

Szturm na Sejm

Bezrobotni zakłócili obrady



Bezrobotni wtargnęli wczoraj do Sejmu i piketowali kuluary sali plenarnej
Fot. Jacek Turczyk (PAP)

(INF. WŁ.) – Pracy i chleba – krzykliwie bezrobotni, którzy wczoraj po południu wtargnęli do budynku Sejmu, zakłócając obrady parlamentu.

Około 30 osób usadowiło się na zapropionowanej przez siebie w tak zwanej dolnej palarni. – Będziemy tu siedzieli, do-

póki nie zostaną spełnione nasze postulaty – stwierdził Mirosław Żeberek, szef Ruchu Obrony Bezrobotnych. Do protestujących natychmiast przyszedli posłowie Samoobrony, którzy nie znając postulatów od razu je poparli.

Szerzej – str. 3

Trybunał potwierdził prawo zabużan do rekompensaty

Bez przedawnienia

(INF. WŁ.) Wyłączenie możliwości ubiegania się przez zabużan o tereny należące do Agencji Mienia Wojskowego i Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa jest niekonstytucyjne – uznał wczoraj Trybunał Konstytucyjny. W praktyce oznacza to, że zabużanie będą mogli ubiegać się o wszelkie tereny, które znajdują się w zasobach skarbu państwa, w tym w gestii obu wspomnianych agencji.

– To dla nas bardzo ważne orzeczenie, bo – po pierwsze – nie ma już wątpliwości, że naszego prawa do roszczeń nie można w żaden sposób zakwestionować. Po drugie – otwiera się dla nas cały zasób znajdujący się w gestii obu agencji. Po trzecie – co jest dla nas bardzo ważne – trybunał stwierdził, że należy się nam stu procentowy ekwiwalent za utracone mienie. Po czwarte zaś – potwierdzone zostało prawo do dziedziczenia utraconego majątku – mówi Andrzej Korzeniowski, prezes Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Kresowian.

Mecenas Roman Nowosielski, który reprezentuje przed sądami wielu poszkodowanych, podkre-

śla, że dla zabużan ważne jest stwierdzenie trybunału, iż ich prawa do rekompensaty nie ulegają przedawnieniu, jak twierdzili przedstawiciele Ministerstwa Skarbu Państwa.

W III Rzeczypospolitej, na mocy kolejnych przepisów, zabużanie stopniowo tracili możliwości uzyskiwania rekompensaty. W końcu mogli ubiegać się jedynie o tereny z Lasów Państwowych oraz tereny należące do starostw. – To była iluzja – mówi prezes Korzeniowski. – Przedstawiliśmy Trybunałowi Konstytucyjnemu 300 wniosków odmownych od starostw, a mogliśmy przedstawić tysiąc i więcej, bo niemal niemożliwe było dla nas nabycie – w formie przetargu – ziemi należącej do starostw.

Andrzej Korzeniowski uważa, że po wyroku zabużanie masowo będą starali się uzyskać ziemię znajdującą się w zasobach Agencji Mienia Wojskowego i Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. Aby ją uzyskać, też będą musieli stanąć do przetargu, ale areał ziemi, która po werdykcie trybunału będzie możliwa dla nich do uzyskania, zwiększy się w znaczący sposób. **Dokończenie – str. 3**

To jeszcze nie koniec

Nadal trwają rozmowy z Unią Europejską

Próba wprowadzenia przez Unię Europejską zapisów, zgodnie z którymi limit produkcji mleka – ustalony w Kopenhadze – zostanie zweryfikowany i uzależniony od wielko-

ści produkcji w 2003 roku, jest niedopuszczalna – uważa wicepremier i minister rolnictwa Jarosław Kalinowski.

Choć negocjacje z Komisją Europejską zostały już

zamknięte, nadal trwają rozmowy z Unią na temat ostatecznej wersji biznesplanów hut, w tym holdingu Polskie Huty Stali. **Szczegóły – str. 6**
„Dzielenie do powtórk” – str. 8

Decyzja posłów: Wyłącznie biopaliwa

Od 1 lipca 2003 roku wprowadzane do obrotu paliwa silnikowe będą musiały zawierać w ogólnej masie nie mniej niż 4,5 proc. bioetanolu – postanowił wczoraj Sejm, głosując poprawki Senatu do Ustawy o biopaliwach. Posłowie nie zgodzili się na zaproponowaną przez senatorów zmianę, by stacje paliw musiały, obok biopaliw, oferować także paliwa nie zawierające biokomponentów. (PAP)

Stary portfel w szwajcarskim banku

Emerytowana nauczycielka zalega ze spłatą czynszu, ale chce kupić hutę w Ostrowcu Świętokrzyskim zadłużoną na 700 mln zł i wycenioną na 230 mln zł

(INF. WŁ.) Wiesława Główna, emerytowana nauczycielka ze Starachowic, chce kupić hutę w Ostrowcu Świętokrzyskim – podała w głównym wydaniu telewizyjne „Wiadomości”.

Pieniądze na ten cel mają pochodzić od żydowskiego bankiera. Bankier chce się odwdziżyć za uratowanie życia pięciu członkom jego rodziny przez dziadka pani Główny. Mieszkańcy Ostrowca i Starachowic gubią się w domysłach: kto za tym stoi? Jedni łączą osobę emerytki z Rodziną Radia Maryja. Inni sugerują, że

hute chce kupić za jej pośrednictwem jeden z byłych dyrektorów zakładu. W regionie krąży również opinia, że Wiesławę Główną posłużyli się obecni decydenci miasta i huty, aby odwrócić uwagę opinii publicznej od rzeczywistych problemów zakładu.

Mało kto wierzy w historię o koncie w banku szwajcarskim. Rzeczywiście, trudno dać wiarę temu, że osoba, zalegająca ze spłatą czynszu we własnej spółdzielni mieszkaniowej, może być wybacicielką dla huty zadłużonej na prawie

700 milionów złotych i wycenionej na 230 milionów.

Wiesława Główna mieszka na peryferiach Starachowic. Sąsiedzi niewiele wiedzą na jej temat. – Trochę ekscentryczna starsza pani – mówi młodzieniec zajmujący lokal kilka pięter wyżej.

– Nosi na piersiach srebrny krzyż – przypomina sobie inny.

Ci, którzy widzieli ją w „Wiadomościach”, nie mogą się nadziwić, „co tej kobiecie przyszło do głowy”.

Dokończenie – str. 14-15

makro
Szczęśliwych, pełnych ciepła i spokoju Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w nadchodzącym roku 2003 wszystkim naszym Klientom oraz Partnerom handlowym życzą
Dyrekcja oraz Pracownicy
Makro Cash and Carry Polska S.A.
partner makro biznesie

RADIO - TAXI Mega
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
☎ 96-25 0-800 200 200
NAJTANIEJ 1,20 zł/km

Tygodnik Grodzki
Strona 40

Firma UNITREND sp. z o.o.
z siedzibą w Krakowie przy ulicy Rydlówka 15-17

od dziesięciu lat działająca na rynku polskim w branży materiałów termo- i hydroizolacyjnych, chciałaby wszystkich klientów poinformować, iż nieprawdą jest, jakoby Firma UNITREND sp. z o.o. zaprzestała działalności, a w jej miejsce działa inna firma. Prawdą natomiast jest, iż kilku byłych pracowników Firmy UNITREND sp. z o.o. opuszczając ją, bez zezwolenia firmy weszło w posiadanie danych adresowych i naprzykrza się naszym Szanownym Klientom, dostarczając błędnych informacji, że Firma UNITREND sp. z o.o. już nie istnieje.

Z powodów struktur cenowych oraz chęci dostarczania najwyższej jakości produktów, które UNITREND sp. z o.o. wykreował na rynku polskim przez ostatnich dziesięć lat działalności, zostaliśmy zmuszeni do zmiany produktu. Dziękujemy wszystkim naszym dotychczasowym klientom, architektom oraz współpracującym z nami firmom wykonawczym i inwestorom za wieloletnie zaufanie, którym nas Państwo obdarzyliście, i życzymy wszystkim kolejnych 10 lat owocnej, lojalnej i satysfakcjonującej współpracy.

Korzystając z okazji, Firma UNITREND sp. z o.o. składa wszystkim swoim dotychczasowym i potencjalnym klientom życzenia wszelkiej pomyślności z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia oraz wszystkiego najlepszego w Nowym Roku 2003.

UNITREND sp. z o.o.

WOJAS
Buty dla Ciebie

Zapraszamy do sklepów firmowych
KRAKÓW
ul. Królewska 88;
CH Carrefour Czyżyny
ul. Medveckiego 2

WWW.WOJAS.COM.PL

Święta z „Dziennikiem Polskim”

jutro

- Płyta CD „Święta z poezją” Boże Narodzenie w wierszach sławnych poetów

- Ostatnia część kalendarza astrologicznego. Horoskop Gwiazdy i zdrowie

w niedzielę

- reprint unikalnego planu Krakowa z 1866 r. ze zbiorów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa
- kupon zniżkowy (10 zł) na zakup płyty CD „Kraków na starej fotografii 1846-1918”

w poniedziałek

- Minirozprávki dla turystów i narciarzy – Słowacja

a w nich: zwroty grzecznościowe, sytuacje awaryjne, drogi i parkingi, wyciągi narciarskie, bary i restauracje, hotele i miejsca noclegowe, zakupy, mapa regionów narciarskich

we wtorek

- Magazyn wigilijny: Pierwsze święta w ojczyźnie
- O pisarzu, który odzyskał rodzinną mowę
- Polskie boje z niemiecką „Enigmą”
- Zwycięzy orzeł biały – czyli o „Wiśle”
- Śpiewnik z kolędami

Druga strona

Liczby

25 proc.

mniejszy zasiłek po zmarłym mężu otrzymała wyrokiem sądu Australijka Teresa de Sales. Gdy jej mąż zginął w wypadku w 1990 r., sąd przyznał jej prawo do zasiłku pomniejszonego o 25 proc., ponieważ, jak uzasadnił, jej atrakcyjna powierzchowność zwiększa prawdopodobieństwo powtórzenia zamążpójścia. Sąd wykorzystał tutaj XIX-wieczny przepis, wedle którego ładne wdowy otrzymywały mniejszy spadek. Wdowa de Sales odwołała się od wyroku i po 12 latach uzyskała prawo do pełnej kwoty. Jak dotąd nie wyszła powtórnie za mąż.

Źródło: Forum

6 lat dłużej

przesiedziała w więzieniu 34-letnia mieszkanka Nepalu Padma Maya Gurung. W 1993 r. została skazana na dożywocie za morderstwo. W 1996 r. sąd wydał decyzję o jej przedterminowym zwolnieniu. Oficjalne pismo wysłano do więzienia pocztą. Dotarło tam po sześciu latach. Władze zakładu karnego wiedziały o decyzji sądu, lecz bez oficjalnego pisma nie mogły zwolnić aresztowanej.

Źródło: Forum/PS

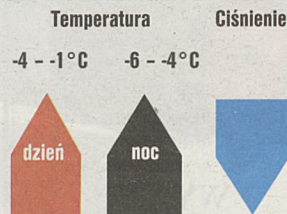
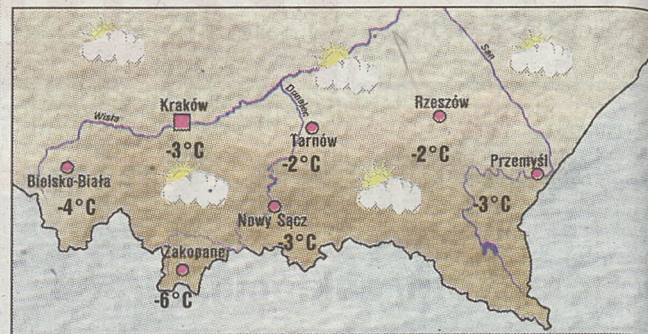
Pierwszy raz

Żle się dzieje w państwie białoruskim. Po raz pierwszy w ciągu sześciu lat swego istnienia Izba Reprezentantów odrzuciła dekret prezydenta Łukaszenki.

Tym, którzy wiążą nadzieję z parlamentarną niesubordynacją, politolodzy tłumaczą, że doszło do „jednorazowego aktu niezadowolenia”. Można jednak pocieszać się, że najtrudniejszy jest pierwszy raz, później jakoś idzie.

ANDRZEJ KOZIOL

Masa chłodu



Sytuacja baryczna

Polska południowa znajduje się pod wpływem wyżu, którego centrum nad Polskę przemieści się w ciągu dnia nad Bałkany. Z północnego zachodu napłyneła polarnomorska masa powietrza, a za nią kolejno w sobotę napłyne znacznie chłodniejsza masa arktyczna.

Prognoza pogody

Dniem zachmurzenie umiarkowane i małe, bez opadów. Temperatura maksymalna od -4 do -1 st, na Podhalu od -6 do -4 st, w Tatrach -7 st. Wiatr słaby i umiarkowany z zachodu i południowego zachodu, a w Tatrach umiarkowany i dość silny z północnego zachodu i zachodu. W nocy pogodnie, ale miejscami mgły. Od północy regionu stopniowy wzrost zachmurzenia, aż do wystąpienia opadów śniegu. Temperatura minimalna od -6 do -4 st, na Podhalu od -10 do -6 st, w Tatrach -10 st. Wiatr umiarkowany południo-

wo-zachodni, a w Tatrach umiarkowany i dość silny zachodni i północno-zachodni.

Prognoza orientacyjna

Dniem początkowo zachmurzenie duże z opadami śniegu, w ciągu dnia do wieczora poprawa pogody - postępujące większe przejaśnienia i zanik opadów. Temperatura maksymalna przed południem od -4 do -1 st, na Podhalu od -8 do -4 st, w Tatrach -7 st, w ciągu dnia zaznaczy się wyraźny spadek temperatury, minimalna w nocy od -14 do -11 st, na Podhalu od -15 do -11 st w Tatrach -15 st. Wiatr umiarkowany i dość silny zachodni skracający na północno-zachodni.

Sytuacja biometeorologiczna

Korzystna - sprawność psychofizyczna u większości ludzi utrzyma się w fizjologicznej równowadze.

Uwaga kierowcy

Widzialność dobra, nawierzchnie dróg miejscami bardzo śliskie.

Ciśnienie w Krakowie wczoraj o godz. 15

1002,1 hPa = 751,6 mm Hg. Średnie miesięczne: 988,6 hPa = 741,5 mm Hg. Tendencja: spadek.

Zdjęcie dnia



Jedna z propozycji zagospodarowania miejsca, gdzie przed 11 września 2001 r. stały wieże World Trade Center, na wystawie w Centrum Finansowym w Nowym Jorku. Łącznie zaprezentowano siedem różnych projektów. Fot. PAP/EPA

Dzisiaj 354. dzień roku

W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 7.35, zajdzie o 15.40.

Książyc wszędzie o godzinie 16.04, zajdzie o 8.26.

Dzień będzie trwał 8 godzin i 5 minut.

Imieniny obchodzą Bogumiła i Dominika.

Mroźny grudzień, wiele śniegu, żyzny rok będzie w biegu.

1879 - Thomas A. Edison na prywatnym pokazie zdemontował w laboratorium Menlo Park wynalezioną pod swoim kierownictwem żarówkę. 11 dni później w noc sylwestrową oświetlił Menlo Park 800 takimi żarówkami.

1917 - z inicjatywy i pod kierunkiem Feliksa Dzierżyńskiego powstała Wszechrosyjska Nadzwyczajna Komisja do Walki z Sabotażem i Kontrewolucją - Czeka, utworzona przy pomocy byłych oficerów Ochrony.

1922 - Zgromadzenie Narodowe wybrało na prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Stanisława Wojciechowskiego.

1929 - utworzono rząd Kazimierza Bartla.

1929 - krakowskie Obserwatorium Astronomiczne odkryło w gwiazdozbiornie Herkulesa nową kometa 7 wielkości (kometa Wilka).

1938 - w Związku Radzieckim wprowadzono książeczki pracy.

1939 - w sowieckiej strefie okupacyjnej przeprowadzono przymusową wymianę polskich pieniędzy na ruble.

1963 - w Krakowie zmarł Gustaw Morcinek, pisarz. Rozgłos przyniosły mu zbiór opowiadań „Serce za tamą” i epicka powieść „Wyrąbany chodnik” - obraz Śląska w początkach XX w.

1970 - odbyło się VII Plenum KC PZPR - Władysława Gomułka pozbawiono władzy. I sekretarzem został Edward Gierek, dotychczasowy szef partii na Śląsku, gdzie wykazał się jako sprawny organizator. Premierem został Piotr Jaroszewicz, który wraz z Gierkiem pełnił funkcję do połowy 1980 roku.

1974 - w grudniu odbyły się w Stanach Zjednoczonych pierwsze próby z bombowcem B-1.

1982 - zmarł Artur Rubinstein, światowej sławy pianista urodzony w Polsce. Był wybitnym interpretatorem muzyki Chopina.

(czytaj na str. 36)

1984 - w grudniu we Włoszech wybuchł konflikt wokół prawa do wieszania krzyży w szkołach.

MS, PS

Do sylwestra pozostało 11 dni

Radosnych
Świąt Bożego Narodzenia,
miłości, nadziei i pokoju
oraz
spełnienia marzeń w Nowym Roku
życzy
Zespół i Zarząd Radia Kraków SA

POMYŚL NA ŚWIĘTA - SŁUCHAMY RADIA KRAKÓW

24.XII
24:00 - PASTERKA U OO. FRANCISZKANÓW (transmisja)

24, 25 i 26.XII
20:05 - KOŁĘDY ŚWIATA - program Piotra Czyża i Piotra Chronowskiego

25.XII
9:10 - ŚWIĄTECZNA WIZYTA U GOLCÓW - audycja Wojciecha Cegielskiego

26.XII
16:15 - ROMSKA PANI - reportaż Anny Łos
17:20 - Tadeusz Kwaśniak rozmawia z Henrykiem Kasperczakiem

SPONSOR TRANSMISJI:

152658

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCOZOWSKI

tel. 61-92-55, fax: 61-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jaluwego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biurowisko: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania artykułów i korektury oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76 e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76 ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89 kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14 Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50 Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54 Podhale, tel. (0-18) 201-35-30 Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42 (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY

Bezrobotni zakłócili obrady parlamentu

Szturmowanie Sejmu

(INF. WL.) – Pracy i chleba – krzyczeli bezrobotni, którzy wczoraj po południu wtargnęli do budynku Sejmu. Grupa 30 osób sforsowała drzwi parlamentu i próbowała dostać się na salę obrad. Gdy zatrzymała ich Straż Marszałkowska, zaczęli okupować kuluary. Demonstranci przez ponad trzy godziny zajmowali budynek parlamentu, skąd wyszli dopiero po spotkaniu z marszałkiem Sejmu i ministrem pracy.

Po godz. 14.00 w kuluarach Sejmu rozległy się okrzyki. Przez tylne wejście do Sejmu wbiegali ludzie i próbowali oparować salę obrad. Zatrzymała ich Straż Marszałkowska. Ci, którzy przedarli się na salę, próbowali dobiec do marszałka.

Straży Marszałkowskiej udało się wyciągnąć wszystkich z sali. Bezrobotni próbowali powtórnie szturmować. Straż odparła atak. Bezrobotni zajęli kuluary. Usadowili się w tak zwanej dolnej palarni i oświadczyli, że nie zamierzają wyjść z budynku. – *Będzie tu siedzieli dopóki nie zostaną spełnione nasze postulaty* – stwierdził Mi-

rosław Żeberek szef Ruchu Obrony Bezrobotnych. Zebrani mu przytaknęli. Wielu z nich miało jednak problemy z wyartykułowaniem jakiegokolwiek dźwięku.

Do protestujących przyszli posłowie Samoobrony, którzy nie znając postulatów od razu je poparli.

– *Żądamy uruchomienia natychmiastowych robót publicznych. Chcemy powołania specjalnej komisji rządu i parlamentu do spraw zwalczania bezrobocia. Domagamy się gwarancji otrzymania jednego ciepłego posiłku dziennie dla każdego potrzebującego* – protestujący przedstawili żądania. Ci, którzy byli w stanie, usiłovali zaśpiewać rotę.

Na rozmowy zaprosił protestujących wicemarszałek Donald Tusk. Przyszli na spotkanie, jednak żądali rozmowy z Markiem Borowskim.

Bezrobotni oczekiwania na marszałka skracali sobie oglądaniem telewizji. Ożywili się, gdy zobaczyli informacje o swoim proteście. – *Dobrze wypadła tylko nie przestódź* – mówił jeden z protestujących do koleżanki,

której chwilę wcześniej na ekranie zalewała się łzami opowiadając, że ma raka i nie ma pracy.

Atakiem jest zaskoczony i zaniepokojony marszałek. – *Trzeba będzie zastanowić się nad systemem bezpieczeństwa. Porozmawiamy o tej sprawie na konwencie seniorów* – powiedział Marek Borowski.

W ocenie wielu osób akcja była przygotowana i prowadzona przez kogoś, kto świetnie zna Sejm. Protestujący wybrali bowiem wejście, o którym nie wie nawet część osób pracujących w Sejmie.

Ci sami ludzie, którzy wtargnęli wczoraj do Sejmu, okupowali wcześniej parlament podczas debaty nad prywatyzacją warszawskiego przedsiębiorstwa energetycznego STO-EN oraz gmach Państwowej Komisji Wyborczej, która odmówiła rejestracji listy wyborczej komitetu Adama Słomki przed wyborami samorządowymi. W kuluarach Sejmu mówi się, że to właśnie Słomka, który był posłem w ubiegłej kadencji, przekazał bezrobotnym plany parlamentu.

PAWEŁ RADUŁA

Niejasne intencje

Koalicja SLD-UP chce wyłączyć pion śledczy z IPN

Klub senacki SLD-UP ma już wstępny zarys projektu ustawy wyłączającej pion śledczy z Instytutu Pamięi Narodowej. – *To zła wiadomość – mówi prezes IPN Leon Kieres*.

Wczoraj wicemarszałek Senatu Jolanta Danielak (SLD-UP) ujawniła, że senacki klub SLD-UP ma wstępny zarys projektu zmian. Pytana, czy projekt będzie miał na celu wyłączenie z IPN pionu śledczego, odparła: – *Wszystko na to wskazuje, że w tym kierunku prawdopodobnie będziemy podejmować działania*.

– *Ci prokuratorzy będą dalej wykonywać zadania IPN, niemniej jednak będą podlegali ministrowi sprawiedliwości* – dodała Jolanta Danielak. Wyjaśniła, że „ta zmiana przede wszystkim będzie wynikała z założeń konstytucyjnych, że prokuratura powinna stanowić jedność”.

– *Na dzień dzisiejszy mamy tak naprawdę dwa pionu prokuratury – podległy ministrowi sprawiedliwości i podległy prezesowi IPN. W naszym odczuciu jest to nieprawidłowość również konstytucyjna* – powiedziała wicemarszałek Senatu. – *Zwłaszcza w urzędach centralnych takie rozwiązania nie mogą mieć miejsca*.

Jolanta Danielak przyznała, że „to jest poważna zmiana, na pewno będzie wywoływała mnóstwo kontrowersji, nie chcielibyśmy, aby ten projekt był odczytywany jako działanie polityczne”.

Inny wicemarszałek Senatu Ryszard Jarzembowski (SLD-UP) nie chciał komentować projektu. – *Zamierzamy ulżyć obowiązkowi IPN* – powiedział jedynie Jarzembowski. Dodał, że niewykluczone, że prace nad tym projektem rozpoczną się w styczniu.

– *To jest zła wiadomość; wtedy IPN straciłby możliwość realizacji swej misji* – powiedział prof. Leon Kieres. Ujawnił, że spotkał się wczoraj z marszałkiem Sejmu Markiem Borow-

skim. – *Pan marszałek powiedział mi, że nie zna takiej inicjatywy* – dodał prezes IPN. – *Odczuwam żal, że jestem traktowany przez parlament w tak instrumentalny sposób*.

Szef pionu śledczego IPN prof. Witold Kulesza zapewnił, że nie ma żadnej sprzeczności między założeniami konstytucyjnymi a działaniem pionu śledczego IPN. – *Szef pionu śledczego IPN podlega prokuratorowi generalnemu, którego jest jednym z zastępców; prokurator generalny powołuje też prokuratorów IPN* – dodał Kulesza. – *Pion śledczy IPN nie jest żadną odrębną prokuraturą, która nie podlegałaby prokuratorowi generalnemu*. Podkreślił, że na podobnych zasadach działa też w Polsce prokuratura wojskowa, która także zajmuje się tylko częścią przestępstw (tych popełnianych przez żołnierzy), a jej szef także jest zastępcą prokuratora generalnego.

Pion śledczy IPN prowadzi dziś śledztwa w sprawach zbrodni hitlerowskich oraz komunistycznych (od 1939 do 1989 r.).

W środę Sejm, głosami koalicji SLD-UP, zmniejszył budżet IPN o 3,1 mln zł, przyjmując poprawkę Senatu do ustawy budżetowej na 2003 r. Rzecznik klubu SLD Robert Smoleń powiedział, że to nie było głosowanie przeciwko IPN. Jego zdaniem, pieniądze powinny być w pierwszej kolejności przekazane na archiwa.

– *Ta decyzja jest skandaliczna i dowodzi, że rządząca koalicja, zwłaszcza SLD, żywi jakieś bliżej nieokreślone fobie do IPN, nie może opanować swojej niechęci, tylko w ramach tej niechęci gnębi i instytut finansowo* – powiedziała po głosowaniu Zyta Gilowska (PO). – *Jeśli rządząca większość chce z IPN odbierać pieniądze i dawać na archiwa to jest to bardzo zły kierunek* – uważa Gilowska. – *Ta decyzja to polityczna retorsje*. (PAP)



■ **SŁOWA UZNANIA PRYMASA.** Prymas Józef Glemp wyraził podczas wczorajszego spotkania z premierem Leszkiem Millerem uznanie za „bardzo kompetentne i wytrwałe” negocjacje z Unią Europejską. Szef rządu przedstawił prymasowi wyniki negocjacji zakończonych na szczycie w Kopenhadze i przekazał rządowy raport dotyczący przebiegu negocjacji.

■ **PREZYDENT PODPISZE BUDŻET.** Prezydent Aleksander Kwaśniewski zapowiedział, że w poniedziałek podpisze ustawę budżetową na 2003 rok. Aleksander Kwaśniewski zaznaczył, że po raz pierwszy się zdarza, że budżet na przyszły rok jest podpisywany w roku mijającym.

■ **ŻĄDANIA GÓRNIKÓW.** Górnicy „Solidarność” domaga się od rządu szybkiego przedstawienia oficjalnego stanowiska w sprawie dalszego funkcjonowania górnictwa. Związkowcy obawiają się, że rząd nie wywiąże się z niedawnych deklaracji niezamykania kopalni.

■ **SENAT ZA RÓWNOŚCIA.** Senat przyjął w czwartek projekt ustawy o równym statusie kobiet i mężczyzn. Projekt, przygotowany przez senatorów, trafi do Sejmu. W myśl projektu, do końca 2003 roku na listach wyborczych będzie musiało być co najmniej 30 proc. przedstawicieli każdej płci, a od 1 stycznia 2004 r. – co najmniej 40 proc.

Redaktorzy wydania:

Marek Lovell
Jarosław Kostrzewa

Bez przedawnienia

Dokończenie ze str. 1

W dyspozycji samej tylko Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa znajdują się ponad 3 mln hektarów ziemi. Werdykt Trybunału nie oznacza również, jak przekonuje mec. Nowosielski, że Zabuzanie zrezygnują z dochodzenia swoich praw na drodze sądowej, zarówno przed sądami cywilnymi w kraju, jak i przez Trybunał Praw Człowieka w Strasburgu. – *Orzeczenie naszego Trybunału mówi przecież, że zabuzanie, skarżący państwo polskie o niewywiązanie się z umów z nimi, mają rację* – przypomina prezes Korzeniowski.

Zabuzanie to osoby, które pozostawiły swoje mienie na terenach byłych Kresów Wschodnich RP, należących obecnie do Litwy, Białorusi i Ukrainy. Do kręgu uprawnionych zaliczeni zostali rów-

nież obywatele polscy repatriowani do kraju na podstawie umowy z 1957 r. pomiędzy rządami Polski i ZSRR.

W razie śmierci właściciela nieruchomości uprawnienia dziedziczą wszyscy jego spadkobiercy lub jeden z nich wskazany przez pozostałych.

Tylko w pierwszym etapie repatriacji przesiedlono 1 mln 750 tys. osób. Wiele uzyskało wówczas gospodarstwa rolne, domy, mieszkania i inne nieruchomości na ziemiach odzyskanych. Ocenia się, że zaspokojono około dwóch trzecich roszczeń. Później, mimo kolejnych fal repatriacji, było już gorzej. Obecnie do załatwienia jest około 82 tys. wniosków na kwotę prawie 8 mld zł, a do samego tylko Ministerstwa Skarbu Państwa wpłynęło kilkadziesiąt pozwów o odszkodowania od kilkuset tysięcy do 530 mln zł. (K.W.)

Posiedzenie Rady Gabinetowej

Wizja prezydenta



Minister finansów Grzegorz Kołodko, wicepremier Jarosław Kalinowski oraz premier Leszek Miller podczas posiedzenia Rady Gabinetowej. Fot. Jacek Turczyk (PAP)

Pierwsze po nowym roku obrady rządu będą poświęcone modyfikacji programu gabinetu w odniesieniu do warunków akcesji w UE – zapowiedział wczoraj premier Leszek Miller. Prezydent Aleksander Kwaśniewski wskazał na konieczność opracowania programu rozwoju po wejściu do Unii.

Wczoraj odbyło się posiedzenie Rady Gabinetowej, podczas którego dyskutowano o opracowaniu zarysów strategii dla Polski po wejściu do Unii Europejskiej, wynikach szczytu w Kopenhadze oraz przygotowaniach do referendum akcesyjnego w 2003 roku.

Prezydent zaznaczył, że negocjacje akcesyjne zakończyły się wielkim sukcesem, ale – jak dodał – dziś pozycja Polski nie jest najlepsza i „będzie nas lokowała wśród krajów z największymi problemami społeczno-gospodarczymi”. (PAP)

Niefortunne wiązanie

Liberalizacja ustawy antyaborcyjnej?

Ustawa antyaborcyjna musi być zliberalizowana – uważa Marek Balicki. Senator SLD-UP spodziewa się, że taka inicjatywa pojawi się w Senacie po planowanym na czerwiec unijnym referendum.

Zdaniem Balickiego, nowelizacja powinna polegać na umożliwieniu przerywania ciąży do 12 tygodnia z tzw. powodów społecznych. Jego zdaniem, trzeba również wprowadzić większe gwarancje dotyczące prawa do badań prenatalnych, wprowadzić

ustawowe gwarancje edukacji seksualnej w szkołach oraz zagwarantować dostępność do antykoncepcji poprzez przynajmniej częściową refundację.

Prezydent Aleksander Kwaśniewski, komentując tę wypowiedź, powiedział, że ustawa nie powinna być zmieniana i nie należy wiązać tej sprawy z referendum akcesyjnym. Również premier Leszek Miller uznał wiązanie problemu liberalizacji aborcji z referendum unijnym za niefortunne. (PAP)

Grupa **CHŁOPSKIE JABŁO** zaprasza na

Wigilię dla Bezdomnych i Potrzebujących

22 XII 2002 r. godz. 11.00
płyta Rynku Głównego

W czasie Wigilli prowadzona będzie zbiórka ciepłej odzieży dla bezdomnych i potrzebujących.

Patronat medialny:

DZIENNIK POLSKI

RMF FM

TYPO 1

TELEWIZJA KRAKÓW

Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Skawinie

informuje,

ze Uchwałą Nr III/13/02 Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 13.12.2002 r.

zostały zatwierdzone taryfy za wodę pobieraną z urządzeń zbiorowego zaopatrzenia w wodę Miasta i Gminy Skawina i za odprowadzanie ścieków

i za odprowadzanie ścieków

do zbiorowych urządzeń kanalizacyjnych.

Cena 1 m³ dostarczonej wody z urządzeń wodociągowych i 1 m³ odprowadzanych ścieków

do urządzeń kanalizacyjnych

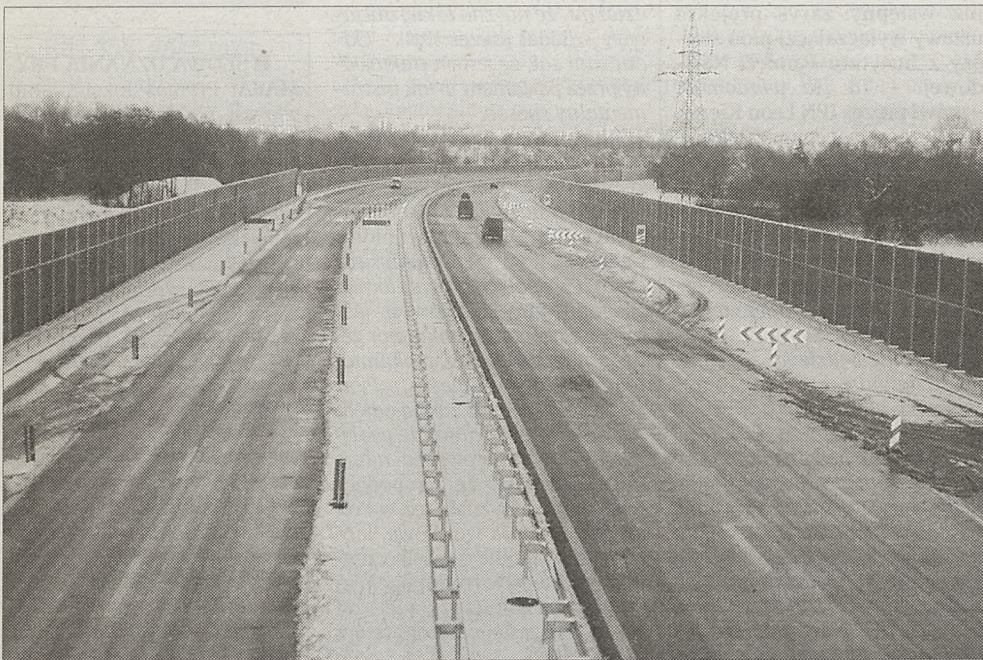
od 1 stycznia 2003 roku wynosi

GRUPA	Cena wody za 1 m ³ w złotych netto	Cena ścieków za 1 m ³ w złotych netto
I. Grupa odbiorców i użytkowników podmioty prowadzące działalność gospodarczą w sferze produkcji materialnej z wyjątkiem jednostek gospodarki komunalnej i rolnictwa, gospodarki mieszkaniowej i wyodrębnionych organizacyjnie jednostek zakładowej działalności socjalnej (bez względu na formę własności tych jednostek).	2,37	3,32
II. Grupa odbiorców i użytkowników pozostali odbiorcy i użytkownicy nie wymienieni w I grupie.	2,37	2,11

Do ww. cen doliczony zostanie podatek VAT w wysokości określonej odrębnymi przepisami (na dzień podpisania uchwały 7%).

Można ominąć Kraków

- Byłoby grzechem, gdybyśmy trzymali drogę zamkniętą
- stwierdził wczoraj wicepremier Marek Pol



Do budowy oddanego wczoraj do użytku odcinka obwodnicy zużyto 140 tys. ton masy bitumicznej, 19,5 tys. m sześć. betonu konstrukcyjnego, 1,7 tys. ton stali zbrojeniowej i 95 tys. ton kruszywa łamanego na podbudowę drogi. Wykonano wykopy o pojemności 550 m sześć. i nasypy - 620 m sześć. Postawiono 12,5 km barier ochronnych i 6,3 km ekranów akustycznych. Koszt całej inwestycji przekroczy 400 mln zł. Pieniądze pochodzą z budżetu państwa, Europejskiego Banku Inwestycyjnego (pożyczka) i funduszu PHARE (grant).

Fot. Grzegorz Skowron

(INF. WL.) Od wczoraj kierowcy, którzy tylko przejeżdżają przez Kraków, mogą ominąć centrum miasta. Wprawdzie południowa autostrada obwodnica Krakowa nie jest jeszcze całkowicie skończona, ale można już po niej jeździć. Autostradowe obejście Krakowa pozwala przede wszystkim na tranzyt Rzeszów - Katowice i Katowice - Rzeszów.

Cała autostradowa obwodnica Krakowa ma długość 24,8 km; wczoraj puszczono ruch na ostatnim, 8-kilometrowym odcinku. Jak już pisaliśmy, formalnie ten ostatni odcinek nie jest autostradą, bowiem nadal są prowadzone na nim prace. Wszystkie roboty mają się zakończyć w połowie przyszłego roku.

Długa historia

Autostradowa obwodnica Krakowa budowana jest od 22 lat. Na tworzących ją ponad

24 kilometrach są różnego rodzaju drogi - dwupasmówka szybkiego ruchu, trypasmówka szybkiego ruchu i autostrada. Na niektórych odcinkach dozwolona jest jazda z prędkością do 100 km/h, na innych - do 110 km/h, a na jeszcze innych - do 130 km/h. Wszystko to zostanie ujednolicone, gdy inwestycja zostanie zakończona, czyli w czerwcu 2003 roku. W tym roku - oprócz prac przy oddanym wczoraj do użytku 8-kilometrowym odcinku - odnowiono nawierzchnię na istniejącej już części obwodnicy, na co wydano 12 mln zł.

- Do końca tego roku na starą część od zjazdu w Balicach do zjazdu przy ul. Zakopiańskiej zostanie wymienione oznakowanie - zapowiada Zbigniew Rapciak, dyrektor krakowskiego oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg i Autostrad. - Będzie to więc odcinek o pełnych parametrach autostrady.

Wicepremier nie chce grzeszyć

We wczorajszym „Dzienniku” poinformowaliśmy, że inwestor otwieranej obwodnicy nie ma jeszcze zgody na jej użytkowanie. Jak wicepremier i minister infrastruktury Marek Pol odnosi się do tego, że stosowane są kruczki prawne, by możliwe było puszczanie ruchu na drodze nie oddanej do użytkowania?

- Rozruch technologiczny jest dozwolony - stwierdził wczoraj wicepremier Pol. - Z tego powodu, że nie są dopełnione wszystkie formalności, droga ta nie została oznakowana jako autostrada, ale byłoby grzechem śmiertelnym, gdybyśmy ją trzymali zamkniętą, a przez miasto jeździłyby samochody, które mogłyby je ominąć.

Wicepremier przyznał, że zdaje sobie sprawę z absurdalnych rozwiązań prawnych w dziedzinie inwestowania w drogi. - Dlatego przygotowaliśmy zmiany - podkreślił. - Gdy Sejm je uchwali, wiele spraw będzie można prościej załatwić i wiele absurdów zniknie. (GEG)

Na pozostałej części - od ul. Zakopiańskiej do ul. Wielickiej nie będzie jeszcze oznakowania właściwego dla autostrady.

Światła przez pół roku

Nowy fragment obwodnicy to dwie jezdnie; każda ma trzy pasy ruchu oraz pas awaryjny. Nawierzchnia może przyjąć obciążenie 115 kN na oś, jest więc dostosowana do norm Unii Europejskiej. Znaczną część drogi (6,3 km) oddzielono od pobliskich zabudowań ekranami akustycznymi.

Nie zakończono jeszcze prac przy ostatnim zjeździe z autostrady, dlatego na ostatnim odcinku obwodnicy ruch odbywa się tylko po jednej jezdni. Wyjazd z autostrady w stronę Wieliczki i Tarnowa regulowany jest sygnalizacją świetlną.

Obwodnica ma przede wszystkim służyć odciążeniu miasta od ruchu tranzytowego. Szacuje się, że 12-14 proc. samochodów tylko przejeżdża przez stolicę Małopolski; Kraków nie jest celem ich podróży. (GEG)

Nadzór inwestycyjny

W opublikowanym wczoraj artykule „Droga bezprawia” do cytowanej wypowiedzi przedstawicielki GDDKiA wkraść się błąd. W sprawie odpowiedzialności za otwarty właśnie odcinek obwodnicy GDDKiA zawarła porozumienie z wykonawcą i nadzorem inwestycyjnym, a nie nadzorem budowlanym, jak wczoraj napisaliśmy. Przepraszamy. (GEG)

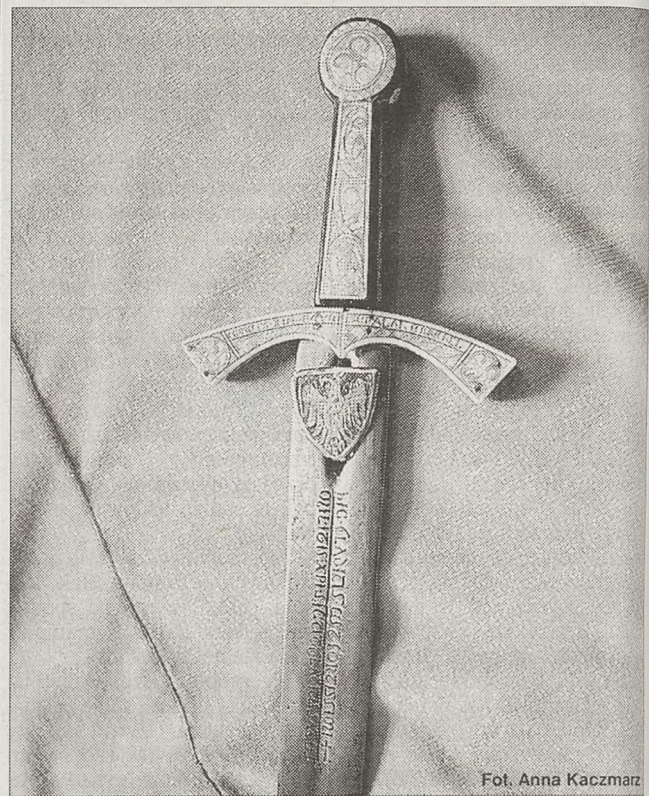
Kopia piastowskiego miecza wróciła do Muzeum UJ

Symbol i relikwia

(INF. WL.) Do Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego powróciła 200-letnia kopia piastowskiego miecza koronacyjnego, która zaginęła na początku II wojny światowej.

Oryginał Szczerbca został skradziony przez wojska pruskie podczas okupacji Krakowa w 1794 r. Kilka lat później został sprzedany niemieckiemu kolekcjonerowi, mieszkającemu w Dreźnie. Tam powstała pokaźna wczoraj w Collegium Maius UJ kopia miecza. - Przedmiot ten powstał w dobie sentymentalizmu i drobnych mistyfikacji. Przykładem tego ostatniego jest dorobiony na główce rękojeści herb Polski i Jagiellonów - opowiada prof. Stanisław Waltoś, dyrektor Muzeum UJ. - Bez względu na wszystko jest to symbol i relikwia dawnej potęgi Rzeczypospolitej - dodaje.

Przed II wojną światową drezdeńska kopia Szczerbca znajdowała się w Gabinetie Archeologicznym UJ. W 1939 roku wykradli go stamtąd okupanci niemieccy. Po wojnie miecz znalazł się w rękach krakowianina, prof. inż. Tadeusza Janowskiego, który w 1947 r. nielegalnie wywiózł go do Stanów Zjednoczonych. Na emigracji prof. Janowski przerobił Szczerbiec, wymieniając jego ostrze na XVI-wieczny egzemplarz. Wczoraj, dzięki staraniom prof. Zdzisława Żygulskiego (wybit-



Fot. Anna Kaczmarz

200-letnia kopia piastowskiego miecza koronacyjnego

nego krakowskiego bronioznawcy), miecz wrócił do zbiorów Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Drezdeńska kopia miecza koronacyjnego będzie wystawiona dla publiczności w skarbcu Mu-

zeum UJ obok skrzynki (puzdry) należącej do królowej Marysieńki.

Oryginalny Szczerbiec przechowywany jest w Skarbcu Koronnym Zamku Królewskiego na Wawelu. (MAJER)

Nowy kurator w styczniu

(INF. WL.) Elżbieta Łęcznarowicz zostanie powołana na stanowisko małopolskiego kuratora oświaty - poinformował wczoraj oficjalnie Piotr Wasilewski, rzecznik wojewody małopolskiego. Uroczysta nominacja nastąpi 6 stycznia.

Elżbieta Łęcznarowicz - dotychczas kierująca Zespołem Szkół Ekonomicznych nr 1 w Krakowie - zastąpi Jerzego Lackowskiego, odwołanego ze stanowiska kuratora, na którym pracował 12 lat. (MWK)

2 lata więzienia w zawieszeniu Kierowca skazany

(INF. WL.) Krakowski Sąd Okręgowy utrzymał w mocy karę 2 lat więzienia w zawieszeniu na 5 lat dla 20-letniego Tomasza B., oskarżonego o spowodowanie wypadku, w którym zginęła 70-letnia kobieta i jej 3,5-letni wnuczek.

We wrześniu 2000 r. na rondzie Kocmyrzowskim w Nowej Hucie kierujący skodą favorit Tomasz B. nie zdążył zahamować i najechał na Jolantę J., która wraz z dwójkiem wnuczka - 8-miesięczną dziewczynką i 3,5-letnim chłopcem - przechodziła przez pasy. Wszyscy troje trafili do szpitala. Chłopiec zmarł po 10 dniach, a jego babcia trzy miesiące po wypadku.

Prokuratura oskarżyła kierowcę o nieumyślne spowodowanie wypadku, w którym śmierć poniosło dwoje ludzi. Tomasz B. przyznał się do winy i został skazany na 2 lata więzienia w zawieszeniu na 5 lat. Wyrokiem sądu, przez 10 lat nie będzie ponadto mógł prowadzić samochodu. Musi też zapłacić grzywnę w wysokości 8 tys. zł oraz 3 tys. kosztów sądowych. (STRZ)

Kasacja wyroku

Przedsiębiorca będzie sądzony ponownie

(INF. WL.) Witold R., przedsiębiorca skazany na 5 lat więzienia w procesie dotyczącym wyłudzenia stali z Huty im. Sendzimira, będzie sądzony ponownie - zdecydował Sąd Najwyższy.

Witold R. jest jedną z trzech osób uznanych za winne wyłudzeń towarów stalowych wartości 1,45 mln zł. Sąd Okręgowy w Krakowie wymierzył mu karę 2,5 roku więzienia, a Sąd Apelacyjny podwyższył ją do 5 lat.

Z wnioskiem o kasację wyroku wystąpił obrońca oskarżonego, powołując się na błędy proceduralne. Sąd Najwyższy zgodził się z jego argumentacją i zdecydował o uchyleniu wyroku. Sprawa ponownie trafi na wokandę krakowskiego Sądu Okręgowego.

Witold R. przebywa na wolności; zanim Sąd Najwyższy zdecydował o kasacji wyroku, skazany ubiegał się o odroczenie wykonania kary ze względu na zły stan zdrowia. Sąd powołał biegłych lekarzy. Postanowienie o odroczeniu nie zapadło; wyprzedziła je decyzja Sądu Najwyższego. (STRZ)

Winiety na prima aprilis?

Co najmniej na 2 odcinkach autostrad zostaną utrzymane punkty poboru opłat

- Koncesjonariusze mają umowy kredytowe z bankami - stwierdził - i jeżeli się z nich nie wywiążą, to będą kłopoty. Według wicepremiera, ważniejsze jest, by nie doszło do wybudowania punktów poboru opłat na kolejnych odcinkach objętych koncesjami i w tej sprawie będą prowadzone z koncesjonariuszami negocjacje.

Wicepremier zapewnił, że utrzymanie punktów poboru opłat nie będzie powodować podwójnego pobierania pieniędzy za ten sam przejazd. Jak to możliwe? Z wykazu dróg, po których jazda będzie możliwa po wykupieniu winiety, zostaną wykreślone odcinki, na których stoją punkty poboru opłat za przejazd autostradą. Kierowcy muszą jed-

nak pamiętać, że płatne autostrady będą odcinkami jakiejś trasy, więc na jej przejechanie trzeba będzie wykupić winiety i bilet w tym punkcie, gdzie opłaty ma pobierać koncesjonariusz.

Wicepremier Pol, pytany o termin wprowadzenia winiety, powiedział, że wszystko dziś zależy od Sejmu, ale gdyby doszło do uchwalenia usta-

wy w styczniu, to obowiązek posiadania winiety będzie stosowany od 1 kwietnia. - Chcemy się dobrze przygotować do tej operacji, by kierowcy nie mieli kłopotów z kupieniem winiety - powiedział wicepremier. - Chcemy stworzyć sieć sprzedaży, do której weszłyby urzędy pocztowe, stacje benzynowe czy organizacje transportowców.

Zgodnie z projektem ustawy wprowadzającej winiety, trzeba będzie je mieć przy poruszaniu się pojazdami po wszystkich drogach krajowych. Wcześniej rząd proponował tylko wybrane odcinki dróg, ale w komisjach sejmowych rozszerzono ten zapis na wszystkie drogi krajowe. Winieta nie będzie potrzebna, gdy kierowca będzie jeździł po terenie jednego powiatu - to też wersja sejmowa; rząd proponował zwolnienie z winiety samochodów jeżdżących tylko w granicach jednej gminy. (GEG)

(INF. WL.) Najprawdopodobniej od 1 kwietnia 2003 roku zostaną wprowadzone winiety, czyli opłaty za przejazd po polskich drogach. Co najmniej na dwóch odcinkach autostrad - z Krakowa do Katowic i z Konina do Wrześni - będą jednak pobierane opłaty przy wjeździe i zjeździe z autostrady.

Przebywający wczoraj w Krakowie wicepremier i minister infrastruktury Marek Pol przyznał, że zlikwidowanie punktów poboru opłat na tych odcinkach jest niemożliwe (na odcinku Konin - Września punkty są właśnie budowane).

Biskup kanonikiem

Z okazji objęcia godności przez Kazimierza Nycza zabrzmiał dzwon Zygmunta

(INF. WL.) Kapituła Metropolitalna na Wawelu, najstarsze krakowskie gremium kapłańskie o blisko tysiącletniej historii, przyjmie w swoje szeregi nowego kanonika. Uzupełniając skład kapituły, ks. kardynał Franciszek Macharski mianował na to stanowisko ks. dr. Kazimierza Nycza, biskupa pomocniczego archidiecezji krakowskiej.

Uroczystość instalacji, czyli objęcia zaszczytnej godności kanonika Kapituły Metropolitalnej, odbędzie się w katedrze na Wawelu 24 grudnia o godz. 7. Z tej okazji, zgodnie z odwiecznym zwyczajem, zabrzmiał dzwon Zygmunta. W czasie mszy św. nowo powołany członek kapituły złoży stosowne ślubowanie, a następnie zostanie wprowadzony na przysługujące mu miejsce w stallach w prezbiterium katedry. Biskup kanonik ubrany zostanie w specjalny kanonicki strój – długi płaszcz obszyty futrem.

Wawelska Kapituła Katedralna, dawniej zwana Kapitułą Większą, a obecnie Kapitułą Metropolitalną, powstała w XI wieku za czasów Władysława Hermana. Przez wiele stuleci liczyła stale 36 członków: sześciu prałatów i trzydziestu kanoników. W skład tego szczytowego gremium wchodziły wybitne osoby (np. Jan Długosz), sekretarze królewscy, najwyżsi dygnitarze kościelni i państwowi. Spełniając funkcje doradcze u boku biskupa, Kapituła Krakowska opiekowała się katedrą, a szczególnie katedralną liturgią. Posiadała liczne przywileje, odświętne stroje i dystynktoria, zarządzała też wielkim majątkiem.

W naszych czasach obowiązki członków kapituły przejęły inne kolegia diecezjalne skupiające duchownych, takie jak Rada Kapłańska i Rada Konsultatorów. Kapituła Katedralna, która jest strażnikiem historycznych tradycji tysiącletniej diecezji, składa się obecnie z dwunastu członków. Kanonikami są m.in. ks. biskup Jan Skołodź, który jest dziekanem kapituły, oraz ks. bp Stanisław Dziwisz, osobisty sekretarz Ojca Świętego, a także ks. infułat Bronisław Fidelus, archiprezbiter Bazyliki Mariackiej oraz ks. infułat Janusz Bielański, proboszcz katedry.



Ks. bp Kazimierz Nycz

Fot. Anna Kaczmarz

Po niedawnych zgonach kanoników: ks. Czesława Obtulowicza i ks. Andrzeja Bardeckiego, dwie kanonie pozostawały wolne. Decyzją ks. kardynała jedna z nich przypadła ks. biskupowi Kazimierzowi Nyczowi, a ostatnia – dwunasta – wakuje nadal.

– Jest to godność ważna, choć w dzisiejszych czasach głównie honorowa. Zadaniem członków kapituły jest czuwanie nad liturgią w katedrze, dbałość o kult św. Stanisława Biskupa i św. Jadwigi Królowej, których relikwie znajdują się na Wawelu – wyjaśnił nam ks. biskup Kazimierz Nycz.

(KAZ)

Musiał być czynne – mówią przepisy

Przedszkole w Wigilię

(INF. WL.) Przedszkola publiczne mają obowiązek pracy w dzień Wigilii – stanowią przepisy. Nauczyciele mogą sporządzić listę dzieci, które przypuszczalnie będą korzystały z ich opieki 24 grudnia; jeżeli nie zgłosi się żaden z wychowanków, przedszkole i tak musi być otwarte.

W dniu Wigilii dyrektorzy przedszkoli spodziewają się bardzo małej frekwencji przedszkolaków. – Na 100 wychowanków 24 grudnia przychodzi zazwyczaj czworo lub pięć dzieci – mówi Ewa Motoch, dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 130 w Krakowie. Nauczyciele przedszkolnych nie mają jednak w tym czasie prawa do wolnego dnia.

– Przedszkole nie jest placówką „feryjną”, jaką jest szkoła – mówi Elżbieta Piwowarczyk, dyrektor krakowskiego Przedszkola nr 177. – Mamy obowiązek przyjścia do pracy w Wigilię, chyba że weźmiemy w tym dniu urlop wypoczynkowy. Tak jak w każdej innej instytucji usługowej.

Niektórzy rodzice narzekają jednak na organizację placówek przedszkolnych w dniu poprzedzającym święta Bożego Narodzenia. – Nauczycielki w przedszkolu mojej córki zniechęcały

dzieci do uczestniczenia w zajęciach w Wigilię, mówiąc, że i tak nikogo wtedy nie będzie. Rok temu było jeszcze gorzej – z góry zapowiedziano nam, że 24 grudnia przedszkole będzie zamknięte – mówi Anna Rawicz, matka 4-letniej Magdy.

Takie postępowanie nauczycieli jest niezgodne z obowiązującym prawem; przedszkola publiczne muszą funkcjonować w stałych godzinach w Wigilię, sylwestra, ferie, a nawet podczas wakacji, jeśli organ prowadzący wyda takie polecenie. Dyrektorzy przedszkoli mogą prosić rodziców o wcześniejsze zgłoszenie udziału dziecka w zajęciach 24 grudnia – jeśli jednak nikt się nie zgłosi, nie mają prawa do zamknięcia placówki.

– Prosimy o zgłoszenie liczby dzieci, żeby usprawnić organizację pracy w tym dniu. Chodzi m.in. o rodzaj zajęć, ilość posiłków – wyjaśnia Teodozja Maliszewska, dyrektorka Przedszkola nr 39 w Krakowie. – Poza tym w terminie do 20 grudnia jesteśmy zobowiązani przez gminę do rozliczenia kosztów posiłków dzieci – musimy zatem przewidzieć konkretną kwotę, a potem ewentualnie skorygować ją już po Nowym Roku.

(MWK)

JUŻ ROK W KRAKOWIE

TUI

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI CP – tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

Orawski słownik

(INF. WL.) Towarzystwo Przyjaciół Orawy otrzymało dofinansowanie od prezydenta RP na wydanie „Słownika gwaru orawskiej”.

Twórcą słownika jest dr hab. Józef Kaś, pracownik naukowy Instytutu Filologii Polskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego. Do tej pory żadna z gwar Polski południowej nie doczekała się tak gruntownego opracowania.

Słownik będzie miał ponad 21 tysięcy haseł na 1400 stronach, z bogatą ilustracją. – Od siedmiu lat każdą wolną chwilę poświęcałem pracy nad słownikiem – mówi Józef Kaś. – Samo zbieranie materiału rozpoczęłem jeszcze przed 25 laty w czasach studenckich.

Twórcą słownika pochodzą z Orawy. Wydaniem tej niezwykłej pozycji naukowej zajmie się „Księgarnia Akademicka” działająca przy UJ. (BES)

Dni Otwarte

27-31 grudnia

codziennie od 9⁰⁰ do 18⁰⁰

okna z rabatem

35%

Ostra końcówka roku

OknoPlus
PRODUCENT OKIEN PCV
Kraków-Libertów, ul. Zgodna 55, tel. 27 75 700

Szczegóły promocji w naszych Biurach Handlowych:

Kraków, ul. Zapolskiej 42, tel. 638 70 55, ul. Nowosądecka 58, tel. 655 58 68, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29, os. Kombatantów 7b, tel. 647 94 23, ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 66, ul. Wróby 32, tel. 262 12 07, Andrychów, 875 87 89, Bielsko Biala, 812 24 87, Bochnia, ul. Kręta 23, tel. 612 39 04, ul. Partyzantów 29, tel. 611 30 01, Brzesko, 663 18 42, Chrzanów, ul. Jordana 7, 623 42 51 w. 7189, ul. Sikorskiego 1f, 754 08 70, Jaworzno, 751 91 35, Kalwaria Z., 876 53 51, Miechów, 383 47 47, Myślenice, 272 24 69, Niepołomice, 281 34 02, Nowy Targ, 264 80 48, Nowy Sącz, ul. Jamnicka 1, 441 61 88, ul. Węgierska 185, 447 61 39, Olkusz, 643 25 48, Oświęcim, 844 35 41, Proszowice, 386 12 99, Sosnowiec, 785 43 44, Tarnów, ul. Szkotnik 2b, tel. 622 40 54 w. 35, ul. Hodowlana 2, tel. 629 30 41, ul. Bema 20, tel. 627 54 32, Trzebinia, 753 33 11, Wadowice, 823 49 29, Wieliczka, 291 58 15, Wojnicz, 679 01 74, Wolbrom, 646 25 62, Zakopane, 206 44 68, Żywiec, 861 00 01

www.oknoplus.com.pl

Krótko

■ **PASZPORTY BEZ DŁUGICH ŚWIĄT.** W najbliższą sobotę czynny będzie Małopolski Urząd Wojewódzki. Dzięki temu urzędnicy będą mieć wolny piątek, 28 grudnia, a tym samym święta wydłużą się im do 5 dni. Ten przywilej nie dotyczy pracowników oddziału paszportowego, który będzie przyjmował petentów zarówno w najbliższą sobotę, jak i piątek 27 grudnia (w godz. 8 - 15). (GEG)

■ **KOLEJKA NA ROZPRAWIE.** Dziś w zakopiańskim Urzędzie Miasta odbędzie się rozprawa administracyjna w sprawie wydania decyzji o warunkach zabudowy dla modernizacji kolejki linowej na Kasprowy Wierch. Poprzednią decyzję burmistrza Zakopanego zakwestionował wojewoda małopolski. W dzisiejszej rozprawie mają prawo uczestniczyć wszystkie strony postępowania, czyli inwestor – Polskie Koleje Linowe, Tatrzański Park Narodowy oraz sześć organizacji ekologicznych. (PP)

■ **RUSZYŁY KOLEJNE WYCIĄGI.** Na Podhalu padał wczoraj gęsty śnieg. Znacznie poprawiły się warunki narciarskie. Można już jeździć na wspaniale przygotowanej trasie na Gubałówce, a także na dłuższym stoku na Polanie Szymoszkowej. Czynne są też wyciągi Pod Nosałem i na Koziańcu oraz w Białce i Bukowinie Tatrzańskiej, zaś w Nowym Targu – na Długiej Polanie i Zadziale. (PP)

KOMIS

Skupujemy samochody
Kredytujemy również samochody z giełdy

ul. Ofiar Dabie 14
(012) 414-11-22
(0) 501-514-212

Polinar SA

143596

OSTATNIA SZANSA NA WAKACJE W TYM ROKU

22.12 wylot z Warszawy	9 dni	16 dni
Tajlandia Last Minute	2499	3699
Tajlandia Bangkok**** BB	2899	3699
Tajlandia Pattaya** BB	2999	4299
Tajlandia Pattaya**** BB	3499	5999
Tajlandia Hua Hin*** BB	3299	4599
Tajlandia Hua Hin**** BB	4499	6999
Tajlandia Phuket*** BB	4299	6699
Tajlandia Samui**** BB	4499	6899
Tajlandia - wycieczka objazd.	3599	
Indonezja Bali*** BB	4999	7599
Malezja Penang**** BB	5249	8399
Emiraty Arabskie Dubaj**** BB	2999	5499
Emiraty Arabskie Dubaj**** BB	2899	5299
29.12 wylot z Warszawy SYLWESTER		
Tajlandia Bangkok**** BB	3499	4499
Tajlandia Pattaya*** BB	3999	4999
Tajlandia Pattaya**** BB	4899	5999
Tajlandia Cha Am**** BB	5599	6999
Tajlandia Samui**** BB	6299	6699
Tajlandia Phuket**** BB	5999	6699
Tajlandia Phuket**** BB	6999	7999
Indonezja Bali*** BB	6399	7599
Malezja Penang**** BB	6699	7599
Emiraty Arabskie Dubaj**** BB	4399	5499
Emiraty Arabskie Dubaj**** BB	4299	5299
27.12 Tunezja**** HB (7/14) sprzedane	1749	
26.12 Cypr**** HB (7/14 dni)	1699	2199

Ceny w PLN! zawierają opłaty za przelet, zakwaterowanie i transfer. Nie zawierają opłat lotniskowych, ubezpieczeń i opłat wczajnych. Opieka polskich pilotów. Zamów bezpłatny katalog 24 godziny na dobę: tel. (061) 6 570 574; infolinia: tel. (081) 6 570 570

Ecco Holiday

Kraków: ul. Armii Kraków 62, (12) 67 22 00; al. Słowackiego 64, 632 32 54; pl. Szecepański 3, 421 41 00; ul. Lubicz 25, 619 77 89; ul. Kościuszki 33, 427 11 00; os. Centrum A bl. 1, 644 13 66; Dębica (14) 681 23 00; Nowy Sącz (18) 443 62 00; Nowy Targ (18) 266 55 10; Olkusz (32) 643 15 85; Rabka (16) 267 75 88; Rabka Zdrój (18) 267 99 37; Wadowice (33) 873 99 16

www.eccoholiday.com

Gospodarka

Kuźnia niepotrzebnych kadr

Choć Huta im. T. Sendzimira od kilku lat nie przyjmuje nowych pracowników, to wciąż utrzymuje przyzakładową szkołę zawodową

W przyszłym roku, po raz pierwszy od lat, Huta im. Tadeusza Sendzimira przyjmie do pracy nowych ludzi. Będzie ich około 60. W sumie jednak liczebność załogi HTS zmniejszy się do końca 2003 r. o ponad 2300 osób. Choć za zatrudnienie każdego dodatkowego pracownika wymagana jest zgoda Ministerstwa Gospodarki, Huta nadal utrzymuje przyzakładową szkołę zawodową.

– Zamierzamy zatrudnić 16–18 specjalistów z wyższym wykształceniem, o ściśle określonych kwalifikacjach, oraz 34 pracowników na stanowiska robotnicze do stalowni: wytapiaczy, operatorów COS, suwnicowych – mówi Waław Kmita, szef Biura Kadr i Wynagrodzeń HTS. – Reszta to będą tzw. odwiezienia umów o pracę, czyli przyjęcia osób, pourających w urlopów wychowawczych.

„Sendzimir” zaprzestał przyjmowania nowych ludzi w 1999 r. Od ubiegłego roku zakazuje tego Ustawa o restrukturyzacji hutnictwa. Na zatrudnienie kogokolwiek wymagana jest każdorazowo zgoda Ministerstwa Gospodarki. Nie inaczej będzie również w przypadku obecnych planów kadrowych krakowskiej huty.

Zamknięcie bram HTS spowodowało, że w jej zakładzie powstała niebezpieczna luka pokoleniowa.

– Poszukiwałem kiedyś asystenta i poprosiłem o wyszukanie odpowiednich kandydatów. Ludzi młodych, ale dobrze przygotowanych merytorycznie, znających języki obce – wspomina Czesław Skowronek, były prezes HTS, obecnie wiceprezes zarządu holdingu

Polskie Huty Stali SA. – Okazało się, że w całej hucie jest nie więcej niż 10 osób z wyższym wykształceniem i stażem pracy poniżej 5 lat. Obawiam się, że w przyszłości będzie to źródłem poważnych problemów. Za kilka lat, gdy na emerytury zaczną odchodzić członkowie wyższej kadry kierowniczej HTS, ich stanowiska zajmą przedstawiciele obecnego średniego dozoru. Kto jednak zastąpi tych ostatnich?

Wspomniana luka pokoleniowa dotyczy nie tylko magistrów i inżynierów. Starzeją się również robotnicy, co już teraz widać w brzdach, obsługujących niektóre urządzenia i ciągi technologiczne. Skutek – coraz dotkliwsze braki w obsadach, m.in. w wymienionej wyżej stalowni.

Huta im. T. Sendzimira nie przyjmuje nowych pracowników, za to nadal utrzymuje zespół szkół zawodowych. W minionym roku szkolnym przyzakładową zasadniczą zawodówką ukończyło 59 absolwentów, o specjalnościach operatorów maszyn i urządzeń metalurgicznych oraz przeróbki plastycznej (obecnie na liście jej uczniów figurują 53 nazwiska). Pracy w „Sendzimirze” nie mają, ale, jak powiedział nam Janusz Michalski, dyrektor Ośrodka Szkolenia Zawodowego HTS, huta „nie traci ich z pola widzenia”, traktując jako swoje naturalne zaplecze kadrowe. Według Waława Kmity, w grupie osób, które zostaną zatrudnione w przyszłym roku w stalowni, z pewnością znajdą się absolwenci ZSZ HTS.

Szkola, która przez wiele lat stanowiła „kuźnię kadr” dla ówczesnej Huty im. Leni-

na, było Technikum Hutniczo-Mechaniczne. W 1962 r. w THM i skojarzonej z tą placówką Zasadniczej Szkole Zawodowej nr. 5 około 2000 uczniów zdobywało kwalifikacje w takich specjalnościach jak: wielkopiecownictwo, walcownictwo, stalownictwo, technologia materiałów ogniotrwałych, metalurgia surówki i stali itp.

– Dzisiaj jedyne nasze związki z hutą wynikają z faktu, że wiele osób zajmujących kierownicze stanowiska w HTS to absolwenci dawnego Technikum Hutniczo-Mechanicznego – mówi Jan Kołodziejczyk, dyrektor Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3, który powstał z przekształcenia THM. – Dzięki ich przychylności nasi uczniowie mogą odbywać w „Sendzimirze” praktyki zawodowe.

Nowohucka szkoła już na początku lat 90. zaprzestała kształcenia w typowo hutniczych zawodach. Obecnie można tam uzyskać kwalifikacje związane z mechaniką samochodową i automatyką przemysłową.

Przyjęcia przyjęciami, ale ogółem załoga Huty im. T. Sendzimira w końcu 2003 r. ma zmniejszyć się do około 6400 pracowników. Dziś liczy ok. 8760 ludzi. Zgodnie z realizowanym planem restrukturyzacji, większość ze zwalnianych znajdzie zatrudnienie w już istniejących lub nowo wydzielanych z HTS spółkach. Według Waława Kmity, jedynie 380 osób będzie musiało całkowicie pożegnać się z hutnictwem, wliczając to ludzi, którzy przejdą na renty, emerytury lub skorzystają ze świadczeń przedemerytalnych.

(RYM)

Pomysł na podatki Stawka zero

Polska Konfederacja Pracodawców Prywatnych proponuje zastąpienie obecnie obowiązujących stawek podatku PIT (19, 30 i 40 proc.) tylko dwiema: 0 i 20 proc. Zapowiada, że wkrótce przedstawi projekt całościowej reformy systemu podatkowego.

Według pomysłu PKPP, zero waw stawka PIT byłaby objęte dochody, nie przekraczające rocznie kwoty 5000 zł. Obojętnie, czy byłyby to pieniądze z pracy, emerytury, działalności gospodarczej, wynajmu mieszkania czy odsetek od lokat bankowych. Oznacza to w praktyce, że osoby, których zarobki mieszczą się poniżej wymienionego limitu, w ogóle nie płaciłyby podatku. Dochody powyżej tej granicy byłyby opodatkowane stawką jednolitą, której wysokość powinna zostać tak dobrana, by nie spowodować uszczuplenia wpływów podatkowych do budżetu państwa – przy założeniu likwidacji wszelkich ulg i odliczeń (być może z wyjątkiem kwoty wolnej, przysługującej na dzieci). Mogłoby to być np. 20 proc.

W ocenie PKPP, korzystający z ulg podatkich na czynności związane z rozliczaniem się z fiskusem traci rocznie 40 godzin, więc uproszczenie systemu podatkowego przyniosłoby nie tylko finansowe korzyści. (RYM)

■ **STRATY NA POCHYLNI.** Kilkanaście milionów dolarów straty na sprzedaży zanotuje w br. Stocznia Gdynia SA – poinformował jej prezes Janusz Szlanta. Po raz pierwszy od 6 lat stocznia zakończy rok na minusie. Prezes stoczni nie chciał podać dokładnego wyniku finansowego spółki.

■ **TARNOBRZEG W OŻAROWIE.** Agencja Rozwoju Przemysłu przygotowała formalny wniosek o rozszerzenie tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej o obszar 34 ha, należący do byłych zakładów kabli w Ożarowie. Ma on jeszcze w tym tygodniu trafić do Ministerstwa Gospodarki.

■ **KIERUNEK: WSCHÓD.** Eksport z Polski do krajów byłego ZSRR zwiększył się po 9 miesiącach br. o 17,6 proc., osiągając poziom prawie 3 mld USD, a do krajów CEFTA o 10 proc. przekraczając 2,5 mld USD – poinformowało Ministerstwo Gospodarki. Eksport na rynki Unii Europejskiej zwiększył się tym czasie o 6,6 proc. (o 1,2 mld USD), a import o 6,8 proc. (1,5 mld USD). Deficyt w obrotach z UE wyniósł 4,4 mld USD i był o 320 mln dolarów większy niż przed rokiem.

■ **SPOKÓJ KOSZTUJE.** Firmy ubezpieczeniowe zebrały od klientów w pierwszych trzech kwartałach 2002 r. 17,5 mld zł składek, czyli o 4 proc. więcej niż rok temu – poinformował Główny Urząd Statystyczny.

Koniunktura

↓ WIG 20	1156,47	(-0,3%)
↑ LG Petro	18,30 zł	(11,2%)
↓ Wólczyzna	3,10 zł	(-11,7%)
↓ 1 dolar*	3,8910 zł	(-0,26%)
↓ 1 euro*	3,9950 zł	(-0,19%)
↑ ropa naftowa**	30,18-30,23 USD	
↓ Nasdaq***	1358,61	(1361,51)

*) kurs średni NBP
**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową
***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszy kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie) (r)

To jeszcze nie koniec

Trwają rozmowy z Unią Europejską o przyszłości polskiego hutnictwa

Choć negocjacje z Komisją Europejską zostały już zamknięte, nadal trwają rozmowy z Unią na temat ostatecznej wersji biznesplanów hut, w tym holdingu Polskie Huty Stali – powiedział główny negocjator Jan Truszczyński, podczas wczorajszego spotkania z szefami polskich hut w Katowicach.

Zamknięty, zmodyfikowany program dla hutnictwa najpóźniej do początku stycznia musi być przekazany Komisji Europejskiej i Radzie Unii Europejskiej do oceny i finalnej aprobaty.

Jan Truszczyński przypomniał, że do końca 2006 r. osiem podmiotów hutniczych, które skorzystają z pomocy publicznej, musi osiągnąć 10-proc. wynik operacyjny brutto, a PHS 13,5 proc. Zwrot w kapitale własnym powinien wynieść minimum 1,5 proc. W 2006 r. huty mają produkować konkurencyjne na rynkach wyroby po konkurencyjnych cenach.

„Program pomocowy nie jest mały. Te 3,38 mld zł, które popłynę do beneficjentów w przyszłym roku, to pieniądze, które można wykorzystać bardzo dobrze, dobrze lub średnio. Bardzo wiele zależy od jakości zarządzania” – powiedział negocjator.

Zaznaczył, że pomoc publiczną dla hutnictwa musi być udzielona do końca 2003 r. W kolejnych latach dodatkowa pomoc będzie możliwa jedynie na ogólnie przyjętych w Unii zasadach (m.in. na badania naukowe i ochronę środowiska), ale już nie na mocy specjalnego programu sektorowego. „Tego typu pomoc dana jest raz i tylko raz” – powiedział.

W kuluarowych rozmowach przedstawiciele hut ubolewali, że ich przedsiębiorstwa mogą bezpośrednio niewiele skorzystać na obiecywanej pomocy, która w dużej części nie będzie gotówka, ale np. umorzeniem starych długów. Podkreślali też, że aby skorzystać z unijnych programów, trzeba najpierw samodzielnie sfinansować inwestycje, a dopiero potem ubiegać się o zwrot części środków. Tymczasem huty nie mają ani pieniędzy, ani zdolności kredytowej. (PAP)

Dotacje dla rolnictwa sięgają prawie 6 mld zł rocznie

Żywi, broni, inkasuje

Pod dramatycznych negocjacji w Kopenhadze strona polska wywalczyła dopłaty dla rolników na poziomie 55 proc. (w pierwszym roku członkostwa w Unii Europejskiej) tego, co otrzymują farmerzy w krajach „piętnastki”. Wiadomo jednak, że z unijnej kasy dostaniemy 40 proc. całej sumy – resztę mamy dołożyć sami. Czy będzie na to stać trzyczęści w szwach budżet? Tak, jeżeli zgodnie z sugestią premiera Leszka Millera, poprzesuwa się pieniądze, które obecnie w formie rozmaitych subsydiów trafiają z państwowej kasy na wieś.

Kwoty przeznaczone na wsparcie rolnictwa i rozwój obszarów wiejskich stanowią znaczący udział w wydatkach budżetu państwa, wspomaganego w tej mierze przez Unię Europejską (program SAPARD). Dotacje na rzecz wsi zapisane są w kilku miejscach ustawy budżetowej; po ich zsumowaniu okazuje się, że w br. państwo przeznaczyło na rolnictwo około 5 mld zł,

z czego 1,2 mld zł pochodziło z funduszy unijnych. Na 2003 r., przy szacowanym na 1,5 mld zł wsparciu UE, przewidziano kwotę prawie 6 mld zł. Zauważmy, że mniej więcej tyle samo kosztuje państwo polityka obronna, a na transport (m.in. budowę nowych dróg i utrzymanie już istniejącej infrastruktury) oraz łączność rocznie wydajemy z budżetu niewiele ponad 2 mld zł.

Na co trafiają pieniądze przewidziane na rolnictwo? Ustawa budżetowa wyróżnia pięć działów, finansowanych z tych środków. Są to m.in. łowiectwo, rozwój nasiennictwa i produkcji hodowlanej, a także dopłaty do nawozów wapiennych. Wydatki na te cele nie przekraczają 0,5 mld zł.

„Prawdziwe” pieniądze znajdują się w gestii Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. W br. ARMIR przyznano kwotę ponad 1,5 mld zł, na 2003 r. zwiększono jej budżet do 1,6 mld zł. Jedną czwartą tej kwoty trafia na dofinansowanie kredytów inwestycyjnych dla

rolników, reszta – na rozwój obszarów wiejskich.

Znacznie uboższym budżetem dysponuje Agencja Rynku Rolnego, odpowiedzialna za stabilizację cen produktów rolnych, co w praktyce ogranicza się do interwencyjnego skupu mięsa oraz zboża. W br. ARR otrzymała 296 mln zł, a wydała prawie dziesięciokrotnie więcej. Długi, grubo przekraczające 2 mld zł, agencja finansuje z kredytów komercyjnych poręczonych przez państwo. Na przyszły rok budżet ARR zwiększono do ponad 700 mln zł.

Niezależnie od dotacji budżetowych rolnicy korzystają z dopłat do paliwa, państwo dopłaca również do rolniczych składek emerytalnych. W pierwszym przypadku chodzi o kwotę 630 mln zł, w drugim – 15,5 mld zł. Na razie nikt nie wie, ile będzie kosztowało budżet współfinansowanie unijnych dopłat bezpośrednich. I do którego źródła trzeba będzie sięgnąć, aby te pieniądze znaleźć. (ET)

Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,860, sprzedaż: 3,890–3,910, euro, skup: 3,960, sprzedaż: 3,990–4,010, funt, skup: 6,170, sprzedaż: 6,230–6,240, frank szw., skup: 2,680, sprzedaż: 2,720, korona czeska, skup: 0,1220–0,1230, sprzedaż: 0,1290–0,1300, korona słowacka, skup: 0,0930–0,0940, sprzedaż: 0,0965–0,0970.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,840, sprzedaż: 3,890, euro, skup: 3,940, sprzedaż: 3,980, funt, skup: 6,120, sprzedaż: 6,200, frank szw., skup: 2,680, sprzedaż: 2,730, korona czeska, skup: 0,1260, sprzedaż: 0,1300, korona słowacka, skup: 0,0940, sprzedaż: 0,0960.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 3,950, sprzedaż: 4,020, euro, skup: 3,930, sprzedaż: 3,995, funt, skup: 6,170, sprzedaż: 6,290, frank szw., skup: 2,675, sprzedaż: 2,735, korona czeska, skup: 0,1270, sprzedaż: 0,1320, korona słowacka, skup: 0,0940, sprzedaż: 0,0990.

■ **RZESZÓW** – dolar, skup: 3,830, sprzedaż: 3,930, euro, skup: 3,930, sprzedaż: 4,300, funt, skup: 6,110, sprzedaż: 6,200, frank szw., skup: 2,660, sprzedaż: 2,750, korona czeska, skup: 0,1240, sprzedaż: 0,1370, korona słowacka, skup: 0,0900, sprzedaż: 0,0980.

(RYM), (JT), (KIM), (EWA)

Tabela NBP nr 245/2002 (z 19 XII) Kurs średni zmiana w %

Australia	1 AUD	2,2012	-0,19
Czechy	1 CZK	0,1276	-0,39
Dania	1 DKK	0,5380	-0,20
Estonia	1 EEK	0,2552	-0,23
Japonia	100 JPY	3,2175	-0,16
Kanada	1 CAD	2,5033	-0,60
Norwegia	1 NOK	0,5471	0,15
Szwajcaria	1 CHF	2,7298	0,10
Szwecja	1 SEK	0,4394	-0,09
UGW	1 EUR	3,9950	-0,19
USA	1 USD	3,8910	-0,26
Węgry	100 HUF	1,6965	-0,33
W. Brytania	1 GBP	6,2417	0,10
MFV(SDR)	1 XDR	5,2442	0,20

Na rynku międzybankowym nominalny kurs złotego wyniósł wczoraj na zakończenie kwotowań 3,888 za dolara i 3,981 za euro, czyli zyskał 0,5 gr wobec dolara i 1,59 gr wobec euro.

Otwarte Fundusze Emerytalne wartości jednostek rozrachunkowych z 18.12.2002 r.

OFF	18-12-2002	19-12-2002	zmiana w proc.
AIG	14,45	14,54	-0,62
ALLIANZ POLSKA	15,19	15,27	-0,52
BANKOWY	15,47	15,58	-0,71
COMMERCIAL UNION	15,91	16,02	-0,69
DOM	15,63	15,74	-0,70
EGO	15,47	15,53	-0,39
KREDYT BANK	13,38	13,47	-0,67
ING NATIONALE NEDERLANDEN	16,58	16,70	-0,72
SAMPO	16,41	16,52	-0,67
ERGO HESTIA	15,73	15,81	-0,51
PEKAO	14,43	14,50	-0,48
POCZTYLION	14,54	14,63	-0,62
POLSAT	15,99	16,07	-0,50
PZU (Złota Jesień)	15,61	15,71	-0,64
SKARBIEC-EMERYTURA	14,75	14,79	-0,27
CREDIT SUISSE	15,32	15,37	-0,33
ZURICH	15,57	15,70	-0,83

19 grudnia 2002 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

KURS		AKCJE	Ostatni kurs	Zmiana %*	OBRÓT		Rynek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
3,12	34,50	7Bulls	10,00	0,0	0,0	0	P	6,61	x
5,80	41,10	Agros	5,80	-7,9	0,7	60	W	0,25	x
0,41	1,61	Ampli	0,47	9,3	0,0	16	W	0,27	x
2,93	15,50	BCZ	4,10	0,0	0,0	0	W	2,70	x
4,95	19,10	Bauma	5,50	0,0	0,0	0,0	W	0,64	x
0,30	1,40	Beefsan	0,38	-7,3	2,4	3220	R	0,54	x
0,48	10,80	Best	0,60	0,0	0,0	9	W	x	x
5,50	12,85	Będzin	8,25	0,0	0,0	0	R	0,42	12,20
4,93	14,95	Bielbaw	6,80	-2,9	0,5	39	W	0,17	x
0,21	1,70	Budopol	0,32	3,2	0,3	461	W	0,14	x
0,70	7,30	Bytom	1,00	0,0	0,1	60	W	x	x
0,56	1,70	CenStalGd	0,65	1,6	37,9	29129	R	0,15	x
24,50	42,20	Drosed	27,10	0,0	0,0	0	W	0,72	x
0,26	2,23	Ekodrob	0,47	0,0	0,0	0	W	x	x
0,27	2,10	ElmontWar	0,37	-5,1	5,3	7114	R	0,15	x
0,38	6,45	Enap	0,99	0,0	3,9	1974	R	1,78	x
1,17	9,00	Energopol	1,28	-5,2	0,0	10	R	0,12	x
0,02	5,00	Espebepe	0,10	0,0	0,0	244	W	x	x
1,35	3,14	Fasing	1,35	-4,9	2,9	1070	R	0,11	7,27
0,78	13,00	Ferrum	0,78	-2,5	1,4	890	W	0,09	x
0,24	2,30	Fon	0,25	0,0	0,0	0	W	0,18	x
21,10	32,90	Fortis	24,90	1,2	6,3	128	W	0,73	12,78
1,80	4,00	Gant	1,80	0,0	0,1	30	W	0,60	x
1,80	9,60	Garbarnia	1,80	0,0	0,0	0	W	0,94	x
8,00	21,10	GKI	8,50	0,0	0,0	0	W	0,85	x
2,67	6,75	GPRD	6,30	0,0	0,0	0	W	1,98	5,89
50,50	63,00	Grajewo	53,00	0,0	0,0	0	P	1,11	9,63
3,55	12,00	Hutmen	5,50	0,0	0,0	0	R	0,19	x
12,20	27,00	Hydrogd	16,00	0,0	0,0	0	W	0,77	15,38
8,50	20,50	Hydrobud	10,45	-5,0	0,0	1	R	0,41	17,28
0,10	7,95	IBS	0,13	0,0	0,0	0	W	x	x
15,75	27,00	Indykpol	17,50	-2,8	11,0	314	P	1,02	x
2,56	9,30	Instalkrak	2,56	0,0	1,4	271	W	0,44	x
0,47	1,38	Instal	0,58	0,0	2,0	1705	R	0,17	4,47
1,45	4,50	KZWM	1,85	0,0	0,0	0	W	0,32	99,11
0,07	2,84	ŁDA	0,08	0,0	0,0	226	W	x	x
1,00	2,15	Masters	1,26	0,0	0,0	0	R	0,52	x
1,52	5,20	Milmet	2,50	0,0	0,0	6	W	0,15	x
3,76	19,80	Muza	4,80	0,0	0,0	0	R	0,56	x
1,40	5,95	Nafta	1,94	-7,2	3,5	900	R	0,33	x
7,61	17,50	NDA	11,95	0,0	0,0	0	W	0,70	x
5,30	20,00	Novita	6,15	2,5	0,0	1	W	0,33	x
0,58	1,58	Odlownie	0,75	0,0	0,0	10	R	0,93	x
0,89	4,10	Paged	1,06	1,0	0,9	437	R	0,15	x
1,80	6,00	Pekabex	2,28	0,0	0,0	0	R	0,21	x
2,00	20,60	Pekpol	-2,00	0,0	0,0	0	W	0,21	x
0,81	7,50	Pemug	1,50	0,0	0,0	14	W	x	x
9,20	13,00	Permedia	10,25	0,0	0,0	0	W	1,09	9,05
1,66	13,00	Polina	1,66	0,0	0,0	0	W	0,12	x
9,95	18,00	Ponar	12,45	13,2	0,0	1	R	0,43	67,01
10,15	40,00	Pozmeat	10,15	0,0	0,0	0	W	0,71	x
1,00	6,00	Protektor	2,00	5,3	230,9	57733	W	0,34	x
0,20	1,64	Prochnik	0,21	0,0	0,8	1900	W	x	x
0,89	2,75	Sanwil	1,04	0,0	0,0	0	R	0,19	x
1,61	7,40	Skotan	1,67	-1,8	2,9	876	R	0,13	6,10
0,20	1,33	Tonsil	0,26	-7,1	1,3	2572	W	x	x
0,22	0,70	TUP	0,39	11,4	0,0	1	R	0,41	x
11,60	39,90	Unimil	38,30	0,0	0,0	0	P	1,55	11,06
1,46	6,80	Wafapomp	2,00	0,0	0,0	0	W	0,19	x
1,74	4,10	WFM Oborniki	1,90	2,7	0,8	207	R	0,51	x
22,00	34,60	Wistil	30,00	0,0	0,0	0	W	0,31	6,46
0,85	14,20	Yawal	1,40	4,5	0,2	70	R	0,22	x
3,13	8,50	ZEG	3,80	-1,6	9,1	1180	R	0,16	5,27
9,85	27,80	ZEW	11,50	-4,2	1,4	59	W	0,34	x

Notowania ciągle - podsumowanie sesja nr 2465

KURS		AKCJE	Otwarcia	Zamknięcia	Zmiana %*	OBRÓT		Rynek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł					Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
0,13	5,90	4Media	0,15	0,13	-13,3	187,9	704026	R	0,14	x
39,40	76,50	Agora	51,00	50,40	-1,0	10604,1	106742	P	2,78	44,84
13,40	30,00	AmerBank	14,00	13,4	-8,8	0,3	11	W	2,78	x
15,10	39,30	Amica	34,50	34,90	0,0	161,8	2356	P	1,61	22,83
38,00	69,80	AMS	38,20	40,00	4,7	28,2	355	W	14,36	x
8,70	25,80	Apator	23,20	23,00	-3,0	11,3	245	P	1,57	18,28
0,11	24,90	Apexim	0,17	0,18	5,9	7,5	23425	W	x	x
0,30	4,12	Atlantis	0,34	0,33	-2,9	1,4	2056	R	0,31	x
47,50	75,50	Bank Handlowy	73,30	74,10	0,0	196,1	1329	P	1,56	48,66
0,65	2,30	BICK	-	0,99	0,0	-	-	R	0,48	x
2,36	6,35	BIG BG	3,26	3,29	0,3	4287,8	654198	P	1,53	11,07
4,09	7,50	Boryszew	6,10	6,95	0,7	147,4	10607	P	1,15	5,88
36,40	80,30	BOS	45,10	45,80	1,6	36,9	408	P	1,07	x
145,00	304,00	BPH PBK	267,00	262,50	-1,9	10173,5	19170	P	1,51	23,94
70,60	145,50	BRE	86,30	86,00	-0,6	6335,1	36792	P	1,07	67,58
17,00	33,10	Budimex	29,80	29,00	-3,3	580,2	9737	P	1,33	172,94
27,70	78,20	BZWBK	70,20	68,60	-2,3	10251,9	74311	P	2,01	25,22
2,75	7,10	Centrozap	2,75	2,75	-6,8	0,1	20	W	x	0,16
19,40	43,50	Cersanit	41,00	41,40	0,2	150,3	1825	P	3,67	166,36
22,80	66,00	Comarch	28,30	27,00	-4,6	1884,3	34088	P	1,47	30,10
66,00	138,00	ComputerLand	88,40	88,40	-0,7	3622,8	20538	P	3,41	21,01
1,70	30,00	CSD	1,65	1,30	-5,8	1,5	84	P	1,05	92,44
1,00	2,33	DB24	1,08	1,03	-1,0	8,9	4307	W	1,85	38,54
24,60	49,80	Debita	48,50	48,20	-0,4	4397,3	45534	P	1,09	12,74
31,20	109,00	Echo	35,60	35,90	-0,3	15,4	216	P	1,66	31,61
5,65	24,80	Efekt	6,20	6,10	-1,6	25,4	2104	R	0,25	6,75
23,50	242,00	EFL	29,50	30,00	-2,3	14	236	W	1,79	19,65
12,50	24,70	Elektrobudowa	13,15	13,15	-1,1	190,4	7274	P	0,86	11,51
12,70	16,00	Eldorado	-	14,85	0,0	0	0	P	1,52	11,77
1,14	46,70	Elektrim	1,82	1,90	4,4	839,9	232943	P	0,05	x
0,54	2,45	Elektroex	0,51	0,54	-1,8	5,3	4965	R	0,36	x
3,50	37,00	Elkop	-	3,51	0,0	-	-	R	0,18	x
4,60	14,30	Erazb	7,30	7,50	0,7	7,4	508	R	0,36	3,21
35,90	52,00	Ermax	36,00	36,00	0,3	2,2	30	W	5,22	20,42
5,55	44,50	Energopid	6,40	7,15	10,0	116	8113	R	0,20	x
5,50	27,00	Energopn	5,95	5,95	1,7	1,2	100	R	0,27	x
15,35	32,10	Farmacol	28,60	28,60	0,0	9,2	160	P	1,18	7,31
3,60	3,90	Forte	3,64	3,66	-2,9	0,6	87	P	0,57	16,02
13,90	38,60	Frantschach	36,70	37,00	0,8	402,9	5440	P	2,58	13,77
0,37	4,20	Getin	0,76	0,76	0,0	30,4	20000	R	2,81	12,31
13,25	59,60	Groclin	58,50	58,50	0,0	137,9	1180	P	1,01	x
0,81	2,07	Hoga	1,68	1,69	-0,6	37,7	11337	R	1,47	x
0,34	28,80	Howell	0,33	0,30	0,0	30,2	44850	R	0,07	x
3,45	4,95	Hydrotor	4,16	4,06	-2,2	3,9	484	R	0,31	4,32
0,50	4,85	Idrogup	0,81	0,82	0,0	106,5	65720	R	0,27	x
4,91	26,00	Impexmet	6,75	6,70	0,0	69,6	5163	P	0,19	7,35
214,00	399,50	ING BSK	379,00	381,00	-0,1	233	306	P	1,82	50,89
2,41	14,65	Interia.pl	3,16	3,20	1,6	8,7	1394	R	1,20	x
10,00	22,00	Irena	9,95	10,25	0,0	11,1	556	P	1,04	x
36,00	59,90	Jelfa	47,50	46,60	-2,3	723,9	7757	P	0,90	13,16
12,50	23,60	Jutrzenka	17,75	17,75	0,3	49,1	1386	P	0,55	x
4,65	19,50	Kable	4,70	4,70	1,1	4,4	477	R	0,18	x
3,24	7,10	Kable Holding	4,35	5,10	0,0	0,5	56	W	0,95	x
37,10	51,80	Katy	49,00	49,30	1,6	1030,7	10502	P	1,39	91,36
10,00	25,30	Kodim	13,15	13,10	-0,4	18472,6	705813	P	0,67	x
8,60	51,50	Kogeneracja	9,35	9,10	-1,1	59,8	3297	P	0,23	x
5,50	11,35	Kompak	6,90	6,35	-9,9	31,2	2490	R	0,56	18,10
5,60	14,30	Kopex	10,40	10,40	0,0	22,3	1072	R	0,32	x
2,64	3,60	Krakchemia	3,13	3,17	-0,3	385,4	60804	R	0,28	3,60
13,85	19,50	Kredyt Bank PBI	14,90	15,00	-1,0	34,7	1160	P	1,21	x
31,40	47,00	Krosno	37,00	38,00	0,0	37,5	499	P	0,80	15,78
4,88	7,95	Kruszwica	5,10	5,15	-1,0	16,7	1639	P	0,63	x
10,00	24,90	Lentex	15,45	15,45	-1,0	29,6	961	P	0,62	20,39
16,00	27,50	LG PetroBank	16,20	18,30	11,2	0,8	26	W	1,49	x
47,00	186,00	LPP	182,00	186,00	-3,3	224,9	604			

RTV EURO AGD

LIDER RYNKU RTV i AGD W POLSCE




Do wiosny rat NIE PŁACISZ!
Panasonic 1399,-

KAMERA PANASONIC NV-RZ15E
 SUPER STABILIZATOR OBRAZU • System VHS-C
 • 700-krotny zoom cyfrowy • Funkcja nagrywania w ciemności • Pilot

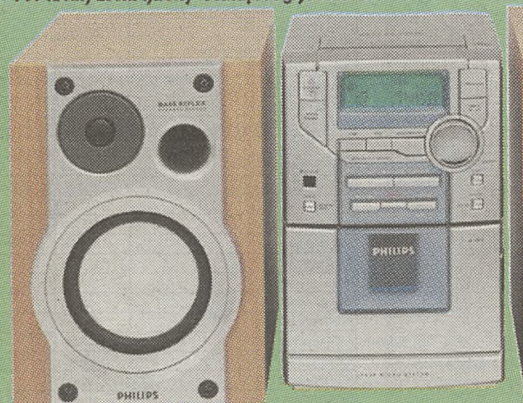


SONY 2499,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!
AIWA 599,-

KAMERA CYFROWA SONY DCR-TRV140 • 2,3" EKRAŃ LCD
 • STABILIZATOR OBRAZU • System Digital8 • Super Night Shot
 • 560-krotne zbliżenie cyfrowe • Wyjście USB • Pilot



**WIEŻA AIWA NSX-R11 • 3-płytkowy odtwarzacz CD • Cyfrowy tuner z RDS
 • Podwójny magnetofon z pełnym elektronicznym sterowaniem**



**WIEŻA PHILIPS MC20/200 • Moc 2x20W • Odtwarzacz CD z odczytem
 płyt CD-R/RW • Cyfrowy tuner z RDS • Magnetofon z pełnym elektronicznym sterowaniem**



PHILIPS 699,-
Panasonic 899,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!

WIEŻA PANASONIC SC-AK200 • Moc 2x60W • 3-płytkowy odtwarzacz CD z odczytem
 płyt CD-R/RW • Cyfrowy tuner z RDS • Podwójny magnetofon z pełnym elektronicznym sterowaniem



119,-
79,-



64,-
SUSZARKA PHILIPS HP4816



129,-
79,-
SZCOTECZKA PHILIPS HX1510



279,-
119,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!



279,-
119,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!



319,-
259,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!



359,-
279,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!



Do wiosny rat NIE PŁACISZ!
SAMSUNG 299,-

KUCHNIA MIKROFALOWA SAMSUNG M1711N
 • STEROWANA ELEKTRONICZNIE • Poj. 20 l • Moc mikrofal 750W • 6 stopni mocy



119,-
239,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!

LUSTERKO KOSMETYCZNE BABYLISS 8430
289,-
 TERMOLOKI BABYLISS 3020 • 3 wielkości lokówek • Czas nagrzewania 9 min. • Wskaźnik temperatury na walku



189,-
99,-

ŻELAZKO BRAUN PV3110 • Para regulowana



549,-
649,-
Do wiosny rat NIE PŁACISZ!

EKSPRES SAECO GRAN CREMA • Ciężelowy wchwył filtra



Do wiosny rat NIE PŁACISZ!
419,-
499,-
GRILL KWARCOWY

KUCHNIE MIKROFALOWE WHIRLPOOL AVM542/AVM562
 STEROWANE ELEKTRONICZNIE • Poj. 18 l • Talerz obrotowy
 • Automatyczne programy gotowania i rozmrażania • Moc mikrofal 900W
 • AVM562 z grilem kwarcowym



Do wiosny rat NIE PŁACISZ!
333,-

KUCHNIA MIKROFALOWA LG MS198H STEROWANA ELEKTRONICZNIE
 • Poj. 19 l • Talerz obrotowy • Moc mikrofal 800W • Automatyczne programy podgrzewania, gotowania i rozmrażania



Do wiosny rat NIE PŁACISZ!
SAMSUNG 399,-
GRILL KWARCOWY

KUCHNIA MIKROFALOWA SAMSUNG G2711N
 Z GRILEM KWARCOWYM • Poj. 20 l • Talerz obrotowy
 • Moc mikrofal 750W • Funkcje gotowania, podgrzewania i rozmrażania

Do wiosny rat NIE PŁACISZ!

Szanowny Kliencie!

Na Święta proponujemy Ci KREDYT PROMOCYJNY na zakup prezentów gwiazdkowych. Kupując na Boże Narodzenie w promocji ratowej, spłatę rat możesz rozpocząć dopiero w MARCU 2003 r.

Święty Mikołaj

KRAKÓW:	pt. 20 XI	sob. 21 XII	nd. 22 XI	pon. 23 XII	wt. 24 XII	pt. 27 XII	sob. 28 XII	nd. 29 XII	pon. 30 XII	wt. 31 XII
ZAKOPIANKA - CENTRUM HANDLOWE, ul. Zakopiańska 62	9-22	9-22	9-22	9-22	9-15 ⁰⁰	9-21 ⁰⁰	9-21 ⁰⁰	9-19 ⁰⁰	9-21 ⁰⁰	9-18
CZYŻYŃNY - CENTRUM HANDLOWE, ul. Medwedkiego 2	9-21 ⁰⁰	9-21 ⁰⁰	10-20	9-21 ⁰⁰	9-16	9-21 ⁰⁰	9-21 ⁰⁰	10-20	9-21 ⁰⁰	9-16
CENTRUM HANDLOWE przy GEANT, ul. Bora-Komorowskiego 37	9-22	9-22	9-22	9-22	9-16	9-21	9-21	9-20	9-21	9-16
TARNÓW:										
ECHO - CENTRUM HANDLOWE, Błonie 2	9-21	9-21	10-19	9-21	9-15	9-21	9-21	10-19	9-21	9-15
PRZEMYSŁ:										
CENTRUM HANDLOWE przy minimal, Sportowa 11	9-20	9-20	10-20	9-20	9-16	9-20	9-20	10-16	9-20	9-16
RZESZÓW:										
REDUTA - CENTRUM HANDLOWE, Okulickiego 10	9-20	9-20	10-18	9-20	9-14	9-20	9-20	10-18	9-20	9-18
ZAMOŚĆ:										
ECHO - CENTRUM HANDLOWE, Wyzwiskiego 13	9-21	9-21	9-20	9-21	8-16	9-21	9-21	9-18	9-21	8-16

RTV EURO AGD

ATRAKCYJNE PREZENTY! Choinka 2002

PROMOCJA ŚWIĄTECZNA WAŻNA TYLKO DO WYCZERPANIA ZAPASÓW.



**14 cali
TELEGAZETA**

GRUNDIG

599,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

TELEWIZOR 14 cali z TELEGAZETĄ GRUNDIG P37-4201
• 100 programów • Wylącznik czasowy • Wejście AV • Eurozłącze



RADIOMAGNETOFON
z CD GRUNDIG RR CD4101

MP3

FILM DVD
GRATIS!

699,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

ODTWARZACZ DVD SAMSUNG DVD-S224
• Odtwarzanie płyt DVD, CD-R/RW, MP3 • System dźwięku przestrzennego



RADIOMAGNETOFON z CD PHILIPS AZ 1500

CYFROWE
RADIO

399,-

THOMSON

699,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

MAGNETOWID STEREO THOMSON VTH6310C • ShowView

**21 cali STEREO
TELEGAZETA**

SAMSUNG

849,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

TELEWIZOR 21 cali STEREO z TELEGAZETĄ SAMSUNG CZ21V33N

**21 cali STEREO
SUPER PŁASKI KINESKOP**

PHILIPS

1299,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

TELEWIZOR 21 cali STEREO z TELEGAZETĄ PHILIPS 21PT5307 SUPER PŁASKI KINESKOP
REAL FLAT BLACK LINE • 100 programów • System dźwięku przestrzennego

1999,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

100 Hz SAMSUNG

2499,-

**29 cali STEREO
SUPER PŁASKI
KINESKOP**

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

TELEWIZORY 29 cali STEREO SAMSUNG 100 Hz CW29K86 130 Hz CW29K84
• SUPER PŁASKI KINESKOP • TELEGAZETA • 100 programów • 2 Eurozłącza

**29 cali 100 Hz STEREO
SUPER PŁASKI KINESKOP**

PHILIPS

2999,-

Do wiosny rat
NIE PŁACISZ!

TELEWIZOR 29 cali 100 Hz STEREO PHILIPS 29PT8607 SUPER PŁASKI KINESKOP REAL FLAT BLACK LINE S
• TELEGAZETA z pamięcią 1200 stron • Układ Crystal Clear optymalizujący ostrość i kontrast obrazu • Virtual Dolby • 2 Eurozłącza



Dzielenie do powtórki

Rozbieżne wyniki negocjacji szczytu w Kopenhadze w polskich i unijnych sprawozdaniach

Podział polskiego limitu produkcji mleka wynegocjowany w Kopenhadze będzie jeszcze „poddany rewizji” przed przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej na podstawie „faktycznych danych za rok 2003” – zastrzegła UE.

Podział na podkwyty sprzedaży hurtowej i sprzedaży bezpośredniej będzie poddany rewizji przed przystąpieniem Polski do UE na podstawie faktycznych danych za 2003 r. – napisano w ostatecznej wersji oficjalnego dokumentu UE podsumowującego wyniki ostatniej fazy negocjacji, która odbyła się 13 grudnia na szczycie w Kopenhadze.

W ostatnich minutach negocjacji premier Leszek Miller wyraził przywódcach „piętnastki” przesunięcie 1,5 mln ton z podkwyty sprzedaży bezpośredniej (konsumentom) do podkwyty sprzedaży hurtowej (mleczarniom).

Dzięki temu ta ostatnia wzrosła do 8,5 mln ton rocz-

nie, co oznacza, że polskie mleczarnie mogłyby skupować tyle mleka w ramach unijnego systemu kontroli produkcji mleka.

Równocześnie podkwotę sprzedaży bezpośredniej, odbywającej się na przykład na targu czy we własnym sklepie, obniżono o 1,5 mln ton z proponowanej początkowo Polsce 1,9 mln ton do 464 tys. ton.

Jeżeli na początku 2004 r. okaże się, że w 2003 r. skup w mleczarniach był jeszcze zdecydowanie poniżej 8,5 mln ton, „piętnastka” będzie należała, by obniżyć podkwotę sprzedaży hurtowej.

Łączna kwota mleczna dla Polski – suma podkwoty sprzedaży hurtowej i bezpośredniej została utrzymana na poziomie ok. 8,9 mln ton. Prócz tego, Unia przyznała Polsce tzw. rezerwę restrukturyzacyjną w wysokości 416,1 tys. ton począwszy od 2006 r.

Jeżeli do tego czasu okaże się, że postępuje restrukturyzacja sektora, wskutek czego wzrasta sprzedaż hurtowa, Polska mogłaby zwiększyć łączną kwotę do 9,38 mln ton.

Prócz zastrzeżenia dotyczącego podziału kwoty mlecznej unijny dokument różni się też od polskiego podsumowania negocjacji wysokością kwoty dotowanej produkcji skrobi ziemniaczanej. Unia uważa, że przyznała nam 144,9 tys. ton rocznie. Tymczasem Biuro Prasowe polskiego Ministerstwa Rolnictwa w zamieszczonym na stronie internetowej podsumowaniu wyników negocjacji podało 149,9 tys. ton.

Taka wysokość kwoty pojawiła się w czasie negocjacji w Kopenhadze, ale strona unijna twierdzi, że oferta została wycofana, bo polska delegacja wolała o wiele korzystniejsze przesunięcie w ramach kwoty mlecznej.

(PAP)

■ ZWIĄZANI Z AL-KAIDA. Pakistańska policja aresztowała w pobliżu Lahore od 6 do 9 osób, w tym troje cudzoziemców, podejrzanych o związki z Al-Kaidą – poinformowały wczoraj źródła rządowe. W grupie tej jest dwóch Amerykanów i jeden Kanadyjczyk.

■ BRAK POROZUMIENIA. Fiaskiem zakończyły się wczoraj 13-godzinne rozmowy między niemieckim rządem a największym związkiem zawodowym „ver.di” w sprawie podniesienia płac pracowników sektora publicznego. Jeżeli jej nie uda się doprowadzić do zawarcia porozumienia do połowy stycznia 2003 r., związkowcy ponownie przystąpią do strajku.

■ SZPIEDZY W SIECI. 29 szpiegów i ludzi pracujących dla obcych tajnych służb zdemaskowano w tym roku w rejonie Niżnego Nowogrodu – poinformowały lokalne władze rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa. Szpiegów mieli powiązania z osobami pracującymi w ambasadach USA, Chin, Wielkiej Brytanii, Francji, Niemiec, Japonii i Izraela.

■ CHIŃSKI SPRZECIW. Chiny są przeciwne rozmieszczeniu przez Stany Zjednoczone systemu obrony antyrakietowej i opowiadają się za „całkowitym zakazem i zniesieniem wszelkiej broni masowej zagłady” – napisał dziennik „China Daily”, powołując się na wysokiego rangą przedstawiciela chińskich władz.

■ „NIE” PREZYDENTOWI. Po raz pierwszy w ciągu sześciu lat istnienia Izby Reprezentantów (izby niższej białoruskiego parlamentu) deputowani odrzucili dekret wydany przez prezydenta Aleksandra Łukaszenkę. Politolodzy uważają jednak, że był to wyłącznie jednorazowy akt niezadowolenia.

■ CZTERECH DO FOTELA. Czterech kandydatów oficjalnie zgłosiło chęć ubiegania się o stanowisko prezydenta Czech – następcy Vaclava Havla, którego kadencja kończy się 2 lutego 2003 roku.

■ ROZMOWA Z ROSJANAMI. Rosyjski prezydent Władimir Putin wystąpił wczoraj w transmitowanym na żywo przez cztery kanały radia i telewizji wywiadzie, w którym pytania zadawali mu współobywatele. Większość kwestii dotyczyła spraw bytowych.

■ UZBROJENI W SAMOLOTACH. Uzbrojeni policjanci w cywilu będą latać samolotami brytyjskich linii lotniczych, aby zapobiec uprowadzeniom – ogłosił wczoraj minister transportu Alistair Darling.

■ W PRACY BEZ PAPIEROSA. Rada Miejska Nowego Jorku przegłosowała absolutny zakaz palenia w miejscach pracy. W praktyce dotyczy on wszystkich barów, klubów nocnych, restauracji. To jedna z najostrzejszych tego typu legislacji w USA.

Jarosław Kalinowski, wicepremier, minister rolnictwa RP, komentując informacje zawarte w opublikowanym przez UE dokumencie podsumowującym wyniki szczytu w Kopenhadze, oświadczył, że kwestia zapisów o rewizji wynegocjowanej w Kopenhadze dla polskich rolników kwoty hurtowej mleka nie była z nim konsultowana „ani tym bardziej uzgadniana”.

Oświadczam, że nie wyraziłbym zgody i nie zaakceptowałbym wyników negocjacji, gdyby dodatkowe zapisy dotyczące możliwości rewizji limitu produkcji mleka miały zostać zamieszczone w dokumencie podsumowującym wyniki szczytu w Kopenhadze – czytamy w oświadczeniu ministra rolnictwa.

Premier Leszek Miller powiedział natomiast, że limit produkcyjny 8,5 mln ton mleka przeznaczonych do sprzedaży hurtowej „został zapisany” i nie może budzić żadnej wątpliwości.

To nie jest tak, że strona polska podaje jakiś limit i on jest przyjmowany bez weryfikacji. W ten sposób m.in. określono płon referencyjny, więc w tym nie ma nic nadzwyczajnego. Limit produkcji mleka, mogą tylko potwierdzić, został określony na 8,5 mln ton – powiedział Miller.

Premier nie sądzi, żeby produkcja mleka w 2003 r. była mniejsza od limitu. – Mamy informacje, że łącznie z produkcją na potrzeby gospodarstw jest nawet nieco wyższa – dodał Miller.

Neutralność czy obowiązek?

Korespondencja „Dziennika” z Wiednia

Prezydent Austrii Thomas Klestil wypowiedział się za odstąpieniem państwa od zasady neutralności. Zdaniem polityka, jest ona bowiem nie do pogodzenia z obowiązkiem wzajemnej pomocy militarnej w ramach Unii Europejskiej.

Dyskusja na temat neutralności prowadzona jest w Austrii już od dłuższego czasu. Była ona jednym z głównych tematów debat przedwyborczych w 1999 r. Jednak w kampanii przed tegorocznymi, listopadowymi wyborami, została niemal całkiem przemilczana. Temat ten zastąpiony został dyskusją o planowanym

przez rząd zakupie myśliwców przechwytyjących.

Opozycja uznała, że przy problemach budżetowych jest to niepotrzebny, obciążający podatników wydatek. Rząd z kolei motywował swą decyzję koniecznością powierzonej obrony kraju, której, w związku z zasadami neutralności, nie może Austrii zapewnić żaden blok militarny, na przykład NATO.

Najbardziej zagorzałymi zwolennikami utrzymania neutralności są socjaldemokraci i Zieloni. Ostatnio jednak poseł Zielonych do Parlamentu Europejskiego Johannes Voggenhuber propagował inne

rozwiązanie problemu obronności kraju, zgodne z aktualną pozycją prezydenta Klestila.

Zgodnie z opinią prezydenta, którą wyraził po spotkaniu z austriackimi przedstawicielami w Konwencji UE, wprowadzenie obowiązku wzajemnej pomocy militarnej w ramach państw Unii wiązałoby się dla Austrii z rezygnacją z zasady neutralności państwa. Jak stwierdził: – Powieździeliśmy już, że uczestniczymy w budowie wspólnego europejskiego systemu bezpieczeństwa i obrony, a z tego wynika także obowiązek wzajemnej pomocy.

AGNIESZKA HOFMAN-PIANKA

Budowanie i zamykanie

W Bułgarii powstanie druga elektrownia atomowa

W 2008 r. Bułgaria ma mieć dwie elektrownie atomowe – postanowił wczoraj bułgarski rząd i podjął decyzję o kontynuowaniu wstrzymanych w 1991 r. prac nad budową elektrowni atomowej w Belene. Inna bułgarska elektrownia, mieści się w Kozłoduju.

Budowa pierwszej fazy elektrowni ma, zdaniem ministra energetyki Miłko Kowaczewa, kosztować około miliarda dolarów. Podobną kwotę wydano już na ten obiekt wcześniej, w latach 80., a następnie inwestycję wstrzymano. Jednym z powodów zatrzymania budowy były protesty Bułgarów.

Rząd, w związku z porozumieniem z Unią Europejską, podjął również wczoraj decyzję o wyłączeniu z eksploatacji do końca tego roku dwóch najstarszych reaktorów elektrowni w Kozłoduju.

Zdaniem „piętnastki”, nie da się za rozsądną cenę zapewnić należytego poziomu bezpieczeństwa tych urządzeń. Kolejne dwa reaktory mają – według UE – zostać wyłączone do końca 2006 r.

Opozycyjna partia socjalistyczna, opowiadająca się przeciw zamknięciu reaktorów. Chce, by przeprowadzone zostało referendum w tej sprawie.

PAWEŁ JANOWSKI (Sofia)

Międzynarodowy szantaż polityczny

Adwokat Schröder

Były wicepremier Holandii Eduard Bomhoff ujawnił, że kanclerz Niemiec Gerhard Schröder ostrzegł w październiku holenderski rząd, aby ten nie próbował wykluczyć Polski z grona 10 państw-kandydatów do Unii Europejskiej, bo inaczej Holandia będzie ignorowana „przez następne sto lat”.

Bomhoff, wywodzący się z partii założonej przez zamordowanego w maju populistycznego polityka Pima Fortuyna, był jednym z dwóch skłóconych ministrów Listy Pima Fortuyna, przez których w październiku upadł centroprawicowy rząd premiera Jana Petera Balkenende.

Jeśli Holandia zablokuje wejście Polski do Unii, będziemy was ignorować przez najbliższe 100 lat – zacytował słowa kanclerza Gerharda Schrödera były wicepremier Holandii Eduard Bomhoff w wydanej właśnie książce „Ślepa ambicja”.

Kanclerz Schröder miał wypowiedzieć te słowa podczas spotkania w Berlinie z premierem Holandii Janem Peterem Balkenende i ministrem spraw zagranicznych Jaapem De Hoopem Schefferem po tym, gdy współrządzący holenderscy liberałowie chcieli zablokować wejście Polski do Unii Europejskiej w 2004 r., uważając, że nasz kraj nie jest jeszcze gotowy do członkostwa w tak szybkim terminie.

Książka Eduarda Bomhoffa, którego spór z ministrem gospodarki Hermanem Heisenbroekiem doprowadził do dymisji rządu, wywołała skandal polityczny w Holandii, ponieważ były wicepremier i minister zdrowia ujawnił w niej także treść rozmów w trakcie posiedzenia Rady Ministrów. Obecnie prokuratura sprawdza, czy Bomhoff naruszył publikacją tajemnicę służbową.

JOLANTA VAN GRIEKEN-BARYLANKA (Holandia)

W ONZ o irackim dokumencie

Szukanie dowodów



Amerykańscy marines podczas ćwiczeń na pustyni w Kuwejcie – 25 km od granicy z Irakiem. W głębi śmigłowiec apache. Fot. PAP/EPA

Międzynarodowa Agencja Energii Atomowej, oceniając iracki raport w sprawie prac nad bronią masowego rażenia, oświadczyła, że przekazany ONZ dokument nie zawiera nowych informacji na temat irackiego programu nuklearnego. Taką opinię przedstawili wczoraj podczas pierwszego spotkania na forum Rady Bezpieczeństwa ONZ, na którym oceniano dokument, Hans Blix, główny oenietowski inspektor zbrojeń i Mohamed El Baradei, nadzorujący inspekcje instalacji jądrowych.

Hans Blix oświadczył na forum rady, że iracki raport zawiera niespójności, które nie tworzą „przekonania, że nie realizuje się już żadnych programów broni masowego rażenia”. Jak zaznaczył, „ogólne wrażenie jest takie, że iracki raport nie zawiera wielu nowych, istotnych informacji”. Z opinią Bliksa zgodził się Francja.

Francuski minister spraw zagranicznych Dominique de Villepin wyraził jednak przekonanie, podczas rozmowy w Radiu France Info, że inspekcje ONZ wypełnią istniejące luki.

Amerykański sekretarz stanu Colin Powell zagroził, że Irak poniesie poważne konsekwencje, jeśli nie wywiąże się ze swoich zobowiązań. – Stany Zjednoczone, Narody Zjednoczone i świat czekały na tę deklarację Iraku. Iracka odpowiedź jest katalożem wiadomości z odzysku i rażących pominięć – stwierdził szef amerykańskiej dyplomacji.

Według niego, niezadowolający raport przybliżył dzień, w którym Irak może doznać „poważnych konsekwencji”. Zasugerował jednocześnie, że USA nie zamierzają wykorzystywać niedostatków raportu jako bezpośredniego pretekstu do wojny.

Natomiast ambasador USA John Negroponte oświadczył

w Radzie Bezpieczeństwa ONZ, że niedostatki irackiego raportu na temat broni masowego rażenia stanowią „materialne wiarygodności” Bagdadu wobec jego zobowiązań (zarzut ten może być oficjalnym powodem wojskowej interwencji w Iraku). Według Negroponte, raport „wyraźnie wskazuje, że Irak odrzucił swą ostatnią okazję wypełnienia swych zobowiązań rozbrojeniowych”.

Przedstawiciel Iraku w ONZ zaprzeczył, by jego kraj dopuścił się „materialnego wiarygodności” wobec rezolucji rozbrojeniowej ONZ i oskarżył USA o szukanie pretekstu do ataku na jego kraj.

– Stany Zjednoczone postawiły sprawę jasno: chodzi nie o rozbrojenie, lecz o zmianę legalnego rządu Iraku – stwierdził zastępca ambasadora Iraku w ONZ, Muhammed S. Ali. – Irak nie dopuścił się materialnego wiarygodności, jak zarzucił ambasador Stanów Zjednoczonych. To jest interpretacja Stanów Zjednoczonych i nie reprezentuje ona interpretacji całej wspólnoty międzynarodowej – dodał Ali.

Tymczasem brytyjski minister spraw zagranicznych Jack Straw powiedział wczoraj w Radiu BBC, że na razie Irak nie dopuścił się „rażącego naruszenia” rezolucji. Szef dyplomacji podkreślił, iż na razie nie można powiedzieć, że Husajn nie wywiązał się z obowiązku podporządkowania się rezolucji Rady Bezpieczeństwa.

Straw dodał, że brytyjskie oddziały „nie idą na wojnę jądrową” i że ewentualne uderzenie na Irak „absolutnie” powinno być poprzedzone kolejną rezolucją Rady Bezpieczeństwa. Nie jest to zgodne ze stanowiskiem Stanów Zjednoczonych, które zastrzegają sobie prawo do decyzji o militarnym uderzeniu na Irak. (PAP)

Moc prezentów na Święta

dla Ciebie
100 minut
darmowych

lub



Kup telefon z abonamentem i wybierz w pakiecie świątecznym:

100 dodatkowych, darmowych minut
lub
zestaw Era Tak Tak
z 30 zł brutto na połączenia i SMS-y



100 minut lub **ZESTAW Era Tak Tak**

Siemens MT50

1 zł 1,22 zł brutto



100 minut lub **ZESTAW Era Tak Tak**

Siemens ME45

39 zł 47,58 zł brutto

nowy
ekskluzywny

Philips
Fisio 620

69 zł 84,18 zł brutto

+
odtwarzacz CD
Philips



100 minut lub **ZESTAW Era Tak Tak**

Nokia 3510

39 zł 47,58 zł brutto



100 minut lub **ZESTAW Era Tak Tak**

Nokia 6310

99 zł 120,78 zł brutto



ograniczona
liczba zestawów!

Pomysły na oryginalny prezent Świąteczny zestaw dla Dwojga tylko 289 zł

352,58 zł brutto



Dla Ciebie:

Zestaw Era Tak Tak
Motorola T190

Dla bliskiej Ci osoby:



Pakiet
startowy
Era Tak Tak

- karta SIM
- numer w sieci Era
- SMS-y od 29 groszy (35 groszy brutto)

Dla Was:



płyta CD, na której znajdziesz
11 gorących hitów na Sylwestra

Do zestawów Era Tak Tak w pakiecie świątecznym:

PREZENT
120 zł brutto

+



Płyta CD

120 zł brutto
na połączenia i SMS-y

- 11 gorących hitów na Sylwestra
- prezentacja dzwonek, ikonki i powitań



Możesz więcej

Święta z poezją

Znani aktorzy recytują utwory Jana Andrzeja Morsztyna, Czesława Miłosza, Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, ks. Jana Twardowskiego

(INF. WL.) Wraz z sobotnim „Dziennikiem Polskim” Czytelnicy otrzymają płytę „Święta z poezją”, wydaną wspólnie z Radiem Kraków, a opracowaną przez wybitnego reżysera radiowego ROMANĘ BOBROWSKĄ, którą poprosiliśmy o rozmowę.

– Wybrała Pani wiersze związane tematycznie z Bożym Narodzeniem...

– Oczywiście tylko niektóre, nasze archiwalia poetyckie są przeogromne – za to bardzo piękne, reprezentujące wybitnych twórców. I tak Krzysztof Globisz przypomniał sonet Jana Andrzeja Morsztyna „Na Boże Narodzenie”, Tadeusz Zięba prześlicznie czyta wiersz Czesława Miłosza „Baśń wigilijna”, a także fragmenty „Przed zapaleniem choinki” Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, z Jerzym Bińczyckim nagrałam z kolei kiedyś m.in. „Wigilię” ks. Jana Twardowskiego. Całości dopełnia zarejestrowany przez Elżbietę Konieczną fragment modlitwy Konrada z „Wyzwolenia” Wyspiańskiego, spektaklu Starego Teatru. Jak sądzę,

Czytelników „Dziennika” zestaw ten bardzo ucieszy; myślę, że po prostu zachwyca się tą poezją.

– Płyta ma też akcent muzyczny.

– Tak, tłem jest nie banalna muzyka rozrywkowa, tylko wokaliza koledy w wykonaniu Marty Jurasz, krakowskiej aktorki, córki Izabeli Olszewskiej i Tadeusza Jurasza, mieszkającej obecnie w Nicei, osoby ogromnie utalentowanej; niegdys myślałam nawet, że byłaby świetnym reżyserem radiowym.

– Przez lata nagrywała Pani wiersze czytane przez najwybitniejszych liryków, efekt tego słyszymy na dwupłytowym albumie „Głosy poetów”; proszę powiedzieć, z którego z nagrań jest Pani najbardziej dumna?

– Myślę, że wybaczy mi Wisława Szymborska, jeśli wskaże nie spotkanie z nią, które zaowocowało wspaniałą płytą, ale nagranie, również wydane na płytce, jakiego dokonałam w mieszkaniu Zbigniewa Herberta na dwa miesiące przed jego śmiercią. Wybitny poeta od lat był poważ-

nie chory i nagle otrzymałam od jego żony telefon: „Bóg przywrócił mężowi głos, proszę przyjechać...”. Zarejestrowałam wówczas zarówno wiersze, jak i wygłaszane przez poetę wiązające się z nimi komentarze; były niby czymś ubocznym, w naszym slangu mówimy „szmelcem”, niemniej po śmierci Herberta znalazłam je za niezwykle ważki dokument, który dopełnił poezję.

– Poeci nierzadko nie są dobrymi interpretatorami własnej twórczości, niemniej są i wyjątki, kogo Pani by wyróżniła?

– Bardzo dobrze recytował swoje wiersze Gałczyński, aczkolwiek była to taka forma mównicowa. Wspaniale czytał Herbert, podobnie Szymborska czy Miłosz – oni nie interpretują w sposób aktorski, nie oddają melodii wiersza, ale czytają myśli. To oczywiście zupełnie inne podejście do liryki od tego, które prezentują aktorzy – ich interpretacje mają zupełnie inne walory, o czym przekona – w co wierzę – wspomniana płyta.

Rozmawiał: WACŁAW KRUPIŃSKI

(INF. WL.) Piwnica pod Baranami powiększyła swój fonograficzny dorobek o płyty czworga artystów, pięknie wydane przez Polskie Radio. Trafiły właśnie do nas „Stóp paryskich 669” Oli Maurer, „Ta nasza młodość” Haliny Wyrodek, „Tamara” Tamary Kalinowskiej oraz „Wyciszenia” Piotra „Kuby” Kubowicza.

Pierwsze dwie to reedycje albumów wydanych wcześniej, wówczas z inicjatywy samych artystek, obecnych w kabarecie od lat 70. Przynoszą zatem ich najbardziej znane piosenki, ściśle z nimi utożsamiane, by tylko tytułową pieśń Haliny Wyrodek przywołać czy Oli Maurer „Szewczyka”. Kiedyś już te płyty chwaliłem, zatem teraz mogę tylko polecić je ponownie.

Piwniczne albumy

Kalinowska, Maurer, Wyrodek, Kubowicz

Dwa kolejne albumy to nagrania tegoroczne, acz sami artyści związani są z legendarnym kabaretem znacznie dłużej. Ich płyty zawierają utwory znane z piwnicznych występów, ale i materiał premierowy.

Sympatycy Tamary Kalinowskiej na pewno żywo zareagują na takie jej wspaniałe, z pięknymi tekstami, piosenki jak: „Nazywasz mnie damą”, „Tak nie można”, „Kiedy kobieta płacze”. Z kolei słuchający od lat „Kuby” Kubowicza na pewno z radością przyjmą jego znaną pieśń do wiersza Rilkego „Jak wartownik co winnicy strzeże”, ale pewnie i wśród kompozycji

do wierszy Julii Hartwig, Gałczyńskiego, Tuwima, Miłosza, Moczulskiego czy tekstów Wiesława Dymnego znajdują coś dla siebie. Są też hity piwnicznych kompozytorów: „Nie przerywajcie zabawy” Pawłuskiewicza, „Tomaszów” Koniecznego – cudownie inaczej zaśpiewany oraz zagrany przez Andrzeją

Nowaką (fortepian, organy Hammond) i jego „Niebieska patelnia”, wykonana przez duet Kubowicz-Janusz Radek.

Tyle informacyjnie, bo każda z płyt zasługuje na oddzielną uwagę. Odnotujmy jeszcze, że artystów wsparł, podobnie jak w przypadku 6-płytowego albumu Piwnicy pod Baranami, PKO Bank Polski, a całość do dzieła Polskiego Radia, a ściślej jego Biura Reklamy i Fonografii, będącego znakomitą wizytówką publicznego radia.

(WAK)



„Groteska” ogłasza konkurs

Teatr w trzech etapach

(INF. WL.) Już ponad 200 gimnazjalistów postanowiło spróbować szczęścia w organizowanym przez krakowski teatr „Groteska” Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy o Teatrze. Nie jest to jednak pełna lista konkursowiczów, zgłoszenia do udziału można nadsyłać do 15 stycznia.

Konkurs przeznaczony jest dla uczniów II i III klas gimnazjalnych. Zwycięzca, którego poznamy w maju, podczas wielkiego finału, który odbędzie się w teatrze „Groteska”, pojedzie w nagrodę za granicę, na obóz letni.

Teatr „Groteska” jest znany z organizacji wielu konkursów, m.in. literackich i plastycznych. Tym razem został przygotowany konkurs o teatrze, w ramach którego młodzież będzie się musiała pochwalić nie tylko wiedzą z historii teatru – od starożytności aż po współczesność – ale także np.

gruntowną znajomością wybranych dramatów, m.in. Sofoklesa, Kochanowskiego, Szekspira, Molière, Fredry, Mickiewicza, Wyspiańskiego.

Konkurs odbywa się w trzech etapach, z których pierwszy (tzw. eliminacje) zostanie przeprowadzony przez nauczycieli w szkołach. Uczestnicy tego etapu napiszą test. Z każdej szkoły będzie się mogło zakwalifikować do dalszej gry maksimum troje uczniów. Kolejne etapy będą się odbywały w teatrze, przy czym finał, w którym weźmie udział zaledwie sześć osób, będzie wymagał od konkursowiczów sprawdzenia się w zadaniach aktorskich i reżyserskich.

Szczegółowe informacje na temat konkursu można uzyskać w teatrze „Groteska”, tel.: (12) 623-79-59, fax: (12) 633-99-65 lub pisząc na adres mailowy: bliżej.szkoły@groteska.pl (AMS)

Nominowany „Pianista”

„Pianista” Romana Polańskiego znalazł się na liście filmów nominowanych do Złotych Globów, ogłoszonej wczoraj.

„Pianista” zdobył nominację w kategorii najlepszy film dramatyczny.

Nominację zdobył także odtwórca głównej roli w filmie Polańskiego Adrien Brody, który wcielił się w postać Władysława Szpilmana.

Złote Globy są traktowane jako wyznacznik, które filmy ubiegać się będą o najbardziej prestiżowe nagrody filmowe na świecie – Oscary.

(PAP)

Z sali koncertowej

Muzyczna pasja

Lubię studenckie koncerty. Jeśli nawet zdarzają się drobne uchybienia, to wynikający z nich dyskomfort dla uszu słuchaczy rekompensowany jest z nawiązką obrzygnięciem pasją, zaangażowaniem, sprawiającym, że od pierwszych wysłuchanych dźwięków publiczność jest w pełni podporządkowana orkiestrze i solistom, bo dane jest jej uczestniczyć w autentycznym przeżyciu dzieła muzycznego. Nic nie jest udawane, kreowane dla popisu. Ważna jest jedynie artystyczna prawda, czasem wyrażona nieporadnie, ale urzekająca świętością.

W moich preferencjach nie jestem odosobniona. Świadczyła o tym publiczność śródogodowego koncertu Orkiestry Symfonicznej Akademii Muzycznej, prezentującej pod dyktando Wojciecha Czepeła Koncert fortepianowy c-moll Sergiusza Rachmaninowa oraz Symfonię c-moll Aleksandra Skriabina. Partię fortepianową w koncercie Rachmaninowa grał Marek Szelezer, student III roku w klasie ad. Stefana Wojtasa.

O utalentowanym młodym pianście pisałam już niejednokrotnie, bo występując publicznie od dzieciństwa pozwala śledzić swój artystyczny rozwój. Z radością konstatuje, że dobrze dojrzewa, a jego gra staje się coraz bardziej świadoma, przemyślana. Koncert c-moll Rachmaninowa miał w jego wykonaniu należytą głębię i romantyczny walor. Jeśli czegoś mi brakowało, to chwilami – w I części – rozmachu, swobodniejszego pójścia naprzód szczególnie w momentach, gdy fortepian towarzyszy szerokiemu tematowi w orkiestrze. Ale i w samej orkiestrze tego „zatręcenia się” w Rachmaninowskiej frazie było zbyt mało. To przyjdzie, mam nadzieję, z wiekiem.

Cudownie za to brzmiał w II części rozlewny dialog fortepianu z klawnetem (świetny Maciej Bosak), zadziorny, taneczny był finał. A wykonana na bis jedna z Etiud-obrazów Rachmaninowa wykazała raz jeszcze walory pianistyczne młodego artysty.

Wykonana po przerwie II symfonia c-moll Skriabina zabrzmiała w Krakowie chyba po raz pierwszy. Obszerne, późnoromantyczne dzieło o wysokiej temperaturze emocjonalnej znalazło w studenckiej orkiestrze wykonawców wysmienionych. Młodzi muzycy włożyli w tę interpretację całą swą sztukę i całe serce. Wojciech Czepeł jest muzycznym pasjonatem. Znalazł w orkiestrze właściwych partnerów.

Pasja do muzyki, jaka emanowała w śródz estrydy, przywołała mi na myśl poniedziałkowy wieczór, który spędziłam w Złotej Sali Filharmonii Krakowskiej. Promowała tam swą nową płytę Dorota Imielowska, znana krakowska wiolonczelistka, która – jak słusznie powiedziała o niej uczestnicząca w tym miłym wieczorze Anna Dymna – jest w stanie wszystkich zarazić uczuciem do muzyki, bo sama miłością do świata jest przepelniona w nadmiarze. Słuchając wykonanych z towarzyszeniem pianistów – Renaty Żelobowskiej-Orzechowskiej i Jacka Tosika-Warszawiaka uroczych a rozmaitych miniatur składających się na program płyty, o której pisaliśmy już na naszych łamach, zastanawiałam się, kiedy Dorota Imielowska wystąpiła z orkiestrą Filharmonii Krakowskiej. Nie mogłam sobie przypomniać.

ANNA WOŹNIAKOWSKA

Laureatami konkursu „ZEGARKI” zostali:

Zegarek Tissot Fascination: Grażyna Wysocka z Krakowa
Zegarek Junghans Chronograf: Grzegorz Kądziała z Krakowa
Zegarek Junghans Eurochron: Czesława Mól z Krakowa
Budziki: Zdzisław Mańka z Libiąża, Stanisław Wilk ze Złotej, Jacek Samborski z Krakowa, Jerzy Pers z Krakowa, Stanisława Bieniek z Krakowa, Inga Cichoń z Wieliczki, Jolanta Kogut z Krakowa, Anna Kajmowicz z Czarnego Dunajca, Stanisław Malik z Krakowa, Tadeusz Drożdż z Krakowa
Zestawy gadżetów Tissota: Tomasz Kopyła z Krakowa, Marian Bożek z Krakowa, Marek Kozak z Krakowa, Wioletta Lewicka z Krakowa, Ewa Piskowska z Krakowa, Helena Bibrzycka z Krakowa, Witold Urbanowicz z Krakowa, Roman Socha z Tarnowa, Jerzy Stich z Krakowa, Paweł Rzegost z Krakowa.
Nagrody można odbierać od dzisiaj w dziale marketingu „Dziennika Polskiego”, ul. Wielopole 1, p. 207 w godz. 8-16.
Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy!!!

DZIENNIK POLSKI

SALON ZEGARMISTRZOWSKI

T.W. STROJNY

Kraków, ul. Sławkowska 2

Salon Zegarmistrzowski T.W. Strojny ul. Sławkowska 2

BON TOWAROWY 50 zł*

50 zł*

* przy zakupie zegarka powyżej 500 zł otrzymasz zwrot 50 zł

Salon Zegarmistrzowski T.W. Strojny ul. Sławkowska 2

BON TOWAROWY 100 zł*

100 zł*

* przy zakupie zegarka powyżej 1000 zł otrzymasz zwrot 100 zł

Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

OLIMP BIURO TURYSTYCZNE

ZIMA 2002/2003

GWIAZDKOWA PROMOCJA

Ferie w ALPACH i DOLOMITACH

-10%

24.01-2.02 i 31.01-09.02.2003

Val di Sole	10 dni	1190 zł
Cortina d'Ampezzo	10 dni	1250 zł
Cervinia	10 dni	1299 zł
Livigno + Bormio	10 dni	1250 zł

Hotele ***, lux, autokary, wyżywienie

ZAPRASZAMY!!!

Pon – Pt 10.00–18.00 • Sob 10.00–14.00

B.T. OLIMP

Kraków • Zwierzyniecka 30

tel. (12) 423-08-51, 423-18-61

Harctur

Kraków, Karmelicka 31

634-00-11; 633-93-29

CZAS ZIMOWEGO SZALEŃSTWA

FERIE!!! obozy FERIE!!!

narciarsko-snowboardowe

AUSTRIA - 1200zł
FUSCH * ROHRMOOS
RAMINGSTEIN * WESTENDORF
SŁOWACJA - 630zł
DONOVALLY * TALE
WŁOCHY - 1530zł
VAL DI SOLE (+ karnet)
POLSKA - 620zł
BIALKA TATRZAŃSKA
BUKOWINA TATRZ. (dla dzieci)

SYLWESTER na SŁOWACJI

Hotele, pokoje 2- osobowe z łazienkami,

Ski- bus, baseny termalne

ODNOWA BIOLOGICZNA

Świąteczna promocja

FERIE Włochy - Dolomity

Słowacja- Tatr Zachodnie

Hotele, wyżywienie, transport, SKI - SAFARI

BIURO PODRÓŻY

TEST TOUR Kraków, ul. Długa 3

Kraków, ul. Lea 21 a

(012) 633-09-70, 634-21-90

NARTY

(Włochy, Austria, Francja, Szwajcaria, Niemcy, Słowacja, Czechy, Słowenia)

- apartamenty bez wyżywienia,
- hotele z dwoma posiłkami, pobytu 7 i 14 dniowo,
- dojazd własny

JAGIELLONIA

31-007 Kraków, ul. Wiślna 2,

e-mail: bpadrozy@jagiellonia.krakow.pl

tel. biurowa (012) 422-03-45,

tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88, fax (012) 422-77-93

INTERHOME

Niezapomniane płyty historii rocka

„Led Zeppelin IV”

Led Zeppelin



Pewna dama jest zdania,
Że wszystko, co się świeci,
to złoto.

I kupuje sobie schody do
nieba,

A kiedy się tam dostanie to
wie, że

Choćby wszystkie sklepy by-
ły zamknięte,

To wystarczy tylko jedno jej
słowo,

a dostanie wszystko to, co
chce...

Tak zaczyna się tekst jednej
z najpiękniejszych pieśni w hi-
storii rocka. Utworu równie jak
te słowa magicznego - rocko-
wej ballady wszech czasów
„Schodów do nieba”. To arcy-
dzieło swoją klasą i popularno-
ścią spowodowało, że zawiera-
jąca je płyta uznawana jest
przez wielu za najważniejszą
w dorobku Led Zeppelin. Je-
stem innego zdania, ta płyta to
tylko zbiór świetnych utworów,
a nie to, co cenę najbardziej,
czyli zwarty intelektualnie
i brzmieniowo monolit. Ow-
szem, cenę ten album - wypie-
nioną pysznymi utworami skła-
danek.

Sądzę, że płyta jest wyni-
kiem pewnego kompromisu,
który pojawił się, gdy ją two-
rzono, oraz warunków, w ja-
kich powstawał. Rodziła się
w sytuacji rozdźwięku między
tym, co wtedy grało w duszach
muzykom (przede wszystkim
Jimmy Page'owi), a tym, czego
oczekiwano od nich część pu-
bliczności po wcześniejszych
płytkach.

Zespół zaczął (co zrozumia-
łe ze względu na korzenie) od
białego bluesa („Led Zeppeli-
n”). Później, na „Led Zeppelin
II”, powędrował ku bardzo
mocnemu graniu, tworząc, będą-
cy podstawą współczesnego
metal, hard rock oraz, z dru-
giej strony - do modnej w erze
hipisów, pachnącej folkami
psychodelii. Co ciekawe, w tym
właśnie kierunku podążył na-
grywając trzecią, w dużej mie-
rze balladową i akustyczną pły-
tę „Led Zeppelin III”. Była
wspaniała, logiczna i konse-
kwentna, a jednak niektórych
rozczarowała. Głównie tych,
którzy oczekiwali, że przynie-
sie kontynuację mocnego ude-
rzenia z poprzedniej płyty. Pra-
gnęli całego krążka w stylu
„Whole Lotta Love”, a otrzyma-
li tylko „Immigrant Song”. To
było zdecydowanie za mało.

Wprawdzie trójka sprzedała
się bardzo dobrze, ale coś z te-
go niedosytu miłośników meta-
lu dotarło do muzyków i ich
wszechmocnego menedżera,
Petera Granta. Zaczął naciskać,

aby na następnej płycie było
zdecydowanie ostrzej. W tej sy-
tuacji Page i koledzy, których
wciąż ciągnęło ku balladom,
chcąc nie chcąc, wzięli się do
pracy nad mocnymi tematami.
Miało ich być tyle, aby tym ra-
zem stanowiły mniej więcej po-
łowę nowego materiału.

Duży wpływ na płytę miały
też warunki, w jakich powstała.
Bo nagrano ją nie w studiu, lecz
w należącym do zespołu domu
Headley Grange w Hampshire,
który zwykle służył tylko do
prób. Tym razem było inaczej,
bo muzycy dostali do dyspozy-
cji specjalnie wynajęte rucho-
me studio nagraniowe - The
Rolling Stones Mobile. *Cokol-
wiek przyszło nam do głowy,
mogliśmy to od razu przerzucić
na taśmę* - wspomina Page.
I tak też się działo.

W ten sposób muzycy zare-
jestrowali całą serię utworów,
stanowiących jednak oderwane
od siebie, autonomiczne całości.
Dlaczego? Bo taki sposób
pracy nie pozostawiał czasu na
zastanowienie się nad koncep-
cją całego albumu. Wszystko
działo się zbyt szybko. Może
też tym razem za bardzo zaufa-
li swojemu instynktowi?

Płyta musiała zatem być nie-
spójna. Dla oczekujących moc-
nego grania pojawiły się na-
niej: znakomity, drapieżny
„Black Dog”, obsesyjna „When
The Levee Breaks” i aż nazbyt
prosty, przebojowy „Rock And
Roll”. Z kolei jako kontynuacja
folkowo-balladowych zaintere-
sowań znalazły się na *czwórce*
cudownie zaśpiewane, kojarzą-
ce się z hipisowską epoką „Go-
ing To California” i hipnotyczne
„The Battle Of Evermore”.
W tym drugim utworze zespo-
łowi pomogła wokalistka grupy
Fairport Convention, nieżyjąca
już dziś Sandy Denny. Na ply-
cie są też dwa, trudne do zdefi-
niowania, trochę „słabsze” tem-
aty - „Misty Mountain Hop”
i „Four Sticks” oraz oczywiście
„Stairway To Heaven”. Utwór,
w którym ballada (początek)
i ciężki rock (finał) łączą się cu-
downie w genialną całość.

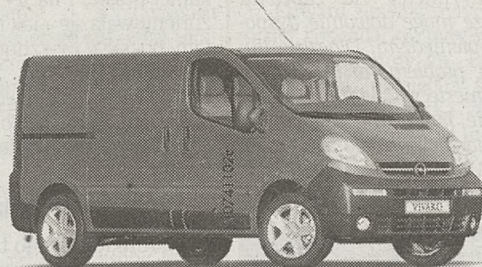
Ciekawa jest też sprawa tytu-
łu albumu, bo właściwie nie wi-
domo, jak go nazywać. Na okład-
ce nie było ani słowa, a jedynie
na specjalnej naklejce umiesz-
czono cztery intrygujące symbo-
le. Były to wymyślone przez mu-
zyków znaki graficzne, które
miały ich w jakiś sposób charak-
teryzować. Stąd dla jednych ten
album to „Led Zeppelin IV”, a dla
innych „Four Symbols”.

JERZY SKARŻYŃSKI
Radio Kraków

Opel Vivaro.

12 % taniej

zakup przez wskazany leasing
do końca 2002 r.



Van Of The Year 2002

Opel. Twórcze myślenie - lepsze samochody



Euromarket®

Kraków,
al. Jana Pawła II 43, tel. (012) 646-26-00
ul. Jasnogórska 1, tel. (012) 293-20-00
www.opel.krakow.pl

Nowy Sącz,
ul. Węgierska 30
tel. (018) 547-46-34 do 37
e-mail: salon@euromarket.com.pl

Siemens SL45i
z kompletem akcesoriów



49 zł
(59,78 zł brutto)

Tańsze połączenia z najbliższymi



5 gr/min z 3 osobami

W Plusie połączenia z trzema osobami wybranymi
w ramach usługi Sami Swoi są wyjątkowo tanie.
Teraz minuta rozmowy kosztuje tylko 5 groszy! Już dziś
spraw swoim bliskim świąteczną niespodziankę.

Salon Firmowy

Kraków: ul. Królewska 57, tel. (0-prefiks 12) 623 26 30

Internet: www.plusgsm.pl

Sklep Internetowy: sklep.plusgsm.pl

Informacja i Sprzedaż: 0-801 100 601
numer ulgowy

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji.

Plus
GSM

jutro zaczyna się dziś

Dokończenie ze str. 1

Kobieta, która utrzymuje ze swojej emerytury dwóch synów będących na zasiłku, puka się w czoło: - Jeśli taka z niej samarytanka, to niech pomoże Starchowicom, a nie pcha się do Ostrowca. Ale najpierw powinna spłacić zadłużenie wobec spółdzielni.

Emerytka, która chce kupić hutę, wycenioną na 230 mln zł, zajmuje skromnie urządzone mieszkanie o powierzchni 46 metrów kwadratowych. Potakuje, gdy pytam, czy to prawda, że jest zadłużona na dwa tysiące zł w spółdzielni mieszkaniowej. - Nie przelewa się nam. Oboje z mężem jesteśmy na emeryturze, i to ze starego portfela. Czasem trudno jest związać koniec z końcem. Stąd te zaległości w opłatach za czynsz - tłumaczy. - A plany związane z hutą? - pytam.

- Mam pieniądze

w szwajcarskim banku.

Obiecałam sobie, że pójdą na jakiś szczytny cel. Dotąd nie wzięłam stamtąd ani centa. Mam nadzieję, że huta będzie przynosić jakieś dochody. Wtedy pomyślę o sobie - zapowiada emerytka.

Zaprzecza pogłoskom, jakoby była przez kogoś sterowana: - Moje intencje są czyste. Boli mnie, gdy słyszę, że ktoś chce mnie wykorzystać do wyprania brudnych pieniędzy.

W jaki sposób była nauczycielka stała się posiadaczką fortuny? Twierdzi, że jej dziadek, po-

chodzący spod Lwowa, w czasie wojny uratował od śmierci pięć osób pochodzenia żydowskiego. 67-letnia Wiesława Głowska - jak mówi, od dawna na emeryturze, wcześniej na rencie z powodu gruźlicy - dowiedziała się o tym dopiero w 1995 roku, gdy w jej mieszkaniu pojawił się wysłannik Joachima Zajzamera, bankiera z Nowego Jorku. Tenże człowiek, wnuk jednego z uratowanych, chcąc spłacić dług rodziny Zajzamerów wobec rodziny Głowskich (pani Wiesława nosi nazwisko dziadka i nie ma rodzeństwa), ponoć założył dla

koncie jest „już tyle pieniędzy, że może kupić hutę w Ostrowcu i jeszcze wystarczy na jej modernizację”.

Dlaczego chce inwestować w hutę? - Mój przyjaciel - tak nazywa Joachima Zajzamera - też się dziwił, że chce wejść w taki wątpliwy interes. Ale zapewnił mnie, że mogę dowolnie dysponować pieniędzmi. Dlaczego huta? Żyję problemami tego zakładu od miesięcy. Czytam w prasie, że ludzie, którzy tam pracują, boją się masowych zwolnień, bezrobocia. Marzy mi się zrobienie z tej huty nowoczesnego zakładu, któ-

dzie znaczyć? Niech mi tylko pozwolą kupić tę hutę.

Zanim Wiesława Głowska poszła do biura syndyka kupować hutę, odwiedziła Jana Szostaka, prezydenta Ostrowca. Nikt jej nie podpisywał, od kogo ma zacząć. Śledziła doniesienia w lokalnej prasie, i na tej podstawie zorientowała się - jak mówi - kto tam pociąga za sznurki. Trafiła w dziesiątkę, bo prezydent Ostrowca jeszcze niedawno był prezesem rady nadzorczej huty i autorem nowatorskiego w skali kraju pomysłu na

ratowanie zakładu.

Ratunkiem miało być przejęcie huty przez samorząd miejski, za pośrednictwem Agencji Rozwoju Lokalnego. W przedsięwzięciu zaangażowali się znani politycy SLD: Jerzy Jaskiernia i Józef Oleksy. Samorządowców chwalił za odwagę wicepremier i minister infrastruktury Marek Pol.

Pomysł został zrealizowany w kwietniu tego roku. Szefem zarządu został Tomasz Cwierz, byłym menedżer huty, właściciel spółki handlującej stalą, a przewodniczącym rady nadzorczej - Jan Szostak. Już po miesiącu dało się słyszeć głosy, dochodzące z miejskiego ratusza, że prawdopodobnie nie uda się uratować huty i że jedynym wyjściem może być przejęcie jej przez państwo. 4 lipca zarząd zakładu zgłosił do Sądu Rejonowego w Kielcach wniosek o upadłość. Sąd wydał decyzję już następn-

Stary portfel

Emerytowana nauczycielka zalega

go dnia. Wówczas jedno z miejskich stowarzyszeń sportowych - kieruje nim prezydent Szostak - utworzyło spółkę, która miała się zająć zarabianiem pieniędzy dla stowarzyszenia. W rejestrze sądowym figuruje ona jako „Zakłady Ostrowieckie Huta Ostrowiec” (ZOHO), zajmujące się produkcją i sprzedażą metali.

W połowie lipca spółka została sprzedana szwajcarskiej firmie Welex, która wystąpiła do syndyka o wydzierżawienie będącej w upadłości huty i otrzymała na to zgodę. Na fotel prezesa spółki zarządzającej ostrowieckim zakładem wrócił Tomasz Cwierz.

W tym samym czasie resort gospodarki, zaniepokojony przeprowadzonym w tak krótkim czasie postępowaniem upadłościowym, poprosił Agencję Bezpieczeństwa Wewnętrznego o zbadanie, czy bankructwo huty i niemal natychmiastowa decyzja syndyka o wydzierżawieniu jej spółce, mającej 600 tys. zł kapitału zakładowego, była uzasadniona. Do akcji

wkroczyła prokuratura,

wszczynając postępowanie w sprawie działalności Henryka Sz., syndyka masy upadłości-

wej huty Ostrowiec. 25 listopada postawiono mu zarzut „niedopełnienia ciężącego na nim obowiązku i wyrażenia hucie szkody majątkowej nie mniejszej niż 10,5 mln zł”. Prokurator nakazał syndykowi zaprzestanie działalności. Trzy dni później w Urzędzie Miasta w Ostrowcu Świętokrzyskim

zjawiała się Wiesława Głowska.

- Zachowywała się jak rasowa bizneswoman - wspomina pani Asia, sekretarka prezydenta Szostaka. - Czekała na rozmowę z moim szefem, dwukrotnie wychodziła na korytarz z telefonem komórkowym w ręce, tłumacząc się, że musi przeprowadzić ważne rozmowy. Ponieważ oczekiwanie trochę się przedłużyło, stała się bardzo niecierpliwa, powtarzając, że za trzy godziny ma spotkanie z ministrem Jackiem Piechotą i jak najszybciej musi udać się do Warszawy.

Pani Asia zwróciła uwagę, że jak na starszą osobę, „była ubrana dość ekscentrycznie, a na szyi miała rzucający się w oczy srebrny krzyż, kilkakrotnie większy niż zwykły medalik”.

To nie była jedyna wizyta Wiesławy Głowskiej u prezydenta



Wiesława Głowska w swoim mieszkaniu

Fot. Grażyna Starzak

niej konto i zobowiązał się do systematycznych wpłat. Mają tam wpływać datki z całego świata od przyjaciół i krewnych bankiera. Emerytka twierdzi, iż na

ry liczyłby się w świecie. Panu Zasadzie, tu w Starchowicach, nie udało się, ale może mnie się w Ostrowcu uda? Może moje nazwisko na stare lata też coś bę-

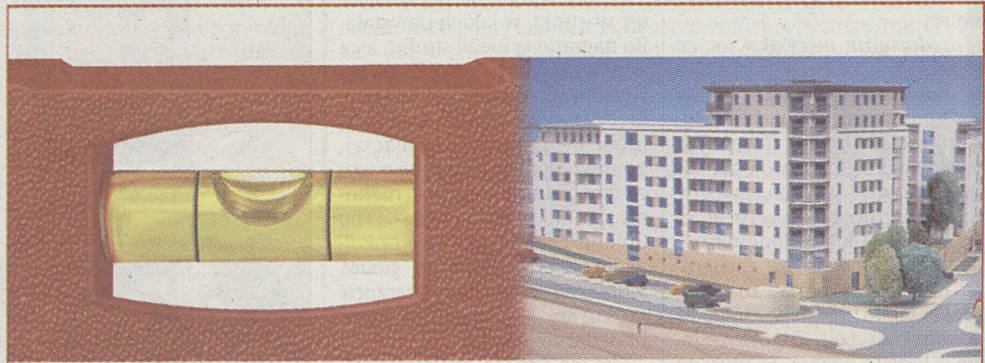
Różne

OKNO PLAN OKNOPLAN PRODUCENT
KRAKÓW ul. Chałupnika 4
tel. (012) 417 24 88

OKNA PCV
WYSOKIE RABATY
UWAGA! OKNA NOWOŚĆ!
5 - komorowe !!

Biura handlowe: Pl. Braci Dudzińskich 2a
ul. Miodowa 21

ZABUDOWY BALKONÓW
ALUMINIOWE PRZESUWNE
WITRYNY DRZWI ALU
www.oknoplan.pl
tel. (012) 655 03 09
tel. (012) 422 91 43



Mieszkanie na poziomie.

Proste ściany, równe posadzki i sufity to nie luksus - to standard. Najlepsi fachowcy, materiały najwyższej jakości, dbałość o każdy detal. Oddajemy mieszkania na poziomie.

Tak budujemy w całej Europie.

OSIEDLE Europejskie

nowy standard mieszkania

To pierwszy tak dopracowany, nowoczesny i funkcjonalny kompleks mieszkaniowy w Krakowie. Inwestycję prowadzi firma Novo Maar Sp. z o.o. działająca w ramach międzynarodowej grupy developerskiej B.S.R. Europe Ltd.

Biuro sprzedaży: Kraków, ul. Lubostron 26; tel. (012) 262 76 41
bezpłatna infolinia: 0800 155 152
www.osiedleuropejskie.pl



ZARZĄD SPÓŁKI
zatrudni
ASYSTENTA PREZESA

Wymagania: wykształcenie wyższe techniczne, znajomość z teorii kosztów i organizacji produkcji, podstawy finansów, rachunkowości, dobra znajomość języka angielskiego, zdolności organizacyjne, pełna dyspozycyjność, wiek do 30 lat.

Mile widziani absolwenci studiów podyplomowych.

Oferujemy ciekawą pracę z możliwością wszechstronnego rozwoju oraz szybkiego awansu.

Oferty nr 15263502 DOBO proszę składać na adres:
Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”,
Kraków, ul. Starowiślna 2.

15263502

USŁUGI OGRODNICZE
Ścinanie drzew
Wypożyczalnia sprzętu solo

EXTech

Kraków, ul. Sosnowiecka 91
tel. (012) 638 20 55 w.118 fax (012) 636 64 65
e-mail: uslugi@extech.com.pl www.extech.com.pl

11300302

MASZ DACH Z BLACHY? ZJEJŻDZA CI ŚNIEG?
ZADZWOŃ! 501 417 460
ZAMONTUJEMY ŁAPACZE ŚNIEGU
URATUJESZ! - RYNNY, AUTO, OGRÓD
BIURO OBSŁUGI KLIENTA
CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH
ul. ZAKOPIAŃSKA 56A
REIMS tel./fax 269-25-75
Z TYM KUPONEM 10% RABATU

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89.
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50.
RZESZÓW, Księdzka Jalewskiego 29, tel./fax (017) 85-22-478.
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20.
OŚWIĘCIM ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.
ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96.
COMBEX, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63.
SZANSA, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64.
STUDIO L, ul. Kalwaryjska 4/1, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 423-57-76
ROAN, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16
GINN Firma Reklamowa, Ojców 65, tel. 012/419-12-25, 0608-63-45-49
ANONS, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75.
ALTAIR, ul. Mogilska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19
GARMOND, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86.
MULTI MEDIA CONTACT, Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496.
GRAFIPRESS, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33.
NASTROJE, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232.
DANTE-MEDIA, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93.
TAO, całodobowo, tel. 637-21-80.
NOWA, Myslenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24.
FAKT, Kraków, ul. Grzegorzeczka 69, tel. 012/429-10-84

w szwajcarskim banku

ze spłatą czynszu, ale chce kupić hutę zadłużoną na 700 mln zł

Ostrowca. Jan Szostak mówi, że ma obowiązek wysłuchać każdego, kto interesuje się hutą, jedynym dużym zakładem dającym utrzymanie ludziom w tym regionie. - Tak, jedynym - powtarza Szostak. - To nasze olbrzymie osiągnięcie, że zakład funkcjonuje; ewenement w skali kraju. Gdy na horyzoncie pojawił się dzierżawca, nikt nie wierzył, że znajdzie się ktoś, kto da hucie środki na produkcję, nie mając gwarancji, iż je kiedykolwiek odzyska.

W opinii Szostaka, ta „pokorowa zagrywka” pozwoliła utrzymać ponad 2 tysiące miejsc pracy. Niepowodzenie przedsięwzięcia, w które zaangażowała się gmina Ostrowiec pod jego wodzą, tłumaczy tym, że „nie dawali im spokoju wierzyciele”.

Przedstawiciel obecnego zarządu huty Leszek Traczyk przyznaje, że do bankructwa ogłoszonego w lipcu doprowadziły niekorzystne kontrakty i „większe niż przewidywano koszty inwestycji proekologicznej”. Prezydent Ostrowca uważa, że dzierżawa zakładu w upadłości to

optymalne rozwiązanie.

W jego opinii, prokuratura, wszczynając postępowanie, była „inspirowana przez niektórych

postów i przez ludzi, którzy już nie mogą robić interesów w tym zakładzie”. - Uważam, że prokuratura, ciągnąc ten smród, daje dowód na to, że wymiar sprawiedliwości nie potrafi dostosować się do obecnej sytuacji gospodarczej - wyraża swój pogląd Jan Szostak. W jego opinii, na przykładzie Ostrowca powinni się uczyć inni. - Krytykujący nas jeszcze w lipcu wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski próbuje dzisiaj zrobić to samo z hutą Częstochowa, ale mu nie wychodzi. Nie będę podpisywał, gdzie tkwi przyczyna. Podczas spotkania u premiera Millera powiedziałem, że zła sytuacja polskiego hutnictwa i górnictwa nie wynika tylko z dekonstrukcji w branży. Taki stan jest po prostu na rękę pewnym ludziom, m.in. członkom zarządów spółek hutniczych i węglowych.

Szostak nie chce się wypowiadać na temat tego, czy oferta Wiesławy Główki może być brana pod uwagę. - Na świecie były już przypadki, że multimilionerzy żyli w slumsach. Może ta pani rzeczywiście dysponuje dużą gotówką, a w kupnie huty widzi interes swojego życia. Co dać Boże, amen - śmieje się prezydent Ostrowca.

Ogłoszenie o wystawieniu huty Ostrowiec na sprzedaż ukazało się na łamach ogólnopolskiego dziennika w ostatnią sobotę. - Do dzisiaj

żadna oferta nie wpłynęła

- mówi Henryk Sz., syndyk masy upadłościowej, który nadal zajmuje biuro na terenie huty. - Co do pani Główki, to osoba ta jak dotąd tylko ustnie wyraziła zainteresowanie kupnem huty. Powiedziałem jej, że czekam na prawdziwą ofertę - mówi syndyk. - Ta pani chciała już kiedyś kupić ode mnie cementownię - mówi po chwili. - Ale skończyło się na ustnych deklaracjach. Dlatego bardzo zdziwiłem się, że materiał filmowy, w którym wystąpiła, pokazano w głównym wydaniu „Wiadomości”.

- Na tym jednym materiale się nie skończy. Nakręcono już film krótkometrażowy o mnie i o hucie - zapewnia Wiesława Główka. - Zrobię wszystko, żeby ten zakład był mój, chociaż ostatnio targają mną wątpliwości, czy uda mi się osiągnąć cel, bo widzę, że to nie jest prosta sprzedaż, tylko bardzo skomplikowana gra interesów. A ja jestem prostą humanistką i nie mam do tego głowy. Mogę grać jedynie w otwarte kar-

ty. Rozmawiając z panią doszłam do wniosku, że chyba wycofam się z tego interesu. Może zainwestuję swoje pieniądze w innym mieście, może np. w Krakowie? Wasza huta też jest w nie najlepszej kondycji. Czy może pani zrobić jakieś rozważanie?

Edward Nowak, były wiceminister gospodarki i były wiceprezes zarządu Huty im. Tadeusza Sendzimira, uśmiecha się, gdy pytam, czy emerytka ze Starachowic mogłaby kupić hutę stali: - Formalnie

jest to możliwe.

Osoba fizyczna, spoza branży, nawet emeryt, może przedstawić ofertę kupna takiego zakładu jak huta. Ale sama chęć i pieniądze nie wystarczą. Skarb państwa, czy w tym wypadku syndyk, który sprzedaje zakład, stawia pewne warunki. Ten, kto kupuje, musi przedstawić plan dalszego rozwoju huty, musi zadeklarować, ile zainwestuje, zaofiarować program osłon socjalnych. Huta to nie sklep z warzywami. Nabytciu takiego zakładu to bardzo skomplikowany proces formalnoprawny, nie mówiąc o tym, że kupujący musi zaofiarować jakieś zabezpieczenie w przypadku plajty. Może to być np. weksel albo wartościowe grunty.

Edward Nowak twierdzi, że „sam nie wszedłby w taki biznes”, bo rentowność w hutnictwie sięga najwyżej 1,5 proc. - Ktoś, kto decyduje się na kupno huty, najczęściej działa w tej

branży od lat i albo prowadzi interesy na wielką skalę, albo znalazł odpowiednią niszę rynkową, nastawiając się na produkcję wyrobów wysoko wyspecjalizowanych. Przykład Barbary Piaseckiej-Johnson która chciała kupić Stocznię Gdańską z powodów patriotyczno-sentymentalnych wskazuje, że ani dobrze zrobiony biznesplan, ani duże pieniądze nie wystarczą.

W opinii Edwarda Nowaka, syndykowi ostrowieckiej huty będzie trudno znaleźć nabywcę, bo - po pierwsze - produkcja prętów dla potrzeb przemysłu budowlanego jest mało opłacalna, po drugie - huta ma ogromne długi, a po trzecie - została zbyt wysoko wyceniona. - Swoją drogą ciekawe, jaką metodą dokonano tej wyceny. Za tę kwotę można by kupić kilka hut. Gdyby była ona w Warszawie, Krakowie czy Gdańsku, mógłby się znaleźć chętny, nabywając zakład z myślą o gruntach. Ale Ostrowiec nie jest atrakcyjną lokalizacją - komentuje były wiceprezes HTS.

Henryk Sz. nie ma pojęcia, jaką metodą zatrudnieni przez niego biegli dokonali wyceny huty. - To jest

cena wyjściowa.

Rada wierzycieli może zdecydować o jej obniżeniu nawet do złotówki - podkreśla syndyk.

Zainteresowanie nabyciem huty wykazało kilka zachodnich firm. Ale to było wiosną tego roku. Dlatego wiceminister Szarawarski prosił syndyka, by

wstrzymał się z wydzierżawieniem huty. Podobno w tym czasie jedna z tych firm - hiszpańska Celsa - kupiła hutę w Wielkiej Brytanii.

Czy szwajcarska firma Wellex, którą reprezentuje obecny zarząd, jest gotowa ubiegać się o kupno huty dzierżawionej od kilku miesięcy? Leszek Traczyk, rzecznik zarządu, mówi, że nie jest upoważniony do udzielenia odpowiedzi na takie pytanie. Wtajemniczeni twierdzą, że to się może Weleksom nie opłacać, bo musiałby wziąć na siebie duże zobowiązania. - Obecnie ma luksusową sytuację, gdyż dzierżawi hutę za 650 tys. zł miesięcznie - co jest sumą kilka razy niższą od kosztów amortyzacji majątku zakładu - i nie musi się martwić o to, kto spłaci długi. Nie musi też wyklądać pieniędzy na kosztowne modernizacje i remonty. Będąc dzierżawcą, może w każdej chwili wycofać się z interesu - mówi jeden z byłych menedżerów huty Ostrowiec.

Pierwszy termin przyjmowania ofert chętnych do kupna ostrowieckiej huty mija 29 grudnia. Jeśli Wellex nie przedstawi oferty nawet w drugim, styczniowym terminie, może się zdarzyć, że zostanie tylko propozycja złożona syndykowi przez Wiesławę Główkę. O ile oczywiście emerytka nie zainteresuje się w tym czasie innym zakładem, np. Hutą im. Sendzimira.

GRAŻYNA STARZAK

ogłoszenia ekspresowe

Praca

APTEKA przyjmie magistra farmacji. 012/427-13-17, 421-75-63. 152527/A

DOŚWIADCZONE fryzjerki. Tel. 0501-389-559. 154597/A

FIRMA handlowa (poligrafia) przyjmie przedstawiciela handlowego chętnie z doświadczeniem w branży poligraficznej, chemika z dobrą znajomością komputera (Corel, Photoshop, Office), preferowane wyższe wykształcenie. Tel. 012/423-61-27. 1528387/B

LICENCJONOWANYCH pracowników ochrony oraz rencistów do 40 lat zatrudniemy. 0605-100-885. 152650/A

NIEPALĄCA dyspozycyjna z referencjami do prowadzenia domu i opieki nad dziećmi. Tel. 012/626-72-20. 153010/A

PIEKARZA ciastowego. 012/388-25-96. 152744/A

POSZUKUJĘ dwuosobowego kabaretu z własnym programem. 0605-57-10-75. 153042/A

PRZYJMĘ sprzątaczkę. 0600-311-659. 152856/A

ROZNOŚCENIE. 012/268-04-00. 153012/A

ZATRUDNIĘ kierownika apteki. 0691-503-517. 152466/A

ZATRUDNIĘ malarza. 0601-987-715. 153003/A

Matrymonialne

ATRAKCYJNA, cel matrymonialny. 0504-489-812. 152621/A

40-latek pozna panią. Cel matrymonialny. 0601-420-538, po 20.00. 152670/C

Kupno

ANTYCZNE meble, zegary. 012/416-18-56. 24391/A

KOMÓRKI. 0502-82-82-82. 135935/A

Sprzedaż

AKORDEON „Consono”. 012/414-25-13. 153032/A

BLOCZKI, pustaki, kręgi, rury. 012/264-94-02. 152669/A

DARTY, solaria - importer. Tel. 0501-389-559. 157899/A

FUTRO z norek skandynawskich, kupione w Paryżu, nowe, długie, kolor brąz cieniowany, krój nowoczesny. 032/642-93-30. 25058/A

MEBLE sklepowe okazjnie. 0600-763-793. 25037/A

SOLARIUM. 012/643-01-93. 152428/A

Zwierzaki

AMSTAFFY szczeniaki, piękne, o dobrym charakterze, sprzedam. 0501-33-48-06. 25081/A

GOLDENY. 032/265-34-41. 152840/A

JAMNIKI długowłose. 012/417-30-52. 152846/A

LABRADORY. 0505-472-130. 152840/B

WILCZURKI tania. 012/419-27-03. 152850/A

Motoryzacyjne

A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-862-504. 143953/A

A. Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72. 142264/A

AC, OC, najtaniej. 012/638-07-40. 146641/B

ASTRA II 1.6, 1998, sprzedam. 0600-531-590. 25050/A

AUTOSKUP (gotówka). 012/638-07-40. 012/388-53-14. 146641/A

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 144541/A

DAEWOO Lanos 1.5SE, prod. 2000, klimatyzacja, ciężarowy sprzedam. 0601-94-22-99. 152752/A

HYUNDAI Accent sprzedam 14.000.- /012/285-07-46, 0604-44-75-78. 152997/A

LANOS, 2000. /012/429-75-29, 0604-289-256. 152996/A

OPEL Astra kombi, 1994, 1.6, sprzedam. 012/270-84-36 po 14.00. 25041/A

POSZUKUJĘ kratki/ciężarowy Mondeo. 0604-433-103. 152680/A

SIENA 99. 0603-207-431. 153041/A

SKODA Felicia 2000, 18.800.-. 604-544-674. 152546/A

SPRZEDAM Avia kontener 3300. 012/415-53-33. 25018/A



SPRZEDAM Cinquecento 700, 1996. 012/425-78-88. 153057/A

SPRZEDAM dług leasingowy VW Passat Variant 1.9 TDI; 130 KM, srebrny, bogate wyposażenie. 0604-13-40-30. 25082/A

SPRZEDAM Renault Laguna kombi 1996. 0501-691-260. 153025/B

SPRZEDAM silnik 2.300 Diesel do Mercedes. 0601-44-99-00. 153025/A

Dokończenie na str. 16

OKAZJA

do 30% TANIEJ

PRALKI, LODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE, DVD, itp.

KRAKÓW
os. Albertyńskie 37a - tel. 647-35-68
ul. Dietla 97 - tel. 429-18-78
Al. Krasieńskiego 1-3, D.H. JUBILAT - tel. 619-33-20
ul. Wybickiego 6, D.H. GIGANT - tel. 634-36-64
ul. Broniewskiego 1, D.H. WANDA - tel. 648-50-66 (w.35)
ul. Pilotów 6, KRAKCHEMIA - D.H. WNĘTRZE PLUS - tel. 417-22-00

TARNÓW
ul. Dąbrowskiego 10, C.H. KRAKCHEMIA - tel. 627-54-92
ul. Tuchowska 23 - tel. 626-81-87

1757 021a




grupa kapitałowa
DELTA TRAVEL - JORDAN JANPOL

DOJAZD AUTOKAREM SUPER OFERTA

18.01-25.01 Włochy Dolomity 1.095 zł*
24.01-02.02 Francja-Ski safari 845 zł*
* oferta na dojazd własny

FERIE

10.01-19.01 Włochy-Bormio 995 zł
17.01-26.01 Włochy-Bormio 1.045 zł
24.01-02.02 Włochy-Bormio 1.145 zł
24.01-02.02 Austria-Zillertal 1.345 zł
24.01-02.02 Austria-Dolomity 1.345 zł

W cenie: pobyt, wyżywienie 2x dziennie, ubezpieczenie, opiekę pilota i rezydenta, przejazd lux autokarem, dojazdy do wyjazdów, podatek VAT



ul. Długa 9
tel. 421 21 25
ul. Sławkowska 12
tel. 422 20 33



ul. Dietla 37
tel. 422 13 20

Z głębokim żalem żegnamy zmarłego dnia 18 grudnia 2002 r.

Plk. poż. w st. spocz. ZENONA SAWICKIEGO

byłego długoletniego Komendanta Szkoły Chorążych Pożarnictwa w Krakowie, zasłużonego oficera pożarnictwa, nauczyciela i wychowawcę, człowieka ogromnej życzliwości i wielkiego serca.

Zachowamy go w naszej serdecznej pamięci.

Zonie i Córce składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Komendant Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie,
Rada Pedagogiczna, Pracownicy i Kadeci

Uroczystości pogrzebowe odbędą się w dniu 23 grudnia 2002 r. o godz. 9.40 na cmentarzu Batowickim (Nowe Batowice).

Panu

Andrzejowi Bacowi

członkowi Rady Towarzystwa TS „Wisła”
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci OJCA
składa

Zarząd i Rada Towarzystwa Sportowego „Wisła”
w Krakowie

W czwartą rocznicę śmierci

śp. CZESŁAWA HARAŃCZYKA

profesora geologii Uniwersytetu Jagiellońskiego
odprawiona zostanie msza św. za spokój Jego duszy w dniu
21 grudnia 2002 r. (sobota) o godz. 19.30 w kolegiacie św. Anny,
o czym zawiadamia

Rodzina

Ś t p

Mgr EDWARD WALIGÓRA

Najukochańszy Mąż i Ojciec,
człowiek wielkiego serca,
historyk sztuki, długoletni dyrektor Muzeum Etnograficznego
w Krakowie, twórca Domu J. Mehoffera
w Muzeum Narodowym w Krakowie, wykładowca PWST, publicysta,
zasnął w Panu dnia 15 grudnia 2002 r., ukończywszy 68 lat.

Pozostanie w naszej pamięci na zawsze.
Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie
w sobotę, dnia 21 grudnia 2002 r. o godz. 11.00
w kaplicy na cmentarzu Salwatorskim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku i bólu

Żona, Syn i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 18 grudnia 2002 r.,
opatrzone św. Sakramentami, zasnęła w Panu w 81. roku życia
Najukochańska Mamusia, Babcia, Siostra i Ciocia

Ś t p

ZOFIA SIEGEL

emerytowany długoletni pedagog, członek
Klubu Przyjaciół Wieliczki, redaktor pisma „Sól Ziemi”.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w sobotę,
dnia 21 grudnia 2002 r. o godz. 12.00 w kaplicy
na cmentarzu komunalnym w Wieliczce, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.

Pogrążeni w smutku i żałobie

Córka, Wnuki, Siostry,
Rodzina, Przyjaciele i Znajomi

Ś t p

STANISŁAW HERNICZEK

herbu Kotwicz

Kochany Mąż, Ojciec, Brat i Dziadek,
przeżywszy lat 68, zmarł 18 grudnia 2002 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione będzie
w poniedziałek, 23 grudnia 2002 r. o godz. 11.40
w nowej kaplicy na cmentarzu Batowice,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.

Rodzina

W pierwszą rocznicę śmierci
za spokój duszy

Ś t p

dr. MARIANA KORNECKIEGO

historyka sztuki,

zostanie odprawiona msza święta
w kolegiacie akademickiej św. Anny w Krakowie
dnia 27 grudnia 2002 roku o godzinie 19.30.

Rodzina

Uniwersytet Jagielloński z głębokim żalem zawiadamia,
że w dniu 14 grudnia 2002 roku, zmarła w Krakowie, w wieku 92 lat

Ś t p

mgr JOANNA ERMICHOWA

magister filologii klasycznej, długoletni starszy wykładowca
języka łacińskiego w Studium Praktycznej Nauki
Języków Obcych Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Pozostanie dla nas wzorem Człowieka i Nauczyciela-Wychowawcy,
bez reszty oddanego kształceniu młodzieży akademickiej
i młodej kadry nauczycielskiej oraz sprawom organizacyjno-
dydaktycznym Studium. Msza święta żałobna odprawiona zostanie
w piątek, 20 grudnia 2002 r., o godz. 13.00 w kaplicy na cmentarzu
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.

Rektor i Senat Uniwersytetu Jagiellońskiego
Kierownictwo Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych UJ,
Koleżanki i Koledzy oraz cała Wspólnota Akademicka

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

822401

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

Z wielkim smutkiem i żalem zawiadamiamy, że w dniu
17 grudnia 2002 r. odeszła od nas przeżywszy lat 67,
po długiej i ciężkiej chorobie
Najdroższa, Najukochańska, Jedyna Mamusia,
Babcia, Przyjaciółka i Ciocia

Ś t p

DANUTA OSTAFIN

lekarz stomatolog

długoletni pracownik przychodni rejonowej
w Krakowie - Podgórzu ZOZ Nr 3
oraz przychodni przyzakładowej w hotelu Holiday Inn.
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie
w sobotę, 21 grudnia 2002 r. o godz. 12.30 w kaplicy
na cmentarzu w Bochni, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Zawiadamia o tym ze smutkiem, pogrążona w bólu

Córka z Rodziną

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” S.C.

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE TEL. 658-21-11,

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

Ogłoszenia ekspresowe

Dokończenie ze str. 15

Lokale

DO wynajęcia 2-pokojowe 40 m² nowe.
. /012/415-68-65 po 16.00. 25042/A

DO wynajęcia 2-pokojowe, Prokocim. /012/
636-80-39. 152746/A

DO wynajęcia jednopokojowe, centrum Hu-
ty. /012/643-53-35, 0604-639-745.
152499/A

DO wynajęcia, dwupokojowe, Nowy Proko-
cim. /012/657-41-58. 153000/A

JEDNOKOJOWE do wynajęcia. /012/
649-06-89. 153060/A

KUPIĘ mieszkanie Brzesko dwupokojowe
do 40 m². 0605-586-456 wieczorem. 162/A

KUPIĘ mieszkanie dwupokojowe. 0602-
433-869. 152652/A

LOKAL po hurtowni 350 m², centrum od-
stąpię. 0601-54-52-00. 152703/A

RUCZAJ nowe, umeblowane, dwupokojowe,
do wynajęcia, 700 zł + 300 media.
. /012/ 427-00-95. 152913/A

SKLEP 12 m², ścisłe centrum, odstąpię.
. /012/ 267-10-89. 152903/A

TANIO odstąpię lokal (ciucholand). /012/
655-06-80. 152705/A

TBS kupię. /012/633-75-35. 24759/A

WIELICZKA, superlokal, 140 m², doskonała
lokalizacja. 0502-531-162. 152998/A

Nieruchomości

BUDOWLANA 10-arowa, Zielonki. /012/
285-01-81. 0502-320-281. 152847/A

Uroczystości

DJ. Sylwester. /012/632-78-91. 152787/A

PORONIN, pokoje. /018/207-45-39.
25064/A

SYLWESTER, 100-. /012/412-31-91.
153006/A

Usługi

HYDRAULIK. /012/643-08-83. 147080/A

PANELARZ. /012/647-32-44, 0501-470-
676. 152809/A

SZAMBA, studnie, wykonuję. /012/264-
93-94. 152669/B

TIPSY żelowe. 0604-441-782. 152962/A

Czyszczenie

KARCHER. /012/634-09-78. 23622/C

Usługi budowlane

KOMINKI nagrobki, parapety, schody, po-
sadzki marmurowe. 0601-958-378.
152216/A

Naprawy

PRALEK automatycznych, wszystkie. /012/
643-08-64, 0503-792-463. 153061/A

TELEWIZORA. /012/636-00-41. 23808/D

TELEWIZORÓW monitorów. /012/642-19-
48. 153023/A

Biznes

BIURO Rachunkowe „GaMa”, licencja MF,
również wspólnoty mieszkaniowej. 0605-
952-830. 25074/A

SALON urody sprzedam. 0691-024-950.
25057/A

SPRZEDAM pawilon. 0501-595-687.
152526/A

SZUKAM odbiorców gipsowej imitacji ka-
mienia ciosanego. http://KazekWojtal.w.interia.pl
161/C

WIELICZKA, superdochodowa mała gastro-
nomia, kaucja 25.000.- 0502-531-162.
152999/A

Bogumiła Boczkowska Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Rakowicka 43, tel. 417-35-35, 417-15-71

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00

cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30

ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04 BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Prezydenckie spojrzenie na krakowski sport

W styczniu ruszy modernizacja stadionu Wisły?

- Wielofunkcyjna hala w centrum miasta?
- Lodowisko przy ul. Siedleckiego jest źle zarządzane

W czasie wczorajszego spotkania z dziennikarzami krakowskimi w Klubie „Pod Gruszką” pod adresem nowego prezydenta miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego padło kilka pytań dotyczących sportu.

● **Czy modernizowany będzie stadion piłkarski Wisły?** Jeśli w najbliższym czasie nowy komendant wojewódzkiej policji w Krakowie zmieni formę użytkowania gruntu z użytkowania na dzierżawę, to prace modernizacyjne powinny się rozpocząć już w styczniu 2003 roku. Są na to zabezpieczone pieniądze.

● **Czy prezydent podtrzyma swoją wcześniejszą deklarację o budowie dużej, wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej w Krakowie?**

Tak, taki obiekt jest Krakowowi bardzo potrzebny. Trzeba jednak dobrze zastanowić się, jaki to ma być obiekt? Komu ma służyć? Czy tylko sportowi? A może także powinien spełniać funkcje hali kongresowej, targowej? Sprawa lokalizacji – to też wymaga dokładnego przemyślenia. Są tereny AWF przy al. Jana Pawła II, ale kto wie, czy nie należałoby budować dużej hali wielofunkcyjnej w samym centrum miasta, wydłuż nowej ul. Galicyjskiej? Wiąże się to z prawdopodobną zmianą koncepcji zabudowy Nowego Miasta. Takie obiekty w centrum miasta są w wielu dużych metropoliach, np. w Sztokholmie. Plusem są dogodne połączenia komunikacyjne, można by lepiej wykorzystać linię kolejową

przebiegającą przez centrum Krakowa.

● **Co z lodowiskiem przy ul. Siedleckiego?** Obiekt jest archaiczny, to dzisiaj „bomba ekologiczna”, wymaga szybkiej modernizacji. Obiekt jest obecnie źle zarządzany przez Krakowiankę. Trzeba znaleźć inne, lepsze rozwiązanie.

● **Prezydent, pytany o przyszłość Cracovii,** odpowiedział, że w minionych latach w klubie była zła gospodarka. Jest długa lista długów. Cracovia jest bez stałego lokalu, klub mieści się teraz w kontenerach, o które upomina się inwestor, który miał realizować niedoszłą inwestycję IVACO. Prezydent z troską mówił o Hutniku, uznał, że trzeba pomóc temu klubowi.

(AS)

Dzisiaj w Krakowie, godz. 18: Cracovia – Wojas Podhale

Goście z reprezentantami Polski

- Nagrody dla kibiców ● Z „Dziennikiem Polskim” po hokejowy kalendarz

Dzisiaj na lodowisku przy ul. Siedleckiego o godzinie 18 dojdzie do atrakcyjnego meczu hokejowego, w którym I-ligowa Cracovia podejmować będzie zespół ekstraklasy Wojas Podhale Nowy Targ.

Ostatnio kibice krakowscy nieczęsto mamy możliwość oglądania hokeja na dobrym poziomie. Już dawno nie grała w Krakowie żadna drużyna z ekstraklasy. Teraz przyjeżdża do podwawelskiego grodu 17-krotny mistrz Polski, drużyna zajmująca aktualnie 4. miejsce w ekstraklasie.

Jak już informowaliśmy wczoraj, nowotarzańskie przyjadą do Krakowa z reprezentantami Polski, bramkarzem Zborowskim (broniał ostatnio na turnieju w Gdańsku z Łotwą, zbierając pochlebne recenzje), obrońcą Marciniakami, napastnikami Voznikami, Ró-

żańskim i Pajerskim. Zagrają też kadrowicze Biela, Malinowski, były wielokrotny reprezentant kraju Sroka.

- *Mecz w Krakowie to będzie bardzo dobry sprawdzian dla naszej drużyny, która teraz pauzuje, bowiem ekstraklasa ma przerwę do 3 stycznia - powiedział nam pierwszy trener Wojasa Podhale Andrzej Słowakiewicz. - Po meczu z Cracovią jedziemy w niedzielę na spotkanie z zespołami Słowacji i Czech, by jak najlepiej przygotować się do gier w ekstraklasie.*

Dla hokeistów Cracovii będzie to bardzo trudny sprawdzian. Krakowianie grali ostatnio coraz lepiej w I lidze, pokonali m.in. lidera Orlika Opole. Teraz skonfrontują swoje siły z 4. zespołem ekstraklasy. Cracovia zapowiada najsilniejszy

skład, jedynie bez obrońcy Ujwatego, który jest na MS do lat 20. Mają zagrać w bramce Kosiński, w obronie Malacz, Po-mykała, Kozendra, Dudek, Gąska, w ataku Pawlik, Bączkowski, Drodzowicz, Milan, Czarniecki, Witowski, Kociołek.

Organizatorzy, Cracovia i Wojas Podhale zapowiadają liczne atrakcje. Do wspólnej zabawy włączyła się także redakcja „Dziennika Polskiego”.

Wczoraj ogłosiliśmy błyskawiczny konkurs telefoniczny. Pięć pierwszych osób, które prawidłowo odpowiedziały na pytanie, ile razy Cracovia i Podhale zdobywały mistrzostwo Polski? (Podhale 17 razy, Cracovia 5 razy) - otrzymało 5 bezpłatnych biletów na mecz. Są do odebrania w naszej redakcji, ul. Wielopole 1, IV piętro, dział sportowy.

Pierwszych stu kibiców, którzy dzisiaj wykupią bilet i okażą piątkowy „Dziennik”, otrzyma kalendarz hokejowy Wojasa Podhale na rok 2003 (odbior w kasie).

Obok zamieszczamy kupon, który po wypełnieniu weźmie udział w losowaniu bonów (po 50 zł) do salonów obuwniczych firmy Wojas w Krakowie. (AS)

Kupon do losowania bonów

Imię i nazwisko

Adres:

PŚ w biathlonie

12. lokata Gwizdoń

W słowackim Osrblie zaczęły się kolejne zawody o Puchar Świata w biathlonie. Bieg na 10 km mężczyzn wygrał Francuz Raphael Poiree. Na drugim miejscu niespodziewanie uplasował się Słoweniec Janez Maric, a trzeci był Norweg Frode Andresen.

Zovu nieźle pobiął Tomasz Sikora, zajął 23. miejsce, do pierwszej dziesiątki zabrakło mu niespełna 30 sekund. Polak miał dwie rundy karne. Sikora zajmuje 8. miejsce w klasyfikacji generalnej.

Jeszcze lepiej spisała się w biegu sprinterskim pań Magdalena Gwizdoń, była 12. Wygrała złota medalistka igrzysk olimpijskich z Nagano Rosjanka Kuklewa. Polka straciła do zwy-

częczyni tylko 48 sekund. To bardzo obiecujący wynik.

Sprint 7,5 km kobiet: 1. Kuklewa (Rosja) 22.57,1 (1); 2. Achatowa (Rosja) strata 15,9 s (0); 3. Disl (Niemcy) 16,4 (2); 12. **Gwizdoń** 48,5 (1); 71. **Grzywa** 3.30,4 (3); 73. Bednarz 4.04,5 (2); 77. **Ponikwia** 5.59,7 (5). **Klasyfikacja PŚ:** 1. Becaert 187 pkt; 2. Beer (Niemcy) 183; 29. **Gwizdoń** 28

Sprint mężczyzn 10 km: 1. Poiree (Francja) 25.31,5 (0); 2. Maric (Słoweniec) 43,7 s straty (1); 3. Andresen (Norwegia) - 52,2 (2); 23. **Sikora** 1.45,7 (2); 74. **W. Ziemanin** 3.35,5 (3); 75. **Szary** 3.35,7 (3); 87. **Golec** 4.51,0 (5). **Klasyfikacja PŚ:** 1. Poiree 219 pkt; 2. Bjoerndalen 212; 3. Andresen 192; 8. **Sikora** 102. (AS)

Hajduga załatwia kasę

Pomoc hokejowej centrali dla KTH Krynica

Hokeiści z Krynicy już raz w tym sezonie znaleźli się „na zakręcie”. Drużynie groziło wycofanie z rozgrywek, a najlepsi zawodnicy chcieli zmienić barwy klubowe. Z pomocą krynczanom – a także GKS-owi Katowice i Zagłębiu Sosnowiec – pośpieszył prezes PZHL Zenon Hajduga, który dla klubów borykających się z największymi problemami finansowymi załatwił 210 tys. złotych.

- *Udało mi się znaleźć firmę, która jest gotowa wyłożyć taką kwotę. Tym samym każdy z trzech klubów otrzyma w styczniu po 70 tys. zł netto. W ramach rekompensaty logo firmy będzie umieszczone na bandach lodowisk w Krynicy, Katowicach i Sosnowcu. Na razie nie chcę zdradzać jej nazwy. Być może od nowego sezonu bardziej zaangażuje się w polski hokej – mówi sterownik hokejowej centrali.*

Wcześniej z przymrużeniem oka przyjmowano deklarację pomocy Zenona Hajdugi dla „tonących” klubów hokejowych, teraz wygląda, że prezes słowa dotrzyma. Tym samym nieaktualna stała się przeprowadzka Mariusza Kiecy, krynickiego bramkarza, do Katowic oraz odejście „sanockiego zaciągu” i powrót Marcina Cwikły i Sławomira Krzaka do nowotarskiego Podhala. - *W środę zawodnikom wypłacono część zaległości – informuje wiceprezes KTH Michał Jasnosz. - Z pieniędzy z PZHL będziemy się cieszyć dopiero wtedy, kiedy będą u nas w kasie. Będziemy mieli zabezpieczone fundusze na wyjazdy. Jednak żeby spokojnie dograć sezon do końca, musimy jeszcze znaleźć 300-450 tys. zł – dodaje wiceprezes.*

- *Atmosfera w klubie trochę się poprawiła. Myślę, że stać nas jeszcze na sprawienie w lidze jednej niespodzianki – stwierdził wczoraj Mariusz Kieca. (ZAB)*

Kapalo po tysiąc euro

Łukasz Kubik na belgijskim zasiłku dla bezrobotnych

Łukasz Kubik, były piłkarz Cracovii, grający ostatnio w pierwszoligowym belgijskim klubie KV Mechelen, od dwóch tygodni pobiera zasiłek dla bezrobotnych. Klub Kubika jest w likwidacji.

- *Od zeszłego poniedziałku rząd w klubie sprawuje likwidator – relacjonuje Kubik. - Rozwiązał on kontrakty wszystkich pracowników – od osób z zarządu do sprzątaczk. Ponieważ pozostały do rozegrania dwa mecze rundy jesiennej, likwidator zaproponował kolegom z krajów Unii Europejskiej dwutygodniowe minimalne uposażenie wynoszące 400 euro na osobę. Mnie musiałby zapłacić 800 euro, ale do tego nie doszło. Na ostatni mecz z Antwerpią (przeegrany 0-2, jedną z bramek strzelił Arkadiusz, brat Łukasza – red.) Mechelen wystawiło niemal juniorski skład. Od początku przyszłego tygodnia wszyscy piłkarze będą mogli zatrudnić się tam, gdzie tylko ich zechcą.*

Wedle doniesień prasowych, dług KV Mechelen, który 14 lat temu wywalczył Puchar Zdobywców Pucharów, wynosi około 20 mln euro. - *A dwa i pół miliona potrzeba na to, by wiosną zagrać w trzeciej lidze. Zapewne doj-*

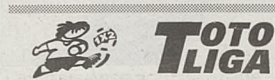
dzie do takiego scenariusza: Mechelen spadnie o dwie klasy, a wiosną w ekstraklasie grać będzie siedemnaście drużyn – prognozuje Łukasz. Jego ten problem ma już nie dotyczyć: - W najbliższą niedzielę przytulaję do Krakowa. Lada dzień powinienem znaleźć pracodawcę. Będzie nim klub z pierwszej ligi belgijskiej lub holenderski RBC Rosendaal. Z Polski nikt mnie nie szukał i szczerze mówiąc grę w naszym kraju traktowałbym jako ostateczność. Nie zdecydowałem się też na ofertę z czwartej ligi niemieckiej, choć była niezwykła, bo przyszła do mnie... Internetem.

Piłkarz, związany z córką znanego szkoleniowca Aada de Mosa, nie zna przyczyn nagłej zapaści KVM: - *Na mecze przychodziło co najmniej pięć czy sześć tysięcy ludzi, ale zaległości były już wiosną. Mnie tak „kapalo” co jakiś czas po tysiąc euro. Z tego żyłem, nie chciałem brać pieniędzy od Arka. Mam dopiero 24 lata, a swoje już w dorosłej piłce przeszedłem. Przecież Racing Club Harelbeke, gdzie grałem razem z Arkiem, też upadł. Jak widać, brak pieniędzy na piłkę przestał być typowo polskim problemem...*

MAREK GILARSKI

Zadecyduje komendant

Jak poinformował Dariusz Nowak rzecznik KWP, wczoraj zakończyła pracę komisja złożona z przedstawicieli KWP stworzona do sporządzenia protokołu związanego m.in. ze sprawą wydzierżawienia terenu przy ul. Reymonta piłkarskiej SSA Wisła, od którego uzależnione jest powstanie „Stadionu Miejskiego Wisła Kraków sp. z o.o.”. Treść protokołu zostanie przekazana komendantowi wojewódzkiemu policji, który ma zostać mianowany w najbliższych dniach i podejmie dalsze działania dotyczące ewentualnej zmiany formy użytkowania gruntem. (TYM)



W najbliższy weekend odbędzie się mecze I ligi włoskiej i angielskiej. Nasz ekspert Stanisław Wayda typuje grę na 24 zakłady

skrócone za 16,80 zł. 3 mecze typuje trzydogowo, a 5 dwudogowo. Gwarantując minimum wygranych jest 1 jedynastka i 4-8 dziesiątek.

1. Atalanta - Empoli	3	2	5	1	X	-
2. Chievo - Como	7	2	1	1	-	-
3. Lazio Rzym - Bologna	5	4	1	1	X	2
4. AC Milan - Brescia	8	1	1	1	-	-
5. Modena - Udinese	5	2	3	1	X	2
6. AC Parma - Inter Mediolan	2	4	4	1	X	2
7. Perugia - Juventus Turyn	2	3	5	-	X	2
8. Reggina - Piacenza	4	4	2	1	-	-
9. Torino - AS Roma	2	4	4	-	X	2
10. Gillingham - Burnley	4	3	3	1	X	-
11. Grimsby - Sheffield Wednesday	4	4	2	1	X	-
12. Norwich - Walsall	7	2	1	1	-	-
13. Wimbledon - Stoke City	5	3	2	1	-	-

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: inne.

(FIL)

Sport

■ WYGRANA LOTOSU.

Lotos VBW Clima Gdynia pokonał na wyjeździe Lietuvos Telekomas Wilno 81:78 (24:20, 28:28, 10:14, 19:16) w meczu 6. kolejki grupy B Euroligi koszykarek. Była to czwarta wygrana mistrzów Polski w grupie.

■ **1-3 GALAXII.** W trzecim meczu grupy A Ligi Mistrzów siatkarskiej Galaxii Pampol AZS Częstochowa przegrali na wyjeździe z Lewskim Siconoco Sofia 1:3 (20:25, 25:19, 23:25, 26:28).

■ **POKONALI ŁOTWE.** Pierwsze zwycięstwo odnotowali polscy hokeiści w Bledzie, w mistrzostwach świata drużyn do lat 20, dywizji 1, grupy B. W czwartek Polska wygrała z Łotwą 6:4 (0:0, 5:1, 1:3).

■ BĘDĄ TESTY KRWI.

Podczas pierwszego przyszłorocznego turnieju wielkoszlemowego Australian Open w Melbourne wśród uczestniczących w nim tenisistów i tenisistek będą przeprowadzone testy antydopingowe krwi na obecność erytropoetyny.

■ PORAZKA BOSTONU.

Hokeiści Boston Bruins przegrali w Buffalo z zespołem Sabres 2:4. Drużyna z Bostonu utrzymała pierwsze miejsce w tabeli Northeast Division, ale jej przewaga nad wiceliderem Ottawa Senators zmalała do dwóch punktów. (S)

Awans Lazio

Rywal Wisły Kraków w 4. rundzie piłkarskiego Pucharu UEFA - Lazio - awansował do ćwierćfinału Pucharu Włoch, pokonując na wyjeździe Empoli 2-1. Pierwszy mecz wygrało Lazio 2-0.

Pierwszego gola dla Lazio przed przerwą zdobył Chiesa. W 64 min na 2-0 podwyższył Pancaro. W ćwierćfinale Lazio spotka się z zwycięzcą dwumeczu Inter - Bari. (PAP)

Kowalczyk 27.

Finka Manninen oraz Włoch Zorzi wygrali w Linzu zawody PŚ w narciarskim sprincie. Justyna Kowalczyk z KS Maraton Mszana Dolna była 27., Janusz Krężelok 38., Maciej Kreczmer 58. Zarówno Kowalczykowi, jak i Krężelokowi, aby znaleźć się w czołowej szesnastce, zabrakło po 4 sekundy. (S)

Sportowy ekran

W telewizji polecamy dziś (piątek) m.in.:

11.35-13 ZDF i 12-13.15 EUROSPORT: PŚ w narc. alp. (superpigant M); 14-16 ZDF oraz 14.15-15.45 i 16.45-17.30 EUROSPORT: PŚ w biathlonie (sztafeta M); 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 17.55 i 23.25 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sochaux - Lens (liga franc.); 22.20 TVP 2: Sport telegram.

Multi Lotek

1, 2, 4, 8, 20,
29, 31, 34, 38, 39,
40, 41, 44, 47, 56,
57, 66, 70, 74, 77

Twój Szczęśliwy Numerek

31
6, 12, 18, 22

Plebiscyt 10 Asów Małopolski

Modlitwy Dańca

Dzisiaj kupon na najlepszych sportowców Małopolski w minionym roku pojawia się na naszych łamach po raz ostatni. Do typowania zaprosiliśmy tym razem znanego satyryka, Marcina Dańca.

- Nie ukrywam sympatii do piłkarzy i nawet co tydzień... modlą się, żeby cała trójka - Żurawski, Kosowski i Głowacki - została pod Wawelem. Jak się tylko dowiedziałem, że „Żuraw” przedłużył kontrakt, kamień spadł mi z serca. Na uwagę zasługują jednak także inni sportowcy. Ewa Pawlikowska jest niekwestionowaną mistrzynią w swojej dyscyplinie, Wieczorkowie podtrzymują starą polską szkołę la-

tania, a Jagna pokazała na olimpiadzie prawdziwie góralski charakter. Młodzież również atakuje. Typy Marcina Dańca:

1. Korzeniowski, 2. Pawlikowska, 3. Żurawski, 4. Marczulajtis, 5. W. Wieczorek, 6. K. Wieczorek, 7. Wójs-Mordarski, 8. Kosowski, 9. Mitoń, 10. Głowacki.

Przypominamy, że jeszcze tylko dzisiaj można przysłać na adres redakcji swoje typy, będzie decydowała data stempla pocztowego. Przyjmujemy dowolną liczbę kuponów. Można także zgłaszać własnych kandydatów. Uroczyste ogłoszenie wyników nastąpi podczas specjalnej gali 3 stycznia. (RP)

Nasi kandydaci

Andrzej Bachleda junior (narciarstwo alpejskie), Marcin Baszczyński (piłka nożna), Tadeusz Błażusiak (trial motocyklowy), Tomasz Celej (koszykówka), Arkadiusz Głowacki (piłka nożna), Katarzyna Kaliszewska (fitness), Waldemar Klisiak (hokej), Robert Korzeniowski (lekkoatletyka), Kamil Kosowski (piłka nożna), Robert Kubica (wyścigi samochodowe), Janusz Kulig i Jarosław Baran (rajdy samochodowe), Rafał Kumorowski (trial rowerowy), Magdalena Litewka (kręglarstwo sportowe), Beata Ławrynowicz (kick boxing i boks), Katarzyna Macheta (kręglarstwo sportowe),

Jagna Marczulajtis (snowboard), Robert Mateja (skoki narciarskie), Kamil Mitoń (szachy), Marcin Nowak (lekkoatletyka), Tomasz Oleksy (wspinaczka sportowa), Ewa Pawlikowska (karate kyokushin), Mariusz Puzio (hokej), Joanna Sakowicz (tenis), Dorota i Mariusz Siudkowie (łyżwiarstwo figurowe), Michał Sobieraj (szermierka), Krzysztof Wieczorek (sport samolotowy), Wacław Wieczorek (sport samolotowy), Andrzej Wójs i Sławomir Mordarski (kajakarstwo górskie), Paweł Zygmunt (łyżwiarstwo szybkie), Maciej Żurawski (piłka nożna).

Arkadiusz Głowacki

Uwaga talent!



Fot. Wacław Kłag

Tak się szczęśliwie dla Wisły złożyło, że właśnie w Krakowie nastąpiła eksplozja talentu Arkadiusza Głowackiego. Do pierwszej drużyny narodowej wspiął się systematycznie, dostrzegali go selekcjonerzy zespołów juniorskich wszelkich kategorii wiekowych, wreszcie „młodzieżówki”. Zauważyli też działacze Wisły. W tej chwili Głowacki jest podporą obrony „Białej Gwiazdy”.

Miniony sezon, oprócz liczących osiągnięć z Wisłą (wicemistrzostwo kraju, Puchar Polski), przypieczętował wyjazdem na mistrzostwa świata do Korei Południowej. Dobrym występem przeciwko USA (3-1) udowodnił, że nie była to nominacja na kredyt. Jesienią trapiiony przez kontuzje - mięśnia przywodziciela i więzadeł pobocznych prawego kolana - przy pomocy lekarzy i masażyści odzyskał sprawność i mógł zagrać w najważniejszych w tym roku meczach Wisły - z Parmą i Schalke 04. - Przed rewanżem w Gelsenkirchen, podczas rozgrzewki zaczęło mnie nagle boleć... lewe kolano (teoretycznie, to zdrowe - przyp. red), przez chwilę myślałem, że nie zagram - wspomina Arkadiusz. Ale zagrał i to jak.

W 2002 roku został też szczęśliwym ojcem Amelii. (SAS)

Maciej Żurawski

Tylko Wisła...



Fot. Wacław Kłag

Podpisując w środę nowy, pięcioletni kontrakt z krakowską Wisłą, Maciej Żurawski zrobił miły, świąteczny prezent nie tylko sobie, trenerowi czy działaczom, ale przede wszystkim kibicom. Ta umowa jest sygnałem, że klubowi z Reymonta zależy na międzynarodowych sukcesach, awansie do Ligi Mistrzów.

Żurawski, „król strzelców” ekstraklasy minionego sezonu, współlider klasyfikacji - z Andrzejem Niedzielanem z Górnika Zabrze - na półmetku obecnych rozgrywek ligowych, który jesienią zdobył aż 28 bramek w różnych rozgrywkach, stał się kluczowym zawodnikiem „Białej Gwiazdy”. Uczestnik mistrzostw świata jest ostatnio również etatowym reprezentantem i właśnie w drużynie narodowej chciałby być tak samo skuteczny jak w klubie. Duetu Kosowski - Żurawski boją już nie tylko krajowi rywale. A przecież nowy partner „Żurawia” w ataku Wisły, Marcin Kuźba, też wyróżniał się skutecznością (16 trafień, w tym 12 w lidze).

Maciej Żurawski nie jest typowym łowcą goli, stara się także rozgrywać piłkę, pomagać czasami kolegom z pomocy. Skończył 26 lat, a to wiek niemal idealny dla piłkarza, by coś znaczącego osiągnąć. (SAS)

Kamil Kosowski

Ulubieniec dziennikarzy



Fot. Wacław Kłag

W tym roku nie spełniło się największe marzenie Kamila Kosowskiego - nie pojechał na mistrzostwa świata do Korei Południowej. Trener Jerzy Engel nie docenił świetnej gry „Kosy” w rundzie wiosennej, nie ugiął się przed żądaniem dziennikarzy. Pominął pomocnika krakowskiej

Wisły, znalazł natomiast miejsce dla zawodnika Odry Wodzisław Śląski, Pawła Sibika, o innych, jak Arkadiusz Bąk, nie wspominając. To był policzek dla niezwykle ambitnego wiślaka.

Następca Engela, Zbigniew Boniek, z nawiązką chciał zrehabilitować Kosowskiemu absencję w MŚ. Jednak nie mecze w drużynie narodowej, gorsze i lepsze, ale występy w zespole klubowym zjednały Kamilowi sympatyków, szczególnie te w europejskich pucharach. Trener Parmy Cesare Prandelli nie mógł się go nachwalać, o możliwościach duetu Kosowski - Żurawski przekonali się później piłkarze Schalke 04 Gelsenkirchen. 10 grudnia na słynnej Arenie AufSchalke, „Kosa” asystował przy pierwszym golem Żurawskiego i „główce” Kalu Uche, sam przypieczętował efektowne zwycięstwo 4-1 celnym strzałem głową.

Jest piłkarzem dynamicznym, o niespożytych siłach. Ten rok zamknął nie tylko awansem do 1/8 finału Pucharu UEFA, ale też zdobyciem Pucharu Polski, 2. miejscem w ekstraklasie w sezonie 2001/02, grą w finale Pucharu Ligi, wreszcie I-ligowym mistrzostwem tegorocznej jesieni. Po kontuzji Kazimierza Moskala to Kosowski najczęściej zakładał opaskę kapitana.

Mimo dużych sukcesów z Wisłą, powiedział niedawno: - Tu już wszystko zrobiłem. Często mówił o chęci odejścia do zagranicznego klubu, publicznie domagał się podwyżki uposażenia, co bardzo podobało się dziennikarzom, mniej natomiast właścicielowi i kierownikowi Wisły. Ale, jak poinformował w środę Henryk Kasperczak, także z Kamilem Kosowskim krakowski klub chce podpisać nowy kontrakt. (SAS)



Fot. Wacław Kłag

- Marzyliśmy o tym, że kiedyś usłyszymy „Mazurka Dąbrowskiego”. Ale, prawdę mówiąc, nie wierzyliśmy, że kiedykolwiek to nastąpi. Dlatego, gdy go nam zagrał, byliśmy niezmiernie wzruszone - opowiadała nam Katarzyna Macheta po zdobyciu przez polską drużynę kręglarek mistrzostwa świata w Osijeku.

Polki, które dwa lata wcześniej wywalczyły w Poznaniu 5. miejsce, nie liczyły nawet na brązowy medal. - Nawet w chwili, gdy rozpoczęła rywalizację

Katarzyna Macheta

Wysłuchała „Mazurka”

ostatnia zawodniczka, nie przypuszczaliśmy, że zawody zakończą się naszym sukcesem. Byłyśmy kompletnie zaskoczone, gdy wyprzedziłyśmy Niemki i Chorwatki - mówi zawodniczka Podgórz. Polki w ogniu walki pobiły drużynowy rekord kraju.

Sukces w Chorwacji zaowocował nie tylko prestiżowymi trofeami. Kręglarki, wśród których poza Machetą była druga z krakowianek, Magdalena Litewka, otrzymały jednorazową nagrodę finansową z budżetu państwa oraz stypendium od czerwca do końca roku. - To pierwsze realne dochody z uprawiania tej dyscypliny w karierze. Dotychczas raczej dokładałam, by grać w kręgle. Robię to jednak nadal, bo cią-

gle tkwi we mnie chęć walki i wrywania. To także kwestia przyzwyczajenia. Skoro robi się to od tylu lat... - tłumaczy 27-letnia Macheta. Jest osobą niezwykle zajęta. Codziennie pracuje w banku do godz. 15-16, trenuje pięć razy w tygodniu i do tego studiuje zaocznie na AE!

Macheta jest wychowanką nie istniejącego już klubu Sparta Nowa Huta. Na cztery lata przeniosła się do Poznania. Po powrocie do Krakowa została reprezentantką Podgórza, klubu, który w tym roku zajął 2. miejsce w lidze. Cztery lata temu została mistrzynią kraju seniorem indywidualnie, jako juniorka zwyciężyła w parach. W lutym zdobyła w Szwecji Puchar Polarny indywidualnie i z polską drużyną, a pod koniec roku wraz z Litewką zostały mistrzyniami par seniorem. - Jechałam do Tomaszowa Mazowieckiego z cichą nadzieją, że wreszcie się nam uda, bo przed rokiem zajęliśmy drugie miejsce - mówi Macheta. - Tym razem obie zagrabiliśmy na wysokim poziomie. KRZYSZTOF KAWA

Medal AWF

dla „Dziennika”

Rok jubileuszowy zakończony

Krakowska Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha obchodziła swe 75-lecie. Za uczelnią już rok jubileuszowy, który uroczysto podsumowano podczas posiedzenia w nowym pawilonie dydaktycznym.

Oprócz tego pawilonu o 12 latach oddano w tym roku na AWF nowy tor łuczniczy, powstały bieżnie pod dachem, uruchomiono drugi wydział - Rehabilitacji Ruchowej. W trakcie jubileuszu uczelnia zorganizowała lub też współorganizowała 15 imprez sportowych, turystycznych, w tym także konferencji naukowych. Podczas wczorajszego spotkania, które prowadził rektor prof. Marian Bukowiec, wręczono nagrody i odznaczenia państwowe oraz resortowe. Wręczenia dokonał członek Honorowego Komitetu Jubileuszowego, wojewoda małopolski Jerzy Adamik. Skierowano słowa podziękowania dla osób, firm i instytucji, które pomagały przy jubileuszu 75-lecia. Okolicznościowy medal AWF projektu artysty Bronisława Chromego otrzymała też redakcja „Dziennika Polskiego”, która patronowała jubileuszowi krakowskiej uczelni. (JOT)

Protasiewicz i Apator

Piotr Protasiewicz zamierza startować w Apatorze Adrianie Toruń. Wczoraj wieczorem miał dojść do sfinalizowania umowy z żuźlowcem, którego bydgoska Polonia wystawiła na listę transferową z kwotą 100 tysięcy złotych.

Apator przed opublikowaniem listy przedłużył kontrakty z Tomaszem Bajerskim, Robertem Sawiną i Wiesławem Jaguściem. W Toruniu chce też pozostać mistrz świata Szwed Tony Rickardsson, a niewykluczone, że jego partnerem będzie Australijczyk Jason Crump. Torunianie byli wcześniej zainteresowani Szwedem Mikaelem Karlssonem, który - jak podaje portal przegladzuzlowy.pl - wzywając się na szwedzki dziennik „Aftonbladet” - zamierza w Grand Prix używać nazwiska... Max. Szwed zdecydował się jednak związać z I-ligową Gwardią Warszawa. (KRZYK)

Kalendarzyk sportowy

SIATKÓWKA
Seria A kobiet: Wisła - Bank Poczty Bydgoszcz (s. 15)
Seria B siatkarzy: MKS Andrychów - BBKS Siatkarz Original Bielsko-Biała (s. 18)
BADMINTON
Ekstraklasa: AZS AGH - Hula Białystok (s. 10), AZS AGH - SKB Suwałki (n. 10, hala przy ul. Piastowskiej)
KOSZYKÓWKA
I liga mężczyzn: Wisła Śnieżka - Kotwica Kołobrzeg (s. 18)
II liga mężczyzn: Glimar Gorlice - Cracovia (n. 17)
PIŁKA NOŻNA
Halowe rozgrywki trampkarzy, obiekt Wawelu (s. 10, n. 10)
HOKEJ
Mecz towarzyski: Cracovia - Wojas Podhale Nowy Targ (piątek 18) (PAN)

Nagrody dla Czytelników

Wśród wszystkich uczestników (nadesłanych kuponów) zostaną wylosowane nagrody:

- sprzęt DVD
- wieża hi-fi
- dwa odkurzacze
- kuchenka mikrofalowa
- dwa radiomagnetofony
- dwa żelazka
- dwa ekspresy przelewowe
- grzejnik konwektorowy
- pięć zestawów upominków „Dziennika Polskiego”
- zestawy upominków Plus GSM



PLEBISCYT

10 Asów Małopolski 2002

DZIENNIK POLSKI

1.		10 pkt
2.		9 pkt
3.		8 pkt
4.		7 pkt
5.		6 pkt
6.		5 pkt
7.		4 pkt
8.		3 pkt
9.		2 pkt
10.		1 pkt

Imię i nazwisko

Adres

Prosimy o czytelne wypełnienie kuponu i przesłanie go do 20 grudnia 2002 r. (decyduje data stempla pocztowego) na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, z dopiskiem „10 Asów”.

Nadesłanie wypełnionego kuponu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb plebiscytu.

Na 100-lecie klubu: Real Madryt - Reszta Świata 3-3

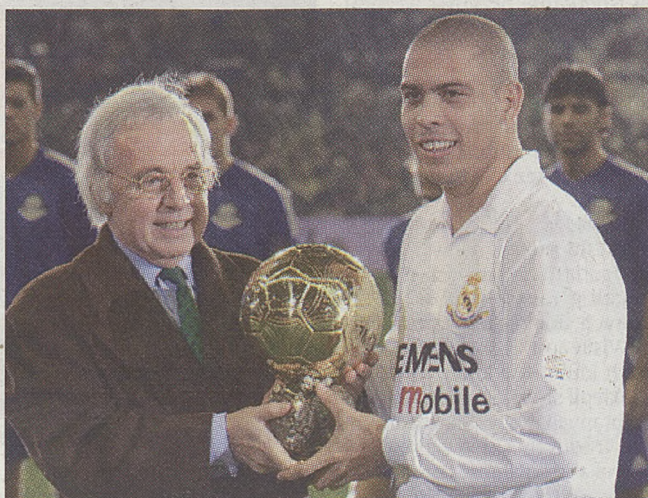
Zaśpiewał Domingo

9 Pucharów Europy, 3 Puchary Interkontynentalne, 2 Puchary UEFA - to najważniejsze trofea piłkarzy Realu Madryt w jego 100-letniej historii. „Królewski” klub - uznany przez FIFA za najlepszy w XX wieku - w środę kończył tegoroczne obchody jubileuszowe, meczem z Resztą Świata, remisując w Madrycie 3-3.

REAL MADRYT - RESZTA ŚWIATA 3-3 (0-2). Bramki: Solari 60 karny, Tote 65, Cambiasso 87 - Klose 30, Kaka 43, Cisse 48. Sędziował: Manuel Mejuto Gonzalez (Hiszpania). Widzów 55 tys.

Real: Casillas (30 Cesar) - Mianbres (72 Olalla), Pavon (46 Borja), Helguera (46 Ruben), Bravo - Figo (30 McManaman), Conceicao (46 Celades), Zidane (46 Solari) - Raul (25 Morientes, 72 Cambiasso), Guti (46 Tote), Ronaldo (46 Portillo).

Reszta Świata: Cavallero (46 Bizarri) - Cafu (62 Do-ri), Marquez (46 Naybet), Maldini (46 Yakin), Lizarazu (62 Mijatovic) - Nakata (46 Joaquin), Baraja (46 Cisse), Ballack (46 d'Alessan-



Gerard Ernault, dyrektor „France Football”, wręcza „Złotą Piłkę” Ronaldo
Fot. PAP/EPA

z prośbą, by w tym dniu na świecie odbył się tylko jeden mecz, właśnie Realu w Madrycie. FIFA wyraziła zgodę, ale jej prośby nie wszędzie uszanowano, np. w Anglii, Holandii i Włoszech.

Do Madrytu przyjechało wiele gwiazd światowego futbolu,

który przy akompaniamencie orkiestry (usadowiła się na... boku boiska) zaśpiewał klubowy hymn Realu, odbył się nie przed meczem, ale w jego przerwie. Piłkarze mający zacząć drugą połowę meczu cierpliwie czekali na przejście muzyków przez boisko, a **Santiago Solari** nawet pomógł nieść olbrzymi bęben...

Kibice nie doczekali się spodziewanych fajerwerków technicznych i... wygranej Realu. Zanościło się nawet na klęskę jubilejta, gdyż Reszta Świata prowadziła już 3-0. Prowadzenie dla niej uzyskał Miroslav Klose. Jeszcze przed przerwą wynik podwyższył Kaka. Real zaczął mecz w niemal najmocniejszym składzie - z Zidane, Figo, Raulem i Ronaldo na czele (nie grał odpoczywający przed kolejnym meczem ligowym R. Carlos), w miarę upływu czasu na boisku pojawiali się zmiennicy graczy z podstawowego składu. I właśnie oni zmienili obraz gry, choć tuż po przerwie gola na 0-3 zdobył Cisse. Później gole zdobywali już „Królewscy”: wspomniany Solari (wykorzystał rzut karny podyktowany za faul Yakina na Portillo), Tote i bardzo ładnym strzałem Cambiasso.

(FIL)



Klose strzela głową gola, obok obrońca Pavon
Fot. PAP/EPA

dro), Rivaldo (31 Wilmots) - R. Baggio (31 Kaka), Torres, Klose (31 Makaay), Eto'o.

Działacze Realu wiele miesięcy temu zwrócili się do FIFA

impresję zakłócił nieco stale padający deszcz. Z tego powodu zmieniono program uroczystości. Zapowiadany występ słynnego tenora hiszpańskiego Pla-

Liverpool w półfinale Pucharu Ligi Angielskiej

Zmiennik Dudka w formie

Na angielskich boiskach odbyły się ćwierćfinałowe mecze o Puchar Ligi Angielskiej. Awans uzyskały Liverpool, Manchester United, Blackburn i Sheffield United.

Oto wyniki ćwierćfinałów: **Aston Villa - Liverpool 3-4 (1-1)**, bramki: Vassel 23 karny, Hitzlsperger 72, Henchoz 88 samob. - Baros 54, Murphy 27 wolny i 90, Gerrard 67; **Manchester United - Chelsea Londyn 1-0 (1-0)**, Forlan 80; **Sheffield United - Crystal Palace 3-1 (1-0)**, Asaba 35, Peshisolido 86 i 88 - Page 82 samob.; **Wigan - Blackburn 0-2 (0-1)**, Cole 16 i 80.

Polskich kibiców najbardziej interesował występ Liverpoolu. W bramce znowu nie grał Jerzy Dudek. Jego zmiennik **Chris Kirkland** puścił trzy gole, ale zdaniem obserwatorów me-

czu zaprezentował dobrą formę. Dziennikarze „The Sun” ocenili jego grę na 7 w skali 1-10. Wyższą notę, 8, otrzymał tylko **Milan Baros**. Kirkland w 4 ostatnich meczach puścił łącznie 7 goli (wcześniej w ekstraklasie po 2 w meczach z Charltonem i Sunderlandem oraz w Pucharze UEFA z Vitesse Arnhem 1). Liverpool po ostatniej czarnej serii w lidze (4 kolejne porażki) zrehabilitował się nieco w oczach kibiców. W najbliższą niedzielę czeka go ligowy mecz z lokalnym rywalem Evertonem na własnym boisku. Czy w derbach Liverpoolu nasz bramkarz znowu zasiądzie na ławce rezerwowych?

W półfinale Pucharu Ligi Angielskiej Liverpool zagra z Sheffield United, a Manchester United z Blackburn.

(FIL)

Futbol, alkohol i seks

Obrońca Celtiku Glasgow i kapitan reprezentacji Szwecji **Johan Mjaellby** spędził 18 godzin w policyjnym areszcie w Newcastle po burdzie wywołanej podczas „świętecznego śledzika”.

Grupa piłkarzy Celtiku wybrała się na świętowanie do Newcastle, ponieważ nie chcieli robić tego w Glasgow, gdzie są bardzo znani. Razem z Mjaellbym był Henrik Larsson i Magnus Hedman.

Mjaellby po wyjściu z baru, w którym pił piwo, „dla rozgrzewki” pobił fotografa i zabrał mu drogi sprzęt. Następnie razem z kolegami bawił się w klubie „Buffalo Joe” znanym z tego, że drinki serwują rozebrane kowbojki.

- Jest to bardzo nieprzyjemna historia. Nadszedł czas na poważne rozmowy z członkami drużyny, ponieważ każdy reprezentant kraju, a zwłaszcza kapitan powinien być dobrym przykładem dla innych piłkarzy oraz

dla młodzieży. Występy z godnością na piernicach zobowiązują - powiedział selekcjoner reprezentacji Szwecji Lars Lagerback.

Podczas świętowania tytułu mistrza Szkocji w ubiegłym roku Mjaellby został wyrzucony z bankietu Celtiku, po czym zafatwił swoją potrzebę fizjologiczną na dywanie w foyer hotelu. - Jestem niewinny. Wcale nie szalałem i nie biłem fotografa. Nie rozumiem, dlaczego zostałem zamknięty, a media rozdmuchują sprawę.

(PAP)

Kto selekcjonerem piłkarskiej reprezentacji?

Faworytem - Janas!

Kontrkandydatami - Majewski i Klejndinst

Dzisiaj ma zostać ogłoszone nazwisko nowego selekcjonera piłkarskiej reprezentacji Polski. O schedę po Zbigniewie Bońka ubiega się kilku kandydatów. Prezes PZPN Michał Listkiewicz, który dokona wyboru trenera, decyzję ogłosi na konferencji prasowej o godz. 13.00.

Wcześniej Listkiewicz ma spotkać się na krótkiej rozmowie z Pawłem Janasem, Stefanem Majewskim i Edwardem Klejndinstem. Nie ulega wątpliwości, że z tej trójki zostanie wybrany nowy selekcjoner. Jak już informowaliśmy dzień wcześniej z ubiegania się o funkcję selekcjonera zrezygnował szkoleniowiec Wisły - Henryk Kasperczak.

Wszystko wskazuje na to, że obecnie najwyżej stoją akcje dyrektora ds. sportowych Amiki Wronki Pawła Janasa, w drugiej kolejności prowadzącego reprezentację olimpijską Edwarda Klejndinstę, w trzeciej asystenta Zbigniewa Bońka - Stefana Majewskiego.

Michał Listkiewicz twierdził wczoraj, że nie podjął jeszcze ostatecznej decyzji. Mówił, że cały czas prowadzi konsultacje, jeszcze raz rozmawiał z Kazimierzem Górskim.

W Warszawie mówi się, że duży wpływ na prezesa Listkiewicza ma Andrzej Placzyński z firmy Sportfive, która sprzedaje prawa do transmisji

telewizyjnych naszej reprezentacji narodowej.

Warto przypomnieć, że duet Janas - Majewski pracował kiedyś z powodzeniem w Amice Wronki. Ale teraz podobno Majewski nie godzi się na stanowisko drugiego trenera. Miał powiedzieć - *Albo będę pierwszym trenerem, albo w ogóle nie będę pracował z reprezentacją.*

Klejndinst był asystentem trenera Jerzego Engela. On też nie widzi się w roli drugiego trenera. Przypomnijmy, że Klejndinst prowadzi obecnie drużynę młodzieżową.

Zatem kto następcą Bońka? Stawiamy na Janasa! Choć Listkiewicz lubi czasem zaskakiwać. (AS)

Sensacyjny Yao

Chiński olbrzym Yao Ming gra rewelacyjnie po zaledwie dwóch miesiącach pobytu w Ameryce.

W czwartek Yao zdobył 29 punktów. Aby uprzytomnić skalę tego wyniku, dodajmy, że jest debiutantem w NBA, nie zna języka angielskiego i grał przeciwko silnej ekipie Indiana Pacers. Rezultat wysiłków Yao podkreśla fakt, iż zagrał bardzo skutecznie - nie trafił tylko 5 z 15 rzutów z gry i 1 z 10 osobistych. Pacers byli tak skołowani, że w pewnej chwili ich słynący z bezkompromisowych fauli center Brad Miller chwytł za szyję ściągnął Chińczyka na parkiet.

Podobne do Yao warunki wyjściowe miał dwa miesiące temu inny nowicjusz - **Cezary Trybański**, który jednak nie robi wielkiej kariery. Znowu siedział na ławce, choć coach Niedźwiadków Hubie Brown wypróbował wszystkich innych zawodników Grizzlies.

NBA naprawdę jest dla każdego: **Earl Boykins**, mierzący zaledwie 160 cm, wchodząc z ławki Golden State osiąga średnią 10 pkt i pomógł w kilku zwycięstwach.

Wymiana: James Posey (14 pkt) przeszedł z Denver do Houston, Kenny Thomas (10 pkt) z Houston do Philadelphii, a Mark Bryant i Art Long z Philadelphii do Denver.

Władze ligi ukarały coacha Miami, Pata Rileya, 50 tysiącami dolarów za ostrą krytykę pracy sędziów.

Czwartek w NBA: LA Clippers - Portland 93-97 (Miller 25 - Wells 30), Golden State - New Orleans 111-106 (Jamison 35 - Campbell 24), Seattle - San Antonio 88-91 (Payton 25 - Parker 22, Duncan 18, 15 zb., 8 as. i 4 bl.), Utah - Orlando 90-97 (Harpring i Kirilenko po 17 - Garrity 24), Houston - Indiana 95-83 (Yao 29 i 6 bl. - O'Neal 27), Denver - Dallas 75-80 (Howard 21 - Finley 31), Chicago - Toronto 96-83 (Rose 20 - Peterson



Obrońca Cleveland Cavaliers Dajuana Wagnera (z lewej) usiłuje zablokować Ben Wallace z Detroit Pistons
Fot. PAP/EPA

22), Philadelphia - Minnesota 99-94 (Iverson 41 - Garnett 24 i 16 zb.), Cleveland - Detroit 106-111 po dogrywce (Ilgauskas 29 - Billups 23, Wallace 19 zb.), Boston - Miami 81-91 (Delk 20 w tym 5x3 - Jones 21), Washington - Memphis 118-100 (Jordan 33 - Gasol 25).

(MARO)

Po wygranej Idei Śląska z mistrzem Francji

Maciek, zagraj to jeszcze raz!

Zawsze ilekroć wydaje się, że **Maciej Zieliński** jest kompletnie bez formy, rozgrywa mecz, w którym niemal wszystko mu się udaje.

Tak było podczas ostatnich spotkań eliminacji do mistrzostw Europy koszykarzy, gdy prezentując się fatalnie w meczach przeciw Węgrom i Estończykom, odrodził się jak feniks z popiołów w rozgrywce ostatniej szansy z Węgrami. I ta sama historia powtórzyła się w Idei Śląsku, gdy po sześciu kolejnych porażkach w Eurolidze i ekstraklasie lider wrocławian w śróde poprowadził mistrza Polski do zwycięstwa nad mistrzem Francji ASVEL Villeurbanne (75-73). **Pozostaje poprosić Zielińskiego: „Maciek, zagraj to jeszcze raz w rewanżowym spotkaniu naszej reprezentacji z Francją!”** Wygrane w styczniu z odmołodzoną drużyną wicemistrzów olimpij-

skich z Sydney, a także z Białorusią pozwoliłyby „biało-czerwonym” na awans do ME w Szwecji.

Wracając do Euroligi - wrocławianom do pełni szczęścia zabrakło zwycięstwa w Hali Ludowej przewagą powyżej 7 punktów. Taką różnicą uległ bowiem ASVEL na wyjeździe i mają gorszy bilans w dwumeczu. Może mieć to istotne znaczenie, gdyby Idee nie udało się wygrać 6-7 meczów w gr. C, co gwarantuje awans do „16” najlepszych drużyn Starego Kontynentu. Polski klub ma na koncie dopiero 3 wygrane, ale w rundzie rewanżowej 4 spotkania u siebie. Sukces ciągle jest realny, pod warunkiem jednak lepszej gry. W śróde gospodarze wygrali szczęśliwie.

Liderem gr. C jest CSKA Moskwa, które doznało drugiej porażki w Belgradzie z Parizanem 81-93. **Maciej Lampe nie grał w przegranym 82-91 przez ma-**

drycki Real meczu z Virtusem Kinder w Bolonii. W ostatnim meczu tej grupy Ulker Stambuł nieoczekiwanie uległ wysoko we własnej hali Olimpiakosowi Pireus 65-82.

1. CSKA	9 16 727-644
2. Olympiakos	9 14 696-655
3. Ulker	9 14 691-677
4. Virtus	9 14 743-730
5. Real	9 14 714-714
6. ASVEL	9 12 696-717
7. Idea	9 12 668-745
8. Partizan	9 12 701-754

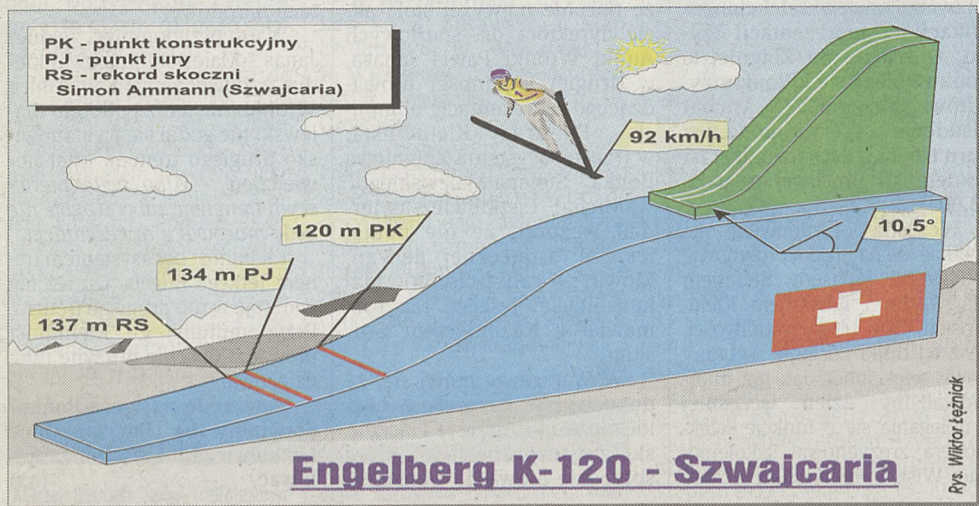
W gr. B po raz piąty zwyciężył klub Adama Wójcicka, Unica-ja Malaga. W wygranym 87-75 meczu z KK Buducnost Podgorica polski skrzydłowy zagrał przez 9 minut - zdobył 2 pkt. Najwięcej punktów dla Unicy rzucił Jugosłowianin Gurovic 20. Panathinaikos Ateny wygrał z Zalgirisem Kowno 98-84, a w gr. A Barcelona pokonała AEK Ateny 68-54.

(KRZYK)

Dzisiaj oficjalny trening na skoczni w Engelbergu

Powrót Schmitta

Czy zaatakuje Małysz? Czy Hoellwarth obroni pozycję lidera?



W sobotę i w niedzielę na dużej skoczni w szwajcarskim Engelbergu zostaną rozegrane dwa konkursy o Puchar Świata w skokach. Będą to konkursy numer siedem i osiem w sezonie 2002/2003.

Kibice zadają sobie pytanie - czy znakomita forma utrzymana 28-letni Austriak Martin Hoellwarth, który już 3-krotnie w tym sezonie (ostatnio dwa razy w Titisee-Neustadt) wygrywał konkursy pucharowe? Austriak prezentuje wyśmienitą, stabilną formę, nie ukrywa, że jego celem jest zdobycie Pucharu Świata.

My zadajemy sobie pytanie - jak skoczysz w Engelbergu Adam Małysz? Nasz zawodnik jest w dobrej dyspozycji. - Podczas ostatniego treningu w Zakopanem na Wielkiej Krokwi oddał trzy świetne skoki - mówi trener Apoloniusz Tajner. - Adam bardzo chciałby wreszcie wygrać. Na pewno stać go na to, ale jak ułoży się konkurs, czy czasem znowu nie będzie loterią jak w drugim dniu w Neustadt - tego nikt nie wie.

Sam Adam Małysz jest spokojny, rozluźniony. - Moja forma jest coraz bardziej stabilna. Potwierdziły to ostatnie treningi w Zakopanem. Staram się jak tylko mogę. Ale w tym roku faworyci są piekielnie silni, imponuje mi Hoellwarth, młody Pet-

tersen, także Widhoelzl, mimo wypadki w Neustadt, jest szalenie groźny. Wiem, że stać mnie na wygranie konkursu, ale jak to w sporcie, potrzeba do tego odrobiny szczęścia.

Obok Adama Małysza w Engelbergu wystartują dwaj Polacy: Marcin Bachleda, który był ostatnio 18. w drugim konkursie w Neustadt (w klasyfikacji generalnej PŚ jest 28.) oraz Tomisław Tajner. W Zakopanem został Tomasz Pochwała, by spokojnie trenować i przygotowywać formę na Turniej Czterech Skoczni.

Wydarzeniem weekendu ma być powrót na skocznię Niemca Martina Schmitta. Niemiec tre-

u niego zaległości treningowe. Trudno oczekiwać, iż w pierwszym starcie osiągnie jakiś rewelacyjny wynik. Choć nigdy nie wiadomo... Ciekawe, jak spisze się Sven Hannawald, który przed tygodniem był w drugim konkursie w Neustadt 4.

Finowie przyjechali bez tego mistrza olimpijskiego z Albertville Niemina, który pośliznął się na ulicy w Helsinkach i „chrupnęła” mu kostka. Sezon ma już z głowy. Trenerzy wycofali też będącego w słabszej formie trzeciego skoczka minionego sezonu Matti Hautamaeki, zastąpi go jego brat Jussi.

Bardzo mocną ekipę przywożą Austriacy, Hoellwarth, Widhoelzl, przebijający drugą młodość Goldberger (był drugi w Neustadt), rewelacyjne nastolatki: Kofler i Liegl. Bez zmian w ekipie norweskiej, której liderem jest rewelacyjny 22-latek Pettersen.

Przypomnijmy klasyfikację generalną PŚ: 1. Hollewarth (Austria) 424 pkt; 2. Pettersen (Norwegia) 350; 3. Małysz 315; 4. Ahonen (Finlandia) 295; 5. Uhrmann (Niemcy) 290; 6. Widhoelzl (Austria) 285; 7. Peterka (Słowenia) 232; 8. Goldberger (Austria) 183; 9. Zonta (Słowenia) 171; 10. Ljokelsoey (Norwegia) 170;... 28. Bachleda 38; 45. T. Tajner 5; 46. Pochwała 4. (AS)

nuje już od ponad dwóch tygodni, nie zdecydował się przed tygodniem na start w Neustadt. Skacze podobno już niezłe, ale obserwatorzy twierdzą, że widać

Program zawodów

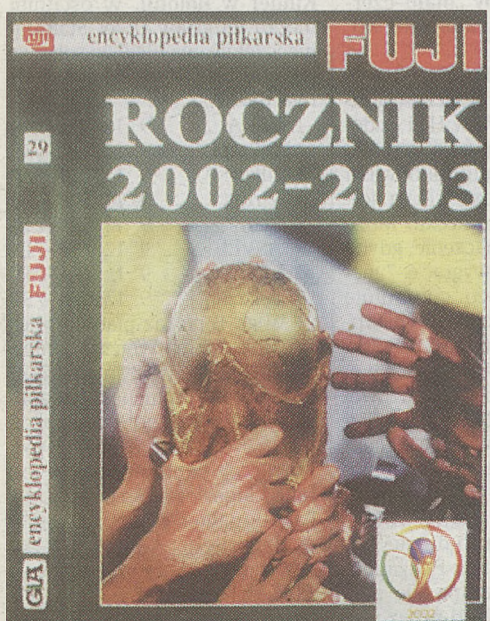
- piątek, godz. 12 - oficjalny trening (2 serie)
- sobota, godz. 10.30 - seria kwalifikacyjna, godz. 13.45 - konkurs
- niedziela, godz. 10.30 - seria kwalifikacyjna, godz. 13.45 - konkurs.

Rekord skoczni w Engelbergu należy do Ammanna (Szwajcaria) - 137 metrów, odległość jury - 134 metry. (AS)

Pięć „główek” Klozego

Prezent na Gwiazdkę - „Encyklopedia piłkarska FUJI”

W tych dniach ukazał się 29. tom „Encyklopedii piłkarskiej FUJI” zatytułowany „Rocznik 2002-2003”, redagowany przez redaktora Andrzeja Gowarzewskiego.



Przynosi on przegląd najważniejszych wiadomości piłkarskich do lipca tego roku. A więc oznacza to, że mamy w tym tomie wszystkie niezbędne informacje dotyczące nie tylko rozgrywek ligowych w Polsce, rozgrywek pucharowych na wszystkich kontynentach, ale pełną statystykę zakończonych 30 czerwca br. mistrzostw świata w Japonii i Korei. A więc składy 32 finalistów, wszystkie mecze, statystyki.

W mundialu strzelono 16 goli, dziesięć mniej niż w finałach MŚ '98, ale aż 34 bramki padły po „główkach”, co jest absolutnym rekordem mundialowych turniejów. Rekordzistą wszech czasów mundialowych zmaganiach został Mirosław Kloze z reprezentacji Niemiec, który zdobył 5 goli i wszystkie głową, poprawiając rekord Węgra Kocsisa (1954) i Niemca Muellera (1970), którzy w jednym turnieju potrafili zaliczyć po cztery „główki”. Turek Hakan Sukur zdobył najszybszą bramkę w historii mundialu już w 12 sekundzie.

Takich ciekawostek jest w encyklopedii więcej. To piękny prezent pod choinkę dla każdego kibica piłki nożnej. Encyklopedię można kupić w księgarniach, także zamówić pod adresem: Wydawnictwo GiA, P.O. BOX 2772, 40-357 Katowice 14. Telefon: (32) 203-14-56 lub (32) 252-36-21.

(AS)

Sztandar dla TS Wisła

Przedświątne spotkanie w klubie

Na doroczne przedświątne spotkanie przybyli wczoraj zawodnicy, trenerzy, działacze i sympatycy Towarzystwa Sportowego Wisła. Przy okazji jak zwykle życzone sobie wiele zdrowia i szczęścia, snuto plany na nadchodzący rok, nie brakło też okazji do podsumowań.

W mijającym roku zawodnicy Wisły zdobyli we wszystkich kategoriach wiekowych 39 medali mistrzostw Polski, w tym 21 złotych. To dorobek okazały, a Wisła jest jednym z nielicznych klubów w kraju, który nie zasklepił się w jednej czy dwóch wybranych dyscyplinach, ale mimo trudnych czasów prowadzi szeroką działalność w 10 sekcjach. Wspaniały prezent pod wisłańską choinkę złożyli ostatnio piłkarze, eliminując w Pucharze UEFA znane europejskie firmy Parmę i Schalke.

Szczególną chwilą wczorajszej uroczystości było przekazanie nowego sztandaru dla TS Wisła. Klub posiadał już trzy sztandary, ten najstarszy zaginął podczas wojny. Kolejne, z 1963 i 86 r., nie prezentują już aktualnej symboliki klubowej. Apel o ufundowanie nowego sztandaru zgłosiła Rada Seniorów, a więc dawni zawodnicy „Białej Gwiazdy”. Apel poparli i datki



Przekazanie nowego sztandaru dla TS Wisła

Fot. Wacław Klag

złożyli zawodnicy, pracownicy, także kibice klubu. Dzieło wykonała hafciarka z Makowa Podhalańskiego Halina Bania. Uroczystość poświęcenia sztandaru odbyła się w Bazylice Mariackiej, dokonał jej archidziekan święty ksiądz infułat Bronisław Fidelus. Poczet sztandarowy stanowili dawni zawodnicy Wisły - Kazimierz Kościelny, Roman Muzyk i Roman Pyjos. Sztandar przekazał wczoraj w hali „Białej Gwiazdy” prezesowi TS Wisła Ludwikowi Mięcie-Mikołajewiczowi przewodniczącemu Rady Seniorów Leszek Snopkowski, a nowy poczet stanowili: Wład-

ysław Kawula, Kazimierz Mamro i Edward Szymeczko. Z kolei prezes wręczył go nowemu pokoleniu wisłańców. Reprezentowali je kapitanowie drużyn - koszykarka Małgorzata Doman-Zapolska, siatkarka Beata Mijakowska i piłkarz Kazimierz Moskal. Uroczystą chwilę zakończyło wbijanie pamiątkowych gwoździ m.in. od prezydenta państwa, premiera, władz małopolskich i Krakowa do drzewca sztandaru. Okolicznościowy adres skierował do wisłańców prezydent Aleksander Kwaśniewski.

(JOT)

Fin wraca za kierownicę

Mika Hakkinen kontra Kulig i Kuzaj?



Mika Hakkinen

Fot. Hoch Zwei

Fin Mika Hakkinen, mistrz świata Formuły 1 w latach 1998-1999, wystartuje w rajdach samochodowych. Był

kierowca stajni McLaren-Mercedes zapowiedział, że do F1 już nie powróci, jednak zamierza wziąć udział w rajdzie

Arctic Lapland w Finalndii, zaliczanym do Mistrzostw Europy.

- To dla mnie przygoda. Nie traktuję rajdów jako początku nowej kariery. Chcę poprowadzić samochód w warunkach, w których ściga się wielu moich utalentowanych rodaków - czytamy wypowiedź „Latającego Fina” w informacji nadesłanej do redakcji przez agencję Constans PR. Fin raz jeszcze potwierdził, iż nie zamierza powrócić do Formuły 1: - Osiągnąłem już tak wiele w Formule 1, że dalej nie warto ryzykować.

Nie jest wykluczone, że podczas rajdu arktycznego, który zostanie rozegrany 24 i 25 stycznia 2003 roku, Hakkinen zmierzy się z najlepszymi polskimi kierowcami Januszem Kuligiem i Leszkiem Kuzajem, którzy zapowiadają udział w eliminacjach rajdowych ME. (RS)

Leszek Kuzaj

Chcę być mistrzem Europy!

Rajdowy mistrz Polski Leszek Kuzaj zapowiedział w czwartek, że w sezonie 2003 jego głównym celem będzie tytuł mistrza Europy. Czołowy polski kierowca zamierza wystartować w dziesięciu rajdach zaliczanych do klasyfikacji ME.

Kuzaj ujawnił też, że w nowym sezonie zasiądzie za kierownicą samochodu subaru impreza WRC, przygotowanego przez znaną brytyjską firmę Prodrive. Pilotem mistrza kraju będzie, po rocznej przerwie, Andrzej Górski.

- Miałem okazję startować subaru, ale przez kilka ostatnich lat dokonał się ogromny postęp technologiczny - powiedział Kuzaj. - Dysponując tak znakomitym samochodem, nie mogę zawieść poprzeczki nisko. Cel jest jasny - mistrzostwo

Europy i wraz z całym zespołem zrobimy wszystko, aby ten tytuł zdobyć. Zadanie nie będzie łatwe - sezon 2003 zapowiada się naprawdę ekscytującą. Wszystko wskazuje na to, że przyjdzie nam rywalizować z kierowcami ze światowej czołówki. Bardzo się z tego powodu cieszę. Przed nami tysiące kilometrów bardzo trudnych rajdów i walka o sekundy z bardzo wymagającą konkurencją. O tym właśnie marzy każdy kierowca!

Krakowski kierowca nie zamierza jednak zniknąć z tras krajowych - będzie chciał również obronić tytuł, pojawiając się na starcie tych eliminacji Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski, których terminy nie będą kolidowały z występami zagranicznymi.

(PAP)

My, Naród

Rozmowa z prof. HENRYKIEM SAMSONOWICZEM o świadomości wielkich wydarzeń.

Str. 23

Zrestrukturyzowany

Nawet armia nie wie, czy chorąży jest, czy go nie ma.

Str. 24

Odwołać Boże Narodzenie?

Widok lufy czołgu zamiast blaszki choinkowych bombek niszczy nastrój Gwiazdki w Ziemi Świętej. Ale Bóg znowu się tu narodzi.

Str. 28

Agent, nasz brat

Do 1956 r. można się było obawiać śmierci. Potem współpraca z SB to już była małość, brak charakteru, chęć zrobienia kariery.

Str. 32

Szukam armat

Rozmowa z JANEM ENGLERTEM, dyrektorem artystycznym Teatru Narodowego.

Str. 35

Najszczęśliwszy człowiek na świecie

Artur Rubinstein był geniuszem fortepianu. Potrafił zniewać publiczność, porywać tłumy.

Str. 36

JERZY BESALA

Na dobre i na złe

Jesteśmy Europejczykami – napisał po raz pierwszy Kazimierz Sarbiewski w 1626 r.

Kiedy amerykański historyk Fukuyama wieścił koniec historii w związku z rozpadem systemu komunistycznego i zanikiem podziału świata na konfliktowe obozy, wielu mu uwierzyło. Tymczasem wielka historia nadal dzieje się na naszych oczach. Niekiedy drastycznie, jak 11 września 2001 r., albo perspektywnie, jak 13 grudnia 2002 r.

Co takiego ważnego historycznie dla 10 państw, w tym Polski, stało się więc 13 grudnia 2002 r. w Kopenhadze? Przecież Polska zawsze była w Europie. Czasem jak błyszczący diament w kopalni wojen religijnych rozdzielających Europę. A od XIX w. jak parias: coraz brudniejszy, pozbawiony praw i wolności zaścianek Europy. Moje pokolenie pamięta to z własnego oglądu, pozostałości tego stanu rzeczy można dotąd oglądać na wielu wsiach.

Teraz jednak mamy największą w dziejach najnowszych szansę wyskoczyć z upiornego tańca *chochoła* rodem z Wyspiańskiego: biedy, upokorzenia, zniewolenia kompleksami i ograniczeniami np. podróży, poczucia braku bezpieczeństwa w kraju, który jeszcze w XV-XVII w. trząsał znaczną częścią Europy. Ale który też przegrał w XVIII w. walkę o prymat nad wschodnią Europą z bizantyjską Rosją i przez grubo ponad sto lat znalazł się w roli zależnego od Moskwy niby-państwa i niby-partnera europejskiego.

Historia nie jest nauką porównań, analogii. Nie jest nawet nauczycielką życia, bo nic na tym świecie nie jest dokładnie historycznie powtarzalne. Gdyby tak było, profesorowie historii byłiby nieomylnymi przywódcami. A nie są i nigdy nimi nie będą. Historia jest po prostu po to, by przybliżyć do prawdy, krok po kroku. Jednakże historia ma w sobie także potężną siłę refleksji i prawo interpretacji, np. zdarzeń. I może o tym warto napisać w kontekście naszych dziejów i piątku 13 grudnia 2002 r.

Co sobie myślał w 966 r. władca państwa Polan, pogański książę Mieszko, gdy decydował się na ożenek z Dobrawą i przyjęcie chrztu? Przecież to była rewolucja w pogańskim państwie przepelnionym tradycją, bożkami, zwyczajami, zabobonami, gestami. I to wszystko miało być przekreślone? Chyba jednak Mieszko zdawał sobie sprawę, że przez obmycie *wodą życia* wstępuje do lepszej Europy: nie tylko on, ale i jego poddani. Widział tę Europę zapewne w niemieckiej Ratyzbonie w postaci strzelistej katedry, odżywiających dobrze mieszczan, bezpiecznych za murami miast i pod osłoną nie wyszczerbionych żelaznych mieczów i zbroi knechtów, a także mnichów w klasztorach zatopionych w studium tajemniczych dzieł.

Tego w Polsce nie było, podobnie jak chrześcijańskiej wiary w miłość do bliźniego, którego uczyła Mieszka żona z Czech, Dobrawa. Nawiasem, trzeba było wieków, by zmienić skłonność potomków Piasta do okrucieństwa. Bo wcale nie byli to ulegli, powolni Słowianie, taka gorsza część Europy, jak małowała ich do niedawna XIX-XX-wieczna historiografia niemiecka.

Polska w X w. wzięła więc udział w *potrójnym nawróceniu Europy*: na

chrześcijaństwo, znajomość pisma i łaciny. Stało się tak za pośrednictwem niemieckim i czeskim, a kraje te z kolei czerpały pełniymi garściami z tradycji romańskich. Trudno więc nie oprzeć się porównaniu: 13 grudnia 2002 r., po przeszło tysiącu latach od wejścia do chrześcijańskiej Europy, Polska uzyskała historyczną możliwość wstąpienia do klubu najbogatszych państw Europy i świata. To jakby przyjechała współczesna Dobrawa. A Niemcy znów znalazły się w roli głównego państwa wspierającego, protektora, jak tysiąc lat temu. Czy na przekór tragicznym doświadczeniom, wreszcie jako przyjaciele?

Pokolenie, które nie zaznało wojny, nie zdaje sobie na ogół sprawy, jak bardzo niespokojny do niedawna był kontynent europejski. Nie dość, że państwa i narody zamieszkujące Europę toczyły krwawe, niemal bezustanne walki, to jeszcze stąd zaczynały się wojny o zasięgu światowym. Zaiste, gorzej już być nie mogło. Widzieli to niemal wszyscy mężowie stanu i myśliciele z kręgu cywilizacji śródziemnomorskiej, niektórzy ratunku szukając w unii.

Rzecz w tym, że tylko Polsce udało się naprawdę stworzyć wielowiekową, trwałą dobrowolną federację z Litwą w XIV w. Inne pomysły podpieraly się na ogół *ius gladii*, prawem miecza, czyli użyciem siły. Tak stworzone zostało przecież starożytne imperium rzymskie, do którego nawiązywało średniowieczne chrześcijańskie Cesarstwo Rzymskie Narodu Niemieckiego. To, że Europę jednoczyli mieli cesarze z rodów niemieckich i czynili to niekiedy siłą, wywoływało w Polsce i innych narodach poważną niechęć do jednoczenia Europy na warunkach germańskich oraz do niemieckich roszczeń czynionych od czasów Ottona III, który nawet pofatygował się w 1000 r. do Gniezna i Bolesława Chrobrego.

Przełożonym nad królami i poddanymi Europy czuł się też austriacki cesarz habsburski. Czuł się, ale realnej władzy mniej więcej od XV w. nie miał prawie żadnej, np. nad polskimi czy francuskimi władcami. Przy tym dążenia niemieckich cesarzy do władzy naczelnej nad chrześcijańską Europą zrodziły kolejną obawę przed dominacją niezwykle prężnego, rozlanego po całej Europie żywiołu germańskiego. Obawa przed *prący mi na wschód i zachód* Niemcami (*Drang nach Osten und Westen*) jest jedną z osi historii Europy, a może i wielowiekową fobią europejską i polską, która może się odrodzić z dużą siłą w każdej chwili, pomimo pojedynań, gestów i gospodarczych związków.

Specyficzne położenie na styku różnych kultur powodowało też, że Polacy byli bardziej *europejscy* niż tzw. Zachód. Możemy tę zaskakującą tezę wysnuć z kilku faktów. Np. historycy odkryli, że słowo *europejski* pojawiło się u nas blisko pół wieku wcześniej niż

Dokończenie na str. 27



Siedziba Parlamentu Europejskiego w Brukseli. W 2004 r. pojawią się tu polscy parlamentarzyści.

Fot. PAP/EPA



Rys. ANDRZEJ MLECZKO

MAREK MAJEWSKI

Prezenty

Znowu ten koszmar. Co rok to samo.
Co dać w prezencie? To jakiś amok.

Wchodzę do sklepu... już jestem spięty.
Patrzę - a tu *wyłacznie* prezenty.
Mnóstwo. A kasy za mało. Lecz
jest w tej mnogości gorszy dylemat.
Gdy chce się kupić konkretną rzecz,
to okazuje się, że nic nie ma.

Ja sam już nie wiem, kiedy jest lepiej.
Nie śpię i myślę, co robić mam.
Nic za komuny nie było w sklepie.
Dziś *wszystko* jest. A problem ten sam.

Więc czasem marzę - Do sklepu wleżę
i powiem krótko - Poproszę prezent.
Sztuk... raz... pięć... dziewięć. I je dostanę
wszystkie świątecznie zapakowane.
Zły pomysł? A tu myśl - co, za ile...
Bądź mądry i pisz wiersze... Ej, chwilę...
Wiersze? To przecież moje zajęcie.
Więc Wam na Gwiazdkę wiersz dam w prezencie.



TADEUSZ JACEWICZ

To wspaniały początek

Nie zazdroszczę rodzinom polityków, którzy byli w Kopenhadze 13 grudnia. Przeżyli tam ekscytujące chwile, cały dramat finiszu wieloletnich negocjacji. Zapamiętają to do końca życia. Jeszcze za pięćdziesiąt lat, w przerwie rodzinnej dyskusji o zaletach urlopu na wyprawie wokół Księżycy, z kąta odezwie się trzęsący głosem pradziadka: *A w Kopenhadze, jak powiedziałem o kartoflach, to Rasmussen zakrzuszył się grzanką...*

Takich wydarzeń ich uczestnicy nie zapomną nigdy. Zbyt ważne są sprawy, zbyt duże przeżycie. Gorzej jest z publicznością. Po tygodniu ludzie przeczytają jeszcze w magazynach opisy dramatycznych bojów o mleko i VAT, za miesiąc trzeba im będzie o sprawie przypominać, a za rok tylko historycy będą coś na ten temat wiedzieć. *A week is a long time in politics* (tydzień to dużo czasu w polityce) - powiadają Anglicy. I mają rację. W dwa miesiące po wygranej wojnie Winston Churchill

przegrał wybory parlamentarne. Jego bojowe sukcesy zdążyły już zblaknąć, a do budowania pokoju powołano kogo innego. Piszę to po to, żeby przypomnieć politykom, kąpiącym się dzisiaj w blasku sławy, że pamięć o sukcesach jest bardzo krótka. Gaśnie szybko, jeśli nie jest podtrzymywana nieustannymi dostawami dobrych decyzji i kolejnych zwycięstw.

Bardzo dobrze się stało, że otworzyliśmy drzwi do Unii. Oni je popychali niezbyt chętnie, a my - ciągnęliśmy energicznie ku sobie. Wynik netto jest dobry i tylko to się liczy. Negocjatorom, niezależnie od tego, jak długo będziemy pamiętać o ich zasługach, należą się podziękowania. Nam, jak sądzę, zanim zanurzymy się po uszy w liczeniu dopłat, dotacji i refundacji, przyda się jeszcze chwila refleksji.

W sprawach wejścia Polski do Unii Europejskiej powiedziano wiele podniosłych słów. W przeciwieństwie do podobnych okazji, kiedy frazesy pokrywały pustkę, wszystkie

Teraz, kiedy rozszerzenie Unii Europejskiej na wschód zostało zadecydowane, kiedy całe tabuny ludzi różnych rozmiarów, lawirantów, liczykrupów, manipulatorów wrzeszczy na cały głos o swoich zasługach, chciałbym przypomnieć sylwetkę człowieka, który dla uznania naszej części kontynentu za część Europy zrobił na-



MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

prawdę wiele. A poza tym niemal całe swoje życie poświęcił sprawie idei wspólnej Europy.

Myślę tu o najstarszym synu ostatniego cesarza Austrii Karola i cesarzowej Zyty, Ottonie von Habsburg-Lothringen, który trzy tygodnie temu obchodził swoje 90. urodziny. Jest to bardzo piękna i niezwykła postać, szkoda że w Polsce tak mało znana, a właściwie wcale nie znana. Miałem okazję poznać Ottona von Habsburga, kilkakrotnie z nim rozmawiałem, mam nawet pamiątkowe zdjęcie w towarzystwie naszych żon i szampiana. Von Habsburg opowiadał mi o swojej przyjaźni z generałem Władysławem Sikorskim, o współpracy i o dyskusjach w Londynie i USA na temat przyszłości Europy.

Habsburg był, jak mi relacjonował, wciągnięty w organizację ruchu oporu na dawnych ziemiach cesarstwa, w tym Galicji. Politycznie obaj z Sikorskim pracowali wtedy nad przygotowaniem gruntu pod ideę Mitteleuropy - zjednoczenia państw Europy Środkowej i Wschodniej od krajów bałtyckich po Bałkany, które mogłyby stawić czoła zarówno Rosji sowieckiej, jak i Niemcom. O ile wiem, żaden z polskich historyków bliżej się tą sprawą nie interesował, a szkoda. Można to jeszcze nadrobić, póki sędziwy Otto von Habsburg żyje i mieszka w bawarskim Pöcking.

Nie wiem, nie śmiałem pytać, na ile ta koncepcja Mitteleuropy przewidywała restytucję monarchii austro-węgierskiej. Niewykluczone, że zawierała taki element ustrojowy. Kiedy poznałem von Habsburga, był pokazywanym wręcz politykiem demokratycznym, przewodniczącym partii pod nazwą Paneuropa Union, której celem programo-

wym było właśnie zjednoczenie Europy. Od lat zasiadał w Parlamencie Europejskim - odszedł dopiero w 1999 r., po 20 latach posłowania. Z racji swego pochodzenia i postawy cieszył się w kregach europejskiej polityki dużym szacunkiem i posłuchem. Był po prostu człowiekiem wpływowym i trudno naprawdę przecenić jego zasługi

Otto von Habsburg jest obywatelem Europy w każdym calu - włada znakomicie obok niemieckiego także angielskim, francuskim, włoskim, hiszpańskim i węgierskim, potrafi powiedzieć parę słów i po polsku. Ma obywatelstwo Niemiec, Austrii, Węgier i Chorwacji. Jako zawód podaje - pisarz, jest autorem 52 książek z zakresu polity-

kuje to totalitarne pokusy, dlatego boję się o naszą demokrację. Słyszę, zwłaszcza wśród młodzieży, tęsknoty do silnego człowieka, który zrobiłby porządek z rzekomo skorumpowaną demokracją.

Takie przemówienie Otto von Habsburg mógłby też wygłosić w Polsce, na przykład na Wawelu, bo już na tyle jesteśmy Euro-

Felieton europejski i arystokratyczny

Habsburg europejski

ki, prawa i socjologii. Żonaty z Reginą, księżniczką von Sachsen-Meiningen, ma siedmioro dzieci.

90. urodziny obywatel von Habsburg - Austria zniosła wszystkie tytuły szlacheckie - obchodził na zamku w Schönbrunn, w dawnej siedzibie rodowej. Obecni licznie na tej uroczystości politycy musieli wysłuchać ostrej reprymendy starszego pana. - Dzisiejsza klasa polityczna nie jest już niezależna, ponieważ uprawia politykę jako zawód - mówił potomek cesarzy. - Politycy są uzależnieni od partyjnej biurokracji, która swoim deputowanym wydaje rozkazy. Kampanie wyborcze są bitwami na pieniądze, plakaty wyborcze degradują kampanię do rangi konkursu piękności. Politycy utracili kontakt ze swoimi wyborcami. Demokracja staje się coraz bardziej partiokracją, rządami partii a nie ludu. Wywo-

pejczykami, że mamy u nas wszystkie europejskie schorzenia demokracji i sposobu myślenia. Może by go tak zaprosić do Polski, choćby z tego względu, że jest skoliigancem z Piastami, Jagiellonami, Wazami i Wiśniowieckimi, a więc z wielkim kawałem historii Polski. A nie jest Niemcem, bo założyciel rodu, hrabia Guntram Bogaty wszedł do historii jako organizator, w 950 r., więc jeszcze przed chrztem Polski, rebelii przeciwko niemieckiemu królowi Ottonowi I.

O sobie w swoje 90. urodziny Otto von Habsburg powiedział tak: - Mógłbym drogo sprzedać nazwisko Habsburg, ale zawsze miałem co innego do roboty - walczyłem o ideały europejskie i to się opłaciło, choćby z tego powodu, że przeżyłem wszystkich moich wrogów.

Czego i Czytelnikom „Dziennika Polskiego” życzę.



Rys. HENRYK SAWKA

Z bliska

W sprawach gospodarczych to położenie może być błogosławieństwem. Jeśli przestaniemy gadać o autostradach i zastaniemy je budować, Polska będzie krajem wielkiego tranzytu. To gigantyczne pieniądze i praca dla setek tysięcy ludzi. Łatwość dojazdu i dowozu spowoduje lokowanie się w Polsce inwestorów, którzy stąd zaopatrywać będą rynki wschodnie. Kiedyś Wiedeń był witrzyną Zachodu na Wschód. Teraz może nią stać się Warszawa. Wejście do Unii sprawia, że będziemy bardziej interesującym partnerem, także dla tych, których w Unii nie ma, dla USA i Rosji przede wszystkim.

Nastąpi wielka sprawiedliwość dziejowa. W znękanej II wojną światową Europie czterech odważnych ludzi rzuciło propozycję zjednoczenia. Był wśród nich Polak, przyjaciel i doradca generała Sikorskiego, Józef Retinger. Przed półwieczem wydawało się to nierealnym snem o świecie, który nigdy nie nastąpi. A jednak siła wyobraźni tych ludzi, wsparta marzeniem narodów o pokój, bezpieczeństwie i dobrobycie, pokonała opory i obawy. Mamy zjednoczoną Europę, do której za kilkanaście miesięcy wejdziemy jako równi i szanowani.

Irytują mnie ci, którzy dla swoich małych gier politycznych atakują tę historyczną decyzję. Na razie są popularni, bo drewniana kampania propagandowa Unii wzbudziła więcej wątpliwości niż zdobyła poparcia. To są kosztowne gry. Nie chodzi mi nawet o wynik referendum. Nie wyobrażam sobie, żeby Polacy, w swojej masie mądrzy i rozsądni, udział w Unii odrzucili. Niebezpieczeństwo jest inne. W mętnych dyskusjach, w pseudopatriotycznych sloganach może utonąć konieczność podjęcia intensywnych przygotowań do gry w zjednoczonej Europie. Jeśli tego nie zrobimy, przegramy, stracimy dużo złudzeń i pieniędzy. Taka będzie cena, jaką zapłacimy za polityków, którzy obawiają się Unii. Słusznie zresztą. Z ich punktu widzenia Unia jest cywilizacją argumentów, procedur i dyscypliny prawnej. Nie ma tam miejsca dla sponych krzykaczy.

Mamy doskonały koniec roku i dobry początek nowego czasu Polski. Możemy mniej lub więcej wygrać, bo przegrać nie sposób. Dotychczas w naszej historii tylko walczyliśmy, warunki pokoju ustalali inni. Dzisiaj też walczymy i wygramy, ale ustalamy, co będziemy mieli. To wspaniały początek lepszej Polski w innej Europie.

My, Naród

Z prof. HENRYKIEM SAMSONOWICZEM, historykiem – rozmawia Włodzimierz Knap

- **Fundamentalne znaczenie chrztu Polski w 966 r. dla procesu wchodzenia naszego kraju do kręgu kultury europejskiej nie budzi wątpliwości – napisał Pan w pracy „Miejsce Polski w Europie”. Kto miał wówczas świadomość wagi tego wydarzenia?**

- Z braku źródeł historyk nie potrafi udzielić precyzyjnej odpowiedzi na to pytanie. Niewątpliwie jednak ówczesne elity rządzące, czyli Mieszko I i jego otoczenie, zdawały sobie sprawę z tego, czym jest przyjęcie chrztu.

- **A reszta jego poddanych?**

- Można mieć wątpliwości, czy w ogóle o tym wydarzeniu wiedzieli. Nie ulega natomiast żadnej kwestii, że przyjęcie chrześcijaństwa doprowadziło bardzo szybko do wprowadzenia nowych obyczajów, zarówno w życiu codziennym – np. liczenie czasu, bo przecież nazwy naszych dni tygodnia wywodzą się z kolejności dni stworzenia świata przez Boga – jak i w teorii dotyczącej całego świata zgodnie z zasadami chrześcijańskimi.

- **Czy wówczas np. przykazanie o miłowaniu bliźniego jak siebie samego było bardziej niż dzisiaj respektowane?**

- Myślę, choć źródeł nie mamy, że wtedy równie krucho jak teraz było z należywym wypełnianiem tego przykazania. Istotną konsekwencją przyjęcia chrześcijaństwa było natomiast wprowadzenie obiektywnego, niezależnego od interesów jednostki pojęcia dobra i zła. Stan ogólnej wiedzy powodował jednak, że wchodzenie Polski do chrześcijańskiej Europy odbywało się w warunkach znacznie trudniejszych i o wiele bardziej skomplikowanych niż wchodzenie dzisiejszej Polski do Unii Europejskiej.

- **Ilu poddanych mógł mieć Mieszko I w momencie przyjmowania chrztu i jaka część z nich w miarę szybko dowiedziała się o tym?**

- Na obszarze części dzisiejszego Pomorza, Kujaw, Mazowsza, Wielkopolski mogło mieszkać najwyżej pół miliona osób. W 966 r. na pewno bardzo niewiele z nich miało świadomość tego, że stare wierzenia odchodzą do lamusa. Jednak niemal natychmiast ludzie musieli zauważyć, że wraz z przyjęciem przez panującego nowej religii zmieniają się ich obowiązki. Musieli np. łączyć na utrzymanie nowej instytucji, jaką był Kościół. Narzucano posty, wprowadzony został zakaz pracy w niedzielę. Czy ta wiedza była dostępna ludziom mieszkającym daleko od ośrodków władzy? Można wątpić.

- **W 1000 r. Bolesław Chrobry gościł cesarza Ottona III. Czy współcześni mieli świadomość rangi tego wydarzenia?**

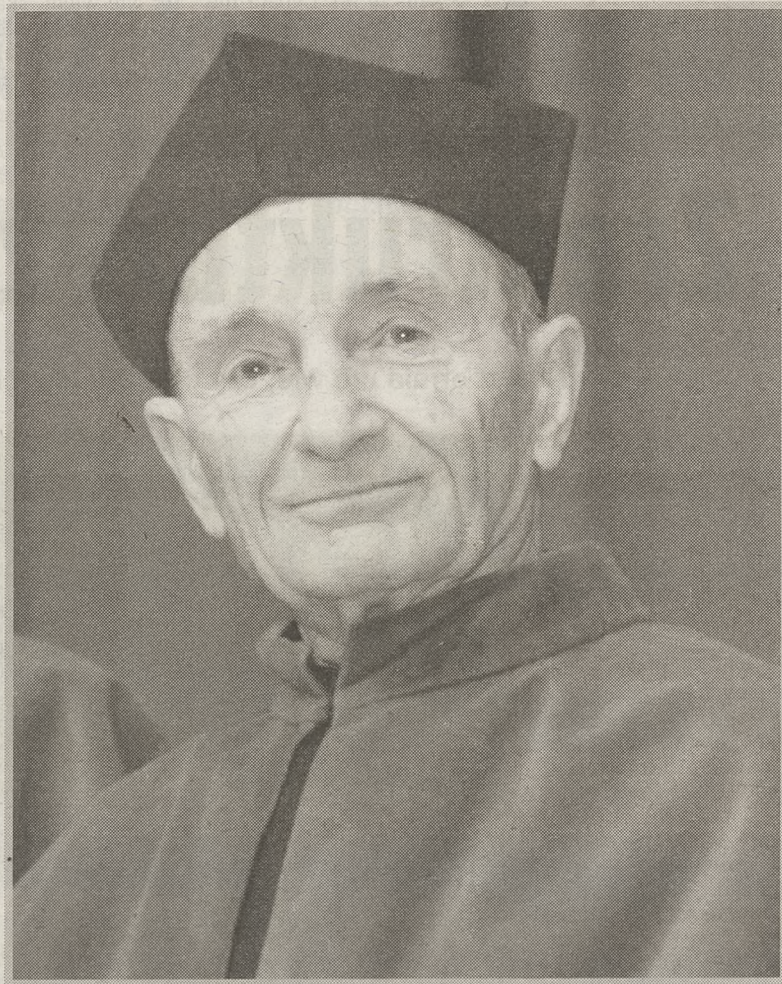
- Zjazd gnieźnieński był jednym z najważniejszych wydarzeń w naszych dziejach. Kto wie, czy z punktu widzenia wejścia Polski do świata cywilizacji chrześcijańskiej, zaistnienia państwa polskiego, nie było to wydarzenie przynajmniej równoważne przyjęciu chrztu. Proszę zdać sobie sprawę z tego, że praktycznie do roku tysięcznego Polska nie miała swojego imienia. Do tego czasu państwo piastowskie, budowane nad środkową Wartą, nosiło m.in. nazwę Państwa Mieszka, Państwa Gnieźnieńskiego, Państwa Północy, ale do momentu synodu gnieźnieńskiego nikt nie używał nazwy Polonia. Dopiero wtedy, gdy na synodzie utworzona została prowincja Polska, można mówić o nadaniu naszemu krajowi imienia, czyli w 1000 r. doszło do zakończenia ceremonii chrztu Polski. Dodam, że wtedy wymiennie stosowano jeszcze dwie nazwy: prowincja gnieźnieńska i prowincja św. Wojciecha. Natomiast świadomość rangi zjazdu gnieźnieńskiego miała, podobnie jak w wypadku chrztu, pewnie niewielka liczba osób.

- **Dwadzieścia pięć lat później Bolesław Chrobry koronował się na króla Polski. Czy dla jego poddanych miało to istotne znaczenie?**

- Dla dworu Chrobrego – tak, dla pozostałej ludności – niewielkie lub żadne, ale taki stan rzeczy nie może dziwić, wszak pamiętajmy, mówimy o społeczności sprzed ponad tysiąca lat. W sensie politycznym przez koronację Polska uzyskała pełną suwerenność oraz rangę odrębnego królestwa. Pojęcie Królestwa Polskiego miało ogromne znaczenie w dziejach Polski, bowiem do niego wielokrotnie nawiązywano, z jego odbudową wiązano najrozsłabsze nadzieje i wokół tego pojęcia rozwijała się polityczna literatura, mam tu przede wszystkim na myśli hagiograficzne „Żywoty św. Stanisława”.

- **Czy właśnie śmierć biskupa Stanisława w 1079 r. odbiła się szerszym echem w Królestwie Polskim?**

- Wydaje mi się, że wszelkie kwestie dotyczące śmierci św. Stanisława najlepiej oddają słowa mojego nieżyjącego już prof. Benedykta Zientary. Powiedział on podczas spotkania zorganizowanego w 1972 r. przez kard. Karola Wojtyłę: „Nie bardzo wiemy, co zaszło



Fot. MIROSLAW TREMBECKI/PAP

w Krakowie w momencie, kiedy doszło do śmierci biskupa tego miasta, którego imię też dopiero znane jest z późniejszych źródeł. Nie bardzo wiemy również, kto zwinął, istnieje bowiem i czarna, i biała legenda. Ale to nie ma większego znaczenia. Wydarzenia, które toczyły się wówczas, miały oczywiście wpływ na Polskę, ale – wbrew pozorom – dość ograniczony. Rola natomiast św. Stanisława, patrona Królestwa Polskiego, symbolu jedności państwowości i wspólnoty Polaków, była w naszych dziejach zupełnie wyjątkowa”.

- **Czy we wczesnym średniowieczu na dworze królewskim lub dworach książęcych zdawano sobie sprawę z opóźnień Polski w stosunku do krajów położonych na zachód od nas?**

- To nie ulega najmniejszej wątpliwości. Już w XII w. widać wyraźnie, że z Zachodu importowaliśmy wszystko, co mogliśmy, czyli ludzi, wzorce organizacji, dzieła sztuki itp. Widać zatem, że warstwa rządząca zdawała sobie doskonale sprawę z zapóźnienia Polski i wiedziała, skąd czerpać wzory. Nie tylko jednak ograniczano się do wykorzystywania myśli zachodniej, ale też potrafiono ją twórczo rozbudowywać. Wspomnę tylko, że w XIII w. Polska przyznała Żydom najbardziej tolerancyjny przywilej, bo tylko nasze prawodawstwo przewidywało karę dla każdego, kto nie udzieli pomocy napadniętemu Żydowi. Przywilej dla Żydów był wzorowany na podobnych, pochodzących z innych krajów, ale ten paragraf był odrębnym wkładem Polaków, konkretnie Bolesława Pobożnego.

- **Od kiedy poddani królów lub książąt polskich mieli świadomość tego, że są Polakami?**

- Świadomość polskości jest wyraźna w dokumentach XIII-wiecznych, przede wszystkim pochodzących z procesów politycznych, np. z procesu przeciwko biskupowi krakowskiemu Muskacie, staroście króla czeskiego, któremu arcybiskup Jakub Świnka wytoczył proces o to, że działał wbrew interesom panów polskich. Jeszcze wyraźniej świadomość polskości widać w aktach procesów polsko-krzyżackich. Pokazują one, że oparta była o istnienie własnego władcy (czy może dynastii własnej), historii, tradycji i praw polskich.

- **A wcześniej?**

- Sprawa jest dosyć skomplikowana. Wydaje mi się jednak, że skoro człowiek jest stworzeniem grupowym, to musi należeć do przynajmniej kilku wspólnot: rodzinnej, terytorialnej, wyznaniowej, narodowej, państwowej, a może i ogólnoludzkiej. Tak było też w okresie, o którym mówimy. Jednak w czasach Mieszka I poczucie bycia Polakiem, jeżeli w ogóle istniało, dostępne było garstce ludzi. Co więcej, jeśli tak było, z pewnością to poczucie nie było dla tej nielicznej grupki czymś istotnym. O wiele ważniejsza była przynależność do *ludzi księcia*, do rodu lub terytorium.

Alé już w XIII w. świadomość narodowa grała istotną rolę. Nie oznacza to jednak, że świadomość polskości różnie z biegiem czasu. W XVI w. w ogóle zmieniła ona sens i charakter. Wtedy na pierwszy plan wyszła świadomość przynależności do wspólnoty prawnej, czyli do narodu szlacheckiego. To zaś, czy ten naród szlachecki mówił po niemiecku, jak w dużym stopniu w Prusach Królewskich, czy w językach wschodniosłowiańskich, czy po polsku – miało marginalne znaczenie.

- **Czy kiedy w 1138 r. Bolesław Krzywousty wydał na łożu śmierci akt regulujący sprawy następcstwa tronu i organizacji władzy, który zapoczątkował rozbięcie dzielnicowe, zdawano sobie sprawę z jedności Polski?**

- Oczywiście, że tak, ale była to jedność państwowa oparta o więź wspólnej dynastii przyrodzonych panów. Przypomnę, że termin *Polska* miał przynajmniej do początków czasów nowożytnych znaczenie podwójne. Pod mianem Polski rozumiano i Wielkopolskę, i całe państwo. Termin *prawo polskie* funkcjonował np. na Śląsku, czyli w dzielnicy, która do państwa piastowskiego została włączona dopiero pod koniec X w. i do której pretensje zgłaszali też Czesi.

- **Co odpowiedziałby mieszkaniec XII-wiecznej Polski na pytanie, skąd pochodzi?**

Dokończenie na str. 26

Znad granicy

A teraz do pracy

pazuchy butelkę samogonki. I zacznie się rozmowa.

- Wiesz, Mikołku, że za dwa lata każdy gospodarz będzie dostawał co roku tysiąc euro? To tyle, co teraz cztery tysiące złotych.

- Jak za tysiąc dolarów?

- No właśnie! A dojdzie jeszcze moich 600 złotych renty i miesiąc w miesiąc będzie prawie tysiącerek. I już nie pójdę ani do sadzenia drzewek, ani do zbierania szyszek, ani – nie daj Boże – na wyrąb. Pole komuś wydzierżawię i będę odpoczywał.

- To nie to, kurde, co teraz!

- Za lepsze życie, sąsiedzie!

- Za lepsze życie! – powtórzy Mikołaj.

Będzie musiało upłynąć jeszcze sporo czasu, by zachłyśnięcie się unijnymi możliwościami na ich racjonalne wykorzystanie, nie tylko na odpoczynek.

Moje pokolenie, sześćdziesięciolatek i starszych, jest już pod tym

względem w większości pokoleniem straconym, i to nie tylko ze względu na starość oraz wynikającą z niej coraz mniejszą mobilność, ale także umiejętność przystosowania się do nowej sytuacji. Po wielu trudnych latach nieustannych starań o zapewnienie sobie i najbliższym w miarę znośnych warunków bytowania doszliśmy do chwili konsumowania resztek zdobytych wcześniej zabezpieczeń socjalnych. Na każdą zmianę w tej mierze patrzymy podejrzliwie, obawiając się, że może kryć w sobie niebezpieczeństwo pozabawienia osiągniętego minimum życiowego.

Doświadczenie nabyte w ostatnich latach świadczy, że obawy te nie są całkiem bezzasadne. Przeciwnie. Podwyższanie cen usług podstawowych, energii elektrycznej, gazu, a ostatnio – czynszów, zawsze – a jakże! – uzasadnione, bije po kieszeni i przynosi obniżenie i tak niskiego standardu życiowego głównie ludzi najstarszych, naj-

biedniejszych, skazanych na żebranie w opiece społecznej i różnego rodzaju instytucjach charytatywnych. O spokojnym siedzeniu w fotelu z książką w ręce przy ciepłym kaloryferze i z pełnym żołądkiem szkoda marzyć.

Dla tego pokolenia wejście Polski do Unii może być okupione jeszcze większą niż dotychczas porcją wyrzeczeń. Co więcej, zwiększy się kontrast między wchodzącymi w samodzielne życie ludźmi młodymi i pełnymi energii a tymi, którzy mają najlepsze lata poza sobą, a posiadane przez nich środki nie pozwalają, jak ich rówieśnikom na Zachodzie, na wędrowanie po świecie, od Chińskiego Muru poczynając, przez Hawaje, Kalifornię, Wyspy Kanaryjskie, na rozświetlonym Paryżu kończąc.

W najlepszym razie zwiększą się szeregi panów Czesiów i podobnych im kolegów z Puszczy Knyszyńskiej, ze ściany wschodniej, z dawnych PGR-ów i małych miasteczek z Pomorza Zachodniego czy też Podlasia, nie mogących znaleźć właściwej roli dla siebie w spektaklu przygotowywanym właśnie do wystawienia.

Przyznaję, że patrząc na spore już grono wnucząt i na ich obecne za-

chowanie, nie jestem tym nadmiernie zmartwiony. One potrafią znaleźć swoje miejsce w życiu. Energetyczne dwudziestolatki chcą i lubią pracować, a ich pomysłowość w wyszukiwaniu rzeczy potrzebnych, a zarazem interesujących i sprawiających zadowolenie jest godna podziwu. Po Europie poruszają się jak po rodzinnym mieście, chociaż różnie jeszcze bywa ze znajomością języków obcych. Łapią niezbędne umiejętności z niebywałą łatwością między innymi dlatego, że nikt ich od Zachodu nie odsuwa i nie ustawia murów na granicy.

Pracowitość stała się ważnym wyróżnikiem pokolenia, nie znającego tak rozpowszechnionego w latach mej młodości porzekadła: *Czy się stoi, czy się leży, dwa tysiące się należy*. Przed wieloma pojawił się nowy cel – zamożność, a nie tylko spokojne i w miarę przyzwoite bytowanie. To dobra siła napędowa narodowego rozwoju. Z całą pewnością lepsza niż nieustanne babranie się w przeszłości wraz z narzekaniem na położenie geopolityczne i niedobrych sąsiadów. Dobra praca za dobre pieniądze – tak jest w Unii, pewno będzie i w Polsce.

WŁADYSŁAW A. SERCZYK

Kiedy za kilka dni do moich byłych sąsiadów z Puszczy Knyszyńskiej dotrze wreszcie wiadomość o uzgodnieniu porozumienia akcesyjnego między Polską a Unią Europejską wraz z informacjami o jego warunkach (na wschód od Białegostoku czas płynie wolniej niż gdzie indziej, a ludziska poruszają się i myślą niespiesznie), natychmiast zaczną to sobie przeliczać na możliwe korzyści dla siebie. Zresztą, co tu dużo gadać, i ja mam nadzieję, że jeżeli dożyję 2004 r., to przynajmniej za gaz, prąd, telefon i łączność internetową płacić będę mniej niż obecnie, nie mówiąc już o kupnie dobrego wina czy też – od czasu do czasu – whisky. Ale ile stracę?

Tak więc drwał rencista, pan Czesio, strudzony całodzienną harówką w obejściu i na polu, siądzie wieczorem za stołem, żona wyciągnie stołek z ogórkami, przysmaży kiszkę ziemniaczaną, a przybyły z domu na sąsiedniej polanie Mikołaj wydobędzie zza

Za sprawą administracji wojskowej st. chor. szt. Konstanty Biernat (imię i nazwisko zmienione - BW) z Nowego Targu nie wie, kim jest. Od czerwca ubiegłego roku funkcjonował w wojsku, ale poza strukturą wojska. 30 listopada bieżącego roku został usunięty z zawodowej służby wojskowej i przeszedł do rezerwy, ale już dwa dni później szef Wojewódzkiego Sztabu Wojskowego w Krakowie wezwał go w celu wykonywania bliżej nie określonych czynności. - Mój przypadek dowodzi, że administracja wojskowa może funkcjonować poza prawem i konstytucją, drwiąc sobie z orzeczeń Naczelnego Sądu Administracyjnego - twierdzi Biernat.

BOGDAN WASZTYL

Zrestrukturyzowany

Nawet armia nie wie, czy chorąży jest czy go nie ma

W ciągu półtora roku Biernat zgromadził bogatą dokumentację, której uważa lektura wiele mówi o stosunkach panujących w wojsku. Biernat nie potrafi opowiadać bez odwoływania się do dokumentów. - Dobry urzędnik ma szacunek dla dokumentów i dat. Jeszcze większy szacunek ma do prawa - tłumaczy.

Wszystko starannie posegregowane według chronologii i spraw. Krótkie, zdecydowane, żołnierskie zdania. Po 24 latach zawodowej służby nie potrafi inaczej. - Do wojska poszedłem z przekonania - opowiada. - Wierzyłem, że armia to świat uporządkowany, w którym liczą się przede wszystkim dyscyplina, prawo i honor, a dwa plus dwa zawsze daje cztery.

Dziś z tego przekonania niewiele zostało. W doniesieniu do Naczelnego Prokuratury Wojskowej na dowódcę Wojsk Lądowych Biernat pisze: *Grono łamiących prawo w organach wojskowych się powiększa, co skłania stronę do przesłania tego doniesienia do Naczelnego Prokuratury Wojskowej celem rozwiązania nienormalnej sytuacji stworzonej przez organa wojskowe do Dowódcy Wojsk Lądowych włącznie.*

W wyniku stworzenia nienormalnej sytuacji organa wojskowe usunęły Biernata ze służby bezprawnie, wbrew orzeczeniu NSA.

Sołtys, chorąży i „Dziennik”

W sprawie chorążego największą rolę odegrali ppłk Krzysztof Cypara, komendant Wojskowej Komendy Uzupelnień w Nowym Targu, oraz płk Andrzej Marciniak, były szef Wojewódzkiego Sztabu Wojskowego w Krakowie. Ci sami ludzie odegrali poważną rolę w sprawie bezprawnej - jak się później okazało - próby ponownego wcielenia do wojska Grzegorza Krawczyka, sołtysa z Lachowic. Trudno pozbyc się wrażenia, że i sam sołtys miał jakiś wpływ na losy chorążego, i „Dziennik”, który sprawę sołtysa opisał.

- Ja ten związek widzę bardzo wyraźnie - twierdzi Biernat. - Pułkownicy poczuli się poniżeni tym, że pierwszy lepszy sołtys wytknął im bezprawne działania, toteż postanowili odegrać na mnie.

W 1998 r. lekarz z Rejonowej Komisji Poborowej w Wadowicach dopatrywał się u Krawczyka różnych chorób. Zalecił badania i leczenie. Z kategorią „A” i odpowiednimi paragrafami Krawczyk trafił do Obrony Cywilnej. Rok później, kiedy armia znów upomniała się o Krawczyka, Powiatowa Komisja Lekarska w Suchej Beskidzkiej przyznała mu kategorię zdrowia „D”, co oznaczało przeniesienie do rezerwy. Po kilku miesiącach ppłk Cypara wezwał sołtysa do WKU w celu uzupełnienia ewidencji, ale ewidencji nie uzupełnił, tylko wręczył Kraw-

czykowi wezwanie przed Rejonową Wojskową Komisją Lekarską w Krakowie dla orzeczenia zdolności do służby wojskowej.

Krawczyk postanowił się bronić przed próbą powtórzenia wcielenia do armii. Zarzucił administracji wojskowej wiele uchybień: podważanie prawomocnych orzeczeń komisji lekarskiej, potwierdzenie nieprawdy, pogwałcenie prawa do uzyskania informacji, naruszenie Ustawy o ochronie danych osobowych, wreszcie naruszenie wielu przepisów kodeksu postępowania administracyjnego. - *Postępowanie organów wojskowych urąga przepisom kpa* - zauważył rzecznik praw obywatelskich, do którego zwrócił się Krawczyk. Po interwencji RPO pułkownicy dali sołtysowi spokój. Wtedy spokój utracił st. chor. szt. Biernat.

Krawczyk z Biernatem spotkali się przelotnie w nowotarskim WKU. - Zapytałem jakiegoś chorążego, jak dojechać na komisję lekarską w Krakowie - relacjonuje Krawczyk. - Nagle wpadł ppłk Cypara, wyprosił mnie z biura i, nie upewniwszy się, czy drzwi są zamknięte, zrugął chorążego. Dokładnie pamiętam, jak krzyczał: *Nie w... się w nie swoje sprawy, gdyż jest to sprawa szefa, płk. Marciniaka.* Zrozumiałem, że toczy się tu jakaś dziwna, niezgodna z przepisami gra. Nie wiedziałem tylko, dlaczego mam być ofiarą.

W kilka miesięcy później Krawczyk wygrał grę z pułkownikami, a Biernat - tak sam uważa - został kozłem ofiarnym.

Cywil w mundurze

Późną wiosną ubiegłego roku, wykorzystując przekształcenia w armii, pozbawiono Biernata, zatrudnionego w sekcji mobilizacyjnej i administracji wewnętrznej WKU w Nowym Targu, stanowiska służbowego i możliwości wykonywania obowiązków administracyjnych. Choć rozporządzenie ministra obrony narodowej jednoznacznie precyzuje, że w *przypadku wprowadzenia zmian nazw stanowisk służbowych, oznaczenia korpusów osobowych, grup, specjalności wojskowej (...), żołnierzy zajmujących te stanowiska wyznacza się na zmienione stanowiska*, w przypadku Biernata nie zastosowano się do tych przepisów.

Gen. bryg. Jerzy Baranowski, dowódca Śląskiego Okręgu Wojskowego, wyznaczył innego żołnierza zawodowego na stanowisko zajmowane

przez chorążego, ale jednocześnie zapomniał o tym, że powinien z tego stanowiska odwołać Biernata. Ponieważ dwóch żołnierzy nie może zajmować jednego stanowiska, komendant WKU w Nowym Targu, ppłk Cypara wydał rozkaz, na mocy którego wyznaczył Biernata do pełnienia funkcji nieetatowego inspektora BHP i dokumentacji dotyczącej garnizonu. Rzecz jednak w tym, że płk Cypara nie miał prawa wydać takiego rozkazu, bo mógł to zrobić jedynie dowódca okręgu.

wiątkami (kod nieokreślony w nazewnictwie kadrowym)? Widocznie biedną armię stać na utrzymywanie przez półtora roku doświadczonego żołnierza bez przydziału i wykorzystywanie go niezgodnie z jego kwalifikacjami.

- Nigdy nie otrzymałem decyzji dowódcy okręgu ani szefa WSzW odnośnie wypłacania moich poborów spoza etatu. Nie wiem, skąd się te pieniądze brały, nie wiem, kto mnie utrzymywał? - twierdzi Biernat.

rowskiego i Jerzego Szmałdzińskiego, Prokuraturę Garnizonową w Krakowie. Bezskutecznie.

Charakterystyczny jest los doniesienia do prokuratury, która nie dopatrzyła się w postępowaniu administracji znamion przestępstwa i przesłała sprawę do dowódcy Śląskiego Okręgu Wojskowego, aby ten naprawił błąd podwładnych. Przez rok nic się jednak w tej sprawie nie wydarzyło. - Stworzono wokół mnie mur nowotarski - żali się chorąży. - Żaden z wojskowych organów

czątkiem października NSA uchylił zaskarżoną decyzję z mocy prawa, bez rozpoznania sprawy.

Co to postanowienie oznacza? Ze rozkaz dowódcy Wojsk Lądowych o wypowiedzeniu stosunku służbowego Biernatowi nie ma mocy prawnej.

Mimo to administracja wojskowa postępuje tak, jakby w ogóle postanowienia NSA nie było, a rozkaz gen. Pietrzyka uprawomocnił się, choć od momentu zaskarżenia go (kwiecień 2002 r.) wiadomo, że prawomocny być nie może. Dowódca Wojsk Lądowych nie odwołuje swojego rozkazu, a w ślad za nim rozkazów o zwolnieniu Biernata ze służby z końcem listopada nie odwołują dowódca ŚOW we Wrocławiu i szef WSzW w Krakowie. W żadnym z dokumentów nie powołano się na postanowienie NSA. - Bez podania podstawy prawnej zostałem komisyjnie rozliczony i 1 grudnia stałem się żołnierzem rezerwy usuniętym z zawodowej służby wojskowej. Wszystko to wbrew prawu i postanowieniu NSA.

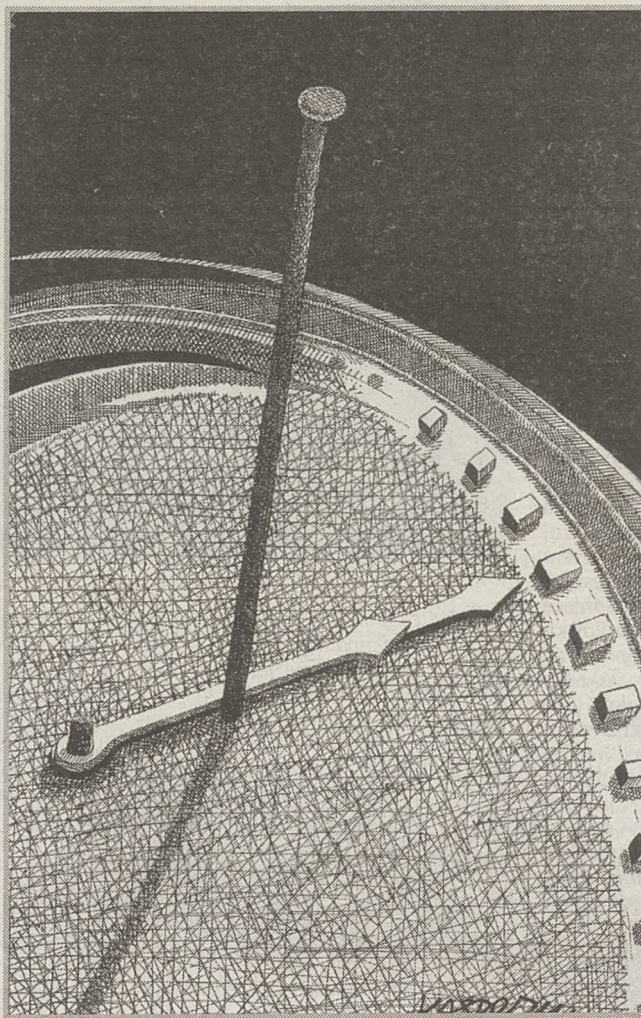
Przebrana miarka

Po jednodniowym przebywaniu w rezerwie (1 grudnia - niedziela) st. chor. szt. Konstanty Biernat został oddelegowany do wykonywania bliżej nie określonych czynności w Wojewódzkim Sztabie Wojskowym w Krakowie. Stosowny rozkaz wydał szef WSzW, płk Bolesław Wiss, ale chorążego z nim nie zapoznano. Mimo to Biernat odwołał się od rozkazu, prosząc o wyjaśnienie, na jakiej podstawie prawnej szef WSzW dokonuje czynności administracyjnej związanej ze skierowaniem do WSzW, nie będąc organem właściwym dla chorążego po usunięciu go ze stanowiska służbowego? Status chorążego wciąż bowiem nie jest jasny, ponieważ dowódca Wojsk Lądowych uniemożliwił sądowi rozpoznanie sprawy, nie dostarczając stosownych dokumentów.

Biernat więc do Krakowa nie jeździ. Składa jednak doniesienie do Naczelnego Prokuratury Wojskowej na dowódcę Wojsk Lądowych z tytułu blokowania chorążego w dochodzeniu prawdy obiektywnej przed NSA oraz niedopełnienia obowiązków służbowych przez gen. Pietrzyka i szefa WSzW w Krakowie. Naczelną Prokuraturę Wojskowa przekazuje doniesienie do Prokuratury Okręgowej w Warszawie, a ta zwraca się do Prokuratury Garnizonowej w Krakowie: *W sprawie tej należy przeprowadzić postępowanie sprawdzające mające na celu wyjaśnienie wszelkich okoliczności związanych z działaniami osób funkcyjnych podejmowanymi wobec wymienionego chorążego. Czy tym razem wszelkie działania zostaną wyjaśnione?*

- Stosowanie prawa jest bezwzględna zasadą określonego organu państwowego i organa wojskowe nie są wyłączone spod tego prawa. Rozkazy przełożonych nie oparte na prawie stają się rozkazami bezprawnymi - mówi Konstanty Biernat i zdaje się jeszcze w to wierzyć.

- Przekonałem się, czym mogą skutkować nieprześlądane decyzje wyższych przełożonych, ile wywołują dramatów, ile karier zawodowych przerywają - gen. broni Edward Pietrzyk, dowódca Wojsk Lądowych („Polska Zbrojna”, nr 49, 3.12.2000).



Rys. ANDRZEJ KASPRZYK

- Z dnia na dzień stałem się człowiekiem bez przydziału, z nieokreślonym statusem, wojskowym - niewojskowym, cywilem w mundurze - mówi Biernat. - Człowiek bez stanowiska służbowego właściwie nie powinien być w wojsku, przepisy nie przewidują takiego przypadku.

Żołnierzowi bez stanowiska służbowego nie przysługują broń. W przypadku Biernata administracja wojskowa o tych przepisach zapomniała i nie odebrała od niego broni służbowej. Stało się tak dopiero na wniosek chorążego, który nie chciał - nawet mimowolnie - łamać przepisów, więc naprawiał błędy oficerów.

Żołnierzowi bez stanowiska służbowego nie przysługują etat. Od 1 czerwca ub.r. szef Wojewódzkiego Sztabu Wojskowego w Krakowie wypłacał Biernatowi pieniądze spoza etatu. W jaki sposób szef WSzW znajdował pieniądze dla Biernata? Z jakiej puli mu płacił? Co z ubezpieczeniem i uprawnieniami emerytalnymi chorążego za 18 miesięcy, kiedy otrzymywał wynagrodzenie z WSzW i kwitki oznaczone pięcioma dzie-

Z czasem Biernat doszukał się dalej idących konsekwencji swojego nieokreślonego statusu. Żołnierz zawodowy bez stanowiska etatowego nie podlega Regulaminowi Ogólnemu Sił Zbrojnych, hierarchicznemu układowi stanowisk i stopni, określonym stosunkom zależności ani tzw. drodze służbowej. Organy administracji wojskowej wciąż jednak uzurpowały sobie prawo do chorążego Biernata, tak jakby w jego statusie nic się nie zmieniło i jakby nie istniały przepisy, do których przestrzegania administracja wojskowa jest bezwzględnie zobowiązana.

Mur nowotarski

Biernat podporządkował się rozkazowi ppłk. Cypary o przydzieleniu do pełnienia funkcji nieetatowego inspektora BHP, ale odwołał się, uważając, że podpułkownik przekroczył swoje kompetencje. Powiadamiał szefa WSzW w Krakowie, dowódcę Śląskiego Okręgu Wojskowego, dowódcę Wojsk Lądowych, dyrektora biura skarg i interwencji Ministerstwa Obrony Narodowej Bronisława Komo-

nie podjął działań dla naprawienia błędów, wszystkie wykazały się daleko idącą beczynnością. Nikt nie przyjechał do Nowego Targu, nie sprawdził dokumentacji, nikt ze mną nie rozmawiał. Zapewnienia pułkowników zdawały się więcej znaczyć niż dokumenty i prawda obiektywna.

Ten bezruch wcale nie znaczy, że organa wojskowe nie dostrzegały błędów i nie próbowały go naprawić. Próbowaly. Poprzez pozycję się chorążego z armii. Nie wiadomo, na jakiej podstawie i w jakim celu wystawiły chorążemu opinię specjalną za okres służby. - Poinformowano mnie, że z powodu skierowania na komisję lekarską, ale przeciw komisji taka opinia jest niepotrzebna - twierdzi Biernat. - Gdyby komisja orzekła, że jestem niezdolny do służby wojskowej, sprawa byłaby prosta. Znika człowiek, znika problem.

Ale komisja nie orzekła. Zakwestionowała skierowanie podpisane przez kierownika sekcji mobilizacyjnej (w tym czasie funkcję tę pełnił ppłk Cypara), podczas gdy prawo takie miał tylko komendant WKU.

Wszystkie procedury administracyjne dotyczące chorążego bez stanowiska służbowego i jego skarg uległy przedziwnemu wstrzymaniu.

Znika człowiek, znika problem?

- Szef oddziału kadr ŚOW w jednej z rozmów ze mną stwierdził, że najlepszym wyjściem z sytuacji byłoby, gdybym się zwolnił na własną prośbę - podkreśla chorąży bez stanowiska.

Ponieważ Biernat nie prosił o zwolnienie, w kwietniu tego roku gen. broni Edward Pietrzyk, dowódca Wojsk Lądowych, wydał rozkaz o zwolnieniu st. chor. szt. Biernata ze służby z końcem listopada. Problem w tym, że wypowiedzenie dotyczy stanowiska, na które 10 miesięcy wcześniejznaczono innego żołnierza, nie odwoławszy jednocześnie chorążego i od tego czasu chorąży pozostawał poza etatem. Do kwietnia też nie udało się określić jego statusu ani miejsca w strukturze armii.

Od tego rozkazu Biernat odwołał się do Naczelnego Sądu Administracyjnego w Warszawie. Ponieważ gen. Pietrzyk nie podporządkował się wezwaniu sądu do przedstawienia w ciągu 30 dni odpowiedzi na skargę Biernata oraz akt sprawy (sąd czekał bezskutecznie na dokumenty ponad 5 miesięcy! - BW), z po-

Zaczął się jak w opowieściach o wielkich fortunach z Doliny Krzemowej. W 1990 r. „Amerykanin” założył małą firemkę w wynajętym garażu. Wkrótce dołączył doń kolega. Ich Krzemowa Dolina nie leżała wprawdzie w Kalifornii, lecz na jednym z osiedli w Lublinie.

my, w której wszelkie zamówienia od klientów docierają do centrali momentalnie – za pośrednictwem Internetu – i dzięki temu mogą zostać błyskawicznie zrealizowane. Wizja ta była z uporem wprowadzana w życie – jedyną przeszkodę stanowiły przez lata cherlawe łącza TP SA,

montują cyfrowe łącze dostępne do sieci – ironizowali niektórzy, rezygnując z inwestycji w podobną działalność.

– Dziś obsługujemy przez Internet ponad 800 sklepów we wschodniej Polsce, a w kolejce stoją kolejni chętni – uśmiecha się prezes Kawa.

realizujemy zamówienia o wartości 20 mln zł miesięcznie – cieszy się Kawa. To wielki postęp – w całym zeszłym roku eHandel przyniósł 80 mln zł.

Platforma umożliwia partnerom Eldorado także drukowanie przelewów bankowych, nadzór nad należnościami, wystawianie

rys. m kw., tyle, co przywoity hipermarket zachodniej sieci. 8 tys. towarów dostarczanych ustawicznie przez ponad 400 producentów z całego kraju, 7 tys. odbiorców. Nieźle, jak na firmę wyrosłą z garażu z soczkami. A dochodzi do tego jeszcze 12 oddziałów-hurtowni w największych miastach południowo-wschodniej Polski, m.in. w Tarnowie. Od ponad roku Eldorado dynamicznie rozwija też sieć własnych supermarketów osiedlowych Stokrotka (dziewiętnasty otwarto tydzień temu), a także konsoliduje – pod marką Groszek – drobnych niezależnych sklepikarzy.

– Wybraliśmy polskie nazwy nie przez przypadek: dla kontrastu z zagranicznymi – i nie tylko – marketami – przyznaje Artur Kawa – Wychodzimy jednak z założenia, że samo namawianie do kupowania polskich towarów w polskich sklepach to absurd i nieuczciwość. Za polską nazwą musi się bowiem kryć pełny profesjonalizm i najwyższa światowa jakość. Wtedy dopiero można mówić: kupuj w polskim sklepie, bo jest najlepszy.

Szefowie Eldorado nie planują współpracy z obcymi sieciami handlowymi, choć wielu polskich dystrybutorów zdecydowało się na to. – Staramy się widzieć przedsiębiorstwo w perspektywie kilku lat, a hipersieci wcześniej czy później zbudują w Polsce własne centra logistyczne i uniezależnią się od polskich dystrybutorów. Za dwa lata powieździeliby mi: *panie Kawa, pan już nam nie jesteś potrzebny*. I co wtedy? Niech tam sobie sieci biorą te swoje 30, 40, nawet 60 proc. rynku. Taką jest światowa prawidłowość i nie ma na to rady. We właściwym czasie nie stworzono u nas warunków do powstania silnych rodzimych sieci hipermarketów. Podbili nas obcy. Mleko się rozlało. My mieliśmy może trochę szczęścia, bo hipersieci pojawiły się na wschodzie Polski na samym końcu. Było więcej czasu. A może – to nieskromne, ale powiem – byliśmy bardziej profesjonalni?

Kawa uważa, że skupienie się na jednoczeniu drobnego handlu oraz ekspansji w mniejszych miastach i osiedlach pozwoli obronić przed zagranicznymi sieciami kawał polskiego rynku. W ciągu 8 lat Eldorado ma być firmą ogólnopolską – z czterema centrami logistycznymi, ponad 50 Stokrotkami i 870 sklepami zrzeszonymi w sieci Groszek. Celem jest zdobycie 1,5 proc. udziałów w polskim hurcie i detalu, którego wartość szacuje się na 140 mld zł. Oznaczałoby to wzrost przychodów spółki z obecnych 670 mln zł do ponad 2 mld rocznie. Jest to możliwe, bo co roku Eldorado zwiększa swe obroty o jedną czwartą.

Niektórzy uważają, że prędzej czy później Eldorado, wzorem wielu innych, sprzeda się obcym. Prezes Kawa twierdzi, że akcjonariusze spółki (wśród nich fundusze emerytalne, a przede wszystkim potężny Polish Enterprise Fund) są zdecydowani zachować jej polski charakter. – Alians z jakkolwiek obcą siecią oznaczałby po prostu połknięcie Eldorado – tłumaczy prezes Kawa, który zachował jedną piątą udziałów w warcie ok. 100 mln zł firmie (Jarosław Wawerski ma jedną czwartą, dwa pakiety po ponad 6 proc. mają jego krewni). Nie wyklucza zarazem połączenia z którąś z polskich sieci i zbudowania wokół Eldorado jeszcze silniejszej konkurencji dla zachodnich gigantów.

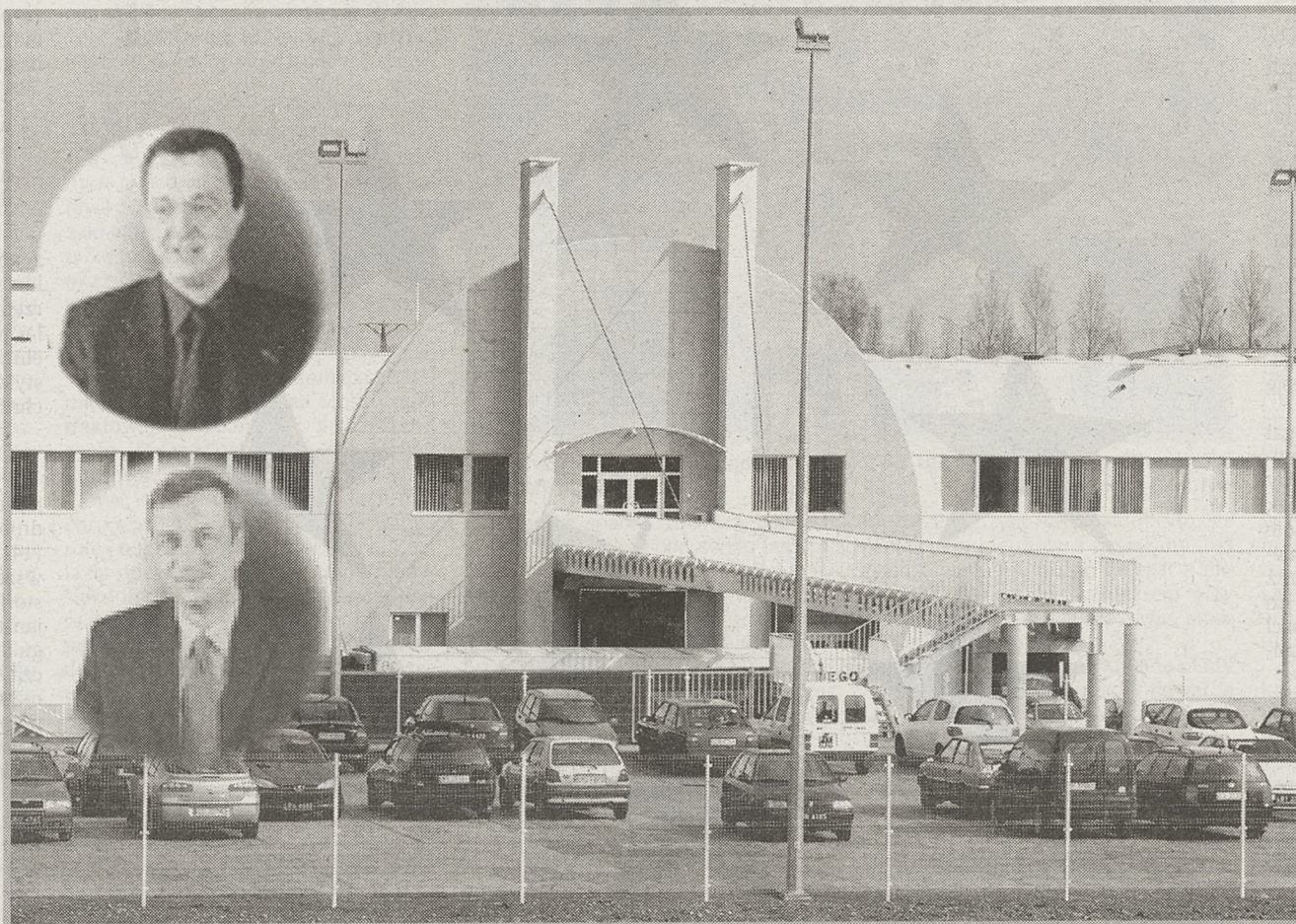
Być może za kilkanaście lat do Niemcy i Francuzi będą się frasować, że polskie Eldorado otwiera w Berlinie i Paryżu kolejną Stokrotkę?

ZBIGNIEW BARTUŚ

W drodze do Eldorado (2)

Groszek z komputerem

Kawa i Wawerski mają cel – wykrojenie kawałeczka z tortu polskiego handlu. Kawałeczek to 2 mld zł rocznie.



Centrum logistyczne Eldorado w Lublinie. Z lewej twórcy firmy.

Fot. ARCHIWUM „DZIENNIKA POLSKIEGO”

Pierwszy milion starych złotych zarobili na soczkach, ale komputery szybko zaczęły odgrywać w ich działalności ważną rolę. Efekt przeszedł wszelkie oczekiwania: garażowa firemka przestoczyła się w największą polską sieć handlową. Jedyną, która na taką skalę skutecznie stawia czoło potężnej zachodniej konkurencji.

Artur Kawa miał w 1990 r. 28 lat, Jarosław Wawerski był o rok młodszy. Znają się prawie od urodzenia, pokończyli te same szkoły, studiowali na Wydziale Elektrycznym Politechniki Lubelskiej. U schyłku lat 80. wyjechali do Stanów. – Tułaliśmy się przez dwa lata za chlebem – przyznaje Kawa. I po chwili dodaje: – Przesiąknęliśmy na dobre amerykańskim myśleniem.

W 1990 r. z zarobionymi dolarami zaczęli ziszczać amerykański sen. – Nie odpowiadała nam robota na etacie w państwowym zakładzie. Zachęceni szansami stworzonymi przez Balcerowicza, postawiliśmy na biznes – tłumaczy Kawa.

Hortex startował wtedy z sokami w kartonach. Dziś może się to wydawać nieprawdopodobne, zwłaszcza młodzieży, ale Polacy nie byli wtedy przekonani do tej nowinki, a Hortex nie miał pomysłu na jej skuteczną sprzedaż. Kawa pomysł miał. Został dystrybutorem soków, co oznaczało również to, że musiał od zera nauczyć polskich handlowców, jak je eksponować i zachęcać klientów do kupowania. Szło mu przyzwyczajanie, garażowe centrum dystrybucyjne szybko stało się za ciasne. Zwłaszcza że odbiorcy zaczęli nagabywać: *Fajnie się z panem handluje, panie Arturku, może by pan poszerzył asortyment?*

Kończył się przełomowy 1990 r. Kawa był już przekonany do rozwinięcia biznesu, Wawerski, który od pewnego czasu mu pomagał, też doszedł do wniosku, że robota na państwowym źle rokuje na przyszłość. Reformy Balcerowicza stworzyły zupełnie nową rzeczywistość. Przede wszystkim każdy mógł zarejestrować firmę i zostać przedsiębiorcą – bez względu na wykształcenie.

Każdy miał być kowalem swego losu. Elektryk z Gdańska został politykiem i wyrzucił świat komunistyczny do góry nogami. Od reszty Polaków zależało, co zrobią z wywalczoną wolnością. Inżynierowie elektrycy z Lublina postanowili sami budować Eldorado – i założyli spółkę cywilną o tej nazwie.

Wzięli w spółkę po 10 tys. dolarów zarobionych w Ameryce. Kupili auta dostawcze. – Można było korzystać z dwuletniego zwolnienia z podatku dochodowego i reinwestować zyski, co pozwalało rozwijać firmę – wspominają. Wkrótce mieli największą hurtownię spożywczą w Lublinie.

Dobre polskie, bo dobre

– Może to brzmi staroświecko, ale mają etyczne podejście do biznesu – chwala ich zgodnie detaliści od lat współpracujący z Eldorado. – To nie jest jakiś wilczy kapitalizm, nastawiony na szybki zysk. To długofalowe myślenie o kliencie: *niech on będzie zadowolony, to wróci, będzie lojalny, wierny i wszyscy będziemy zadowoleni*.

Kupcy, a także producenci, mówią o *partnerskim* podejściu

do handlu, które jest podstawową cechą lublinian – rzadko spotykaną w przypadku obcych gigantów handlowych. Kolejną zaletą jest *opiekuńczość*. Pod tym pojęciem kryje się wiele usług, jakie Eldorado bezpłatnie świadczy swym partnerom. Może dlatego kupcy zawsze współpracowali z Eldorado chętnie i rekomendowali je kolegom? Może dlatego udało się inżynierom rozszerzyć biznes najpierw na całą Lubelszczyznę, a potem na Mazowsze, Podkarpacie, Białostocznę, a ostatnio także część Małopolski?

– Niektórzy twierdzą, że na wschodzie preferujemy Eldorado, bo to jest firma polska, że dlatego obcy dystrybutorzy mają przechlapane. A to nieprawda – tłumaczy Andrzej Bednarski z Rzeszowa. – Eldorado jest po prostu lepsze, ma konkurencyjną ofertę i bije innych na głowę standardem obsługi. Możemy się tylko cieszyć, że jest polskie.

Od korbki do Internetu

Eldorado dostało ostatnio nagrodę dla najlepiej zinformowanej firmy handlowej. Niektórych szokuje, że inżynierowie biznesu starają się być zawsze o krok przed zachodnimi gigantami, dysponującymi przeciętnie nieporównywalnie większym kapitałem i doświadczeniem w organizacji sieci handlowej. Lublinianie uważają jednak, że skoro hipersieci mają więcej pieniędzy, to oni muszą mieć lepsze pomysły.

Kiedy w połowie lat 90. hipermarkety wkraczały do Polski, większość partnerów lublinian znała już na pamięć ich wizję fir-

my, w której przeskoczyć od korbki do Internetu wydawał się niemożliwy.

Lublinianie komputeryzowali jednak co się dało. Już w 1991 r. komputery służyły im do fakturacji i zarządzania zawartością magazynu. Przy tworzeniu sieci pomagały z początku specjalistyczne firmy zewnętrzne. – Nie byliśmy zadowoleni, więc w 1995 r. stworzyliśmy własny dział informatyczny – wspomina prezes. Szefem został młody, zdolny absolwent politechniki. Prezesi na dzień dobry rzucili go na głęboką wodę: przedstawili mu konkretną wizję funkcjonowania sieci i zapytali wprost, czy ma pomysł na jej urzeczywistnienie.

Wizja była prosta: kiedy klient partnera handlowego Eldorado (np. sklepu spożywczego) kupuje cokolwiek, to informacja o tej transakcji dociera natychmiast do dystrybutora, a od niego – do producenta towaru. Ktoś kupił kilo cukru w sklepie w Rzeszowie? Eldorado wie, że trzeba to uwzględnić przy następnej dostawie.

Założenie numer dwa: właściciel każdego, najmniejszego nawet sklepiku musi mieć stały, internetowy dostęp do pełnej oferty Eldorado i za pomocą poręcznego programu może wszystko zamówić, wysyłając zamówienie wprost z komputera. Może to zrobić o każdej porze dnia i nocy. Wyśle zamówienie w niedzielę? Dostawa będzie następnego dnia.

Kiedy Kawa rozciągał te wizje w połowie lat 90., wielu pukało się w głowę. – Już widzę, jak 50-letnia sprzedawczyni surfuje po Internecie i jak w Wólce

Eldorado realizuje pionierski program bezpłatnych szkoleń informatycznych dla partnerów handlowych. Zachodnim wielkoludom nie chciało się przyuczać w obsłudze komputera 50-letnich sprzedawczyń. Eldorado uznało, że mu się opłaci. Oprócz szkoleń zaoferowało właścicielom sklepów również tanie komputery i opiekę informatyków. Efekt jest widoczny. Dzięki komunikacji internetowej udało się nie tylko obniżyć koszty, ale i pozyskać nowych klientów, także spoza Lubelszczyzny, m.in. z Warszawy. Zarazem przywiązanie pozostałych do lubelskiej firmy wzrosło.

eHurtownia (czyli hurtownia elektroniczna) Eldorado, komunikująca się początkowo z klientami za pomocą poczty elektronicznej, wzrosła się szybko na jeszcze wyższy poziom. – Postanowiliśmy stworzyć specjalną platformę internetową, której podstawowym celem jest łatwa komunikacja pomiędzy producentem, dystrybutorem i sklepem. Dzięki tej platformie nasi partnerzy uzyskali też szybki dostęp do oferty współpracujących z nami producentów – wyjaśnia Artur Kawa.

Platforma ruszyła dokładnie dwa lata temu. Przekonywanie do niej partnerów, z których większość to sklepikarze o konserwatywnych poglądach, przypominało chwilami walkę z wiatrakami. – Sporo się napracowaliśmy – przyznaje prezes. Prezentacje, szkolenia, całodobowy serwis, opieka fachowców... Wszystko to kosztowało wiele wysiłku, ale już przynosi efekty. – Za pośrednictwem Internetu

faktur, a nawet czatowanie, czyli pogawędki w sieci. Każdy stały klient ma dostęp do strony przeznaczony specjalnie dla niego i zawierającej wszystkie interesujące go dane (np. historię zamówień lub spis wszystkich wystawionych faktur). Zamawiającym bardzo ułatwia to życie. Druga platforma internetowa – eProducent – ułatwia życie producentom.

Kawa podkreśla, że nie ma czegoś takiego, jak system doskonały: administratorzy sieci stale pytają więc partnerów, co trzeba zmienić lub udoskonalić. Klienci obawiali się np. wysokich kosztów łączenia z Internetem. Informatycy stworzyli program, dzięki któremu można sobie szybko ściągnąć całą ofertę i przeglądać ją na komputerze przy rozłączonym Internecie. Dopiero po sporządzeniu zamówienia klient łączy się na chwilę z siecią, by je wysłać. Koszty są minimalne, tym bardziej że Eldorado podpisał z TP SA umowę, zgodnie z którą jego klientom udostępnia się łącza cyfrowe ze zniżką.

Tradycyjni sprzedawcy Eldorado, zbierający dotąd zamówienia od właścicieli sklepów, przestają się teraz w ich opiekunów i doradców: pomagają w doborze asortymentu, efektywnym eksponowaniu towarów i prowadzeniu akcji promocyjnych. Bo lepsze obroty sklepikarzy to Eldorado dla Eldorado.

Stokrotka na markety

Rok temu Eldorado otworzyło w Lublinie nowoczesne centrum dystrybucyjne. Kosztowało 20 mln dol. Zajmuje ponad 11

My, Naród

Dokończenie ze str. 23

- Pewnie wymieniliby nazwę miejscowości, z której pochodził.

- A jeśli by zapytać go o przynależność państwową?

- Wtedy padłaby nazwa dzielnicy, czyli jeden powiedziałby, że jest Ślązakiem, inny, że Mazowszaninem itp. Drażeni dalej, mogliby odpowiedzieć, że są mieszkańcami ziem należących do rodu panów polskich, bo wtedy Piastami ich nie nazywano, czy należą do Korony Polskiej.

- Czy istniała w średniowieczu poczucie odrębności między mieszkańcami miast i wsi?

- Do XIII w. w Polsce czegoś takiego nie było, chociaż miast nie brakowało i ich rola w życiu gospodarczym była spora. Jednak obyczaj oraz prawo w miastach i na wsi nie różniły się od siebie, podobnie jak świadomość ich mieszkańców.

W XIII w. na ziemiach polskich wydarzyła się rewolucja, która z punktu widzenia powstawania kręgu cywilizacyjnego nazywanego europejskim miała znaczenie zupełnie wyjątkowe. Bo co to znaczy być Europejczykiem? Oznacza to m.in. świadomość bycia podmiotem politycznym. Oznacza to też, że istnieje społeczeństwo obywatelskie. Powstały jego pierwowciny w krajach położonych na zachód od nas w XI w., czyli w momencie rodzenia się samorządowych gmin, związków ludzi potrafiących się samoorganizować i w ograniczonym zakresie decydować o swoim życiu.

W Polsce proces ten przebiegał później i dość wolno. Ten nowy, samorządowy obyczaj był wprowadzany jednocześnie zarówno w miastach, jak i na wsi. Jednak już w drugiej połowie XIII w. miasta zaczęły korzystać z niego w dużo większym zakresie niż wieś. Ta sytuacja przyczyniała się do powiększania różnic w mentalności oraz świadomości między mieszkańcami miast i wsi.

- Czy krakowianie mieli w średniowieczu poczucie tego, że są mieszkańcami stolicy kraju?

- To nie ulega żadnej wątpliwości. Od drugiej połowy XIII w. do buntu wójta Alberta (1311 r.) mieszczanie krakowscy - na ogół przybysze z zewnątrz - decydowali o tym, kto ma rządzić w mieście. To oni np. sprowadzili Henryka IV, opowiedzieli się za królem czeskim Wacławem, wyrzucili w pewnym momencie Władysława Łokietka.

Kraków był jednak w średniowieczu pojęciem wieloznacznym, które oznaczało i mieszczaństwo, i - przede wszystkim - Wawel, gdzie znajdował się dwór, czyli centrala władzy. Wawel był też symbolem Królestwa Polskiego, zawołaniem utożsamianym z Polską. Do początku XIII w. tworzył aglomerację osad także prywatnych, a z czasem miasto i ziemia krakowska

stały się obszarem, który zamieszkiwali najbardziej liczący się możni królestwa. To od ich woli zależało, kto będzie zasiadał na tronie Krakowa, czyli na tronie Korony Królestwa Polskiego.

- Czy w XV i XVI w. mieszkańcy Polski mieli świadomość wzrostu znaczenia politycznego i kulturalnego swojego państwa?

my Środkowo-Wschodnią, gdyż i Węgry, i Czechy z ich stolicami przeżywały w tym okresie niemałe kłopoty.

- A Wilno?

- Też było ważnym miastem, bo przecież stolicą suwerennego państwa. Jednak Kraków miał silniejszą pozycję. Dwór krakowski współdecydował

- Historycy wiedzą sporo o świadomości warstw wyższych w okresie średniowiecza. Jak przedstawia się stan badań nad świadomością chłopów i mieszczaństwa?

- Sprawa nie jest prosta, ponieważ nie było w średniowieczu, właściwie do początku XVI stulecia, barier między poszczególnymi grupami spo-

wielkiego awansu finansowego i społeczno-

Generalnie można jednak powiedzieć, że świadomość chłopów nie tylko w każdej epoce, ale niemal w każdym pokoleniu ulegała większym lub mniejszym przemianom. Ciekawą rzeczą jest, że w okresach trudnych dla państwa, np. w czasie najazdu szwedzkiego (1655 r.), świadomość wśród chłopów posiadania języka polskiego czy odrębnego obyczaju i prawa stawała się znacznie bardziej wyraźna niż w okresie największego państwowego rozwoju Polski. Mamy relacje z końca XV w., które dowodzą, że chłopci, niezadowoleni ze stosunków, jakie łączyły ich ze szlachcą, wydawali jej przedstawicieli w ręce tatarskie w okresie najazdów. Jak skomplikowane jest badanie świadomości poszczególnych warstw lub grup, najlepiej widać, gdy uzmysłowimy sobie, że ostateczne zamknięcie kształtowania się wspólnoty narodowej w Polsce nastąpiło po drugiej wojnie światowej.

- Czy mieszkańcy Polski średniowiecznej mieli świadomość podobną jak my, współcześni? Czy doceniali znaczenie świąt Bożego Narodzenia czy początku nowego roku?

- Oczywiście, że mieli. Święta Bożego Narodzenia były związane z rokiem liturgicznym Kościoła, a więc obzędowość bożonarodzeniowa musiała być wprowadzona od początku chrześcijaństwa. Dwór oraz wielmoże stykali się z nią niemal od razu po chrzcie Polski.

- A wieś?

- Na pogaństwo wsi oburzał się jeszcze nasz największy historyk średniowiecza, czyli Jan Długosz (1415-1480). Istnieje zresztą powszechnie podzielana teza w naszej historiografii, że wieś przyjęła chrześcijaństwo za swoją religię dopiero w ciągu dwóch ostatnich stuleci średniowiecza, kiedy zakończył się etap budowania systemu parafialnego. Liczba parafii np. w archidiecezji gnieźnieńskiej około 1500 r. była praktycznie zbliżona do liczby parafii w tej diecezji w połowie XX stulecia. Obrzędy i symbole chrześcijańskie przyjęte przez ludność wiejską w czasach, gdy w Polsce panował gotyk, trwają do dzisiaj.

Rozmawiał WŁODZIMIERZ KNAP

Prof. Henryk Samsonowicz jest jednym z najwybitniejszych polskich historyków okresu średniowiecza. Napisał m.in.: „Złota jesień polskiego średniowiecza”, „Miejscze Polski w Europie”, „Dzielnictwo średniowiecza. Mity i rzeczywistość”, „Północ - południe”. W latach tzw. pierwszej „Solidarności” został wybrany na rektora Uniwersytetu Warszawskiego, w rządzie Tadeusza Mazowieckiego był ministrem edukacji narodowej.

Na własną odpowiedzialność

Słyszałem też, że towarzysze komisarze z tow. Millerem odegrali jednak ten teatr: zatrzymamy dwa miliardy w rezerwie, potem się powie, że tow. Miller wytagował miliard, tow. Miller wyjdzie na bohatera, a Polska jednak na wstąpieniu do UE nie straci, ale zyska...

Dobry Boże! Miliard euro! Po 100 zł na łebka... Kto by pomyślał, że kiedykolwiek będą chcieli nas przekupić tak śmieszna sumą! Jednorazowo, oczywiście...

Ech! Za parę dni wracam z Królestwa Arabii Saudyjskiej, gdzie mimo powszechnego bogactwa towary są dwa razy tańsze niż u nas, wróć do naszego zaścianka, który towarzysze chcą przyłączyć do eurozadupia... Zaspiewam przy choince eurokolebę „Stille Nacht, heilige Nacht...”, z rozrzewnieniem popatrzę na swoje wnuczęta i pomyślę - wspominając przemitych Arabów - że może jednak nie wyróżnia ich oni, tylko posła na Antarktydę; jeden Polak nawet na piechotę do biegu na doszedł, szlaki im przecierając - więc da się tam żyć!

A w ogóle może to naszej rozleniwionej rasie nawet nieźle zrobić! Wesolych świąt!



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

- Z całą pewnością. Kazimierz Jagiellończyk podczas obrad panów pruskich powiedział: *Jestem królem całego Wschodu*. To zdanie oddaje ówczesną pozycję kraju i spora część ludności, zwłaszcza elit kulturalnych, politycznych czy gospodarczych, miała tego świadomość. Kraków od drugiej połowy XV w. stał się najważniejszym ośrodkiem politycznym w Europie, którą dzisiaj nazywa-

wówczas o najważniejszych wydarzeniach zachodzących w Europie, m.in. o tym, jak walczyć z Turkami, kogo wybrać na cesarza, co robić z reformą Kościoła powszechnego. Gdyby wówczas istniała ONZ, to dwór polski byłby stałym członkiem Rady Bezpieczeństwa.

- Jaka była świadomość zawarcia unii polsko-litewskiej w 1569 r.?

- Niemal powszechna.

łeczni. Chłop mógł zostać łatwo mieszczańcem, sołtysem - czyli urzędnikiem bądź państwa, bądź bogatego właściciela, chłopci prowadzili wtedy najrozmaitsze korzystne transakcje handlowe. Chociaż poziom życia przeciętnego kmiecia był bardzo niski, to jednak możliwości jego różnych działań znaczne. Ówczesna Polska (XV-XVI-wieczna) stwarzała jednostkom przedsiębiorczym szansę

Arabocentrycznie

przedszkola byli uczeni, że nie można być agresywnym? Facetami, którzy chodzili do szkół z dziewczynkami, w wyniku czego nie potrafią zareagować po męsku? Przyjadą do Polski - a tu każe się im rozmawiać z p. Izabellą Jarugą-Nowacką, która poucza ich, że JKM Fahd powinien mieć po polowie: dwie żony płci żeńskiej, a dwie męskiej...

Póki Europa posyłała tu kanonierki i miała pieniądze - była szanowana. Dziś wszystkie kolonie usamodzielnione, bazy wojenne oddane, cóż, niedługo przyjdzie czas na re-rekonkwistę... Na razie Arabowie, Kurdowie, Turcy dziesiątkami tysięcy osiedlają się w pustoszejącej Europie - a za 50 lat wyrzną resztki tubylców, albo po prostu w d***kratycznym głosowaniu przeniosą je na Antarktydę. Świetne miejsce do kolonizacji przez białych - zresztą za 50 lat, w wyniku globalnego ocieplenia, będzie tam tylko -30 stopni, więc jakoś sobie biali poradzą.

Tak przy okazji: w Polsce jak do tej pory zamierzło na śmierć około 90 osób. Zupełnie nie rozumiem, jak można troszczyć się o los biednych, a jednocześnie „walczyć z globalnym ociepleniem”? A przecież ta banda długowłosych idiotów spod znaku „zielonych” to właśnie robi... W krajach ciepłych biedak położy się pod drzewem, czasem jakiś banan mu spadnie...

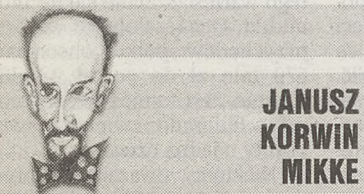
Tak: +28 stopni ma swoje zalety. Nawet gdyby bogaci musieli cierpieć w podmuchach klimatyzacji.

W Polsce, czytałem w Internecie, hucznie obchodzono święto 13 grudnia. Świetnie pamiętam, jak tow. gen. Wojciech Jaruzelski oświadczył wtedy w telewizji, że „Partia się nie cofnie - bo nie ma się dokąd cofnąć!”. Teraz tow. premier Leszek Miller i Jego Trupa oświadcza, że Polska musi wejść do Unii Europejskiej, po poza Unią nie ma dla niej miejsca. O ile jednak p. generał miał o tyle rację, że gdyby się ugiął

i zniósł stan wojenny, to wskoczyliby mu na plecy i ci z „Solidarności” i własni towarzysze, no i Moskwa miałaby wielu kandydatów gotowych go zastąpić, o tyle JE Leszek Miller jest po prostu śmieszny. Eurozadupie jako „jedyna alternatywa”... Dobry Boże - co za brak perspektywy!

Cóż: zawsze cytowałem Feuerbacha twierdzącego, że „Historia powtarza się jako farsa”. Ci z Brukseli nic by nam nie zrobili, gdybyśmy do tej Unii jednak weszli: okradliby z trocha pieniędzy i tyle. Ładowanie np. 40 mld euro w ochronę środowiska (czego wymaga Bruksela) to oczywista ruina gospodarki - ale też gdyby te pieniądze były w kasie, to połowę rozkradliby ci z Warszawy... Finansowo Polska naprawdę niewiele by straciła wchodząc do UE - to raczej kwestia obyczajów i dekadencji widocznej w Europie wszędzie (poza boiskami piłkarskimi - ale temu też dadzą radę: wszczepi się kibicom jakieś chipsy do mózgu, albo potraktuje chemikaliami, jak pluskwy - to się uspokoją).

Przeczytajcie Państwo proroczą książkę naszego największego pisarza, p. Stanisława Lema, „Powrót z gwiazd”. Zrobiłam się jeszcze zimniej...



JANUSZ KORWIN MIKKE

Siedzę sobie w Arabii Saudyjskiej, trochę marzną, bo nie chce mi się przetęczać klimatyzacji, a na dworze +28 stopni - i przeglądam prasę. Prasa pełna jest wiadomości z wielkiego świata: a to Indie oburzają się na Pakistan, a to Koreańczycy (ludowo-demokratyczni) sprzedają rakiety do Jemenu, a to kłopoty w Afryce, a to Amerykanie znów czegoś chcą od Iraku... Kompletnie nikt nie przejmuje się takimi peryferiami, jak Australia czy Europa - chyba że wybory Miss Świata zostaną z powodu kłopotów w Nigerii przeniesione do Londynu...

Owszem, czasem mówi się o Unii Europejskiej, ale tylko pod kątem zagadnienia: czy i kiedy przyjmą Turcję. Kto by się przejmował zgangrenowanym wyrostkiem na kontynencie Azji? Kto by się przejmował krajami, które jak je Murzyn kopnie w tyłek, to przepraszają, bo rozumieją, że była to słuszna odpłata za kolonializm? Kto by się przejmował facetami, którzy od

Na dobre i na złe

Dokończenie ze str. 21

np. we Włoszech, Francji czy Anglii. Widzimy je już w 1517 r. w *Opisie Sarmacji azjatyckiej europejskiej* pióra Macieja Miechowity. Wraz z odkryciami geograficznymi wzrastało też poczucie odrębności europejskiej, ale i jej przewagi nad innymi częściami świata. Stąd przecież wywodziła się cywilizacja śródziemnomorsko-chrześcijańska i kolonizatorzy Azji oraz obu Ameryk, narzucający europejską cywilizację.

Polski prowincjał franciszkanów Wojciech Dembołęcki w 1633 r. wywodził wręcz ze słów biblijnego Ezechiela niezbitą prawo Polski do panowania *na wszytką Azję, Afrykę i Europę*. Przedtem jako kapelan okrutnych lisowczyków nazwiedzał się ów braciszek ziem wschodu i zachodu Europy w blasku pożarów wznienych polskimi rękami, nawet nad Dunajem, Wezerą i Wołgą. W dobie podboju Rosji przez Rzeczpospolitą w XVII w., oparcia granic polskich na Dunaju i Morzu Czarnym, prób podporządkowania Krymu, rajdów lisowczyków po Europie, promieniowania polskiego oręża, języka i kultury na wschodnią Europę – szlachta wierzyła w mesjanistyczne posłannictwo wobec Eurozacji.

Tak zrodził się sarmacki mesjanizm, którego nie zgruchotały nawet rozbiory. *Nasza polska wyjątkowość*, umocniona tak silnie w dobie romantyzmu, musi się dzisiaj roztopić w europejskim tygryś drobnymi spraw, rachunków, banków, komputerów, autostrad, kanalizacji w ramach SAPARD i kłótni o dotacje. Mamy być równi wśród równych, partnerzy dla partnerów. Godni, ale uważności na rzeczy małe i przyziemne, broniący swych praw siłą argumentów 50-milionowego narodu (ok. 10 mln przebywa na emigracji).

Zresztą tę zmianę już widać od pewnego czasu. U schyłku systemu komunistycznego *narod konspiratorów-wojowników* przemienia się w nowych Fenicjan Europy, handlujących czym się da. Polacy współcześni po ledwie 12 latach kapitalizmu mają zupełnie inną mentalność niż dawne pokolenia. Umieją trzymać cenę, a nie tylko fason. I ten proces będzie z pewnością postępować, co przecież nie oznacza utraty tożsamości, ale jej naturalną zmianę.

Jesteśmy Europejczykami – napisał po raz pierwszy Kazimierz Sarbiewski w 1626 r. W jakimś stopniu świadomość zjednoczonej Europy brała się wtedy z zagrożenia miadżdżącą potęgą islamskiego imperium tureckiego. Zagrożenia bowiem chrześcijańskiej religii i kultury zawsze spajały, choć na krótko, kraje europejskie. Nie było przy tym szlachcica polskiego, który nie znalazłby co najmniej kilku sentencji łacińskich. Bywało, że nad Loarą księżta francuscy gorzej władali między narodową łaciną niż szlachic spod Lwowa.

Ci, którzy nie chcieli się nauczyć trudnej skądinąd łaciny, skazywali się na pobyt w skansenie narodowościowym. Tak właśnie było na Litwie, która od wieków miała (i miała) kompleks gorszości, choćby dlatego, że przyjęła chrzest najpóźniej w Europie, bo w 1385 r. Trudno wytrzymać z opinii *gorszego brata*, więc Litwa kompensowała ją poczuciem inności albo,

co gorsza, wyższości, wywodząc się od potomków rzymskich wodzów i cesarzy oraz prowadząc *gniewów o unię ciągnąć dalszy*.

Ale też Polacy i Litwini, jak żaden inny naród Europy, doświadczyli trwałego zjednoczenia i znali pozytywną wartość jednego państwa wielu narodów. Unia krewsko-lubelska z XIV i XVI w. okazała się najtrwalsza w Europie i ma nam czego kontywent historycznie zazdrościć. Jak i pierwszej na kontyencie Konstytucji 3 maja (w Szwecji była wcześniej, ale okrojona, czyli narzucona) oraz prawa *ucierania głosów* w Sejmie, w celu uzyskania jedności państwa. Unia wróciła do tego sposobu głosowania. Także do dobrowolności akcesu do Unii: jak w federacji wielu narodów Rzeczypospolitej.

W Polsce zawsze doceniano wartość federacyjnego państwa, zbudowanego na *slawnych wolnościach polskich*. Nawet pomysły Stefana Batorego unii z Rosją zakładały pewną dobrowolność, a nie tylko proste użycie siły. Rzeczywistość okazywała się inna: np. *batoriański plan* hetmana Stanisława Żółkiewskiego, który wkroczył do Moskwy z *unijnym posłaniem*, zawalił się rok po jego wyjeździe w ostatnim dniu października 1610 r. Prawosławna Moskwa potraktowała Polaków jak najezdźców, a nie słowiańskich braci, chrześcijan Europejczyków. I trudno się dziwić.

We wszystkich też projektach unii europejskiej Polska odgrywała ważną rolę i nigdy nie była poza Europą. Znalazła miejsce w XIV-wiecznym myśle doradcy Filipa V Pięknego, Pierre'a Dubois stworzenia konfederacji państw Europy z radą wódców i sądem arbitrażowym. Znalazła miejsce w idei króla czeskiego i husyty Jerzego z Podiebrada utworzenia parlamentu paneuropejskiego.

Podczas prób stworzenia europejskiej ligi antytureckiej Rzeczpospolita odgrywała już rolę główną. Na czele armii europejskiej miał przeciw stanąć w końcu XVI w. król Stefan Batory, potem w XVII w. Władysław IV, a w końcu na czele *armii unijnej* stanął pod Wiedniem w 1683 r. Jan III Sobieski. Zaraz jednak po tej przelomowej dla dziejów Europy bitwie doszło do zatargów na tle prestiżowym Jana III z cesarzem Leopoldem. *Władca Europy*, za jakiego uważał się habsburski cesarz, nie odkłaniał się zwycięzcom polskim, zabraniał wiatować wiedeńczykom na cześć polskiego króla. Drobną z pozoru zdarzenia ilustrują jednak, jak trudno byłoby zbudować nawet luźną konfederację chrześcijańską.

Zapewne nie o takiej unii zamyślał w początkach XVII w. minister skarbu króla Francji Henryka IV, Maksymilian de Bethune diuk de Sully. Namawiał swego króla i innych władców do utworzenia federacji europejskiej 15 państw. Wyłoniona rada sześćdziesięciu miała ustanowić prawo europejskie, ogłosić wolność handlu w granicach federacji i stworzyć armię przeciw Turkom. Mo-

carstwowa Rzeczpospolita miała być jednym z głównych filarów federacji.

Jednakże od rozbiorów Polacy nabawili się ogromnej podejrzliwości i urażono na tle *zdrady europejskiej*. Jak bowiem *unijni* filozofowie epoki rozumu przełknęli wymazanie wielkiego państwa z mapy Europy w końcu XVIII w.? Dość łatwo: bodaj Wolter tłumaczył, że podział Polski jest właśnie ofiarą na ołtarzu wspólnej Europy.

Nieco złośliwie można by też powiedzieć, że Napoleon w swojej niepo-

rope. Jej autor Richard Coudenhove-Kalergi, obywatel Czechosłowacji, jednocześnie Austriak, żonaty z Japonką (co było wówczas niezwykle), podał się za Europejczyka. W celu realizacji planu utworzono Unię Europejską, a na zjazd do Wiednia, do pałacu Coudenhove'a przybyło aż 2 tys. delegatów, w tym z Polski.

Piękna idea wzbudziła jednak wiele niechęci i podejrzeń. Znów, jak w czasach Ottonów i Habsburgów, wychodziła jednak z kręgu niemiec-



Młode zwolenniczki przystąpienia Polski do UE w czasie Parady Schumana w Warszawie
Fot. Tomasz Gzeli/PAP

cowej ekspansji również usiłował zjednoczyć Europę pod swym berłem. Do tego przyznał się zresztą, ale już po Waterloo (1815 r.): *Chciałem utworzyć z tych narodów (Europy) jeden organizm narodowy*. W testamentie nakazywał synowi *zjednoczyć Europę przez nierozważalne więzy federacyjne*. Kongres wiedeński w 1815 r., demontując system napoleoński, podkreślał także polityczną jedność Europy w celu zapobieżenia wojnom. Szczęśliwie Królestwo Polskie było już wówczas jedynie przedmiotem w rozgrywkach europejskich.

Przy tym walcząca o niepodległość Polska w XIX w. postrzegana była jako zarzewie niepokojów i wojny europejskiej. Na ogół współczuto nam i nie lubiano, w zgodzie z francuskim kapitalistycznym powiedzeniem, że serce nosi się w piersiach, a portfel w kieszeni.

Byliśmy *narodem konspiratorów*, Palestyńczykami Europy, zagraliśmy terrorem i wywołaniem wojny. Te straszne wojny w końcu wybuchły w XX w., ale nie z winy Polaków, lecz skutkiem wielkich konfliktów, spowodowanych w głównej mierze przez Niemcy, usiłujące stworzyć jak *Mitteuropa*, to *nowy ład* Hitlera, oczywiście pod hegemonią Rzeszy Niemieckiej. Potwornym konfliktem nie zapobiegł traktat wersalski w 1919 r., który miał zaprowadzić pokój nie tylko w Europie, ale i na świecie *po wsze czasy*, oraz światowa Liga Narodów.

W 1923 r. na wezbranej fali *idei narodowej Europy* (Jose Ortega y Gasset) powstała ważna książka i idea: Paneu-

ropę. Poza tym szybko odkryto, że projekt Coudenhove'a związany był z masonerią; np. polski delegat Aleksander Lednicki był członkiem loży masonskiej niedługo w Moskwie, a potem w Warszawie.

Niewiele pomogły kolejne plany francuskie polityków Edwarda Herriota i Arystydesa Brianda, usiłujących w latach 20. i 30. XX w. stworzyć Europejski Związek Solidarności reprezentowany przez konferencję i komitet wykonawczy. Briand chciał, by na Konferencji zrodziła się Unia Europejska, oparta o zasadę federacji państw i był bliski osiągnięcia celu. Polska stanowiła ważny element tego planu. Jednakże po kilku rozczarowaniach minister spraw zagranicznych II Rzeczypospolitej Józef Beck zaczął w latach 30. XX w. realizować własną wizję konfederacji: *Trzeciej Europy* od Finlandii po Bałkany, pod przewodnictwem Polski. A ambasador w Paryżu Julian Łukasiewicz przekonywał naród w broszurze z 1938 r., że *Polska jest mocarstwem*. Broszurę wznowiono w przeddzień klęski wrześniowej 1939 r.

Polacy doznali wtedy nowych urażoń na tle Europy. Do perfidnych poczynań białej czy czerwonej Rosji byli przyzwyczajeni, więc wkroczenie Armii Radzieckiej 17 września 1939 r. nie było zaskoczeniem. Jednakże Polacy zobaczyli też, że sojusznicy II Rzeczypospolitej, Francja i Wielka Brytania, ostoje demokratycznej Europy, nie wypełniają po 12 września

swych sojuszniczych zobowiązań wobec Rzeczypospolitej. Wracając polskie poczucie osamotnienia i tragizmu geopolitycznego. Toteż już podczas II wojny światowej państwa średnie i małe wróciły do pomysłów federalcyjnych.

Najgłośniejszy stał się projekt konfederacji polsko-czechosłowackiej, ze stolicą w Ołomuńcu, do której dołączyła w styczniu 1942 r. Unia Bałkańska Grecji i Jugosławii. Wielkim orędownikiem *Federacji Europy Środkowo-Wschodniej*, a następnie integracji europejskiej, był współpracownik gen. Władysława Sikorskiego, Józef Retinger. Oczywiście, Stalin nie przejął się tą koncepcją: zajął środkowo-wschodnią Europę, doszedł do Berlina i doprowadził do nowego, nieludziwego podziału kontynentu w Jakcie w 1945 r. Na co zachodnia Europa się zgodziła.

Ale też dopiero wtedy, po hekatombie, rozwaleniu i dosłownym zgruzowaniu Europy, demokratyczna jej część w obliczu sowieckiego zagrożenia zaczęła tworzyć Wspólnotę Węgla i Stali. Początkowo dla zwiększenia sprawności gospodarczej. Był to właściwy początek tworzenia się Unii Europejskiej najbogatszych demokratycznych państw kontynentu.

Początkowo Unia była samolubna i wcale nie chciała przyjmować biedaków z Grecji, Hiszpanii i Portugalii, a co dopiero ze wschodu. Przeciwny Niemiec, gdzie gospodarka obecnie kuleje, zapewne skutkiem niechęci Niemców do innowacyjności, sądzi, że złe się dzieje w ich państwie wskutek ogromnych wpałów niemieckich na rzecz Unii. I wskutek pretensji finansowych tych okropnych krajów kandydujących, w tym obśmiewanej przez stulecia *polnische Wirtschaft*. Można się zżymać na stereotypy, ale trzeba to zrozumieć i uszanować: zobaczymy, co będą mówić Polacy, gdy np. Rumunia lub Ukraina będzie kandydować do Unii.

Ciągniemy bowiem wszyscy za sobą ogon historycznych zaszłości, mitów i stereotypów, m.in. o polskiej gospodarce, lenistwie, krętaćwie, pijanstwie itd. Do niedawna nawet w zachodnich badaniach naukowych czuło się nieznośny ton wyższości i ledwo tażone przekonanie, że Europa kończy się gdzieś na Łabie, a w ostateczności na Odrze. Polska w świadomości potocznej zachodniej Europy była właściwie poza jej granicami albo jako brudny szary zaścianek, rodem z *polish jokes* czy *polnische witzen*.

Ale i to się zmienia na naszych oczach. Polacy potrafili rozwalić komunizm w latach 80. bez krwawej rewolucji. No, dobrze, mówiła *cywilizowana Europa*, ale wy umiecie tylko kłamać, a nie wytrwale pracować. Tymczasem przez kolejne 12 lat Polacy udowodnili, że umieją pracować i przystosować się do reguł gry wolnorynkowej szybciej niż inni. I potrafili uparcie bronić swych praw przy stole negocjacji w Kopenhadze.

Na dobre i na złe zawsze byliśmy w chrześcijańskiej Europie. 13 grudnia 2002 r., wbrew przesądowi zrodzonemu w europejskim starożytnym Rzymie, może się okazać, że wchodzimy do europejskiego klubu bogatych na dobre.

JERZY BESALA

Głos z Monachium

ALINA GRABOWSKA

Idziemy do Unii

Muszę powiedzieć szczerze, że dotychczasowe rezultaty działań edukacyjno-propagandowych na rzecz przekonania społeczeństwa, że zyskuje ono wielką, niepowtarzalną szansę wchodząc do Unii Europejskiej, nie wydają mi się szczególnie udane. I to nie tylko dlatego, że na czele tej akcji propagandowej rząd Leszka Millera umieścić osobę o zachwytanym autorytecie, człowieka, który raz przyznaje się do udziału w agenturze PRL, a następnie zmienia własne oświadczenie na bardziej korzystne i ucieka od wszelkiej odpowiedzialności za tamte czasy.

Oprócz tego wyjątkowo niefortunne go osobistego obciążenia ministra Sławomira Wiatra w grę wchodzi widocznie nieumiejomość dotarcia do szero-

kiej publiczności, przygotowania odpowiednich spotów radiowych, telewizyjnych i prasowych oraz wytłumaczenia szerokiemu ogółowi, że to się naprawdę opłaca, że będąc w Unii bardzo wiele zyskujemy, a o powieści o jakiejś rzekomej utracie suwerenności oraz prawa do własnej tradycji i kultury po prostu nie odpowiadają prawdzie. Dotychczasowe telewizyjne reklamy mało kogo przekonały, że korzystnie jest być w Unii i że innej szansy w ogóle nie mamy. Są sztywne, nadęte i czysto propagandowe.

Poza koniecznością innego opracowania unijnej akcji edukacyjnej wielką rolę widzę tutaj dla milionów naszych rodaków żyjących na obu półkulach. Niedawno redaktor Bogna Kaniewska

z Radia Polonia opowiadała mi o swojej rozmowie z bardzo wybitnym działaczem polonijnym, który powiedział jej, że przecież gdyby każda polonijna rodzina wysłała list z informacją do swoich krewnych w Polsce, byłaby to wielka działalność na rzecz uzmysłowienia Polakom, jak żyje się w Unii Europejskiej, jak wielkie i lepsze niż w kraju są możliwości zdobycia odpowiedniego wykształcenia dla młodych ludzi i zyskania dobrej, nowoczesnej pracy. A także: co to znaczy w praktyce możliwość swobodnego poruszania się bez granic po całym kontynencie i zamieszkania w dowolnym kraju unijnym, jaki nacisk kładzie się w Unii na ochronę środowiska, jakie znaczenie dla bezpieczeństwa krajów członkowskich ma ich przynależność do UE.

To właśnie tak zwani polonusi mogą najlepiej, bo bezpośrednio, opowiedzieć rodakom, jak się żyje i pracuje w Wielkiej Brytanii, w Szwecji, Irlandii

czy Grecji, czyli w tych państwach, które już otwierają rynek pracy dla Polaków. To Polacy mieszkający dziś w krajach *piętnastki* poprzez swoje organizacje i stowarzyszenia mogłyby wnieść niezwykle wiele do działań informacyjnych o Unii, bo oni to po prostu naprawdę wiedzą, bo sami tego doświadczają, bo mogą opowiedzieć, co w UE jest absolutnie godne poparcia, a co budzi jeszcze pewne wątpliwości z polskiego punktu widzenia.

Oczywiście zorganizowanie jeszcze przed referendum takich spotkań z Polakami z zagranicy wymaga natychmiastowej akcji ze strony urzędów i ministerstw państwowych. Wchodząc do Unii Europejskiej – napisaliśmy w swoim apelu do społeczeństwa zespół dziennika „Rzeczpospolita” – możemy dokonać wielkiego kroku, przejść z przeszłości do współczesności. To prawda, ale trzeba do tego przekonać Polaków.

EWA LOSIŃSKA

Odwołać Boże Narodzenie?

Widok lufy czołgu zamiast blasku choinkowych bombek niszczy nastrój Gwiazdki w Ziemi Świętej. Ale Bóg znowu się tu narodzi – nie mają wątpliwości jej mieszkańcy.

Betlejem jest do 30 grudnia zamkniętą strefą wojskową – ogłosiła armia izraelska 26 listopada. Pielgrzymi prawdopodobnie nie dotrą więc do Bazyliki Narodzenia Pańskiego, by jak co roku świętować Gwiazdkę tam, gdzie Jezus przyszedł na świat. Czy wymarły plac Żłobka przed szczególnie bliskim sercu każdego wierzącego kościołem oznacza, że w tym roku obchody Bożego Narodzenia zostały w Ziemi Świętej odwołane?

-Nic podobnego – zapewnijają franciszkanie, obecni tam od ponad 600 lat. W samym Betlejem jest wśród nich Polak – ojciec Seweryn Lubecki. – Bóg się tu z całą pewnością narodzi, bo to dekrety Boskie, a nie ludzkie o tym decydują. Raz jeszcze stanie się znakiem nadziei dla wszystkich uciśnionych – powiedziano nam, pytany o nastroje w odcieciu od świata mieście.

Zakonnik przeżył już w tym roku 39-dniowe oblężenie bazyliki tuż po Wielkanocy, gdy do Świątyni Narodzenia wdarło się 200 uzbrojonych Palestyńczyków, a armia izraelska na długie tygodnie otoczyła teren wokół kościoła. Nawet dyplomacja watykańska długo nie mogła wówczas powstrzymać zwaśnionych stron konfliktu od traktowania świętego miejsca jak pola bitwy.

Mimo tych przykrych wspomnień, ojciec Lubecki ma nadzieję, że świąteczny dramat się nie powtórzy. Tym bardziej że 1 grudnia pojawiła się nadzieja, iż niemal wymarłe od miesięcy Betlejem, 35-tysięczne miasteczko na Zachodnim Brzegu Jordań (aż 27 tys. jego mieszkańców to muzułmanie), położone u bram Jerozolimy, znów choć na chwilę zatętni życiem. Rząd Izraela rozważa bowiem złagodzenie na okres Bożego Narodzenia blokady, wprowadzonej zaraz po tym, gdy palestyński zamachowiec, pochodzący właśnie z Betlejem, wysadził w powietrze żydowski autobus, zabijając 11 osób i raniąc ponad 40. O zniesienie blokady choćby na okres świąt franciszkanie poprosili władze.

Na razie godzina policyjna trwa w Betlejem całą dobę. – Nie liczymy na wielki udział pielgrzymów w obchodach Bożego Narodzenia. Zresztą od września 2000 roku (kiedy zaczęła się tzw. druga intifada) prawie ich tutaj nie widzimy – mówi ojciec Seweryn. – Kto, oglądając telewizję, odważy się tu przyjechać? – dodaje.

Zatem nawet jeśli izraelskie wozy bojowe patrolujące miasto zostaną na kilka dni wycofane, święta w Betlejem nie będą radosne. Nic nie wskazuje na izraelsko-palestyńskie zawieszenie broni, toteż na placu Żłobka przed świątynią zamiast błyszczącej światłem lampek choinki stoi czołg z gwiazdą Dawida. Żołnierze zapewnijają, iż pilnują, by w świętym dla chrześcijan miejscu znowu nie znaleźli schronienia palestyńscy ekstremiści.

Świadectwo w trudnych czasach

Mimo totalnej blokady, ci, którzy sami wybrali życie w Ziemi Świętej, nie myślą o wyjeździe nawet gdy nie są pewni, kiedy znowu będą mogli wyjść na ulicę.

Jacy byliby z nas chrześcijanie, gdybyśmy wyjechali z Ziemi Świętej, gdy tylko dzieje się coś niepokojącego? – pyta brat Marek, 60-letni mnich z Anglii, który dotarł do Betlejem, by uczyć angielskiego 2 tysiące studentów tamtejszego Uniwersytetu Katolickiego. – Jesteśmy tu właśnie po to, by dać świadectwo – tłumaczył zachodnim dyplomatom, gdy jemu i innym zakonnikom proponowali ewakuację. Jak tu porzucić sanktuarium, skoro – jak przypominają franciszka-

nie, nie ma śladu. Mimo to franciszkanie mają nadzieję, że w czasie tych świąt kule nie będą świstać koło okien cel zakonników.

Mnisi robią zresztą, co mogą, by przywrócić w mieście stan normalności – organizują pomoc dla potrzebujących. I choć chrześcijanie to tylko ok. 2 proc. mieszkańców Ziemi Świętej, jest kim się zajmować. A gdyby

bezpiecznie, że rozważam możliwość powrotu do Anglii razem z dwoma synami, którzy mają obywatelstwo brytyjskie. Problem w tym, że dla władz Izraela, skoro wyszłam za mąż za Araba, jestem Palestynką – mówi. O świątecznym nastroju chwilowo nie ma mowy.

Nawet pogodni franciszkanie nie są pewni, czy uda się, jak co roku,

tlejem jednak się odbędzie, a blokada zostanie złagodzona – mówi.

Znowu przyjdzie tu na świat

Jeśli nawet najwytrwalszym pielgrzymom nie uda się dotrzeć do miasta, mogą zawitać do Tanturu, utworzonego z inicjatywy Ekumenicznego Instytutu Badań Teologicznych, położonego niemal na granicy Jerozolimy i miejsca narodzenia Syna Bożego. Tam zawsze znajdują co najmniej kilku duchownych, którzy dołączą do ich świątecznej modlitwy.

Ale w tym roku blokada jest tak szczelna, że stali rezydenci Tanturu nie wezmą udziału w betlejemskiej pasterce. – Planujemy uczestnictwo we mszy o godz. 21 w grocie na terenie tzw. Pól Pasterzy, gdzie według tradycji ujrzeni oni gwiazdę zwiastującą narodziny Dzieciątka – mówi Michael McGarry, rektor Tanturu. – Na stałe mieszka nas w instytucie tylko sześcioro, ale często zostają na noc pracujący dla nas Palestyńczycy, bo na skutek blokady nie mogą dostać się do domów.

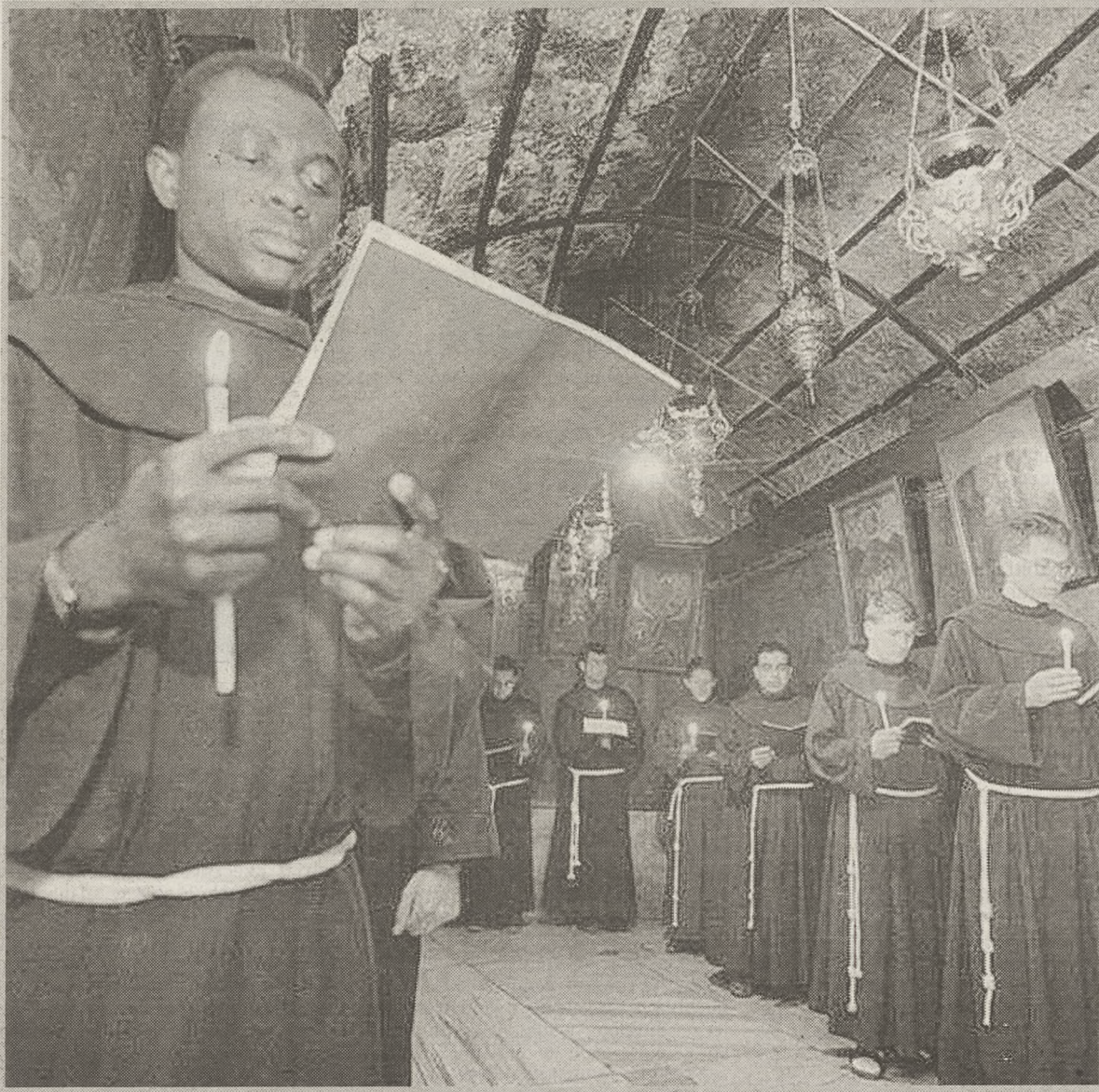
Wicerektor instytutu Knud Jeppesen nadal zachęca cudzoziemców do uczestnictwa w programach religijnych i naukowych, które ta wyjątkowa placówka oferuje. Ale ostatnio coraz trudniej o odważnych nawet wśród osób duchownych. – Tych, którzy chcieliby odwiedzić Izrael, zniechęcają znajomi – przyznaje wicerektor. – A przecież ludzie to żyją kamieniem, najlepsze świadectwo prawdy Ewangelii. Dlatego zwłaszcza w trudnych czasach ich tu potrzebujemy.

Cieszę się, że wybrałam się do Ziemi Świętej kilka lat temu. Dziś nie odważyłabym się na taką podróż – mówi jednak Jolanta Kopec z Warszawy, która w 1998 r. spędziła w Tantarze 3 miesiące. – Poszukujący duchowych przeżyć chcą przeciwieństwa spokoju. Niełatwo modlić się w Grocie Narodzenia, kiedy kilkadziesiąt metrów dalej „zaczumowały” transportery opancerzone – tłumaczy.

A jednak nawet bliskowschodni konflikt nie może przekreślić tego, co – jak wierzą chrześcijanie – wydarzyło się w Betlejem 2000 lat temu. Boże Narodzenie trwa w bazylice przez cały czas – sądzą pielgrzymi. Ale to w grudniu chcieliby poczuć prawdziwą atmosferę świąt. Na razie mogą liczyć głównie na wspomnienia.

Pierwszy raz byłem w Bazylice Narodzenia 10 lat temu, tuż po świątach. Moze nie zabrzmi to prawomysłnie, ale położyliśmy wówczas z żoną naszą kilkumiesięczną córeczkę na planie gwiazdy wskazującej w świątyni miejsce narodzenia Jezusa. Zdjęcia naszego dziecka na tej 14-ramiennej gwiazdy to niezwykła pamiątka, jaką mamy z Ziemi Świętej – mówi Gordon Brubacher, amerykański profesor archeologii, który razem z rodziną regularnie odwiedza Izrael.

Ale on należy do wyjątków. Biura pielgrzymkowe zamarły, a nieliczne grupy, które jadą na Bliski Wschód, wybierają rejony oddalone od Jerozolimy. Nawet jednak gdyby do Betlejem nie dotarł w tym roku ani jeden turysta, obchody Bożego Narodzenia będą po prostu ciche, czyli zbliżone do tego, co działo się tam dwa tysiące lat temu. W końcu kiedy Jezus przyszedł na świat, przy jego żłobku czuwali tylko rodzice, a potem garstka pasterzy, która dotarła do stajni – przypominają franciszkanie. Dodają jednak, że za pamięć o Betlejem są w okresie przedświątecznym szczególnie wdzięczni. – Oczekujemy otwarcia bram bazyliki dla wiernych – mówi ojciec Seweryn.



Zakonnicy katoliccy modlący się w grocie kościoła Narodzenia Pańskiego w Betlejem. W Wigilię Bożego Narodzenia odprawiana zostanie tu tradycyjna pasterka. Fot. PAP/EPA

nie – w trakcie wielkanocnego oblężenia Jan Paweł II zadzwonił do ich klasztoru i zachęcał uwięzionych tam braci do wytrwałości i troski o święte miejsce.

Niełatwo jednak o nie dbać, gdy kontakt ze światem odbywa się głównie przez telefon czy za pośrednictwem Internetu. Dlatego przygotowania do Bożego Narodzenia trudno w mieście zauważyć. Mieszkańcom Betlejem nie wolno opuszczać domów, a poza tym wielu z nich nie ma pracy, skoro nie mogą dostać się do Jerozolimy, więc o świątecznych zakupach tylko marzą. – W samym mieście i okolicy aresztowano po zamachu kilkadziesiąt osób. Od ponad 10 dni ani na chwilę nie zniesiono policyjnych restrykcji. To już nie są trudne, lecz ekstremalne warunki życia codziennego. Prawie nikt nie pracuje. Szerzy się nędza – twierdzi ojciec Seweryn.

Miejscowi chrześcijanie – głównie Arabowie – drżą też o własne bezpieczeństwo. Zwłaszcza po zamachu, gdy żydowski żołnierz przeszukiwał w rejonie Betlejem dom po domu. Ale i oni mają swe racje – to ich rodaków ciągle atakują arabscy zamachowcy. W tej sytuacji dla wielu świąteczny nastrój się ulotnił. Nic dziwnego, że po zagranicznych turystach, z których Betlejem zwykle ży-

nie wsparcie z zewnątrz, jeszcze więcej wyznawców Chrystusa opuściłoby Izrael, nie widząc szans na zawodowy rozwój czy choćby bezpieczeństwo swej rodziny. Kościół te troski rozumie, więc stara się pomagać w budowie mieszkań dla młodych katolickich rodzin palestyńskich. Szuka też dla nich pracy, prowadzi sieć szpitali, domów opieki oraz podobnych instytucji. Królestwo niebieskie nie jest sprawą jedzenia ani picia – twierdzą zakonnicy z Betlejem. Ale łatwiej w nie wierzyć, gdy tych ostatnich nie brakuje – dodają miejscowi chrześcijanie.

Przetwać godzinę policyjną

Już w pierwszą niedzielę po zamachu izraelscy żołnierze nie wpuścili chrześcijan do Bazyliki Narodzenia. To zapowiedź ponurej Gwiazdki. – Kościół jest smutny bez wiernych, bo to oni są jego życiem – ubolewa ojciec Ibrahim Faltas, zakonnik sprawujący pieczę nad świątynią.

A nawet najodporniejsi zaczynają tracić ducha. Jak 31-letnia Sara z Południowej Walii, która mieszka na Zachodnim Brzegu Jordanu od 13 lat i pracuje na rzecz charytatywnej organizacji protestanckiej w Betlejem. – Razem z mężem, Palestyńczykiem, prowadzę dom dla dzieci specjalnej troski. Ale ostatnio jest tu tak nie-

dochować tradycji. A obchody Bożego Narodzenia zaczynają się tu w wigilię od przyjazdu do Betlejem patriarchy łacińskiego Jerozolimy Michela Sabbaha. Franciszkanie uroczysto witają go na głównym placu miasta przy dźwiękach bębnow palestyńskich skautów. Wieczorem przed bazyliką odbywa się koncert kołód. Pasterka, transmitowana z przylegającego do bazyliki kościoła św. Katarzyny, odprawiana jest zwykle przy pełnej świątyni. Potem odbywa się uroczysta procesja z figurką Dzieciątka Jezus do Groty Narodzenia. W tym roku prawdopodobnie weźmie w niej udział zaledwie garstka zakonników.

Jednak to nie liczba uczestników decyduje o randze święta – podkreśla siostra Maria, która przyjechała do Jerozolimy z Irlandii i ma nadzieję, że do bazyliki 24 grudnia dotrze. Na szczęście to nie będzie jej pierwsze Boże Narodzenie w Ziemi Świętej, więc nawet w najtrudniejszych momentach może sobie przypomnieć weselsze obchody.

Z podobnym rozrzewnieniem wspomina pobyt w Izraelu za czasów spokoju ks. prof. Jerzy Chmiel, biblista z Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie. – Mam nadzieję, że pasterka z udziałem wiernych w Be-

Kiedy w 1998 r. rosyjscy skinheadzi zagrozili, że począwszy od 20 kwietnia będą zabijać jednego ciemnoskórego człowieka tygodniowo, mało kto brał to poważnie. Na szczęście nie spełnili swej groźby, ale w ciągu czterech lat udowodnili, że nie należy lekceważyć ich deklaracji.

Wystarczy prześledzić wypadki z marca i kwietnia tego roku. 5 marca banda *britych* (ros. *brityj* - ogolony), jak często są nazywani skinheadzi w Rosji, pobiła pewnego Senegalczyka w wagonie moskiewskiego metra. Tego samego dnia zaatakowani zostali dwaj obywatele Azerbejdżanu w rejonie stacji Biełoruskaja. Dwójka ich rodaków odniosła rany następnego dnia. Świadkowie twierdzą, że strzelał młody, ogolony na tyso mężczyzna. 28 marca rasiści zranili nożem kolejnego Azera.

Problem nie dotyczy tylko Moskwy, chociaż właśnie tam koncentruje się największa siła ruchu nacjonalistycznego. 25 marca w Rostowie nad Donem pobiła została kostarykańska studentka, natomiast 2 kwietnia w Jekaterynburgu dostała się grupie fanów rosyjskiego zespołu rapowego Kasta za to, że słuchają *murzyńskiej* muzyki.

Kolejny wypadek nastąpił w Moskwie 8 kwietnia, kiedy skini napadli na żonę amerykańskiego polityka Billa Younga, gdy w towarzystwie dwóch czarnoskórych mężczyzn wybrała się na zakupy na Stary Arbat. Kobięcie nic się nie stało, ale mężczyźni zostali pobici. Amerykańskie małżeństwo wyleciało do kraju jeszcze tego samego popołudnia, oświadczając, że nie chcą mieć nic wspólnego z państwem, w którym takie sytuacje są na porządku dziennym.

To tylko niektóre z przypadków agresji skinów. Większość z nich nie trafia do milicyjnych protokołów. Po pierwsze dlatego, że ofiary rasistów często przebywają w Rosji nielegalnie i unikają milicji. Po drugie - nie widzą sensu. Skinheadzi są często oskarżani o zwykłe chuligaństwo, dostają minimalne wyroki w zawieszeniu, następnie chętnie mszczą się na swoich ofiarach.

Skinheadzi w Rosji są bardzo dobrze zorganizowani. Za dobrze, jak na zwyczajnych chuliganów. Po raz pierwszy pojawili się w Moskwie na początku lat 90. Było ich wtedy około 10. Liczba ta rosła z dnia na dzień, szczególnie po 1993 r. Wtedy opadła *kurtyna*, otworzyli się granice i nastąpił duży przyływ imigrantów. Nie podobało się to nacjonalistom, którzy zaczęli zbroić swoje szereg. Dużą rolę odegrała wtedy partia RNE (Rosyjskie Narodowe Zjednoczenie) Aleksandra Baszkarowa.

Organizacja powstała w 1990 r. i propagowała obronę rosyjskiej nacji, honoru i godności rosyjskiego człowieka. Dzięki propagandzie na ulicach miast, w uczelniach, zakładach pracy i wydawanemu piśmie „Russkij Poriadok” udało się jej przyciągnąć sporo zagubionej młodzieży.

Dziś trudno oszacować rzeczywistą liczbę skinheadów w Rosji. Oficjalne dane mówią, że w samej Moskwie jest ich 5,5 tys., nieoficjalnie, że ponad 10 tys., a niektórzy twierdzą, że jeszcze więcej. Bardzo dobrze sprzedają się nacjonalistyczne pisma takie jak „Zawtra” czy „Limonka”. Rozchodzą się ich razem ok. miliona egzemplarzy. Nie świadczy to oczywiście o tym, że wszyscy czytelnicy są czynnymi nacjonalistami, ale na pewno potwierdza duże zainteresowanie tym ruchem.

Skinów łatwo rozpoznać i nietrudno do nich trafić. Spotykają się na stadionach piłkar-

w Moskwie 30 października 2001 r. na targowisku przy stacji metra Carycyno. Zginęły wtedy 3 osoby - obywatele Azerbejdżanu, Tadżykistanu i Indii, a około 30 zostało rannych.

Skinheadzi na całym świecie nie lubią utożsamiać się z partia-

cadle rosyjskich skinheadów”. To programowy dokument partii, określający zasady postępowania prawdziwego skina.

Nacjonalistyczne hasła propagowane są również w wydawanym czasopiśmie „Ja - ruski”. Suchariewskij nie ograni-

kańcy zwracają uwagę na słabą skuteczność i przybywanie po fakcie na miejsce zdarzenia. Mówi się, że milicjanci również nie lubią obcokrajowców. Niektórzy podejrzewają nawet, że w oddziałach milicji są ludzie wywodzący się z NNP. Suchariewskij

częcia rozprawy, ale w sądzie oskarżenia z artykułu 282 zostały uchylone.

Kilkumiesięczne pobyty za kratkami bądź wyroki w zawieszeniu dodają tylko splendoru skinheadom, mają oni czym imponować swym młodszym współtowarzyszom. Pocieszający może być fakt, że pięciu uczestników pogromu w Carycynie otrzymało wyroki od 4 do 9 lat pozbawienia wolności. Pesymiści jednak mogą stwierdzić, że to i tak mało - przecież zginęli tam ludzie.

Naczelny rabin Rosji, Adolf Szajewicz, w rozmowie z Aleksandrem Tarasowem, specjalistą w dziedzinie politycznego radykalizmu, stwierdził, że artykułów prawnych jest wystarczająco dużo, lecz wykorzystuje się przeciw nacjonalistom jakieś 10 proc.

Od kibica do żołnierza

Wydaje się, że dopiero wypadki w Jasjeniewie i Carycynie otworzyły rosyjskim władzom oczy. Zareagował mer Moskwy Jurij Łużkow, który potępił zeszłoroczne wypadki z 20 kwietnia i w tym roku w stolicy było już spokojniej. 20 czerwca 2002 r. Duma przegłosowała ustawę o walce z ekstremizmem. Nowe prawo ma ułatwić ściganie radykałów nawołujących do nienawiści rasowej. Może się to jednak okazać trudne. Po pierwsze - trzeba wprowadzić teorię w życie, po drugie - doskonale zorganizowani nacjonalisci gotowi są zejść do podziemia, nie tracąc popularności.

Rozwojowi nacjonalizmu niewątpliwie sprzyjają okoliczności - niekończący się konflikt rosyjsko-czeceński i ostatnie wydarzenia na Dubrowce sprawiają, że większość Rosjan chętnie pozbyłaby się Czeczenów. Jednak problem agresywnego nacjonalizmu jest o wiele bardziej złożony niż zwykła niechęć do Czeczenów. Członkowie NNP werbują do swej organizacji spotkanych najczęściej na piłkarskich stadionach 15- i 16-letnich chłopców, którzy są bardziej podatni na indoktrynację. Tych młodych ludzi przyciągają także tajemnicze symbole, sposób ubierania oraz groźny wygląd. Stąd już tylko krok do zostania *żołnierzem* w nacjonalistycznej armii.

Dziennikarz tygodnika „Jeżenieidiel'nyj Żurnal” twierdzi, że był świadkiem zaprzysiężenia nowicjusza przez Suchariewskiego. Opisuje to w następujący sposób: *Wrzasnąc z zapadniętym zmkro ktoś podpalil drewniany krzyż (...). Kandydat do partii rozebrał się do pasa i stanął obok niego. Nowicjusz zaczął głośno, cedząc każde słowo, wykrzykiwać tekst przysięgi. W tym momencie przystawiono mu luźną karabinu do skroni. (...) Dopiero, gdy padło ostatnie słowo przysięgi, trzymający broń skinhead skierował ją w niebo i wystrzelił.*

Trudno powiedzieć, czy Suchariewskij naprawdę wierzy, że dojdzie do władzy i stworzy nową Ruś, czy tylko robi sobie reklamę. Nie ma raczej obaw, że skinheadzi pod wodzą nowego führera zaczną wojnę i zniszczą Rosję. Jednak, zdaniem rosyjskich politologów, w najbliższym czasie będą zwiększać swoje szeregi. Władze Rosji muszą sobie zdać sprawę, że ten problem nie może pozostać bez rozwiązania.

13 września zginął w Petersburgu człowiek. 53-letni Azer został zaatakowany przez bandę ogolonych na tyso wyrostków. Jeden z ciosów metalową pałką okazał się śmiertelny.

1 listopada w moskiewskim metrze grupa skinów pobiła Kolumbijczyka i Palestyńczyka...

DARIUSZ GANCARZ

Rosja według brytych

Blady strach pada na obcokrajowców w Moskwie, Tule, Woroneżu, Rostowie, gdy zbliża się 20 kwietnia. Nacjonalisci świętują dzień urodzin Adolfa Hitlera.

skich, w okolicach stacji metra, znajdujących się najbliżej miejsca zamieszkania jakiejś grupy obcokrajowców. Ich styl ubierania się doskonale pasuje do warunków ulicznej walki. Wojskowa kurtka typu Pilot (bez kołnierza, żeby przeciwnik nie miał za co chwycić), dżinsy, wysokie wojskowe buty z ciężkim czubem, kastet na ręce. Najczęściej ogoleni *na zero*. Najczęściej, bo niektórzy zostawiają sobie włosy, by nie zwracać uwagi milicji.

Są zwolennikami czystości rasy, *Rosji dla Rosjan*. Nienawidzą ciemnoskórych przybyszów za to, że ci sprzedają towary na rosyjskich rynkach, mieszkają w rosyjskich domach, wstępują w związki małżeńskie z Rosjanami.

Dni podwyższonego ryzyka

Skinheadzi mają też swoją symbolikę. Należą do niej krzyż celtycki oraz skrzyżowane młotki. Charakterystycznym znakiem rozpoznawczym rosyjskich nacjonalistów jest czerwona flaga ze skrzyżowanymi czarnym sierpem i młotem na białym tle. Liczby 14 i 88 są często stosowane w nazwach grup nacjonalistycznych bądź wykrzykiwane w hasłach. 14 to ilość słów we frazie: *We must secure the existence of our people and a future for white children* (Musimy chronić istnienie naszych ludzi i przyszłość dla białych dzieci). 88 to symbol faszystowskiego powitania *Heil Hitler!* (8 odpowiada w alfabecie literze „H”).

Blady strach pada na obcokrajowców w Moskwie, Tule, Woroneżu, Rostowie i wielu innych rosyjskich miastach, gdy zbliża się 20 kwietnia. W tym dniu ugrupowania nacjonalistyczne świętują dzień urodzin Adolfa Hitlera. Świętują w sposób charakterystyczny - poprzez jeszcze bardziej aktywne napady na *inorodców* (ros. *inorodiec* - do 1917 r. określenie człowieka nie rosyjskiego pochodzenia, przeważnie zamieszkującego wschodnie obrzeża rosyjskiego imperium). W Moskwie w zeszłym roku na rynku w okolicach stacji metra Jasjeniewo ok. 150 ogolonych wyrostków w wieku 13-18 lat wdarło się na bazar. Uzbrowieni w kamienie i metalowe pałki do momentu przybycia milicji zdążyli ranić kilku sprzedawców azerskiego pochodzenia.

W tym roku 20 kwietnia przeszedł bez większych incydentów. Postawiono w stan gotowości 50 tys. milicjantów. Nacjonalisci nawoływali na swoich stronach internetowych do zaniechania wszelkich akcji, nie chcąc zniszczyć w jeden dzień ruchu, który tworzą i umacniają od kilku lat. Mniej pocieszające są pogłoski o tym, że w dzień urodzin Hitlera część nacjonalistów wyjeżdża z Moskwy w mniej obstawiane przez milicję regiony, gdzie można rozprawić się z jakąś grupą Azjatów bądź Murzynów.

Również 1 i 9 maja (Dzień Zwycięstwa w Rosji) to dni podwyższonego ryzyka. Jednak najkrwawszy pogrom nastąpił



Luty 1997 r. - członkowie skrajnie nacjonalistycznego ruchu Rosyjska Jedność Narodowa podczas pierwszego legalnego kongresu w Moskwie. Delegaci podjęli uchwałę o przekształceniu ruchu we wszechrosyjską partię. Fot. PAP/EPA

mi politycznymi, ale liderowi partii NNP (Narodowa Nacjonalistyczna Partia) Aleksandrowi Iwanowowi Suchariewskiemu udało się zebrać wokół siebie 1500 członków w Moskwie, a około 10 tys. w całej Rosji. Ten 52-letni reżyser z wykształcenia artysty, w 1994 r. założył swą partię w 1994 r. Struktura organizacji przypomina wojskową. Skinheadzi są rozbici na 5-osobowe grupy, każda ma swojego dowódcę, który podlega bezpośrednio liderowi lub jego zastępcy, Siemionowi Tokmakowowi. To idol wielu młodych rosyjskich nacjonalistów. Wsławił się tym, że w 1998 r. pobił czarnoskórego żołnierza z ochrony ambasady USA.

Abecadło nacjonalistów

Po osłabieniu znaczenia RNE (w 1999 r. mer Moskwy Jurij Łużkow nie wydał zezwolenia na rejestrację partii) Narodowa Nacjonalistyczna Partia to dziś najpoważniejsza organizacja nacjonalistyczna w Rosji.

- Teraz w więzieniu przebywa dziesięciu naszych skinheadów. Za pobicie i zabójstwo - mówił Suchariewskij reporterowi tygodnika „Jeżenieidiel'nyj Żurnal” w kwietniu bieżącego roku. Pogromy, według lidera partii, to sprawiedliwy przejaw świadomości rasowej, ale nie to jest głównym celem organizacji.

Po ewentualnym doświadczeniu do władzy jej liderzy zamierzają deportować wszystkich ludzi pochodzenia kaukaskiego, Azjatów i Żydów. To oni są powodem całego zła w Rosji. Płdzą dużo dzieci, które w przyszłości zostaną włóczęgami, złodziejami, mordercami. Słowa mniej więcej tej treści można znaleźć w „Abe-

ca jednak swych planów tylko do terytorium Rosji. W rozmowie z dziennikarzem „Moskowskich Nowosti” stwierdził, że chciałby utworzyć jedno wielkie białe europejskie państwo - Ruś, powstałe z połączenia z innymi europejskimi krajami. Na razie myśli o tym, by zjednoczyć pod skrzydłami swej organizacji wszystkich *brytych*.

W Moskwie jest około 20 ugrupowań nacjonalistycznych. Jednym ze starszych i bardziej znanych są OB-88 (Zjednoczone Brygady - 88). W odróżnieniu od innych grup w ich szeregach nie dominują nastoletni chłopcy, lecz ludzie dużo starsi. Są mocną, dobrze zorganizowaną grupą, niektórzy członkowie założyli nawet sklepy z nacjonalistycznymi atrybutami.

Wśród innych organizacji warto zwrócić uwagę na Krow' i Czest' (Krow i Honor), Kids czy Patriots. Jednak nie wszyscy skinheadzi popierają Suchariewskiego i wcale nie myślą o przyłączeniu się do niego. Nie podobają im się głównie to, że mianował się królem ruchu skinheadowego, chociaż oni go wcale nie wybierali.

Niedawno WCIOM (Rosyjskie Centrum Badania Opinii Publicznej) przeprowadziło ankietę wśród moskwiaków, dotyczącą problemu nacjonalistów. 58 proc. badanych stwierdziło, że skinheadzi stanowią dzisiaj realną siłę, a 41 proc. było zdania, że milicja i władze ignorują to zjawisko, a nawet sprzyjają jego rozwojowi.

Nieskuteczne artykuły

Rzeczywiście, postawa milicji jest bardzo niejasna. Miesz-

Mimo ostrzeżeń, co roku zimą na tatrzańskie szlaki wyrusza wielu turystów bez doświadczenia, wyobraźni i odpowiedniego wyposażenia.

Zima w Tatrach zwykle zaczyna się w październiku i trwa do maja. Turyści przyjeżdżający do Zakopanego widzą ośnieżone szczyty i świerki pokryte białymi czapami, co nastraja ich romantycznie. Takie podejście do górskich wycieczek może się jednak zakończyć tragedią.

Ratownicy TOPR na każdym kroku spotykają się z brakiem turystycznej wyobraźni i zdrowego rozsądku. Z końcem listopada tego roku w górach panowała już zima. Szlaki były zalodzone. Dyżur w Obserwatorium Meteorologicznym na Kasprowym Wierchu pełnił Jan Trzebunia. Około godz. 22 ktoś nagle zaczął dobijać się do drzwi.

- Zbiegłem na dół. W drzwiach stał zziębnięty człowiek ubrany w koszulkę z krótkim rękawem. Opowiadał, że musieli z kolegą pomylić szlaki. Ten drugi był niepełnosprawny i poruszał się o kulach. Nie wytrzymał górskich warunków. Kolega próbował go nieść, w końcu pozostawił w zagłębieniu terenu i opatulił własnym ubraniem - wspomina meteorolog.

Nie namyślając się wiele, Trzebunia ruszył razem z turystą na poszukiwania. Po śladach pozostawionych na śniegu udało się dotrzeć do niepełnosprawnego.

- Wycieczkowicze pomylili trasy. Mieli iść na Giewont, a zamiast tego ruszyli na Kasprowy i zgubili znakowany szlak. W zapadających ciemnościach wydawało się im, że podpora od kolejki to krzyż na Giewoncie - mówi dalej Trzebunia.

W czasie gdy obserwator z Kasprowego odnajdywał turystów, ratownicy TOPR szukali ich na Giewoncie. Wcześniej do centrali TOPR zadzwonili bowiem zdenerwowani opiekunowie z wiadomością, że dwudziestokilkuletni mężczyźni nie wrócili z gór. Ratownikom kilka godzin wcześniej udało się nawet nawiązać z nimi kontakt telefoniczny. Turystom odradzano kontynuowanie wycieczki, ci byli jednak nadzwyczaj uparci. Wycieczka na Giewont miała być bowiem rodzajem dziękczynnej pielgrzymki, ale turyści najwyraźniej pomylili zimę z latem, a Tatry z Czesochową.

Sezon zimowy w Tatrach zaczął się niespotykanym najazdem nieprzygotowanych turystów, którzy tylko cudem uniknęli śmierci. Zaledwie dwa dni przed wydarzeniami na Kasprowym Wierchu ze schroniska na Hali Gąsienicowej wyruszyła Polka mieszkająca na Alasce. Przejście przez Orlą Perć do Doliny Pięciu Stawów to zadanie trudne nawet dla doświadczonego turysty. Kobieta myślała, że przebywanie w ostrym

chali na rekolekcje do Zakopanego. Usłyszeli wołania, potem zauważyli kobietę i w końcu zawiadomili ratowników.

dy w Tatrach sporo. Miejscami zalegały metrowe zaspy. TOPR pierwszy raz tej zimy ogłosił najwyższy stopień zagrożenia lawinowego. Kobiety

w dół. Na szczęście całe zdarzenie obserwował pracownik Tatrzańskiego Parku Narodowego Marek Pęksa, któremu udało się zatrzymać grupę.

Pracownicy TPN dotarli do lekkomyślnego nauczyciela. Skończyło się na mandacie, chociaż wychowawca i tak nie zrozumiał, za co musi go płacić.

Niczym nadzwyczajnym nie są także wycieczki po zamkniętych zimą szlakach. Kilka tygodni temu grupa turystów nie zważała na wyraźne ostrzeżenia o zamknięciu trasy. Szli jedną z najbardziej zagrożonych lawinami tras - z Morskiego Oka przez Świstówkę do Doliny Pięciu Stawów Polskich. Śniegu było mało, ale zimą często masy śnieżne zbierają się w żłebach. W pewnym momencie w wycieczkę uderzyła lawina, która porwała dwóch turystów. Pierwszy sam wyszedł spod śniegu. Drugiego odkopali towarzysze. Nie odniósł większych obrażeń.

Turyści mieli wiele szczęścia. Niestety, nie wszyscy mogą to powiedzieć. Tegoroczna zima pochłonęła już w Tatrach dwie śmiertelne ofiary. Dwóch studentów z Warszawy na początku listopada zaginęło bez śladu w okolicy Doliny Chochołowskiej. Po trwających ponad miesiąc poszukiwaniach odnaleziono ich ciała. Jeden najprawdopodobniej pośliznął się i zginął w czasie upadku. Drugi w zapadających ciemnościach próbował odnaleźć kolegę. Pomylił trasy, zszedł na stronę słowacką i prawdopodobnie zamarł w czasie odpoczynku.

Obaj turyści byli dobrze wyposażeni. Kilka razy, również zimą, odwiedzali Tatry. Jak się okazuje, nawet najlepszy ekwipunek i doświadczenie to czasem zbyt mało.

Ratownicy TOPR powtarzają, że jedyną skuteczną receptą na wyeliminowanie zimowych wypadków w górach jest po prostu brak turystów na szlakach. Po stronie słowackiej zimą wszystkie trasy powyżej schronisk są zamknięte. U nas tego typu rozwiązanie byłoby z pewnością tylko przepisem na papierze. Taki zakaz rodacy przyjęliby jako ograniczenie wolności. Ograniczenie, które w wielu przypadkach mogłoby jednak uratować ludzkie życie.

Zimą w góry trzeba zabierać raki i kijki. Nie powinno się wychodzić na szlaki w pojedynkę. Należy zawsze dokładnie informować o trasie wycieczki, a w wypadku zagrożenia lawinowego ograniczyć wyprawę do dolin. W plecaku oprócz gorącej herbaty, ciepłych ubrań powinien znaleźć się telefon komórkowy. Jeżeli jest się w górach pierwszy raz, lepiej wyjechać na szczyt Gubałówki. Stamtąd widok jest równie piękny jak z Giewontu czy Świnicy. A wygodny powrót kolejką na dół gwarantuje, że wycieczka nie będzie ostatnią.

PAWEŁ PEŁKA

Szlakami śmierci

Pewnej niefrasobliwej turystce życie uratował jaskrawy biustonosz



Piękne, niebezpieczne...

Fot. AUTOR

alaskim klimacie stanowi wystarczającą kwalifikację do takiej wyprawy. Od śmierci uchroniło ją tylko zrządzenie losu.

Zgubiła szlak. Zamiast na Zawrat, weszła w ściany Małego Koziego Wierchu - teren trudny nawet dla wyposażonych w liny taterników. W pewnym momencie zalodzone skały sprawiły, że nie mogła zrobić kroku w żadną stronę. W śniegu zagłębionym w skalnym zagłębieniu wykopała jamę. Wołała o pomoc, ale pogarszająca się pogoda sprawiła, że żaden turysta przez dwie doby nie zdecydował się na górszą wycieczkę w ten rejon.

Turystka zjadła wszystkie kanapki, piła wodę ze stopionego śniegu. Zauważyła ludzi dopiero po dwóch dniach spędzonych w skalnej jamie. Nie zastanawiając się wiele, zdjęła z siebie jedyną jaskrawą część garderoby - czerwony biustonosz i zaczęła machać w stronę turystów. Okazali się nimi trzej księża, którzy przyje-

Wieczorem do śnieżnej jamy zjechał na linie jeden z topowców. Jakie było jego zdumienie, gdy turystka stwierdziła, że przeczeka w śniegu jeszcze jedną noc, bo w ciemnościach akcja ratownicza może przecież zakończyć się tragicznie. Już po uratowaniu nic nie robiła sobie z wypadku. Tatry bardzo się jej spodobały i stwierdziła, że na pewno tu wróci.

Mieszkanca Alaski złamała jedną z podstawowych zasad poruszania się po górach. Na opustoszałe szlaki tatrzańskie szlaki wyszła sama, nie powiadamiając nikogo o celu wycieczki. Jednak nawet poruszanie się w parach czy większych grupach nie daje gwarancji bezpieczeństwa. Szczególnie, gdy za cel zimowej wyprawy wybiera się najwyższy tatrzański szczyt - Rysy.

Taką właśnie wycieczkę, również w listopadzie tego roku, zaplanowały dwie turystki. Jedna z Australii, druga z Bielska-Białej. Śniegu było wte-

nie miały ze sobą raków ani kijków - podstawowego zimowego wyposażenia w górach.

Droga pod górę poszła zaskakująco łatwo. Turystki szybko wyszły na grań położoną powyżej dwóch tysięcy metrów. Sam szczyt był jednak bardzo oblodzony: W pewnej chwili mieszkanka Bielska pośliznęła się. Czekając ją zjazd po najdłuższej chyba w Polsce zjeżdżalni. Na śniegu i lodzie, wśród skał, zjechała aż kilometr. Wylądowała niedaleko Czarnego Stawu.

Gdy ratownicy dotarli do kobiety, nie wierzyli własnym oczom. Oprócz ogólnych potłuczeń nic się jej nie stało. Adam Marasek z TOPR zaliczył później ów wypadek do kategorii cudownych ocalań, bo zjeżdżając z wielką prędkością, kobieta nie wpadła na skały. Po drodze próbował ją jeszcze zatrzymać podchodzący w górę turysta. Bezszykownie, a przypadkowy ratownik okupił to skręconą ręką.

W najbliższych miesiącach pod Tatry zjadą tysiące turystów, a ferie zimowe pod Giewontem spędzą również koloniści. Te dni będą dla ratowników TOPR najbardziej pracowitym okresem w ciągu roku. Często wychowawcom wydaje się, że zjedli wszystkie przewodniczące rozumy i przez to są największym zagrożeniem dla swoich podopiecznych.

Dwa lata temu, podczas zimowych ferii, na szczyt Kasprowego Wierchu wyjechała kolonia pod opieką nauczyciela wychowania fizycznego. Grupa miała następnie zejść na dół, ale jeden z wycieczkowiczów źle się poczuł. Wychowawca postanowił zostawić grupę, aby zjechać z chorem na dół. Wszyscy mieszkali na kwaterach w oddalonym o kilka kilometrów od Zakopanego Murzasihlu. Nieodpowiedzialny opiekun pokazał dzieciom, gdzie leży wioska, pożegnał się i zniknął w kolejkowym wagoniku.

Kilkunastu uczniów szkół podstawowych miało ze sobą tzw. plastikowe jabłuszka. Tego typu sanki sprawdzają się na osiedlowych wzgórkach, ale nie wśród tatrzańskich turni. Młodzi ludzie jednak o tym nie wiedzieli. Wszyscy jak jeden mąż wsiadli na jabłuszka i nie zważając na jeżdżących wokół narciarzy pomknęli

VEKA . Dopracowany profil



VIDOK
OKNA I DRZWI
PCV-DREWNO-AL

Świątecznie niskie ceny

Specjalna oferta świąteczna tylko do 31.12.02
KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel. 415 95 49, tel. 415 66 66 w.157; ul. Kalwaryjska 70, tel. 656 16 97
Bieńczycki Plac Handl.- paw. 21, tel. 648 66 46; TARNÓW: ul. Bema 4-8, tel. 627-22-70, ul. Szkotnik 2B, tel. 622 40 54 w. 57; DĄBROWA TARN.: ul. Jagiellońska 14, tel. 642 47 81;
NOWY TARG: ul. Długa 31, tel. 264 64 67
OSWIECIM: ul. Mickiewicza 7, tel. 843 18 04
www.vidok.com e-mail: biuro@vidok.com

DZIENNIK POLSKI

*O szczegóły pytaj w Biurach Reklam i Ogłoszeń "Dziennika Polskiego"

(012) 431-15-53
431-11-20

TUI

BIURO TUI CENTRUM PODRÓŻY
KRAKÓW, UL. ŚW. MARKA 11A

zimowe podróże z uśmiechem

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, SriLanka
- wylot z Warszawy.

Seszele, Malediwy, Jamajka, Goa i inne
- wylot z portów niemieckich.

Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria i Niemcy
- hotele i apartamenty z dojazdem własnym.

Rezerwacja hoteli w miastach europejskich.

– W dniu nominacji na stanowisko dyrektora artystycznego Teatru Narodowego powiedział mi Pan, że jest ona zaskoczeniem. A przecież od kilku tygodni Pańska kandydatura bardzo poważnie była brana pod uwagę; złośliwi wręcz twierdzą, że Jerzy Grzegorzewski, dotychczasowy dyrektor, zawsze czuł Pański oddech na swych plecach.

– Nie chciałem zaczynać od polemik i sprostowań, bo to strata czasu. A rozmowy zawsze mi towarzyszyły, więc przywykłem. Jerzemu Grzegorzewskiemu zawdzięczam wiele, ogromnie go cenię i to on między innymi namawiał mnie do przejęcia schedy po nim. Jedno mogę powiedzieć na pewno: Jerzy Grzegorzewski będzie nadal pracował w Teatrze Narodowym. Co więcej, nowy sezon utworzymy jego przedstawieniem. To a propos oddechu. Nie mówiąc już o tym, że dałem sobie kiedyś słowo, iż nigdy nie zostanę dyrektorem. Po raz pierwszy przez słowo złamałem. Mam nadzieję, że ostatni.

– Jak się Pan z tym czuje?

– Na razie dość niewygodnie. O decyzji ministra kultury dowiedziałem się na dzień przed nominacją. Wcześniej odbyłyśmy jedną rozmowę, w której określiłem swoje warunki. Dotyczyły one organizacji teatru, a nie repertuaru, który jest przeciw wypadkową wielu rzeczy. Chcę jasno powiedzieć: jeśli ktośkolwiek twierdzi, że ma gotowy program na prowadzenie Teatru Narodowego – popętnia nadużycie. On ma być wyjątkiem wynikiem wspólnego, zespołowego wysiłku.

– Niemniej ma Pan zapewne jakąś linię programową?

– Ona jest prosta i wbrew temu, czego oczekują dziennikarze, nie będę machał sztandarem z żadnym nazwiskiem ani z żadnym efektownym hasłem. Powiem coś bardzo banalnego: jaki będzie ten teatr, zależy od całego środowiska, a nie ode mnie. Od tego, czy ono zechce mieć reprezentacyjną scenę, czy nie, zależy też nasz sukces lub porażka. Bo Teatr Narodowy, w moim pojęciu, i to też nie jest nic odkrywczego, powinien być sceną reprezentacyjną, na której współistnieje wszystko to, co najlepsze z przeszłości i teraźniejszości. To teatr, który ma także tworzyć artystyczną przyszłość.

– Jakim repertuarem chce Pan te cele osiągnąć?

– Repertuar... Myślę o nim i nie więcej nie mogę powiedzieć. Bo cóż z tego, że wymyślę, jeśli nie znajdę odpowiednich reżyserów? Mój plan działania rozpoczyna się od rozmów z nimi. Chcę rozmawiać z najwybitniejszymi twórcami polskiego teatru, bez względu na to, jaką estetykę uprawiają i w jakim są wieku. To jest plan prosty i nie lepszego wymyślić nie można. I nie trzeba. Uważam to za krok naturalny. Wyróżnikiem ma być jedno: na Scenie Narodowej nie ma prawa pojawić się nieprofesjonalne przedstawienie. Może się zdarzyć niedobre, ale nie nieprofesjonalne. Bardzo bym chciał, aby udało się zbudować taką organizację pracy i taki plan budżetowy, które umożliwiłyby start również zdolnym a nieznanym artystom. Ale nie będę opierał się na recenzjach – chcę jeździć sam, oglądać przedstawienia i prowadzić rozmowy. Bo to ma być mój wybór, a nie pochodzący z drugiej ręki.

– Sprawy organizacyjne i finansowe to nie Pańska domena, lecz dyrektora naczelnego. Czyżby chciał Pan łączyć kompetencje?

– Jesteśmy tak umówieni, że na sprawy finansowe związane

z produkcją artystyczną również będą miał wpływ. Chcę planować repertuar na trzy sezony naprzód, bo tak musi pracować Scena Narodowa. To wymaga gwarancji i płynności finansowej na najbliższe lata.

– Ma Pan takie gwarancje od ministra?

– Na razie nic nie mam. Mówiąc szczerze, nie wiem, czy uda mi się złożyć repertuar na sezon 2003/2004. Reżyserzy, na których mi zależy, najprawdopodobniej terminy mają już zajęte, sam na pewno nie będę reżyserował co najmniej przez dwa najbliższe sezony.

– Z poczucia skromności czy z lęku?

– Moim wzorcem dyrektora jest Zygmunt Hübner. Zdolny aktor i reżyser, który dla dobra prowadzonych przez siebie teatrów zrezygnował ze swoich ambicji artystycznych na rzecz skonsolidowania zespołów. Doskonale zdaje sobie sprawę z tego, że moja zgoda na tę dyrekturę była cywilną odwagą tyjącą mojej drogi artystycznej. Wiem, że teraz pójdę na artystyczny out, mimo poczucia, że jestem w dobrym aktorsko okresie i że ze sceny miałbym wiele do powiedzenia.

– Po nominacji powiedział Pan, że ta decyzja powodowana jest odwagą i pychą...

– Pycha wynika z wiary, że sobie poradzę. A odwaga? Mądrzy ludzie uważają, że z tym problemem poradzić sobie nie można. Treść pierwszego SMS-a, jaki dostałem, brzmiała: *Witamy w klubie samobójców*. A mówiąc zupełnie szczerze – mam takiego pecha, że lubię teatr i do tego oglądam przedstawienia. W przeciwieństwie do wielu kolegów aktorów, reżyserów, dyrektorów, którym wolałbym nie robić klasówki na temat, co ostatnio widzieli w polskim teatrze? Dlatego jestem absolutnie przekonany o tym, że teatr nadal jest najwyższą formą wypowiedzi artystycznej, w której kumulują się niemal wszystkie dziedziny sztuki. Z bardzo ważnym elementem – współzestniczącym widzem.

– Czuję Pan to współzestnicznictwo podczas przedstawienia „Nie-Boskiej komedii” granego w południe, dla młodzieży, która wyrwała się na teatralne wagary?

– Nie, nie czuję. I zgadzam się z panią, że teatr, a szczególnie Narodowy, nie powinien grać przedpołudniówek. Zadaniem Narodowego jest wykształcenie sobie własnej publiczności, gustującej w jego repertuarze.

– Co zatem będzie Pańska miara gustu?

– Rzemiosło. Tu nie może zdarzyć się humbug czy happening przykrywający niedostatki. Hierarchia jest następująca: dobra literatura, wybitna koncepcja reżyserska, fantastyczny aktorzy, którzy zachowują formę i styl, ale również są słyszalni w każdym miejscu na widowni. O formę i styl będę walczył zawzięcie, bo w moim przekonaniu nie można tym samym strychulcem otwierać Witkacego i Fredry.

– Nie sądzi Pan, że dobre: literatura, reżyseria i aktorstwo to elementarny obowiązek każdego teatru, a nie szczególne Narodowego?

– Tak, ale o tym dawno zapomnieliśmy. Uważamy taki program za akademicki i mieszczkański.

– Panu już wytknięto akademicką poprawność, niechęć do eksperymentu, awangardy.

– Nie po raz pierwszy zdarza się, że inni wiedzą lepiej

ode mnie, co mówię. Żyjemy w kraju, w którym z tysiąca aktorów rodzi się jeden rzemieślnik. Podczas gdy naturalną proporcją jest: z tysiąca rzemieślników – jeden artysta. A my mamy dookoła samych artystów. A ja mówię: dorobmy się prawdziwego rzemiosła i na tym dopiero budujemy artystyzm. Wszystko, co do tej pory robiłem jako aktor, reżyser, rektor – było budowaniem rzemiosła. I powiem megalomańsko: uważam się za dobrego rzemieślnika. Dlatego prowadząc Narodowy, chcę zbudować solidne rusztowanie, na którym artysta będzie mógł wymalować piękny fresk, którego ja np. nie potrafiłbym ani wymyślić, ani namalować. Nie mam prawa narzucać artyście, jak ma malować, lecz moim obowiązkiem jest zbudować mu rusztowanie. Tak wyobrażam sobie funkcję dyrektora artystycznego Teatru Narodowego. Reszta jest marzeniem...

– Między marzeniami a ich realizacją jest zwykle wielka przepaść.

– Dostałem cztery lata na jej zasypywanie. Trzeźwo oceniam sytuację. Zwłaszcza teraz, kiedy ludzie kultury nie odczuwają żadnej potrzeby posiadania sceny reprezentacyjnej. Powiem więcej, niekiedy wyczuwam wręcz niechęć środowiskową: te krążące legendy o niebotycznej państwowej dotacji, o niebotycznych zarobkach...

– Słyszac niektóre opinie dotyczącej Pańskiej nominacji zastanawiam się, czy gratulować Panu, czy współczuć?

– Miałem takie same odczucia. Kiedy zaczęto poszukiwać dyrektora do Narodowego, środowisko poczuło pewne zaangażowanie, wstydliwą sytuację, że oto wśród kandydatów nie ma nikogo na miarę Brooka. I ja jestem pęcherzykiem tej wstydlivej sytuacji. I z tego doskonale zdaje sobie sprawę. A mówię o tym wszystkim po to, by po raz kolejny przypomnieć: kultura jest u nas zmarginalizowana, bo my sami, środowisko, tej marginalizacji dokonaliśmy. Także wskutek wzajemnych niesnasek i wojen.

– Dzień po nominacji dał Pan premierę „Kurki wodnej”, którą następnego dnia w dwóch gazetach schlastano. Jak Pan to odebrał?

– Zabolalo. A nawet znieśmaczyło. Bo można napisać złą recenzję, ale nie można bić patelnią po głowie. Nie chcę dyskutować z tymi recenzjami, bo, moim zdaniem, one nie były z przedstawienia, tylko – z nominacji. Na szczęście kolejne były nie najgorsze. W tonie tych ostatnich są także listy od ludzi, którym ufam. Zbieżność mojej premiery i nominacji jest koronnym dowodem na to, że o dyrekturę nie myślałem. Musiałbym być idiotą, żeby ze świadomością mojej kandydatury reżyserować przedstawienie. Za długo żyję na tym świecie, żeby nie wiedzieć, czym to grozi.

– Czyli zdaje Pan sobie sprawę, że stał się teraz workiem treningowym?

– Od dawna nim jestem, i to z niewiadomych dla mnie przyczyn. Być może jest we mnie jakiś rodzaj prowokacji, powodującej że od dłuższego czasu cieję się wyjątkową antypatią czę-

je. Niech się buntują na to moje *solidne rusztowanie*, niech walczą, byle nie udawali helikoptera, będąc deskorolką.

– Solidne rusztowanie to również zespół, a ten w Narodowym pozostawia wiele do życzenia. Planuje Pan jakieś zmiany?

tęgo, co najlepsze, jeżeli środowisko uzna, że ten budynek i ludzie w nim pracujący tworzą teatralną reprezentację kraju, to wówczas będziemy mogli stawić wymagania.

– Nie sądzi Pan, że kolejność powinna być odwrotna?

– Nie. Daję pani słowo, że jeśli uda nam się zbudować rzetelną świątynię teatralną, czczoną przez większość wiernych, to wówczas od kapłanów będę wymagał celibatu.

– Trudno będzie budować tę świątynię, skoro napisał Pan, że dzisiaj serce i głowa mniej interesują młodych twórców, że ich percepcja skupia się raczej na wątrobie i genitaliach. Jak zatem chce się Pan porozumiewać z młodymi?

– Namawiać zdolnych, by zajęli się głową i sercem. Przecież oni doskonale wiedzą, że przestrzeń naszego teatru, z kryształami i pluszowymi siedzeniami, uniemożliwia wątrobie i genitaliom królowanie na scenie. Dlatego dotychczas odmawiali współpracy. Być może w swej artystycznej prowokacji znajdują teksty, które obie strony zaakceptują?

– A czego Pan nigdy nie zaakceptuje?

– Złej literatury, twórczej hucpy, prowokacji – dla samej prowokacji. I niech mi nikt nie wmawia, że powieszenie genitaliów na krzyżu jest artystyczną prowokacją. Jest wyłącznie takim sposobem zwracania na siebie uwagi.

– Powiedział Pan też, że żyjemy w eklektycznym świecie pozbawionym stylu...

– Dlatego poprzez teatr chcę zmuszać do poszukiwania stylu, formy, konstruowania kreacji. Bo nadal wierzę, że teatr jest miejscem kulturotwórczym i edukacyjnym. Dlatego też uważam, że do Teatru Narodowego nie powinno wpuszczać się brudasów – ani na scenę, ani na widownię. I niech ktoś to nazywa mieszczkąństwem. Tak również pojmuję funkcję edukacyjną tej sceny. To ma być miejsce będące ochroną etycznych i estetycznych zasad. Nawet jeśli ktoś będzie z tego sztydził.

– Scena Narodowa – miejsce elitarne?

– Marzę o teatrze, w którym wszystko będzie się zgadzało: treść, styl, forma, rzemiosło. Na pewno nie będziemy otwierać siekiera puszek z sardynkami.

– Po sukcesach aktorskich, reżyserskich, dwóch kadencjach rektorowania – stanowisko dyrektora najważniejszej sceny w kraju jest chyba dla Pana szczytem awansu?

– Tak się uważa. Ale dla mnie nie jest. Być może dlatego, że mam megalomańskie tęsknoty artystyczne. Chciałbym powalić ludzką zagrany lub wyreżyserowanym „Hamletem”. Prowadzeniem Narodowego tego nie dokonam – w każdym razie za życia.

– Ale może Pan przejść do historii?

– Przejść łatwiej, trudniej wrócić. Dlatego cały czas staram się wracać. Reasumując – nie odbieram stanowiska dyrektora jako szczybla kariery, gdyż nie bardzo wiem, na czym polega ten miód. Może dlatego, że mam kompleksy artysty?

– Powiedział Pan kiedyś, że aktor powinien mieć: osobowość, charakter i talent. A co powinien mieć dyrektor?

– To wszystko i jeszcze armaty.

– A ma je Pan?

– Szukam. Proszę pamiętać, że rozmawia pani z nominantem, a nie z dyrektorem. Ster przejmuję dopiero od 1 września przyszłego roku. Tymczasem nie mam biurka, krzesła, ani nie znam gazu, z którą będę prowadził ten cymes.

Szukam armat

z JANEM ENGLERTEM rozmawia Jolanta Ciosek



Fot. ANDRZEJ RYBCZYŃSKI/PAP

ści krytyków. Jeśli czytam w recenzji po „Nie-Boskiej”, że skoro Grzegorzewski obsadził mnie w roli hrabiego Henryka, to od razu zdecydował, że bohater ma być kabotyńcem, to myślę sobie: czyżby to bicie pięścią w nos brało się z przekonania, że robię wrażenie człowieka nie do znokautowania?

– Kazimierz Kutz odniósł się do Pańskiej decyzji jako większej chęci do rządzenia, niż grania. Wspomniał również o Pańskiej bezkonfliktowości jako przydatnym, dyrekcyjnym atrybucie.

– Z pierwszym się nie zgadzam. Z drugiego się cieszę, z tego, że właśnie Kutz to powiedział. Staram się być bezkonfliktowy i to właśnie od momentu, kiedy zacząłem reżyserować. Wtedy nauczyłem się pokory. Jako aktor byłem trudny i konfliktowy. Poza tym z wiekiem człowiek łagodnieje i mądrzeje. Młody, gdy upada, chwytą się wtki. Stary szuka grubszej gałęzi, żeby się oprzeć. Podobnie jest z ojcostwem: człowiek młody inaczej je postrzega niż dojrzały. Obu przypadków doświadczyłem. Zresztą w teatrze też doświadczyłem wiele. Byłem szczęściarzem, który miał swoich mistrzów. Mogłem ich podglądać, ścigać się z nimi i wysysać z nich, co najlepsze. I oni też chcieli się nade mną pochylać. Dziś młodzi często bezcennie sami uważają się za mistrzów.

A nie daj Bóg, jeśli trzydziściolatek osiągnie sukces. Na tym poprzestaje i zaczyna się zjadanie własnego ogona. Chciałbym, aby Narodowy stał się miejscem, w którym młodzi, zdolni artyści zechcą wyrzucić z siebie swoje twórcze niepoko-

AGNIESZKA MALATYŃSKA-STANKIEWICZ

Najszcześliwszy człowiek na świecie

Był bożyszczem tłumów, wspaniałym gawędziarzem słynącym z dowcipu i humoru, cudownym kompanem, ulubieńcem kobiet, które mówiły o nim: nonszalancki, ale jednocześnie dyskretny, skory do żartów, ale elegancki. Przez całe życie tryskał energią. Roztaczał wokół siebie urok osobisty oraz aurę radości, pogody ducha i szczęścia. Żył intensywnie.

Biegle mówił w siedmiu językach, po angielsku, francusku, rosyjsku, niemiecku, włosku, hiszpańsku i oczywiście po polsku. Miał domy w Paryżu, Nowym Jorku i Hiszpanii, ale jak sam twierdził, jego prawdziwym domem był samolot. Przez ponad 80 lat przemierzał świat wszędzie i wszędzie, koncertując w dużych i małych miastach na wszystkich kontynentach. Grał przede wszystkim sam, lecz także z najlepszymi muzykami świata, m.in. z Pawłem Kochańskim czy Henrykiem Szeryngiem, Pabłem Casalsem i wielu innymi.

Cóż za żywot, jakież radosne, nieprzerwane pięcie się pod górę z domu małego kupca w Łodzi, aż po najpiękniejsze sale koncertowe i salony Europy oraz Ameryki – pisał o życiu Artura Rubinsteina Jerzy Waldorff.

Gdziekolwiek Rubinstein grał, wzbudzał ogromne emocje i podziw. Nagrał ponad 200 płyt. I choć dziś, 20 grudnia, mija 20 lat od jego śmierci, nadal jest niedoścignym interpretatorem dzieł Chopina, Beethovena, Debussy'ego, de Falli, Villi-Lobosa i wielu innych kompozytorów. Pozostaje wzorem dla kolejnych pokoleń słynnych pianistów.

Czuję, że to, co dawałem ludziom na moich koncertach, to przede wszystkim był mój pogląd na życie, mój stosunek do życia, mój stosunek wyrażany poprzez muzykę – pisał pod koniec życia pianista.

Artur Rubinstein był geniuszem fortepianu. Potrafił zniechęcać publiczność, porywać tłumy, ale jego technika pianistyczna – o czym sam doskonale wiedział – nie była nieskazitelna. A wszystko dlatego, że obdarzony ogromną łatwością gry, nie musiał nigdy godzinami siedzieć przy instrumencie i ćwiczyć. *Ja chcę żyć! Namiernie kocham życie i nie mógłbym go strawić na bezsensownym stukaniu całymi dniami w klawiaturę* – pisał.

To właśnie poprzez łatwość czytania nut i fenomenalną pamięć muzyczną często przed nauczeniem się utworu nie dopracowywał niuansów. Gra była dla niego czymś naturalnym, spontanicznym, dlatego często przekreślał tekst muzyczny lub grał czasem nawet dość swobodnie interpretacje. Publiczności i krytykom jednak to nie przeszkadzało, bo oczarowani artystą – prawie tego nie zauważali. Ceniłi zawsze grę Rubinsteina i obdarzyli go tytułem największego wirtuoza XX wieku.

Pod koniec lat 20. w Paryżu coraz częściej mówiło się o reweleacyjnym, młodym pianicie Władimirze Horowitzu. Przyjaciele Rubinsteina wymieniali w rozmowach to nazwisko dość często, co, nie ukrywam, wywoływało moją zazdrość – pisał pianista kilkadziesiąt lat później w pamiętnikach „Moje długie życie”. Zaniepokojony i zaintrygowany, wybrał się wreszcie do Theatre des Champs-Élysées na

recital Horowitza. Na koncercie były tłumy. Z trudem udało mu się kupić bilet. Horowitz grał Liszta i Chopina. W tej grze – jak pomyślał Rubinstein – było coś więcej niż tylko błyskotliwość i technika.

Po koncercie Artur Rubinstein, przeciskając się za kulisy, by pogratulować artyście, usłyszał, jak pianista żalił się, iż grał jedną złą nutę w polonezie Chopina. *Oddalbym chętnie dziesięć lat życia, żeby po koncercie móc się przyznać do jednej tylko fałszywej nuty* – pisał wiele lat po tym wydarzeniu Rubinstein.

Recital Horowitza zrobił na nim wielkie wrażenie. *Pianistyczne bogactwo środków oraz techniczna łatwość Władimira Horowitza kazały mi głęboko wstydzić się własnego uporczywego niedbalstwa i lenistwa, które uniemożliwiały mi wykorzystywanie w pełni moich naturalnych muzycznych uzdolnień. Wiedziałem, że znacznie lepiej mógłbym grać wiele dzieł, które wykonywałem na koncertach z taką miłością, a przecież i z taką pobłażliwością dla własnego braku szacunku dla nich. Doszło do tego, że zacząłem się poważnie zastanawiać, czy nie zrezygnować ze swych ambicji robienia wielkiej pianistycznej kariery i nie zostać nauczycielem fortepianu, dającym koncerty tu i ówdzie (...)* Wiedziałem, że urodziłem się prawdziwym muzykiem, lecz zamiast rozwijać swój talent, żyłem z jego kapitału – pisał w pamiętnikach.

Kiedy wydawca płytowy Fred Gaisberg zaproponował Rubinsteinowi nagranie utworów hiszpańskich, którymi artysta podbił publiczność koncertową, pianista odpowiedział: *Musi pan wiedzieć, że gram te utwory na swój własny sposób. Jest to bar dziej synteza ich muzycznej treści niż dokładny zapis nutowy. Dopiero po spędzeniu kilku godzin przy fortepianie i przestudiowaniu tych utworów na nowo Rubinstein zdecydował się zarejestrować je na płycie.*

Fortepian może także śpiewać, nie tylko stukać, ale trzeba go umieć ładnie poprosić – mawiał Rubinstein. To właśnie jakość dźwięku, niespotykana u innych, wyróżniała jego grę. Do dźwięku bowiem artysta przywiązywał największą wagę, stąd wybór przed koncertem fortepianu był dla niego bardzo ważną czynnością. Nie miał swojego instrumentu, z którym podróżowałby po świecie. Wybierał na koncerty fortepiany spośród dostępnych w danych miastach. Zdarzało się więc, że w mniejszych ośrodkach zmuszony był grać nawet na zdezelowanych instrumentach. Kiedy jednak koncertował w większych miastach, zamawiał fortepian w dziale obsługi koncertów fabryki Steinwaya w Nowym Jorku.

Pewnego razu Franz Mohr, stroyiciel fabryki Steinwaya, który podróżował z Rubinsteinem, przygotował mu do wyboru pięć fortepianów. Pianista siadł za

pierwszym z nich i od razu zapalał do niego miłością. *Odwrocił się do mnie* – pisał Franz Mohr w swojej książce „Moje życie z wielkimi pianistami” – *i powiedział: – Jaki on piękny. Biorę go. Po chwili dodał: – Franz, gdzie jedziemy najpierw? – Mistrzu, jedź pan najpierw do Waszyngtonu, a potem do Filadelfii – powiedziałem i dorzuciłem: – Mistrzu, jest jeszcze*

przywieziono niemal zamroźony fortepian. Po otwarciu na scenie z instrumentu buchnęło zimnem, niczym z zamrażarki. Na instrumencie nie można było ani grać, ani go stroić. Należało poczekać aż odtaje. Ale czasu do koncertu było zbyt mało.

Mieliśmy więc zmartwienie: jak możliwie najszybciej rozgrzać instrument, nie szkodząc mu? Nigdy nie zapomnę metody, którą

Robił to przy każdej okazji. Do dziś przetrwało wiele anegdot na ten temat. Jedną z nich opowiada o sytuacji, jaka zdarzyła się w latach 60. w Kanadzie. Po koncercie w kulisach artysta spotkał oficera marynarki handlowej, który rozpoczął z nim rozmowę po angielsku. Rubinstein, mający szalenie wyczułone ucho na różnego rodzaju akcenty, od razu zapytał swojego rozmówcę

Artur Rubinstein miał szerokie zainteresowania. Kolekcjonował obrazy znanych twórców, ale też kupował prace początkujących artystów, pomagając im w ten sposób. Kochał dobre jedzenie. Przysmakiem z jego młodości była langusta w majonezie. Był także świetnym znawcą win i szampanów. Nie stronił od kobiet. Przeżył wiele romanсів, ale jego największą miłością była żona, córka założyciela Filharmonii Narodowej w Warszawie Emila Młynarskiego – Nela Rubinstein, z którą miał czworo dzieci.

Ludzie kochali Rubinsteina, bo on ich kochał. *Gdy ktoś prosił go o autograf czy to na ulicy, w samolocie, czy w pociągu, zawsze przystawał i zaczynał pogawędkę (...)* Zawsze miał czas dla ludzi. (...) Był też bardzo łatwy i uprzejmy we współpracy. *Zawsze wyrażał swoją wdzięczność za wszystko, co się dla niego zrobiło* – pisał Franz Mohr.

O sobie Rubinstein mówił, że najistotniejszą częścią jego życia jest muzyka. *Od wczesnego dzieciństwa muzyka była zawsze dla mnie czymś równie naturalnym jak oddychanie czy bicie serca (...)* Urodziłem się z muzyką, którą mogę nazwać moim szóstym zmysłem. Kiedy w wieku 92 lat wydał drugą część pamiętników pt. „Moje długie życie”, nie bał się zakończyć książki wyznaniem: *Pragnę wyrazić najgłębszą wdzięczność za gorące oznaki przyjaźni okazywane mi przez ludzi z całego świata i chcę ich zapewnić, że nadal jestem najszcześliwszym człowiekiem na ziemi.*

Prof. Ewa Bukojemska, pianistka, kierownik Katedry Fortepianu krakowskiej AM:

– Niestety, nigdy nie słyszałam na żywo Artura Rubinsteina i zawsze sobie to wyrzucam. Poznałam jego grę dzięki nagraniu radiowym, później płytowym. Już jako dziecko zdawałam sobie sprawę, że Rubinstein jest wielkim wirtuozem, lwem fortepianu. Miał ogromny repertuar nie tylko solistyczny, ale i kameralny, lecz ja byłam zawsze przede wszystkim pod wrażeniem jego interpretacji utworów Chopina. Fascynował pięknym dźwiękiem. To właśnie ten dźwięk, a nie wirtuozeria, z jaką grał, przyniosł mu miano doskonałego chopinisty. Bo piękny dźwięk nadawał muzyce Chopina śpiewność, giętkość frazy.

Ten szlachetny, piękny, głęboki dźwięk, to soczyste Rubinsteinowskie brzmienie nie było wynikiem przemyśleń, tylko naturalności gry na fortepianie. Od losu Rubinstein dostał wielki prezent: wrodzoną, błyskotliwą technikę. Nie musiał nad nią pracować, stąd mógł poświęcić się rozwijaniu pięknego dźwięku.

Istnieje wiele nagrań Rubinsteina z koncertów. Są wspaniałe i dokumentują niezwykłość tego artysty. Pokazują także, że Rubinstein czasami się mylił. Ale to nigdy nie miało dla mnie znaczenia. Nawet po latach te same nagrania tak samo są porwijające i świeże.



Artur Rubinstein

Fotografia ze zbiorów MUZEUM HISTORII MIASTA ŁODZI

kilka fortepianów do sprawdzenia... Bardzo proszę. Nawet nie spojrział. – Albo natychmiast zawiązuję przyjaźń z instrumencie, albo nie. On i ja powinniśmy stanowić jedność, muszę mieć sposobność wyrazić przez niego samego siebie. Muszę pozwolić sobie na zagubienie się w tworzeniu muzyki... albo... albo nie mam tej relacji i wtedy szukam innego fortepianu.

Rubinstein preferował Steinwaye o głębokim, ciemnym dźwięku. Lubił instrumenty twarde, których klawisze stawałyby duży opór. Franz Mohr bardzo dokładnie przygotował mu do występu w New Haven fortepian, a po gruntownym strojeniu wyczyścił klawisze. Kiedy pianista dowiedział się, że klawiatura jest czysta, był załamany. Cały czas nerwowo powtarzał pod nosem, że nie wolno czyścić klawiszy, aż w końcu stwierdził głośno: *Czyste klawisze są za śliskie, nie mogę zagrać. Nie zagram.*

Sytuacja stawała się bardzo nerwowa. Publiczność już od kilku minut siedziała na widowni Woolsey Hall na Uniwersytecie Yale i oczekiwała na pianistę. Prawdopodobnie koncert nie odbyłby się, gdyby nie pomysłowość jednego z organizatorów wieczoru, który zaproponował spryskanie klawiatury lakierem do włosów. Od tego czasu wszystkie fortepiany, na jakich grał Rubinstein, spryskiwane były takim lakierem.

Innym razem w Bostonie, w zimie, również nie doszłoby do koncertu, gdyż na próbę

zastosowaliśmy. Siedliśmy z Rubinsteinem na klawiaturze. Rozmawialiśmy sobie, jak w kawiarni przy herbatce, podczas gdy ciepło z naszych ciał przepływało do instrumentu. Po chwili podszedł do nas reporter, żeby przeprowadzić wywiad dla jakiejś gazety. Udało mu się przy okazji zrobić niezwykle zdjęcie: *oto dwóch mężczyzn w galowych strojach siedzi na klawiaturze fortepianu i gawędzi sobie. Nawiasem mówiąc, metoda nasza sprawdziła się – to był bardzo udany koncert* – pisał Franz Mohr.

Był czerwcowy wieczór 1945 r. W operze w San Francisco aż huczało. Właśnie rozpoczęła się uroczysta sesja ONZ. Punktem pierwszym programu miał być występ sławnego już wówczas na cały świat Artura Rubinsteina. Wszyscy czekali z niecierpliwością. Szybkim, sprężystym krokiem wszedł na scenę. Kłaniając się publiczności, przy huraganie braw, spostrzegł, że nie ma polskiej flagi wśród wywieszonych. Kiedy umilkły oklaski, artysta ze sceny wyraził ubolewanie tym faktem i zanim rozpoczął recital, zagrał polski hymn narodowy, zmuszając tym samym wszystkich do powstania i do uczczenia nieobecnej – wśród innych krajów ONZ – Polski.

Artur Rubinstein, który z Polski na stałe wyjechał najpierw do Paryża, a potem do Ameryki – jeszcze przed pierwszą wojną światową, w 1908 r., słynął z podkreślania, że jest Polakiem.

Podajmy ludziom książkę

Z MICHAŁEM JAGIEŁĄ, dyrektorem Biblioteki Narodowej – rozmawia Adam Molenda

– Czy to prawda, że Polacy nie chcą już czytać książki?

– Nie zgadzam się z tą opinią. Spadek czytelnictwa, z którym mamy do czynienia, związany jest przede wszystkim z ograniczeniem dostępu do książki, co wynika z jej wysokiej ceny. Na zakup książek stać tylko pewną liczbę osób, a – co gorsza – również bibliotek. Instytut Książki i Czytelnictwa, będący integralną częścią BN, od kilkudziesięciu lat prowadzi badania sytuacji tych placówek oraz czytelnictwa, czyli tego, co nazywamy społecznym obiegiem książki. Jeśli za cezurę przyjmijemy jesień 1989 r., to do dzisiaj ubyło około 14 proc. bibliotek oraz ich filii. Tych drugich zniknęło ponad tysiąc. Masowo zamykano punkty biblioteczne, zwłaszcza w rejonach wiejskich.

Uczciwie dodajmy, że część tych decyzji wynikała z potrzebnego porządkowania sieci bibliotecznej, ale większość doprowadziła do ogromnych strat dla życia społecznego w Polsce. Najsilniejsze tendencje likwidacyjne wystąpiły w początkach funkcjonowania samorządu lokalnego. Gminy w obliczu różnego rodzaju stojących przed nimi potrzeb szukały oszczędności i często znajdowały je w tym, że likwidowały filie lub je łączyły. Tam, gdzie udało się zachować rozsądek, uzyskiwano nawet poprawę standardów obsługi czytelników, ale wyrządzono też wiele szkód z punktu widzenia dostępności do książki.

– Trudno się dziwić, skoro wielu radnych, wójtów czy prezydentów miast nie czyta książek.

– Z roku na rok ubywa osób kupujących książki oraz tych, którzy czytają je regularnie. Równocześnie jednak przybywa użytkowników bibliotek. Wynika to z paru przyczyn. Na przykład skokowo wzrosła liczba studentów. Księgobziory uczelni są z reguły zbyt małe w stosunku do potrzeb, więc młodzi ludzie przechodzą do bibliotek publicznych. Książki oraz czasopisma drożeją, a biedniejsi ci, którzy są ich potencjalnymi nabywcami, gdyż odczuwają potrzebę czytania, czyli inteligencja. W tej sytuacji publiczna sieć biblioteczna stała się niezwykle ważnym ogniwem w życiu społecznym i kulturalnym kraju. Gminy jako opiekunowie tych placówek sprawdzają się w tym sensie, że utrzymują lokale i wypłacają bibliotekarzom pensje. Bardzo oszczędnie lub wcale nie kupuje się jednak książek.

– Im biedniejszy region, tym mniejsza biblioteka.

– Kiedy byłem wiceministrem kultury, starałem się forsować pewien pogląd, który spotkał się ze zrozumieniem posłów i senatorów. Chodzi o to, że biblioteki powinny być chronione w sposób szczególny, ustawowo, gdyż są krwioobiegiem kultury polskiej. Dziś wprawdzie nigdzie nie znajdziemy nakazu, że gmina ma prowadzić galerię, zespół regionalny czy teatr, napisano

jednak *expressis verbis*, że do zadań własnych gminy należy prowadzenie co najmniej jednej biblioteki. Podobny obowiązek nałożono na starostę oraz marszałka województwa. Nie zapisano w państwowych aktach prawnych i nie będziemy o to zabiegali, ile na danym terenie ma być filii bibliotecznych, bowiem to akurat powinno zależeć od lokalnych warunków. Nie można również obligatoryjnie wskazywać, ile pieniędzy ma przeznaczyć samorząd na utrzymanie swojej biblioteki, bo nie praktykuje się tego w żadnym demokratycznym państwie.

– A przydałoby się...

– Pewno tak, ale kondycja 8,8 tys. polskich bibliotek oraz ich filii zależy niemal w stu procentach od dobrej woli władz lokalnych. Proszę zauważyć, że wyłącznie Biblioteka Narodowa jest finansowana bezpośrednio z budżetu państwa. Wszystkie inne, łącznie z wielką Biblioteką Wojewódzką w Krakowie czy wielką Biblioteką Śląską w Katowicach, zależne są od finansowania ze strony samorządów. W praktyce wygląda to różnie.

Polska norma sprzed ćwierć wieku wymagała, by do każdej biblioteki docierało co najmniej 18 egzemplarzy nowych książek rocznie na 100 mieszkańców danego terenu. Według naszych badań, obecnie średnia ogólnopolska wynosi zaledwie 5,5 książki na stu mieszkańców. W państwach skandynawskich, gdzie biblioteki działają znakomicie, na zasadach obowiązujących od ponad półtora wieku, średnia wynosi 35 – 40 woluminów.

– Naszą rzeczywistość i w tej dziedzinie określa mizeria finansowa, więc zdaje się, że nie ma wyjścia i trzeba cierpliwie czekać, aż będziemy zaможniejsi.

– Sądzę, że nie ma na co czekać, gdyż nasze biblioteki mogą się zupełnie zdegradować. Trzeba stworzyć przy udziale parlamentu i rządu program wspierania samorządów we właściwym utrzymywaniu publicznych księgozbiorów. Od czasu, kiedy ministrem kultury był Kazimierz Dejmek, przeznaczano z budżetu państwa co roku parę milionów złotych na zakupy nowości dla sieci bibliotek publicznych. Środowisko kultury związane z książką złożyło ostatnio propozycję nowelizacji ustawy o bibliotekach. Wnoskujemy o zapis, rezerwujący w corocznym budżecie państwa, powiedzmy, 30 mln zł na refundację 100 proc. wydatków, które gmina wydaje na obsługę czytelników niepełnosprawnych. Chcielibyśmy też refundacji połowy wydatków samorządu na zakupy

nowości książkowych. Należy również skomputeryzować biblioteki. Jestem przekonany, że taka inicjatywa skutkowałaby większą chęcią do wzbogacania księgozbiorów szczególnie tam, gdzie jest to najbardziej potrzebne. Z moich licznych spotkań z władzami lokalnymi wynika, że oczekują każdego rodzaju wsparcia w tej dziedzinie.

– Jak Pan ocenia prywatny sponsoring bibliotek?



Fot. ANNA KACZMARZ

– Doświadczenia krajów zaможniejszych od nas, na przykład USA, pokazują, że nie jest to przyjęte rozwiązanie. W Ameryce są przedsiębiorcy, którzy utrzymują opery, filharmonie lub galerie sztuki współczesnej. Natomiast Biblioteka Kongresu, biblioteki stanowe i lokalne utrzymywane są wyłącznie ze środków publicznych. Polscy bibliotekarze starają się pozyskiwać dodatkowe środki na utrzymanie placówek, ale mogą one stanowić od 1 do 3 proc. kosztów utrzymania. Teatr lub galeria mają przychody z biletów, my natomiast świadczymy swoje usługi bezpłatnie. Stosunkowo łatwo znaleźć kogoś, kto zasponsoruje bankiet po premierze teatralnej, ale prawie nie zdarza się, by biznes finansował zakupy książek. Owszem, czasami jakaś firma wyłoży środki na zakup *białego kruka*, zorganizowanie wystawy książek albo spotkania autorskiego, ale w ogólnym budżecie bibliotek są to kwoty niewielkie.

W każdym razie finansowanie to kluczowy problem, który

już obecnie powoduje alarmującą nierównowagę w dostępie do słowa pisanego. Są gminy, które nie zakupiły w ciągu roku ani jednej książki, ale są i takie, które kupiły 14 egzemplarzy na 100 mieszkańców. Każdy bibliotekarz panu powie, że ludzie, którzy kochają książki, do słownie rzucają się na nowości.

– Może mogłyby pomóc zabiegi organizacyjne? Na przykład łączenie bibliotek z pla-

– Właśnie tak. Moja rola w kierowaniu Biblioteką Narodową nie polega na tym, by wtrącać się w prace bibliografów, informatyków, znawców starodruków czy fotografii. Zabiegam, by biblioteka prezentowała się jako miejsce integrujące różne środowiska związane z książką. To dlatego wprowadziłem imprezy pod nazwą: *Salony Pisarzy* oraz *Salony Wydawców* i koncerty muzyczne.

cówkami kultury innego rodzaju, albo wyznaczenie im dodatkowych zadań?

– Istnieją niedobre doświadczenia związane z łączeniem bibliotek z innymi strukturami. Funkcjonowanie księgozbiorów w ramach na przykład domu kultury odbywa się zawsze ze stratą dla czytelników. Biblioteka powinna mieć osobowość prawną i być samodzielną instytucją. Chcemy natomiast, wzorując się na doświadczeniach skandynawskich, by placówka biblioteczna również w Polsce przyjęła na siebie funkcję głównego centrum informacyjnego miasta lub gminy. Więc pomiędzy biblioteką a samorządem powinna być z definicji bardzo silna. W Europie Zachodniej czy USA obywatel chodzi do biblioteki nie tylko po to, by wypożyczyć książkę, ale również, by przeczytać protokół z posiedzenia rady albo posłuchać poglądów ludzi, którzy w danym środowisku tworzą kulturę.

– Chodzi o bibliotekę aktywną?

Najlepiej jest tam, gdzie na czelu biblioteki stoi człowiek, który nie obraział się na rzeczywistość i który zdaje sobie sprawę, że nawet w najbogatszych państwach świata nic nikomu nie jest dane za darmo.

– Jeśli ktoś taki potrafi wydeptrywać ścieżki i umie spowodować, żeby biblioteka była miejscem, o którym stale słycać, z którego lokalna społeczność jest dumna, to łatwiej mu zyskać przychyłność, również finansową, samorządu. Im lepszy bywa kontakt radnych z biblioteką, lub im więcej dobrego o niej słycać, tym są dla niej hojniejsi. Dotyczy to również sponsoringu. Jeśli o bibliotece dobrze się mówi, także w mediach, to łatwiej o mecenasów.

– Podstawowym bodaj zadaniem biblioteki jest powiększanie swojego księgozbioru. Ale czy przy zmianach, które zachodzą w polskim czytelnictwie, nie jest przypadkiem tak, że całe działy pozostają martwe? Wiedza idzie na przód, zrewidowano kanon szkolnych lektur...

– Nasze badania potwierdzają, że zmienia się struktura czytanych książek. Maleje liczba czytelników literatury pięknej, przybywa natomiast tych, którzy sięgają po poradniki, leksykony, encyklopedie oraz inne podręczniki. Powodzeniem cieszy się literatura prawnicza, ekonomiczna, socjologiczna, politologiczna. To nie znaczy, że powinniśmy pozostałe książki usuwać z bibliotek. Dawna proza jest trudna do zaakceptowania przez współczesnego czytelnika. Ostatnio dla celów literacko-badawczych sięgnąłem do „Popiołów” Stefana Żeromskiego i z zaskoczeniem stwierdziłem, że jedna z bardzo ważnych dla mnie niegdyś książek jest obecnie w całych partiach, ze względu na język, nie do przebrnięcia. Ale i takie książki muszą być w bibliotece, gdyż ludzie po nie sięgają, jeśli już nie dla przyjemności, to choćby z obowiązku.

– Czy współczesny bibliotekarz może śledzić całą krajową ofertę wydawniczą?

– To kłopotliwe. Liczba wydawanych książek bardzo wzrosła. O ile w 1989 r. ukazało się u nas ponad 14 tys. tytułów, o tyle w zeszłym było ich ponad 22 tys. Liczba nowych jednak maleje, bowiem każdego roku 5 – 6 tys. z nich nie znajdują nabywców. Mamy w kraju kilka tysięcy wydawców niekiedy tylko jednej książki. Prawdziwych wydawców jest w Polsce około ćwierć tysiąca. Wydają zwykle od kilku do kilkudziesięciu książek rocznie. Tylko nieliczni publikują powyżej stu tytułów. Oferta jest bardzo bogata, lecz jednocześnie maleją nakłady. W bibliotece muszą być najróżniejsze książki i zależy to między innymi od rozeznania bibliotekarzy.

– Biblioteki stają się miejscem przechowywania i udostępniania nie tylko słowa drukowanego, ale też mówionego i zapisanego na nośnikach elektronicznych. Pojawiła się koncepcja włączenia do BN również Filmoteki Narodowej. Czy to nie zaszkodzi obu instytucjom?

– Filmoteka jest w niekorzystnej sytuacji, nie tylko finansowej. Nie ma własnego, jednego lokalu, a swoje wspaniałe, wielkiej wartości zbiory, w tym bibliotekę liczącą ponad 20 tys. specjalistycznych książek, trzyma bodaj w sześciu różnych miejscach. Albo ta instytucja znajdzie środki na zakup parceli i budowę siedziby z prawdziwego zdarzenia, albo zbudujemy właściwe dla jej zasobów obiekty na terenie należącym do Biblioteki Narodowej w Warszawie. Otwartą kwestią natomiast pozostaje, czy ma to być, jak do tej pory, zupełnie niezależna instytucja, podlegająca bezpośrednio ministrowi kultury, czy weźmiemy przykład z USA, gdzie tamtejsza filmoteka narodowa jest autonomiczną, lecz jednocześnie integralną częścią Biblioteki Kongresu.



STALEXPORT AUTOSTRADA MAŁOPOLSKA S.A.

U W A G A ! ! !

600 świątecznych prezentów dla 600 osób

Prezenty to: atlasy samochodowe Europy, mapy samochodowe Polski, atlasy Śląska, kalendarze książkowe i plakatowe.

Prezenty otrzymają ci z Państwa, którzy jako pierwsi prześlą do nas kopie 2 dowodów zapłaty* za przejazd Autostradą Małopolską w dniu 22 grudnia br. wraz z wypełnionym kuponem promocyjnym, wręczonym tego dnia na bramkach.

* dowody zapłaty za przejazd autostradą o łącznej wartości:

10 zł dla samochodu osobowego
22 zł dla samochodu ciężarowego

Regulamin promocji dostępny w Punkcie Obsługi Klienta przy placu poboru opłat w Mysłowicach oraz na stronach internetowych: www.autostrada-a4.com.pl

15134602

Internet: www.bphpbk.pl

Infolinia: **0 801 321 321** (koszt jak za połączenie lokalne)

Wygraj wycieczkę do
LONDYNU
lub ponad 2 000 innych nagród!

Kup prezenty już teraz
- zapłacisz w Nowym Roku.
Karty kredytowe BPH PBK za darmo!

BANK BPH  BANK PBK 

Od lokacji do mętnej wody

Dokończenie ze str. 34

ków. W kilka lat później dwa wydarzenia rozpoczęły nową jego erę: 12 kwietnia 1850 r. przygraniczny przecięć Kraków został przekształcony w twierdzę, bo wzajemne zaufanie zaborczych państw nie było przesadne, a już 8 lipca tego roku wybuchł w Młynach Dolnych wielki pożar. Płonęły dwa klasztory oraz 160 domów i pałaców. Powtórzyła się sytuacja sprzed sześciu wieków: trzeba odbudowywać.

Na zubożały Kraków spadła lawina pieniędzy: od Towarzystw Asekuracyjnych, rządu, cesarza i kwestującego Komitetu Pogorzeli, w sumie blisko 800 tys. zł reńskich. Mniej niż wynosiły szkody, lecz za to w żywej gotówce. A ta potrafi napędzać koniunkturę. Tym bardziej że również fortyfikowanie miasta pochłaniało niebywałe pieniądze; więc też płynęły ze stołecznego Wiednia ku radości kupców i rzemieślników.

Było dobrze, lecz niezupełnie, bo fortyfikacje założyły miastu kaganiec artyleryjskiego przedpoja. Ścisłej - dwu stref o szerokości 570 m każda. W pierwszej obowiązywał zakaz budowania. W drugiej i owszem, lecz po podpisaniu rewersu demolacyjnego, zobowiązującego właściciela do zburzenia budowli na każde polecenie władz. Gdy dodać, że pierścień fortów okrężał Rynek w promieniu ok. 600-800 m - sytuacja miasta stała się oczywista.

Kraków musiał, chcąc nie chcąc, przybrać kształt zbliżony do koła przeciętego sprzączkami dróg dojazdowych, połączonych równoległymi do okręgu fortów drogami rokadowymi, łączącymi poszczególne forty strategicznymi traktami. Promieniście - koncentryczny układ miasta stał się faktem dokonany. I trwał, nie zmieniony, aż do lat PRL.

Skępowane, lecz bogacące się miasto skwapliwie wypełniało swą - jak to się niepięknie mówi - tkankę budowlaną każdą wolną parcelę. A tych było dużo, podobnie jak myśli



Współczesny chaos

o poprawie warunków życia mieszkańców i swej urodzie zarazem. Józef Dietl rzucił projekt uporządkowania Krakowa, ściślej - zasypania starego koryta Wisły, dokończenia kanalizacji, budowy wodociągów, szkół etc., etc., na co zaciągnął pożyczkę.

Dietl odszedł, lecz jego wizję nowoczesnego miasta realizował Zybkiewicz i jego następcy. Przybyło 15 ulic, a wszystkie na wzór paryski wysadzone szeregami drzew. Powstał *findesieclowy*, piękny Kraków. Pod koniec *la belle époque*, bo w 1909 r., przyłączono do niego kilkanaście gmin, a w 1911 r. zlikwidowano kolej obwodową biegnącą od Nowego Kleparza po most Dębnicki.

Potem wybuchła wielka wojna. Rosjanie dotarli niemal

do Wisły, zza której - jeśli wierzyć opowieściom dziadków - carscy oficerowie przybywali *na parol*, czyli poręczając słowem honoru swe dobre i ściśle cywilne zamiary - na teatralne spektakle i nie tylko, bo w pierwszym roku wojny obowiązywały jeszcze rycerskie obyczaje.

Potem nastąpiła Polska, miasto wylało się poza obręb fortyfikacji, bo nikt już nie chciał niczego demolować. Powstały piękne założenia placu Inwalidów z okolicami w stylu naszego *déco* w 1908 r. i unikatowe osiedle Oficerskie, tworzące wraz ze zbudowanym poza linią demolacyjną *Salwator* - *notabene* jednym z pierwszych w świecie miast-ogrodów wzniesionych wg teorii Ebenzera Howarda - wręcz ka-

pitalny przykład urbanistyki tego jądka ciekawego pod tym względem okresu.

Potem wybuchła druga wojna. A po niej, po krótkim okresie stagnacji i lizania niezbyt, na szczęście, dotkliwych ran - padł na miasto kataklizm Nowej Huty, lokowanej na ogrodowej ziemi, zbyt cennej, by na niej budować. Po to głównie, by zmienić tzw. skład społeczny zamieszkanego przez *czarną reakcję* Krakowa, która w referendum głosowała solidarnie trzy razy NIE. Nie dla nacjonalizacji przemysłu i kamienicy, nie dla reformy rolnej, nie dla konfiskat, tudzież innych tego rodzaju dobrodziejstw.

Nie chcieliście socjalizmu? No, to go macie: 17 maja 1947 r. zapadła decyzja o budowie Nowej Huty, 30 lipca

1949 r. zaczęto prace, w Nowy Rok 1951 r. połączono ją z Krakowem. Lub przeciwnie, jak pisała w zachwycie propaganda. *Budowniczo pierwsze socjalistyczne miasto wchodzi do Feniksa w kufajkach i zostawiają kilofy w szatni!* Do Feniksa! Nobliwy Kraków schodził na psy.

Promieniście-koncentryczny układ miasta, powiększonego w 1941 r. o wianuszek 30 podmiejskich gmin, uległ gwałtownej zmianie w układ pasmowy na linii wschód - zachód i rozciągnął się na dziesiątki kilometrów długości przy parokilometrowej zaledwie szerokości. Rośnie zakalcowato z 165 km² w 1946 r. do 326 w 1990 r. I szpetniejsze z roku na rok, pomimo, a może właśnie dzięki, realizacji kolejnych planów urbanistycznych z lat 1958, 1964, 1972 i - na koniec - opracowanego w latach 1984-87 Miejscowego Planu Ogólnego Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa (który zmodyfikowano w 1994 r.), wyznaczającego tzw. obszary strategiczne (rejon Dworca Głównego, Dąbia, Ludwinowa, Kazimierza, Zablocia, Olszy).

I słusznie. Lecz dziś nie ma już nic. Nawet studium zagospodarowania, więc co chwila wybucha jakaś afery, coś ma się budować, lecz nie buduje, albo na odwrót. Przede wszystkim zaś nie ma drugiego Dietla.

Są tylko pomysły. Lecz tych nigdy nie brakowało, a pomysły bywają głupie, by wspomnieć tylko całkiem poważnie rozważany koncept wyburzenia zabudowy pomiędzy murami Kazimierza a Plantami jako reliktu burżuazyjno-kapitalistycznego wyszku; inny z prominentów wpadł na pomysł przekształcenia Plant w zadrzewiony parking, jeszcze inny chciał wzniesić na Błoniach blokowisko (Tyle wolnego gruntu, w samym centrum! Przekonał go dopiero królewski przywilej wypasu

krów: Polska Ludowa nie może być gorsza od króla!), a ostatnio ktoś postanowił zbudować tuż obok nich supermarket z parkingiem na tyśiące samochodów i podpisał idiotyczną umowę.

Od dziesięcioleci też kisi się projekt budowy nowego centrum, naprawde potrzebne, bo stare pęka w szwach. Zrazu myślało o wysoko położonych terenach Dworca Towarowego, co zepsułoby do reszty i tak już zaśmieconą panoramę Krakowa, budując jednocześnie sądy tam, gdzie Nowe Centrum mogłoby bez szkody dla urody Starego i z pożytkiem dla mieszkańców stanąć, bo jakoś nikomu do głowy nie wpadło, że ten, kto ma trafić do sądu - i tak do niego trafi, zaczem ich komfortowa lokalizacja jest niepotrzebnym luksusem.

W sumie - permanentny brak wizji rozwoju miasta, spójnej koncepcji, czyli generalnie rzecz ujmując - myśli, jak stwierdził Goya - *Gdy umysł śpi, rodzą się potwory*. I niszczą, co popadnie. Do poziomu blokowiska zdegradowano wytworne niegdyś osiedle Oficerskie, chce się spaskudzić *Salwator* i *Zwierzyniec*...

Wiele się chce. I - co gorsza - robi, bo chaos sprzyja samowoli. Wróciły czasy sprzed lokacji, w których, jak pisze Bielski, każdy *leża iako, kędy kto chciał budował się, a stąd nieporządnie ulice i rynek leżeli sobie*.

Wina książęcej pary jest bezsporna. I dubeltowa do tego, bo, po pierwsze - ogrom i funkcjonalność ich Krakowa nie zmusiły mądrego Dietla do budowy Nowego Centrum, a po drugie - pokazali nam, jak należy planować miasto. Gdyby nie oni więc - zgodzilibyśmy się z obecną sytuacją.

Pozostaje retoryczne pytanie - czy gorszy jakikolwiek plan przestrzennego zagospodarowania, czy jego brak? Otóż, wbrew pozorom - lepszy byle jaki, bo można z nim dyskutować. W mętnej wodzie chaosu można tylko łowić interesy.

JERZY MADEYSKI

www.aigbank.com.pl

lokata
Direct+

Co można dostać w prezencie od banku?

Okres lokaty	Standardowe oprocentowanie dla kwoty 10 tys. zł*	PROMOCYJNE oprocentowanie*
3 miesiące	4,75 %	6,30 %
4 miesiące	4,90 %	6,25 %
5 miesięcy	5,45 %	6,20 %
6 miesięcy	5,40 %	6,15 %

* oferta z dnia 3 grudnia 2002 roku, w okresie promocji tabela oprocentowania może ulec zmianie

Oczywiście wyższe oprocentowanie!

Już przy minimalnym wkładzie 10 tysięcy zł otrzymają Państwo maksymalne oprocentowanie - jak dla najwyższej lokaty. W prezencie.

A stałe stopy procentowe zagwarantują pewny zysk. Jak zawsze.

Promocja świąteczno-noworoczna trwa od 12 listopada 2002 do 31 stycznia 2003.

AIG BANK
POLSKA SA

Zapraszamy do Oddziału w Krakowie,
ul. Królewska 51, tel. (012) 626 13 39

Informacje i zakładanie lokat przez telefon:
0 801 601 801 lub (071) 358 21 60

REKLAMA PŁATNA ● REKLAMA PŁATNA ● REKLAMA PŁATNA ● REKLAMA PŁATNA ● REKLAMA PŁATNA ● REKLAMA PŁATNA ● REKLAMA PŁATNA

CHOROBY ODBYTU BEZOPERACYJNIE W NOWYCH ODDZIAŁACH ON CLINIC

Coraz więcej pacjentów chce skorzystać z bezoperacyjnych metod leczenia chorób odbytu proponowanych przez ON CLINIC. Warszawski oddział międzynarodowej lecznicy ON CLINIC w ciągu trzech lat obsłużył już około 4 tysięcy pacjentów z samej Warszawy, a ich liczba zwiększa się z roku na rok. Pacjenci, którzy znają korzyści płynące z nieinwazyjnej terapii hemoroidów lub bolesnej szczeliny odbytu polecają ON CLINIC swoim znajomym i krewnym. Do warszawskiego oddziału przyjeżdżają ludzie z całego kraju, czasami z miejsc oddalonych o kilkadziesiąt kilometrów. Pojawia się także wiele listów i telefonów z pytaniami o możliwość leczenia w innych miastach Polski. Już niedługo pacjenci chcący skorzystać z porad lekarzy specjalistów i terapii chorób odbytu w ON CLINIC, nie będą musieli przyjeżdżać do stolicy.

WSTYDLIWI PROBLEM

W Polsce co drugi człowiek po 50-tce skarży się na dolegliwości związane z hemoroidami. Hemoroidy są chorobą cywilizacyjną i mogą dokuczać każdemu zarówno osobom młodszym jak i starszym. Ponieważ hemoroidy umiejscowione są w intymnych częściach ciała często postrzegane są jako choroba wstydliva. W ON CLINIC lekarze specjaliści przy pierwszej rozmowie starają się pomóc pacjentowi pozbyć się wstydu. Trochę dowcipu no i przede wszystkim miła i przyjazna atmosfera są w stanie rozładować niepotrzebny stres.

TERAPIA

Operacja często kojarzy się ze strachem, bólem, narkozą i nieprzyjemnymi konsekwencjami pozabiegowymi. Wbrew obiegowym opiniom, nie jest jedyną skuteczną metodą pozbycia się hemoroidów. Na pewno nie dla pacjentów ON CLINIC. W ON CLINIC chorzy mogą skorzystać z alternatywnej i równie skutecznej metody leczenia. Przed zabiegiem nie trzeba się specjalnie przygotowywać. Przy podstawowym badaniu *per rec-*

tum okolica badana jest czysta, więc dosłownie można przejść z ulicy. Zabiegi są krótkie, a pacjenci są zadowoleni bo w trakcie terapii w ON CLINIC nie muszą rezygnować z aktywnego życia zawodowego. Od razu po zabiegu wracają do domu i mogą normalnie funkcjonować.

SUKCES ON CLINIC

Z badań prowadzonych we wszystkich oddziałach ON CLINIC na całym świecie wynika, że po upływie kilku lat ponad 90 procent leczonych nie ma żadnych dolegliwości czy nawrotów choroby. Potwierdzeniem tej skuteczności jest fakt, że wszyscy pacjenci dostają trzyletnią gwarancję na wykonywane zabiegi.

NOWE ODDZIAŁY

Terapia w ON CLINIC, w zależności od zaawansowania choroby, może wymagać kilku wizyt w klinice. Podczas jednej sesji zazwyczaj likwiduje się jeden guzek. Zabieg powtarza się po około trzech tygodniach. Może to być dość niewygodne dla kogoś kto mieszka daleko. "Aby zlikwidować te niedogodności i zapewnić pacjentom leczenie w komfortowych warunkach i poczuciu bezpieczeństwa pomyśleliśmy o oddziałach regionalnych - działają już oddziały w Gdyni i w Krakowie. W najbliższej przyszłości planujemy otwarcie nowych placówek ON CLINIC w większych miastach Polski" - mówi Prezes Marek Wilczyński.

Szczegółową informację dotyczącą przedstawionej w artykule metody bezoperacyjnego leczenia hemoroidów uzyskać można codziennie w godz. 8.00-20.00, a w soboty w godz. 8.00-14.00, Kraków, ul. Kapelanka, tel. (12) 266 54 80. Infolinia: 0 801 38 66 37 (koszt połączenia wg taryfy lokalnej).

Ponadto w ON CLINIC leczy się zaburzenia sprawności seksualnej mężczyzn.

Robert Urbaniak

146097021

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

- W mijającym roku ustanowiono kolejne rekordy świata w dwóch spektakularnych konkurencjach, choć jednocześnie tak odmiennych. Amerykanin Tim Montgomery przebiegł 100 m w 9,78 s, natomiast Pan pokonał marszem 50 km podczas mistrzostw Europy w Monachium w rekordowym czasie 3.36,39 godz. Kolejna bariera ludzkich możliwości została przekroczona zarówno w konkurencji szybkościowej, jak i wytrzymałościowej.

- Fachowcy wyliczyli, że 100 metrów będzie się kiedyś biegać w 9,60 s. I ja w to wierzę. Jest tyle do poprawienia, szczególnie w technice biegu, że zawodnicy na pewno urwą kolejne ułamki sekund. Natomiast granica możliwości chodu na 50 km została obliczona na 3,32 - 3,33 godz. Rezerwy wydają się tu jeszcze większe niż w sprincie. Niemniej rekordy świata w chodzie ustanawia się rzadziej. W mej konkurencji nie płaci się nawet małego procentu tej sumy, jaka oferowana jest sprinterom.

Inna jest specyfika mojej konkurencji. Na 100 m można biegać kilkanaście razy w roku, z kolei w maratonie chodu lepiej wystąpić rzadziej, ale skutecznie. Ja z reguły - aby zachować siły - ograniczam się do jednego, czasem dwóch występów na 50 km w ciągu sezonu. Jeśli więc biegacze świadomie podejmują się prób ustanawiania nowych rekordów świata, to w konkurencjach wytrzymałościowych jak chód czy maraton takie wyzwania podejmowane są niezwykle rzadko. Bicie rekordów w chodzie praktycznie może odbyć się tylko podczas ważnych zawodów, tak jak uczyniłem to w sierpniu podczas mistrzostw Europy w Monachium.

- Aspirujący do pobicia rekordów biegacze dystansów długich czy średnich korzystają jeszcze z pomocy zawodników, dyktujących na początku ogromne tempo, a więc tzw. zajaców...

- W chodzie zajaców nie mamy. Musieliby oni w zasadzie być tacy dobrzy jak faworyt, by utrzymać się na czele przez 35 km. W praktyce to wykluczone, bo jeśli ktoś maszeruje na czele tak długo, to nie jest zajęciem, ale pretendentem do zwycięstwa. W chodzie rola zajaca jest marginalna. W Sydney, Edmonton czy Monachium sam się napełniałem. Świadomość medala lub pobicia rekordu była tak mocna, że byłem maksymalnie zmobilizowany.

- Czy przed zawodami planował Pan i złoty medal, i rekord świata?

- Głównym celem było zwycięstwo, ale wiedziałem, że aby je osiągnąć, muszę pobić rekord życiowy. Na trasie w Monachium okazało się, że mam szansę poza wygraną ustanowić także rekord świata. Kontrolowałem czas co kilometr na swoim

Marsz ku przyszłości

Z ROBERTEM KORZENIOWSKIM rozmawia Jan Otałęga

stoperze. Z latami nabywa się umiejętności szybkiego przeliczania średniej prędkości kilometra na ostateczny wynik. Po 10-15 km wiedziałem, co takie tempo daje. Perspektywa bicia rekordu była bliska. Kwestią było, czy organizm wytrzyma. Oddalałem od siebie czarne myśli o przykrych niespodziankach, bo wszystko może się zdarzyć.

Kiedyś przeżyłem na trasie w Medzidon na ostatnich kilometrach *na głębi śmierć*. Organizm szybko bowiem spalił to, co spożyłem w trakcie chodu, ogarnął mnie skurcz, jakby paraliz. Od tej pory uważam na najdrobniejsze szczegóły.

- Nie wszystkie rekordy w lekkoatletyce ustanawiane są przez czarnoskórych zawodników, choć im przypisuje się główną rolę.

- Najlepszy na świecie na 200 metrów jest Grek Kenteris. W chodzie dominują biali piechurzy.

- Nigdy nie będzie dobrego chodźcy Murzyna?

- Dopóki Afryka żyje na swoim niskim poziomie zdrowotnym i higienicznym - tak. Tam się nie dba o zdrowe stopy, chodzi w okropnych butach. Ale gdyby im zapewnić od młodych lat dobre warunki, niespodzianki nie byłyby wykluczone.

- Tak stało się w futbolu. Kiedyś uważano, że Afrykanie nie dorównają Europie. Kiedy jednak nauczyli się taktyki, podporządkowali indywidualne popisy drużynie, stali się groźni dla światowej elity.

- To dowód na to, że gdyby zainwestować w Afrykanów, to osiągnęliby wyniki. Pewne kroki już uczynili, byli dość mocno reprezentowani w Pucharze Świata, praca trenerów amerykańskich i europejskich na Czarnym Łądzie powoli coś daje.

- Gdzie tkwią jeszcze rezerwy, aby ciągle poprawiać rekordy świata?

- W optymalizacji treningu. Tu na pewno stale jest postęp, ale być może nie znamy jeszcze wszystkich metod, by przygotować organizm do maksymalnego wysiłku. Na razie opieramy się na parametrach biochemicznych, na pomiarze tętna, na biomechanice, ale może odkryjemy takie metody, których dziś sobie jeszcze nie wyobrażamy.

- Jest jeszcze sfera psychiki.

- Tak, i to jest ten większy margines, sprawa do niedawna bardzo zaniedbywana. Długo trenowanie zawodników odbywało się metodami tresury. Spotkałem się z tym na początku kariery, pewien szkolenio-



Fot. MICHAŁ KLAG

wiec starał się mnie dopasować do jakiegoś modelu, który sam sobie wymyślił. Dawał mi zlecenia bez wytłumaczenia celu. Nic nacisku na rozwijanie duchowości sportowca, na jego identyfikację z tym, co robi, na budowanie systemu celów. Powoli się to zmienia, a odblokowanie psychiczne może dać nawet większe efekty niż optymalizacja treningu fizycznego. Takich właściwych trenerów spotkałem później - Mieczysława Żarnowskiego i Krzysztofa Kisiel. Przyszłość w sporcie należy do psychologii, choć nie takiej, która ma wybawiać zawodników z problemów życiowych. Sportowiec będzie odbywał trening psychologiczny, a nie słuchał porad, co ma poza stadionem robić.

- Ile za rok będzie wynosił rekord świata na 100 metrów oraz w chodzie na 50 km?

- Na 100 metrów jest szansa, by rekord Montgomery'ego poprawić, moim zdaniem, o jedną setną. Mam całą plejadę sprinterów, będą coraz mocniejsi podczas mistrzostw świata w Paryżu. Natomiast na mój rekord w chodzie mogą dybać tylko jednostki, a tak naprawdę to ja sam oraz mój rywal z Rosji, Wojewodin. Ten rekord możemy ustanowić ewentualnie podczas MŚ w sierpniu w Paryżu. Wiele tu zależy od taktyki. W dodatku trasa i warunki klimatyczne w stolicy Francji nie sprzyjają forsowaniu wielkiego tempa. Wokół stadionu St. Denis jest betonowa

pustynia, czego nie lubimy. Pogoda też jest tam nieobliczalna. Przeważnie z końcem lata panuje potworny upał, zaduch.

- Kto będzie mistrzem świata w maratońskim chodzie w 2003 r.?

- To mój cel, na pewno realny. Do wielkich przetasowań w chodzie nie dojdzie. Stara czołówka trzyma się, nowym trudno się przebić. Najgroźniejszy będzie Wojewodin, zawodnik już po trzydziestce. Kiedyś był w szerokiej czołówce, potem parę lat było o nim cicho. Zresztą zawsze jest skromny i cichy. Kiedy zaczął treningi ze słynnym trenerem Iczuginem, od razu wiedziałem, że wyrosnie mi groźny rywal.

- Cały czas mówimy o poprawianiu rekordów świata, ale bez niedozwolonej farmakologii...

- Oczywiście. Ale też stale jesteśmy narażeni na pogoń za medalami i rekordami ze strony osób bazujących na zakazanych środkach. Firmy, które je produkują, nie odpuszczają. Znalazły wspaniałą przyczółek choćby w Ameryce, w postaci pseudoapteki w różnych hipermarketach, gdzie każdy może sobie kupić zabronione oficjalnie środki. Kupują je szczególnie amatorzy albo początkujący sportowcy. W sporcie to nie zawsze zawodnicy sami będą sięgać po koks, ale grona sponsorsko-menedżerskie mogą wymuszać na nich realizację programów dopingowych. Doping będzie się wprowadził, bo wykrywalność jest duża, ale jednostki zawsze będą przyjmować środki dopingujące.

- Zawodników chodu czeka w nowym roku nowość - cykl imprez Grand Prix. Jakie są tu plany Roberta Korzeniowskiego?

- Biorę w tym udział. Na Grand Prix składać się będzie sześć imprez, zawodów z reguły na 20 km. Mnie, jako specjalistę 50 km, nie stawia to wprawdzie w uprzywilejowanej sytuacji, ale się nie zrażam. Starty na 20 km będą dla mnie podbudową, by w sierpniu podczas MŚ być w optymalnej formie na 50 km. Grand Prix zacznę w Meksyku w marcu, skończę w Paryżu, na MŚ, bo ta impreza to zarazem ostatni przyszlatorozoczny chód w ramach Grand Prix.

- Czy będzie to okazja do podperowania konta?

- Za wygranie jednej imprezy zawodnik zarabia minimum 2 tys. dol. To kwota gwarantowana, a organizator może ją podnieść. Za wygranie cyklu Grand Prix triumfator zgarnie 30 tys. dol.

- Kto wygra?

- Specjalistą chodu na 20 km jest Hiszpan Fernandez, ale ma groźnego rywala w Perezie z Ekwadoru. Nie wiadomo są Raskazow i Markow z Rosji.

- Co Pan, znany organizator sportu, przygotowuje dla krakowian na przyszły rok?

- Jak zwykle, światowy mityng chodu. Odbędzie się 16 czerwca w Krakowie. W 2003 r. po raz pierwszy wyjdziemy na nową trasę, zawodnicy będą też pokonywać pętlę przez ul. Floriańską i Sławkowską na Rynek. Wydłużenie pętli to wymóg, aby nasz mityng wypełnił wskazania światowej lekkoatletyki i zyskiwał coraz większą rangę. Chciałbym bowiem, aby w przyszłości w Krakowie znalazło się Grand Prix w chodzie, a w 2006 r. może i Puchar Świata.

Podpisałem deklarację Małopolskiej Rady Integracji Europejskiej i tam m.in. pojawił się pomysł, by zorganizować sportowy rajd po Krakowie imienia pierwszego twórcy jednoczenia Europy - Roberta Schumana.

- I Roberta Korzeniowskiego...

- Ja się stawiam i pomogę. Nie tylko trzeba dyskutować o wejściu do Unii w gronie elit, ale także dotrzeć do ludzi. Nawet przez takie imprezy, rozpropagowanie hasła można przybliżyć wspólną Europę. To powinien być masowy piknik imienia Roberta Schumana z udziałem Roberta Korzeniowskiego. Można też zaprosić ludzi z zagranicy i bawić się wspólnie.

- Wybitny sportowiec myśli też o wielkich celach, nie zamyka się we własnym biznesie. Dłaczego?

- Może wielka polityka nie, ale postawa obywatelska - tak. Nie jest mi obojętne, jakie będzie jutro kraju. Wierzę w poprawę ekonomiczną poprzez integrację z Zachodem. Referendum przyszlatorozoczne, w którym wezmę udział, rozegra się, moim zdaniem, nie poprzez walkę na argumenty, ale poprzez orientowanie się mas na autorytety. Problemem jest, by zbudować wielką koalicję autorytetów z poparciem dla Unii, aby nasz głos był znaczący. Na razie głośniejszy słychać tych, którzy w Polsce chcą zostawić wszystko po staremu.

- Wybiegamy dalej w przyszłość. Kim będzie Robert Korzeniowski, kiedy skończy startować?

- Chciałbym być potrzebny MKOl. W Atenach podczas igrzysk w 2004 r. będę kandydował do Komisji Zawodniczej. W kraju zaangażuję się w organizację Pucharu Świata w chodzie w Krakowie, w rozwijaniu moich szkółek sportowych. Jako menedżer chciałbym kierować grupą zawodników. Ponadto wezmę się za doktorat z teorii treningu. Napisać dwie książki, fachową oraz lżejszą. Może będą to wspomnienia...



PAWEŁ GŁOWACKI

Gen psiej wierności

W grudniu Roku Pańskiego 2102 późne wnuki tych, co 100 lat wcześniej, w grudniu Roku Pańskiego 2002, pod Starym Łosiem jako pierwsi warować zaczęli - wciąż jeszcze warowały. Ot, potęga tradycji, moc obowiązku. Surowy jak diabli gen psiej wierności przechodził z dziadka i babki na ojca i matkę, a z ojca i matki na syna i córę. Dzieci grzebały rodziców, którzy padli nie doczekawszy, siadały na opuszczonych zydlach i kamieniejąc - podejmowały nieludzki ciężar międzypokoleniowego trudu trwania. Heroiczny, ale także budujący łańcuch naznaczonej fiaskiem nadziei. Tak, ten, jak o nim mawiał Juliusz Słowacki, Król Gen - wyraźnie okrzept.

Jako się rzekło - zaczęło się w grudniu 2002. Tak, wszystko zaczęło się dziś. Na drugi dzień po tym, jak na zespawanych i skutych łańcuchami wierzajach ansambłu Stary Łoś pojawiła się skierowana do ludu Kra-

kowa odezwa dyrektora Staroego Łosia, przed spiżowymi wierzajami lud Krakowa rozbił obozowisko. Wzniesiono namioty, rozpalono ogniska, ustawiono zydle. Nastąpiła epoka trwania, czas trzymania kciuków, zakłęk i składania Melpomenie ofiar z bezdomnych kotów, czas pieśni hartujących ducha i zagrzewających do boju. Lud Krakowa nie mógł inaczej. Lud Krakowa czuł, że musi tak. No, bo jakże inaczej, jakże nie wyczuwać, że należy tylko tak, skoro odezwa zaczynała się od słów: Ludu Ty Mój?...

Ludu Ty Mój!

Pragnąc zerwać, albo i nie zerwać, z hańbiącą, albo i nie hańbiącą, dobre imię Staroego Łosia, a i hańbiącą, albo i nie hańbiącą, dobre imię teatru w ogóle, tradycję pokazywania ci, Ludu Ty Mój, przedstawień złych, niedorobionych, poronionych, połowicznych, wstydliwych, fatalnych, bagiennej i dennych, niniejszym odwołuję pół roku temu zaplanowaną premierę reżyserowanego, albo i nie

reżyserowanego, przez Euzebiusza Byka „Cara Tyczki” autorstwa Moirfusa Swobodnego, nie wiedzieć czemu przez przyjaciół zwanego Kruszyną Zawodowej Etyki. Odwołuję, albo wiem gdyż ja - Dyrekcja Artystyczna Staroego Łosia przecięż - na zasadzie jakiegoś cudu niepojętego, po trzech miesiącach prób, kiedy już totalnie zapomniałem o Byku, Tyczce i Kruszynie, gdy wtedy właśnie, przez kompletny przypadek, na próbie generalnej wylądował wreszcie, ze zgrozą pojąłem, że oni, za moimi plecami, bez mej zgody i wiedzy, fundamentalną kizskę wyprodukowali.

Ludu Ty Mój! Doprawdy nie mam zielonego pojęcia, co oni właściwie robili przez te trzy miesiące! Wiem jedno - nie mogę ci, za twoje pieniądze, serwować kizski teatralnej! Poprosiłem sekretarkę, by mi pokazała, który to Byk, podszedłem, przedstawiłem się grzecznie i ryknąłem: u mnie, panie Byk, nie będzie robienia sobie jaj z Ludu Mego! Tak jest,

w imię wysokiego poziomu, albo i nie poziomu, artystycznego Staroego Łosia, oraz w trosce o twój smak, przesuwał premierę na koniec grudnia, albo i nie grudnia, tego, albo i nie tego roku, kiedy to „Car Tyczki” kizską być przestanie, albo i nie przestanie. Ty zaś, Ludu Mój, bądź dzielny, ufny i trwaj. Powiedziane jest bowiem: warunki, a dane wam będzie, albo i nie będzie! Amen.

Pelen estetycznej troski
Mikołaj Gombrowicz. Alwernia, grudzień 2002.

Trwali więc na swych zydlach. Trwali dzielnie i ufnie. Lud Krakowa, to wzruszające plemie Szymonów Zydlników ogrzewało przy ogniskach zsiniałe na mrozie lica. Sypał śnieg, szły Święta Bożego Narodzenia. Parafrazowali kolędy. Lulajże, Łosiu, lulajże lulaj, a ty go, Mikołku, w płaczu utulaj... Niewiasty prosiły mężczyzn do tańca, zwiadowcy weszli za bezdomnymi kotami. Lud Krakowa miał poczucie, że w ciekawych czasach przyszło mu żyć. Czas, w których normalność, to, co jest psim obowiązkiem dyrektora artystycznej teatru - czyli jako takie panowanie nad fanaberiami reżyserów i dramaturgów - staje się oto wieko-

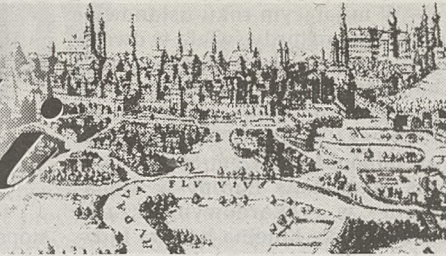
pomnym, godnym Rejtana, czynem, jakim ocalającym świat, przez media maniackalnie nagłaśnianym cudem na kiju, to przecież musza być czasy nie tylko ciekawe, ale nawet bardzo ciekawe. Epoka, kiedy najskuteczniejszą metodą utrzymania poziomu artystycznego teatru staje się odwoływanie premier za pięć sekund dwunasta (nie wolno zapominać, że w Starym Łosiu, oprócz „Cara Tyczki”, odwołane zostały również niejaki „Peperonidy”. Wprawdzie „Peperonidy” nie zostały zdjęte za pięć sekund dwunasta, ale jak ich nie było, tak ich nie ma.) - to epoka godna Homera.

Tak, czekał dzielnie. Tam, za spiżowymi wierzajami do świątyni etyki, trwał morderczy bój z kizską. Skandowali - darz bór! A później 100 lat przesyłał, jak z bicza strzelił. Rdza żarła spawy, łańcuchy kruszały, odcięte od miauczącego bata szczury zalały miasto, ale późne wnuki pionierów genu psiej wierności dalej warowały na zydlach dziadów swoich. Sza Wigilia 2102 roku. Wnuki radowały się, bo po stu latach trudu poziom w Starym Łosiu ostro wzrósł. Ostatni kot Krakowa szedł pod topór świętej sprawy.

Dostawka



Tygodnik Grodzki



20 GRUDNIA

NR 39 (511)

WYDAJE MAGISTRAT KRAKOWSKI

ISSN 1425-6525

DRODZY KRAKOWIANIE

Czas Bożego Narodzenia to czas miłości, pokoju i nadziei. Postarajmy się, aby w tych dniach wszyscy w szczególny sposób odczuli wokół siebie życzliwość bliskich. Nie zapomnijmy o samotnych i cierpiących. O tych, którzy oczekują od nas pomocy, uśmiechu i dobrego słowa. Życzę wszystkim krakowianom dobrych i spokojnych świąt.

Nadchodzący Nowy Rok 2003 niech będzie rokiem spełnionych oczekiwań, pozwalającym spokojnie spojrzeć w przyszłość każdego z nas, w przyszłość Krakowa i całej Polski.

Jacek Majchrowski
prezydent miasta Krakowa



18 grudnia br. w magistracie odbyło się tradycyjne spotkanie opłatkowe władz miasta, w którym wziął udział metropolita krakowski kardynał Franciszek Macharski (na zdjęciu z prezydentem Krakowa prof. Jackiem Majchrowskim) Fot. Jerzy Woźniakiewicz

Prezydent miasta Krakowa Jacek Majchrowski serdecznie zaprasza mieszkańców Krakowa na świąteczne spotkania, które odbędą się w najbliższych dniach.

✓ 22 grudnia, godz. 10.30, Rynek Główny od strony pomnika A. Mickiewicza - Wigilia dla ubogich.

✓ 22 grudnia, godz. 12.00, Rynek Główny od strony wieży ratuszowej - spotkanie opłatkowe z prezydentem miasta Krakowa. Opłatki poświęci ksiądz Franciszek kardynał Macharski, metropolita krakowski.

✓ 23 grudnia, godz. 11.30. Korowód koledników. Spotkanie pod Barbakanem, po czym korowód przejdzie na Rynek Główny.

Prezydent miasta zaprasza również do wzięcia udziału w zabawie sylwestrowej, jak co roku organizowanej na płycie Rynku Głównego. W programie przewidziano wiele atrakcji.

OBWIESZCZENIE

prezydenta miasta Krakowa
o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego
planu zagospodarowania przestrzennego
obszaru w rejonie ulicy Sołtysowskiej w Krakowie.

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 1 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz.U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zm.) oraz uchwały nr C/953/02 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 lutego 2002 r. zawiadamiam o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru w rejonie ulicy Sołtysowskiej w Krakowie, obejmującego obszar jak w załączniku graficznym (Dzielnica XIV, obręb 57 - Nowa Huta).

Przedmiotem planu będzie:

1. przeznaczenie terenów oraz linie rozgraniczające tereny o różnych funkcjach lub różnych zasadach zagospodarowania,

2. tereny przeznaczone do realizacji celów publicznych oraz linie rozgraniczające te tereny,

3. lokalne warunki, zasady i standardy kształtowania zabu-

dowy i zagospodarowania terenu, w tym również linie zabudowy i gabaryty obiektów, a także maksymalne lub minimalne wskaźniki intensywności zabudowy,

4. zasady obsługi w zakresie infrastruktury.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. planu. Wnioski należy zgłaszać na piśmie, na adres: **Urząd Miasta Krakowa, Wydział Rozwoju Miasta - Pracownia Urbanistyczna, 30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1**, w terminie do jednego miesiąca od opublikowania niniejszego obwieszczenia. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, jego adres, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy (wzrys z mapy ewidencyjnej lub zasadniczej).

OBWIESZCZENIE

prezydenta miasta Krakowa
o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego
planu zagospodarowania przestrzennego
obszaru w rejonie ulicy Odmogile w Krakowie.

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 1 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz.U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zm.) oraz uchwały nr CXI/1036/02 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 maja 2002 r. zawiadamiam się o przystąpieniu do sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru w rejonie ulicy Odmogile w Krakowie, obejmującego obszar ograniczony: od wschodu i północy przebiegiem rzeki Dłubni, od południa - Młynówki, od zachodu - terenami Klubu Sportowego „Wanda” (Dzielnica XVI, obręb 44 - Nowa Huta).

Przedmiotem zmiany planu będzie, w zależności od potrzeb:

1. przeznaczenie terenów oraz linie rozgraniczające tereny o różnych funkcjach lub różnych zasadach zagospodarowania,

2. linie rozgraniczające ulice, place oraz drogi publiczne wraz z urządzeniami pomocniczymi, a także tereny niezbędne do wytyczenia ścieżek rowerowych,

3. tereny przeznaczone do realizacji celów publicznych oraz linie rozgraniczające te tereny,

4. granice i zasady zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie,

5. zasady obsługi w zakresie infrastruktury technicznej oraz linie rozgraniczające tereny tej infrastruktury,

6. lokalne warunki, zasady i standardy kształtowania zabudowy i zagospodarowania terenu, w tym również linie zabudowy i gabaryty obiektów, a także

maksymalne lub minimalne wskaźniki intensywności zabudowy,

7. zasady i warunki podziału terenów na działki budowlane,

8. szczególne warunki zagospodarowania terenów, w tym zakaz zabudowy, wynikające z potrzeb ochrony środowiska przyrodniczego, kulturowego, zasobów wodnych i zdrowia ludzi, prawidłowego gospodarowania zasobami przyrody,

9. tereny, na których przewiduje się stosowanie systemów indywidualnych lub grupowych oczyszczania ścieków bądź zbiorników bezodpływowych,

10. tymczasowe sposoby zagospodarowania, urządzania oraz użytkowania terenu,

11. granice obszarów:

- a) zorganizowanej działalności inwestycyjnej,

- b) rehabilitacji istniejącej zabudowy i infrastruktury technicznej,

- c) przekształceń obszarów zdegradowanych.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do ww. planu. Wnioski należy zgłaszać na piśmie, na adres: **Urząd Miasta Krakowa, Wydział Rozwoju Miasta - Pracownia Urbanistyczna, 30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1** w terminie do jednego miesiąca od opublikowania niniejszego obwieszczenia. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię lub nazwę wnioskodawcy, jego adres, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy (ksierokopię wzrysu z mapy ewidencyjnej lub zasadniczej).

Szanowni Państwo

Uprzejmie informuję, że od 6 stycznia 2003 r., w każdy poniedziałek w godz. od 15.15 do 17.45 będę przyjmował mieszkańców w indywidualnych sprawach, leżących w kompetencjach władz miasta. Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszam.

Jacek Majchrowski
prezydent miasta Krakowa

Zgłoszenia przyjmowane są w pok. 139a, I piętro, plac Wszystkich Świętych 3/4; tel. 422-08-00, 61-61-359.

OBWIESZCZENIE

prezydenta miasta Krakowa
o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany
miejscowego planu ogólnego
zagospodarowania przestrzennego miasta
Krakowa dla obszaru WITKOWICE-GŁOGOWA

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 6 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz.U. z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zm.) zawiadamiam się, że projekt zmiany miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa dla obszaru WITKOWICE-GŁOGOWA w Krakowie i prognoza, o której mowa w przepisach o ochronie środowiska, będą wyłożone do publicznego wglądu w dniach:

od 20 stycznia 2003 r. do 17 lutego 2003 r. w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa, Kraków, Rynek Podgórski 1, III piętro pok. 51-53 w godzinach: poniedziałek 14.00-16.00, wtorek - piątek 13.00-15.00

Zgodnie z art. 23 ww. ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść protest.

Zgodnie z art. 24 ww. ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Wydziału Rozwoju Miasta Krakowa - Pracowni Urbanistycznej UMK, 30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1, z podaniem oznaczenia nieruchomości, w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.

ZARZĄDZENIE NR 354/2002 WOJEWODY MAŁOPOLSKIEGO Z DNIA 25 LISTOPADA 2002 R.

w sprawie zatwierdzenia uproszczonego planu
urządzenia lasów będących własnością gminy Kraków,
położonych na terenie gminy Kraków,
Dzielnica VII m. Krakowa - Zwierzyniec.

Na podstawie art. 22 ust. 2 w związku z art. 19 ust. 2 Ustawy z dnia 28 września 1991 r. o lasach (Dz.U. z 2000 roku nr 12 poz. 136, nr 56 poz. 679, nr 86 poz. 958, nr 120 poz. 1268, Dz.U. z 2001 roku nr 145 poz. 1623, Dz.U. z 2002 roku nr 25 poz. 253, nr 113 poz. 984) zarządza się, co następuje:

§ 1

1. Zatwierdza się uproszczony plan urządzenia lasów położonych na terenie gminy Kraków, Dzielnica VII m. Krakowa - Zwierzyniec, będących własnością gminy Kraków, stanowiący załącznik do niniejszego zarządzenia.

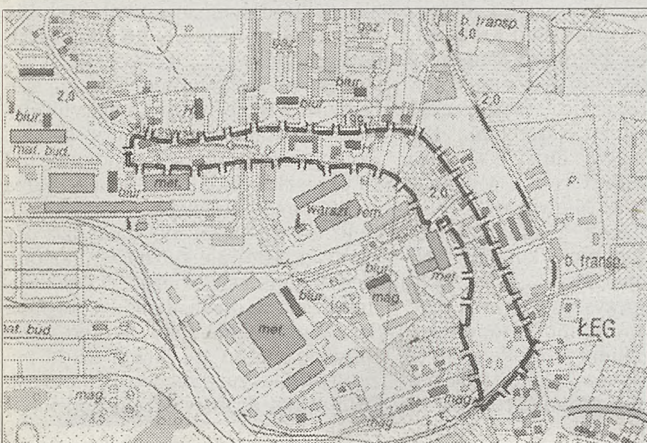
2. Ustala się okres obowiązywania zatwierdzonego uproszczonego planu urządzenia lasów na czas od dnia 1 grudnia 2002 r. do dnia 30 listopada 2012 r.

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 2002 roku i podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty w gminie Kraków.



Zarząd Cmentarzy Komunalnych w Krakowie uprzejmie zawiadamia, że informacje na temat działalności i funkcjonowania cmentarzy komunalnych można uzyskać na stronie internetowej pod adresami: www.cmentarze.krakow.pl lub www.rakowice.krakow.pl



Tygodnik Grodzki
bi@um.krakow.pl www.krakow.pl

Redakcja: Zespół Informacji UMK
pl. Wszystkich Świętych 3/4, pok. 160,
tel. 61-61-360, fax 422-53-78

Reklamy ogłoszenia

Praca

A. Agencja Pussy Cat zatrudni panie. /012/411-62-36. 151780/B

A. Opiekunka do Włoch. 012/623-95-70. 147106/A

A. Szukasz biznesu, zadzwoni. 012/632-37-62 (10.00-17.00). 149665/A

AGENCJA Night Club zatrudni dziewczyny, zakwaterowanie, wysokie wynagrodzenie. 0602-255-298. 148205/A

AGENCJA Night Club zatrudni panie, zakwaterowanie, Zakopane. 0602-255-298. 142066/A

AGENCJA przyjmie dziewczyny. Długa 50. 012/634-26-34. 144759/A

AGENCJA przyjmie panie. 0503-544-476. 24765/A

AGENCJA zatrudni panie. 012/412-60-02. 149818/A

AGENT Celny. Kurs: Licencja państwowa. Praca. Informacje: Adviser 022/629-37-83, 022/628-70-56, www.adviser.waw.pl
Zapisy: 9 stycznia-Kraków, ul. Filipa 6 (Dom Kolejarza). 150307/A

AKTORÓW amatorów, telemarketerów. 012/650-15-00. 139406/A

AKTORÓW do bajek. 012/410-06-80, 0603-933-627. 150294/A

APTEKA poza Krakowem zatrudni magistra. 0600-341-629 po 19.00. 24785/A

APTEKA zatrudni mgr. farmacji. 012/648-33-36. 149983/A

ASYSTENTKA- sekretarka po kompleksowym szkoleniu. /012/413-82-50. 120960/E

ASYSTENTKOM i sekretarkom, oferty po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 144460/D

ATRAKCYJNE oferty pracy w księgowości, po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 144460/A

AUpair. /012/633-16-00. 149208/H

AUTOSERWIS zatrudni mechanika czeladnika, ucznia. /012/423-06-73. 152181/A

AVON praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026. 144046/A

„BABILON”- relaks dla kierowców, zatrudni z zakwaterowaniem trzy subtelne dziewczyny w charakterze masażystek. Możliwość pracy na własny rachunek. Praca pon.-sob. 10.00-22.00 Tomaszów Mazowiecki 0602-226-702 149542/A

BRYGADY monterów instalacji wentylacji i klimatyzacji zatrudnię. Oferty 15247802 Kraków, Starowińska 2. 152478/A

CHAŁUPNICTWO (dlugopisy). 034/317-93-11. 146763/A

CHAŁUPNICTWO bez wkładu finansowego. „Victoria- DP” Mickiewicza 24B/12, 96-100 Skierniewice 146235/A

CHCESZ dorobić. 012/636-25-38, 602-57-28-37. 148894/A

CHCESZ dorobić. 012/643-11-99. 145111/A

CLUB go-go, zatrudni atrakcyjne tancerki. /012/422-53-92 18.00-20.00; 0501-651-115. 152159/A

DO odbioru długów. 0501-413-315. 152154/A

FIRMA O PROFILU LOTNICZYM poszukuje osoby z niżej podanymi kwalifikacjami

- ♦ wykształcenie min. średnie
- ♦ praktyczna znajomość podstaw elektroniki
- ♦ biegła znajomość j. angielskiego
- ♦ pełna dyspozycyjność
- ♦ znajomość co najmniej podstawowych zagadnień z zakresu lotnictwa - poziom aeroklubowy

Pismem oferty prosimy kierować:
Anons, ul. Westerplatte 18, 31-033 Kraków (z dopiskiem POL 2)

DOMOWA, 1800, umowa- 0607-23-99-83 141618/A

EKSPEDIENTKĘ do delikatesów pilnie przyjmie. /012/657-16-57, 0501-223-623. 152460/A

ELOKWENTNYCH, 30-45 lat, nie akwizycja. 0503-49-50-75. 152154/B

FIRMA budowlana, spółka z o.o. zatrudni głównego księgowego. Wymagane: doświadczenie, znajomość programów CDN. Kompletne oferty składać na adres: Biuro Ogłoszeń „Domena”, D-11476, ul. Józefińska 21/1, Kraków. 151400/A

FIRMA farmaceutyczna zatrudni osobę z praktyką w zakresie pozyskiwania nowych odbiorców. 0602-660-346. 148318/A

FIRMA finansowa poszukuje ludzi do pracy. Szkolenia i doszkalania. 0608-473-062, 0503-745-004. 149945/B

FIRMA gastronomiczna zatrudni kierownika restauracji pracowniczej. 012/646-33-42. 151852/A

FIRMA płaci do 4000 zł za umieszczenie reklamy na samochodzie, domu, działce. Zgłoszenia „Omega”, tel. 071/359-30-44. 140800/A

FIRMA zatrudni inżyniera budownictwa lądowego. Oferty składać osobie w biurze Przedsiębiorstwa Wielobranżowego „Budrem”, ul. Złotego Wieku 92, Kraków, Miistrzejowice lub faksem: 012/647-32-03. 152072/A

FIRMA zatrudni krawcowe, prasowaczki. /012/637-58-51, /012/632-20-15. 140426/A

FIRMA zatrudni osoby do sprzątnięcia. Zgłoszenia: 20-23 XII 2002 (10.00-16.00). /012/638-05-92 152385/A

FOTOMODELKI, modelki 5-30 lat. /012/413-60-36. 146629/A

FRYZJERKĘ młodą zatrudnię, ul. Wziesińska. 151454/A

FRYZJERKĘ zatrudnię. 0501-064-680 wieczorem. 24837/J

FRYZJERKĘ, /012/387-74-25. 152484/A

HANDLOWCA do biuletynu reklamowego, zgłoszenia prosimy przysłać: phandlowy@poczta.fm 152296/A

HURTOWNIA farmaceutyczna zatrudni pracownika z praktyką na stanowisko telemarketingu i pracy biurowej. 0602-660-346. 148318/B

HURTOWNIA zatrudni młodych 1.800,- /012/656-08-01. 150212/A

HURTOWNIA zatrudni. /012/656-28-09. 148278/A

INSTRUKTORKĘ aerobiku. 0692-700-013. 151796/A

KADRY, znowelizowane prawo pracy, standardy PIP, „Platnik”, praca po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-77-75. 144460/F

KAMIENIARZY na fasady (paszport). /012/644-78-52. 151855/A

KIEROWCĘ „C, E”, z praktyką. /012/287-30-48. 152308/A

KIEROWNIKA apteki zatrudnimy. 0601-451-919. 25006/A

KLUB nocny w górach zatrudni dziewczyny. Możliwość zakwaterowania. 0502-35-87-57, 032/817-83-33 146799/A

KLUB nocny zatrudni panie. 0692-741-541 Myślenice. 144902/A

KOLPORTER poszukuje osoby do prowadzenia saloniku prasowego w Krynicy. Gwarantujemy stałe wynagrodzenie, potrzebny wkład własny. 0608-490-208, j.streb@chello.pl. 144045/A

KOLPORTER poszukuje osób z Krakowa, Nowego Sącza do prowadzenia saloników prasowych. Wymagany wkład własny. 0608-490-208, j.streb@chello.pl. 144036/A

KOLPORTER SP poszukuje osób zainteresowanych prowadzeniem saloników prasowych w ramach nowego Systemu Partnerskiego. Wymagany niewielki wkład finansowy tytułem zabezpieczenia powierzzonego mienia. Gwarantowane wynagrodzenie minimalne (od 2.000). Tel./fax 032/759-22-29, 0600-260-810, teksar@poczta.onet.pl. 144872/A

KOSMETYCKĘ, fryzjera. 0602-504-802, 012/632-48-34. 25007/A

KOSMETYCKĘ, 012/643-46-54. 151728/A

KSIĘGOWOŚĆ po kompleksowym szkoleniu. /012/413-82-50. 120960/B

KURS instruktora fitness, nowy klub, najniższe ceny. 0609-638-006, 012/410-57-50. 149048/A

MANICURYSTCE wynajmę pomieszczenie. 0501-264-969. 149891/A

MASZYNISTĘ na maszynę Roland 202 przyjmie. 0501-439-235. 151405/A

NABÓR: fotomodelki, fotomodelki (16-25) w dniach 20-22 XII, godz. 17.00-21.00, Kraków, Szlak 30. /012/632-00-46. 152606/A

NAJLEPSZA poznańska agencja zatrudni młode, atrakcyjne dziewczyny, wysokie zarobki, zakwaterowanie 061/864-13-75, 0693-483-213 143591/A

NIEZALEŻNOŚĆ, pieniądze. 012/64-34-199. 146112/A

OD zaraz. 0504-673-882. 141273/B

ODBIERZ niemiecki podatek 012/423-52-32 141319/A

OPIEKUNKĘ dyspozycyjną, doświadczoną, dzieci 3,5; 1,5 roku, zatrudnię. 0602-639-065. 24970/A

Umiejęcą gotować przyjmie z zamieszkaniem. Oferty 2494502B1. Kraków, Wiślina 2. 24945/A

WIZAŻ, szkolenia, warsztaty, praca. /012/632-00-46. 152606/B

WWW, tworzenie stron, oferty pracy po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-73-65. 144460/H

WYDAWNICTWO nawiąże współpracę z autorami książek, miesięczników (debiutantami). Preferujemy poradniki, komiks, ale przyjmujemy wszystkie propozycje. 0604-433-103. 152222/A

ZATRUDNIĘ do krojenia odzieży skórzanej i kożuchów (znajomość krawiectwa ciężkiego). /012/423-12-20, 152535/A

ZATRUDNIĘ fryzjerkę. /012/637-94-23 po 20.00. 151105/A

ZATRUDNIĘ kucharza, kelnerów 012/288-24-78 152571/B

ZATRUDNIĘ mechanika znajdującego Liaza. 0608-104-349. 151046/A

ZATRUDNIĘ mężczyznę lat 25-35 w dziale sprzedaży. Wymagania: znajomość spawalnictwa lub pneumatyki lub hydrauliki siłowej. Salon spawalniczy, Grzegorzeczka 79, Kraków. 14.00-16.00. 151406/A

ZATRUDNIĘ od zaraz do prac pomocniczych w drukarni osoby pracujące, studentów, pełnoletnich uczniów, rencistów III grupy. Biuro czynne: pon.-pt. (9.30-15.00), ul. Limanowskiego 36 (oficyna). /012/296-13-73. 152415/A

ORIFLAME. /012/425-14-50. 149898/A

PLATNA reklama na samochód- 1500 miesięcznie. Zapewniamy umowy- zapłata za rok z góry. Reklama na dom, działkę. Roznoszenie ulotek. Informacje bezpłatnie. „Orion”, Słoneczna 4, 40-163 Katowice 28. 956/A

PODSTAWY rachunkowości, 140 zł. 012/413-93-92. 24365/A

POMAGAMY znaleźć pracę: Twoje CV wysłamy jednocześnie do 2470 krakowskich firm oraz umieścimy na stronie www.BazaCV.com. Również piszemy CV. Kontakt, al. Krasieńskiego 1/3 („Jubilat”), 6 piętro, pokój 611, 9.00-15.00. 151493/D

POSZUKUJĘ opiekunki. 012/647-26-29: 152231/A

PRACA w księgowości i sekretariacie po bezpłatnym szkoleniu. /012/411-78-33. 120960/A

PRACUJ dla siebie. 012/425-61-55. 144040/A

PRODUCENT telewizyjny zatrudni montażystę do programu Final Cut Pro 3. 0601-420-528. 151870/A

PROJEKTANT stron WWW, grafik- praca po specjalistycznym kursie. /012/413-82-50. 120960/D

PRZYJMĘ magistra farmacji i technika farmacji po stażu. /014/622-12-62. 1758/A

PUB w centrum Krakowa zatrudni młode osoby do kuchni. 0607-267-073. 152486/A

RESTAURACJA zatrudni kucharzy. 012/429-71-05, 012/429-70-90. 151469/A

SALON urody Skorpion zatrudni kosmetyczki ze stażem, chętne do pracy. /012/632-54-71. 152538/A

SEKRETARKE, biegły angielski, fotografia mile widziana. Oferty L-13, „Studio L”, ul. Kalwaryjska 4/1, Kraków. 149104/A

STUDENCI z badaniami sanepidu. Prace inwentaryzacyjne. 012/625-44-88. 152010/A

SZUKASZ opłacalnego zajęcia, zadzwoni. /012/655-88-30. 146067/A

TRADER.COM.(POLSKA) poszukuje młodego specjalisty ds. sprzedaży reklamy (rejon Kraków). Oczekiwania: 2-letnie doświadczenie w sprzedaży, wybitne zdolności handlowe, zaangażowanie w pracę, umiejętność pracy w zespole, prawo jazdy. Fax 022/45-53-301, e-mail rekrutacja@trader.pl. 151143/A

UMIEJĄCĄ gotować przyjmie z zamieszkaniem. Oferty 2494502B1. Kraków, Wiślina 2. 24945/A

WIZAŻ, szkolenia, warsztaty, praca. /012/632-00-46. 152606/B

WWW, tworzenie stron, oferty pracy po szkoleniu, Lubicz 25. /012/619-73-65. 144460/H

WYDAWNICTWO nawiąże współpracę z autorami książek, miesięczników (debiutantami). Preferujemy poradniki, komiks, ale przyjmujemy wszystkie propozycje. 0604-433-103. 152222/A

ZATRUDNIĘ do krojenia odzieży skórzanej i kożuchów (znajomość krawiectwa ciężkiego). /012/423-12-20, 152535/A

ZATRUDNIĘ fryzjerkę. /012/637-94-23 po 20.00. 151105/A

ZATRUDNIĘ kucharza, kelnerów 012/288-24-78 152571/B

ZATRUDNIĘ mechanika znajdującego Liaza. 0608-104-349. 151046/A

ZATRUDNIĘ mężczyznę lat 25-35 w dziale sprzedaży. Wymagania: znajomość spawalnictwa lub pneumatyki lub hydrauliki siłowej. Salon spawalniczy, Grzegorzeczka 79, Kraków. 14.00-16.00. 151406/A

ZATRUDNIĘ od zaraz do prac pomocniczych w drukarni osoby pracujące, studentów, pełnoletnich uczniów, rencistów III grupy. Biuro czynne: pon.-pt. (9.30-15.00), ul. Limanowskiego 36 (oficyna). /012/296-13-73. 152415/A

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowińska 2, ul. Wiślina 2, w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72
Krosno, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29
Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50
Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel. (041) 383-14-04
Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033)844-47-54, fax 844-47-55
Proszowice, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97
Rzeszów, ul. Ks. J. Jajłowego 29, tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78
Tarnów, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, 622-31-48
Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85
Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71



Agencje współpracujące

ALTAIR, Kraków, ul. Mogilska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19,
AMAKO, Kraków, ul. Westerplatte 8, tel./fax 292-10-55,
ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75,
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48,
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63,
DANTE, Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-92-93 (94),
DOMENA, Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96,
FAKT, Kraków, ul. Grzegorzeczka 69, tel. 429-10-84,
GARMOND, Kraków, ul. Kalwaryjska 4/1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86,
GRAFPPRESS, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33,
MULTI MEDIA CONTACT s.c., Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496,
NASTROJE, Kraków, ul. B. Prażmowskiego 41/3, tel./fax 411-51-38, 417-31-47, tel. 417-31-03,
ROAN, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, fax 4-216-216,
STUDIO L, Kraków, ul. Kalwaryjska 4/1, tel./fax 296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76,
SZANSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,

AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. (014) 611-51-51,
C.U.I., Chrzanów, ul. Kanałowa 12, tel. 032/623-52-12,
KOMA, Olkusz, ul. Krakowska 2, tel. 032/754-36-68, tel./fax 643-14-20,
NOWA, Myślenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 274-41-24,
PROMOCJA, Wadowice, ul. Wojtyłów 19, (033) 873-11-70, 823-36-00.



Telefonicznie lub Internetem

Biuro Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”

(012) 619-91-45

(od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00)

Agencja TAO, całodobowo, www.tao.pl, tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80



Cennik

OGŁOSZENIA DROBNE

- wydanie powszednie - **1,20 zł/słowo**
- wydanie magazynowe - **2,40 zł/słowo**
- w Geldzie Pracy - **0,80 zł/słowo**
- w Jeżdże - **0,80 zł/słowo**
- w Przeglądzie Nieruchomości - **0,80**

ZATRUDNIĘ panie do striptizu (peep show). /012/656-17-77. 146148/A

ZATRUDNIĘ rencistkę do kiosku. Oferty 2489502B1, Kraków, Wiślna 2. 24895/A

ZATRUDNIMY sprzedawcę, Wieliczka sklep instalacyjno-sanitarny. 0505-590-836. 151702/A

ZBIORY sezonowe, Grecja. 041/383-70-93. 151641/A

ZLECEŃ dozorcstwo w Bronowicach Wielkich 1/3 etatu. /012/423-44-16 po 18.00. 151788/A

ZWROT podatku z pracy, Niemcy, Europa Zachodnia. 071/385-20-18. 615/A

Szukam pracy

A. http://www.BazaCV.com 151493/B

ADAPTACJA poddaszy, remonty. 0600-294-824. 149552/A

ADAPTACJE remonty, wykończenia, firma. 0504-052-469. 151646/A

BEZPŁATNE pośrednictwo pracy- upoważnienie MP. Przeszkolone sekretarki, kadrowe, księgowo, projektanci www, graficy, administratorzy sieci, serwisanci komputerowi- kandydaci wg podanych kryteriów. /012/411-78-33, ul. Kasprowicza 32. 120960/H

BUDOWLANIEC podejmie pracę. /012/417-34-19. 151317/A

DYPLOWANA opiekunka dziecięca, dyspozycyjna, zaopiekuje się dzieckiem. /012/633-68-61. 151999/A

DYSPOZYCYJNY z samochodem. 012/648-30-43. 150898/A

GERMANISTA. 0604-14-18-13. 152179/A

GLÓWNA księgowa, pełna obsługa firm. 0502-658-226. 147974/A

GOSPOSIĘ, opiekunki - kompetentne: www.pomoc.pab.pl 0602-46-46-55. 146555/A

IZOTERMA 19 europalet 8,5 ton poszukuje pracy. 012/645-39-86. 152120/A

KAMIENIARZ. Kominki, obróbki, montaż. /012/268-63-79, 0506-668-639. 151894/A

KIEROWCA BE, młody, duża praktyka w przewozach zagranicznych. 0603-936-202. 150463/A

KOSZTORYSANT robót instalacji sanitarnych. 0505-099-674. 148740/A

KSIEGOWA, umowa zlecenie. 0607-658-940. 146721/A

KSIEGOWA, doświadczenie, poprowadzi księgi handlowe. 012/421-87-19, 012/645-90-62. 238559/A

KSIEGOWA, licencja MF. 012/415-20-76, 0606-366-125. 24635/A

MANICURYSTKA, tipsy (żel, akryl), nawiąże współpracę. 0601-456-703. * 152474/A

MGR filologii romańskiej UJ z przygotowaniem pedagogicznym, po licznych pobytach we Francji. 0505-234-975, 012/633-70-72. 24971/A

POSZPRZĄTAM chętnie. /012/647-16-73. 24119/A

PRACOWNICA, uczciwa. /012/632-78-91, 0506-999-482. 152178/A

RENCISTKA (opieka lub inne). /012/415-39-10. 152411/A

SOLIDNA, posprząta mieszkania, biura, mycie okien. /012/296-64-99. 151611/A

STOLARZ podejmie pracę, nawiąże współpracę. Doświadczenie, dyspozycyjność, działalność gospodarcza. 0603-923-050. 149262/B

Nauka

A. A. A. A. Autoszkoła kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkołajazdy.net 149976/A

A. A. A. Autokurs Robex, Mickiewicza 5. /012/634-26-64, 0501-402-088. 23857/A

A. A. Autokurs. 012/262-05-14, 262-22-94. 143038/A

A. A. Autoszkoła „Lidka” zaprasza nie tylko panie! 012/269-39-01. 147416/A

A. Autokursy. 012/641-00-35. 143800/A

A. Autoszkoła „Rolminex”. 012/644-17-08. 149570/A

A. Jazdy doszkalające, 30.-. 0604-115-595. 148919/A

ADMINISTRATOR sieci- serwisant komputerowy- kursy przygotowujące do zawodu. /012/413-82-50. 120960/G

ANGIELSKI, doświadczona nauczycielka. /012/641-03-37. 24723/A

ANGIELSKI intensywnie. Matura, wyjeżdżającą, FCE. /012/266-59-51. 24889/A

ANGIELSKI, niemiecki 10.-. 012/645-10-44. 152124/A

ANGIELSKI z Anglikami. Stairway School. Nowe kursy od 1.2003! Bezpłacie, dodatkowe zajęcia dla zdających maturę FCE, CAE, CPE. 012/422-18-36, 012/422-67-83. 24506/A

ANGIELSKI, 20.-/ godzinę, dojeżdżam. /012/657-81-75. 150669/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis. /012/656-20-48. 144447/A

ANGIELSKI, niemiecki dla prawników, ekonomistów, matura, FCE, BEC, ZD. /012/263-72-77, 0502-512-552. 151746/A

ANGIELSKI. /012/417-36-56. 145296/B

ANGIELSKI. /012/422-32-59. 149230/A

ANGIELSKI. /012/423-03-62. 145051/B

ANGIELSKI. /012/622-35-22. 149259/A

BIEGŁA obsługa komputera- 175 zł/ 40 h świadectwa MEN. /012/411-78-33. 120960/F

KRAJOWA KORPORACJA OŚWIATOWA ODZIAŁ W KRAKOWIE
UWAGA!
Zgodnie z rozp. MF z dnia 7.12.2001r. bez certyfikatu księgowego nie można prowadzić biura rachunkowego!
NIE TRACZ CZASU ZGŁOŚ SIĘ NA SZKOLENIE:
- GŁÓWNY KSIĘGOWY
- USŁUGOWE Prowadzenie KSIĄG RACHUNKOWYCH
materiały szkoleniowe GRATIS

BIOLOGIA, egzaminator. /012/413-75-57. 141635/A

BIOLOGIA. /012/622-35-30, 0609-218-290. 139523/A

„BIOSTUDIO”, kurs masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończony dyplomem z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. Zamoyskiego 58. -/012/656-48-75. 23911/A

CHEMIA, korepetycje: 0693-777-681. 24678/A

CHEMIA, nauczyciel. 012/647-09-55. 144127/A

CHEMIA tanio. 012/649-97-65, 0600-622-828. 21902/A

CHEMIA, doświadczenie, dojeżdżam. /012/643-75-08, 0505-971-897. 146465/A

CHEMIA. /012/262-26-48. 151084/A

CHEMIA. /012/649-52-75. 151349/A

CHEMIA. /012/681-14-83. 145682/A

CZESNE 85 PLN, uprawnienia szkoły publicznej, pracownik socjalny. /012/632-91-40, 632-62-03. 151638/F

CZESNE 85 PLN, uprawnienia szkoły publicznej, technik administracji. /012/632-91-40, 632-62-03. 151638/D

CZESNE 85 PLN, uprawnienia szkoły publicznej, technik informatyki, grafika komputerowa, administrator sieci. /012/632-91-40, 632-62-03. 151638/A

CZESNE 85 PLN, uprawnienia szkoły publicznej, technik obsługi ruchu turystycznego. /012/632-91-40, 632-62-03. 151638/E

CZESNE 85 PLN, uprawnienia szkoły publicznej, technik organizacji reklamy. /012/632-91-40, 632-62-03. 151638/B

CZESNE 85 PLN, uprawnienia szkoły publicznej, technik rachunkowości. /012/632-91-40, 632-62-03. 151638/C

DOSZKALANIE kierowców, kursantów. 0501-310-977. 129821/A

ELEKTROTECHNIKA. 0502-396-157. 134375/B

EUROPEJSKA Szkoła Hotelarstwa i Turystyki w Krakowie- hotelarstwo, turystyka, gastronomia /kelner /barman/- zapisy- semestr wiosenny! promocja! Sławkowska 17 /gmach PAU/. /012/422-71-06- Uwaga! Chcesz zmienić szkołę? Przyjmujemy również na semestr II. 143829/E

EUROPEJSKA Szkoła Kosmetyki i Wizażu w Krakowie- kosmetyka, wizaż, fryzjerstwo- zapisy na semestr wiosenny! promocja! Sławkowska 17 /gmach PAU/ 012/422-71-06- Uwaga! Chcesz zmienić szkołę? Przyjmujemy również na semestr II. 143829/D

FIZYKA, doktor. /012/263-71-75. 24031/A

FIZYKA, każdy zakres. 0504-790-516. 144595/A

KRAJOWA KORPORACJA OŚWIATOWA ODZIAŁ W KRAKOWIE
LEKANT NA RYNEK 6 LAT
ZAPRASZA NA KURSY SEKRETARSKO-ASYSTENCKIE KADROWO- PŁACOWE PRAWA PRACY KSIĘGOWOSCI KOMPUTEROWEJ SERWISANTA KOMPUTEROWEGO PROJEKTANTA STRON WWW GRAFIKI KOMPUTEROWEJ KOMPUTEROWEJ ADMINISTRATORA SIECI
NOWOŚĆ: WYDZIAŁACJA NALEŻNOŚCI ul. Kasprowicza 32 012/ 411 78 33, 012/ 413 82 50
NAJTAŃSZEJ W KRAKOWIE

FIZYKA, matematyka. /012/636-01-28. 150372/A

FIZYKA, matematyka. /012/644-77-52 wieczorem. 148012/A

FIZYKA, matematyka. /012/658-93-13, 0504-545-857. 24306/A

FIZYKA. /012/266-53-59, 0503-870-130. 148092/A

FRANCUSKA Szkoła Makijażu Profesjonalnego, Wizażu i Stylizacji, Kraków- Katowice. Zapisy na styczeń! Tel./fax 012/422-44-01, tel. kom. 0602-635-077. 150997/A

FRANCUSKI, 0605-030-780. 23218/A

FRANCUSKI. /012/422-37-16. 151326/A

FRANCUSKI. /012/637-03-09, 0503-544-390. 117008/A

GEOGRAFIA. /012/657-30-38, 0604-606-348. 151804/A

GITARA. /012/267-17-94. 24263/A

GITARA. /012/412-71-55. 149520/A

HISTORIA, nauczyciel. /012/422-30-74. 134800/A

HISTORIA. /012/648-18-97. 149318/A

HISTORIA. 012/654-79-62. 17644/A

KOMPUTEROWE kursy. /012/634-54-34. 146137/D

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, 0501-179-640. 140854/A

KSIEGOWOŚĆ komputerowa, Internet. /012/263-72-77, 0502-512-552. 151746/C

KURS fakturowania. /012/634-54-34. 146137/A

KURS kosztorysowania. /012/634-54-34. 146137/C

KURS obsługi kas fiskalnych. /012/634-54-34. 146137/B

KURS kosmetyczne, masażu. /012/430-12-63. 149082/C

LEKCJE tańca. 0502-543-132. 24751/A

LICEUM Dla Dorosłych Zaoczne, zapisy na luty 2003 dwuletnie, trzyletnie. Bujaka 15 (Kurdwanów), Kalinowa 17 (Nowa Huta). /012/267-67-58, /012/654-89-11, 0502-175-878, 0609-677-461. 147595/A

LICEUM Ogólnokształcące i Handlowe zaoznce Stefana Kwietniowskiego, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 145986/A

MATEMATYKA, „Ania” 0694-378-668. 140291/B

MATEMATYKA. /012/657-02-64. 150824/A

MATEMATYKA, absolwent. 0602-825-494. 143011/A

CENTRUM NAUKI i BIZNESU
Kraków, ul. Kochanowskiego 18 tel./fax (12) 633 27 66, 292 62 94
Nowy Sącz, ul. Długa 16 tel./fax (18) 440 71 73, 442 14 57
Tarnów, ul. 1 Maja 5 tel./fax (14) 627 37 90, 627 33 16
Oświęcim, Rynek Główny 12, pok. 44 tel. (33) 844 05 87
NAUKA BEZ OPŁAT LUB Z CZĘŚCIOWYMI OPŁATAMI
• 30 KIERUNKÓW SZKOŁY POLICEALNYCH
• LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
• TECHNIKA ZAWODOWE
• KURSY PRZYGOTOWUJĄCE DO MATURY I EGZAMINÓW WSTĘPNYCH, JEZYKÓW OBCYCH; angielskiego; niemieckiego; francuskiego; włoskiego; hiszpańskiego
ZAWODOWE menedżerów gastronomii; zarządzań nieruchomości; doradźstwa ds. funduszy Unii Europejskiej; pośrednictwa w obrocie nieruchomości; obsługi komputera 112; obsługi kas fiskalnych; księgowości i finansów; obsługi komputera w grafice komputerowej; asystentki dyrektora; minimum sanitarnego; agenta cenowego; kierownik wdzków widlowych; eksploatacji i dozoru: „E”; „D”; rysunku i malarstwa; BHP; kosmetyczne; masażu; manicure; fryzjerstwa; stylizacji i inne.
WYSTAWIAMY ZAŚWIADCZENIA DO ZUS I WUKU TELEGAZETA TWP3 STRONA 419
www.centrum-zak.edu.pl 6647701

MATEMATYKA, analiza. /012/411-68-91. 140291/A

MATEMATYKA, angielski, fizyka. 012/644-10-76. 24447/A

MATEMATYKA bardzo przystępnie, tanio. /012/421-58-53. 146485/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. 012/285-85-93, 0501-529-589. 24976/A

MATEMATYKA, fizyka, chemia. Dojeżdżam. /012/648-91-93, 0501-183-801. 146541/A

MATEMATYKA, fizyka, informatyka. Laureat konkursów matematycznych, absolwent informatyki AGH (duże doświadczenie). 0605-043-429 150674/A

MATEMATYKA, fizyka, nauczyciel LO. 0501-801-553. 23118/A

MATEMATYKA, Huta. 0505-717-326. 134956/B

MATEMATYKA, student. 0608-349-790. 24678/A

MATEMATYKA, chemia. /012/278-49-19. 24617/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. /012/423-62-47. 149725/A

MATEMATYKA, fizyka. 012/422-10-60. 24775/A

MATEMATYKA, gimnazjum. /012/415-39-10. 152411/B

MATEMATYKA, nauczyciel akademicki. /012/294-19-11. 145676/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/421-38-09. 144077/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/649-20-86. 151243/A

MATEMATYKA, statystyka. /012/266-90-12. 146824/A

MATEMATYKA. /012/415-19-44. 24613/A

MATEMATYKA. /012/417-14-52. 150744/A

MATEMATYKA. /012/633-38-22. 150469/B

MATEMATYKA. /012/643-43-02. 145276/A

MATEMATYKA. /012/658-38-81. 147604/A

MATEMATYKA. 0506-86-42-42. 150469/A

MATEMATYKA. Gimnazjum. /012/655-97-45, 0502-561-084. 148897/A

NIEMIECKI. 012/412-34-84. 23178/A

ul. Kasprowicza 32 012/ 411 78 33, 413 82 50
Wykorzystaj czas przed zmianą przepisów ZDOBĄDZ LICENCJĘ PAŃSTWOWĄ
- ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI
- POŚREDEK W OBROCIE NIERUCHOMOŚCIAMI
EDYCJA „GRUDZIEŃ 2002” CENA: 1600ZŁ
DOŁĄCZ DO GRUPY OSTATNIE 4 MIEJSCA
NABORY DO 20.12.2002
materiały szkoleniowe GRATIS

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” (uprawnienia szkoły publicznej), Kraków (0-12)644-19-39, www.lce-omega.edu.pl 129940/A

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, od lutego, rachunkowość, turystyka, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-81-82. 145987/A

POLSKI, gimnazjum. 012/411-22-16. 22375/A

POLSKI, matura skutecznie. 012/658-71-28. 134970/A

POLSKI, matura. /012/657-68-72. 134605/A

POLSKI, każdy poziom. 0501-801-553. 23478/A

POLSKI, pomoc wypracowań! /012/648-21-25. 150152/A

POLSKI. /012/415-64-91. 19336/A

POLSKI. /012/431-12-90. 150567/B

POLSKI. 0505-467-822. 24649/A

POLSKI. 0609-664-709. 148965/A

PRACE magisterskie, licencjackie, inne, pomoc. 0502-547-144. 134976/A

PRACE pisemne: humanistyka, ekonomia, prawo. Pomoc. 012/634-25-74. 24823/A

PRZEDSZKOLE prywatne edukacyjne, zerówka, zapisy. /012/636-02-08, /012/411-81-85, 0601-431-397, www.przedszkole.krakow.pl. 150291/A

RACHUNKOWOŚĆ. 012/657-69-75. 141342/A

ROSYJSKI, lekcje, tłumaczenia, inne. 0606-793-011. 24587/A

ROSYJSKI, tanio. /012/429-72-63. 152481/A

ROSYJSKI. /012/292-40-03. 148271/A

ŚREDNIE w 1 rok! /012/422-30-68, 0601-414-818. 24440/A

TANIEC. 0604-473-666. 141757/A

WŁOSKI, francuski. /012/421-87-53. 149392/A

Matrymonialne

A. A. A. Biuro „Razem”, www.razempolska.com.pl. /012/296-17-70. 149807/B

A. A. „Małopolskie Centrum Matrymonialne”. 012/658-05-32, 422-82-51, Rynek Główny 30/12. 152263/A

A. Europejskie Biuro Matrymonialne „Resan”. 012/296-32-12. 140217/A

ATRAKCYJNA 20 lat, ładna blondynka, cel matrymonialny. 0607-550-561. 25013/A

ATRAKCYJNA 25-letnia brunetka. Cel matrymon

AUTOGAZ komputerowy wtrysk gazu, poradę rzeczoznawcy. 012/655-04-81. 145095/A

AUTOGAZ montaż instalacji BRC, LOWATO, solidnie, tanio, /012/28-13-504 381/C

AUTOGAZ montaż, homologacje, raty, Myslenice. 012/274-16-63, 0606-415-336. 150406/A

AUTOGAZ montaż, raty. 012/278-56-09. 146256/A

AUTOGAZ montaż, serwis, raty. Promocja. 0503-461-261, (012)425-53-04 po 17.00). 148419/A

AUTOGAZ, autoelektronika, taniej nie znajdziesz, bezpłatne doradztwo, wszystkie modele. Pachonńskiego 9. 0602-441-774. 151766/A

AUTOGAZ, autoryzacja, homologacja. Raty. Promocja. Gardowskiego 30. /012/658-79-18. 143612/A

AUTOGAZ, hurtownia. 012/655-47-22. 129582/A

AUTOGAZ. „Autogaz” Szparagowa 21. Tel. 012/650-50-32. 142165/C

AUTOGAZ. 012/656-12-99 certyfikaty, raty, Długosza 8. 146150/A

AUTOKONSERWACJA Batowice. Myjnia, tłumiki. 012/412-81-52. 142638/A

AUTOKONSERWACJA, myjnia, faktury. 012/637-15-63; Lea 122. 142067/A

AUTORYZOWANY serwis samochodów ciężarowych Scania zatrudni na stanowisko magazyniera osobę ze znajomością obsługi komputera, wiek do 30 lat. /012/656-23-41, /012/423-54-83. 152031/A

AUTOSKUP powypadkowe /0-14/610-80-64. 405/A

AUTOSZYBA, Łokietka 141, 012/635-2000. 17504/A

AUTOSZYBY Jaan. (0-12)648-55-54. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Os. Kombatantów 16. 132088/A

AUTOSZYBY: 012/425-88-21 Ptaszyckiego. 142869/A

AUTOWYPOŻYCZALNIA. 012/638-61-16. 143402/A

AUTOZŁOM: skup, sprzedaż, bezpłatna kasa. /012/262-10-12, 0504-638-310. 145949/A

B. (Autoskup). 012/388-59-34, 0502-522-388. 145013/A

BLACHARSTWO, lakiernictwo powypadkowe, poniżej kosztorysu. 012/636-64-85. 129580/A

C. Kupujemy samochody (gotówka), /012/638-07-40, /012/388-53-14. 146638/A

CC Sporting 97r. sprzedam. /012/284-45-45, 0504-234-822. 403/E

CIĄGNIK 3P 1987r. /014/61-017-38. 402/C

CINQUECENTA Seicento, Corsa, Daewoo, kupię. 012/276-80-70. 23593/D

CINQUECENTO 900, 1992/93, turkusowy. 0608-890-948. 24761/A

CINQUECENTO kupię. 012/284-11-85. 144129/A

CITROEN Berlingo 1.9D, 1999, 71.000 km, 29.000,-. Faktura VAT, Peugeot 307XS 2001 1.6; 47.5000,-. 013/429-91-00. 24992/A

COROLLA sprzedam. 012/411-69-23. 24716/A

CZĘŚCI używane. 012/266-77-47. 146691/A

DOSTAWCZY Nissan Trade 1991. Tanio. 012/262-16-86, 0501-041-512. 24860/A

FABIA diesel. 0692-476-265. 152115/A

FAVORIT Felicia, Punto, Uno kupię. 012/276-80-70. 23593/A

FAVORIT kupię. 012/425-78-88, 0501-323-217. 144874/A

FAVORITKĘ kupię. 012/284-11-85. 144130/A

FELICIE idealne. /012/647-55-34. 152109/G

FIAT 126p, 1995. 012/388-35-96. 152391/A

FIAT 126p, EL, 1999. 0501-452-615. 152023/H

FIAT Ducato 2,0, 4x4, 1998 r., przebieg 15.000 km, podwyższony, bordowy metalik, 8-miejscowy, klimatyzacja, luksusowo wyposażony. Cena 79.900 zł. 0607-341-641. 150607/A

FIAT Punto 96 r. sprzedam. /012/284-45-45, 0504-234-822. 403/D

FIAT Punto X/2001 r., 4-drzwiowy, czerwony, 22.000 zł. 012/648-72-73. 151623/A

FIATA kupię. /012/276-96-30. 144869/A

FORD Escort 95 r. sprzedam. /012/284-45-45, 0504-234-822. 403/C

FORD Fiesta, 1994. 0501-452-615. 152023/A

FORD Fiesta, 1998. 0501-452-615. 152023/B

FORD Windstar 1996 (211 KM), pełne wyposażenie, gaz, stan idealny, sprzedam. 0602-637-451. 151220/A

GOLF 1.6 TD, 1990, sprzedam. /012/290-31-46. 152515/A

H. Autokomis kupuje samochody (gotówka). 012/647-39-67, 0501-322-188. 150166/A

HAKI holownicze. /012/266-81-76. 144853/A

IVECO Daily 49.10, duży kontener, 1998, sprzedam. 0601-54-70-43. 152144/A

KAŻDE kupię (gotówka). 012/388-59-34, 0502-522-388. 145009/A

KOMIS skupuje, najwyższe ceny. /012/648-19-79, 0502-210-506. 145369/E

KUPIĘ motorynkę, Simsona. /012/281-60-58 wieczorem. 24907/A

KUPIĘ Poloneza, Cinquecento, Uno, 126p, Favorit, Daewoo. 012/657-79-21. 150076/A

LUBLIN Izoterma, 1996, pilnie sprzedam. /012/288-02-92. 152529/A

MATIZ Joy, 11.2000. 0502-613-413. 152390/A

MERCEDES 300E 124, w 1996 tuningowany w AMG w Hamburgu, 245 KM, granat, piękna linia, 22.000,- PLN, 0501-717-149, /012/655-26-83. 152081/A

NADKOLA- wszystkie. /012/278-12-60, /012/411-74-13, 0603-694-826. 150904/A

NISSAN Sunny diesel 1990. 0605-25-35-30. 151889/A

OKAZYJNIE sprzedam Matiza. 0607-426-191, 0602-753-168. 151363/A

OPEL Astra 1997 + gaz. 0501-452-615. 152023/E

OPEL Astra 1997, 5-drzwiowy, 0501-452-615. 152023/F

OPEL Astra II, 1.7 TDI, 2001, srebrny sprzedam. 012/451-86-53, 0603-726-513. 152045/A

OPEL Corsa 96 r. sprzedam. /012/284-45-45, 0504-234-822. 403/B

OPEL Record 2000, 1980. 012/274-40-63. 152206/A

OPONY akumulatory sprzedaż, wymiana „Centrogum”. 012/636-54-24. 143790/A

OPONY zimowe z felgami do Vito, sprzedam. 0607-618-376. 151929/A

OPONY, felgi używane zachodnie. 012/643-49-05. 147059/A

OPONY, serwis, tanio, raty. 012/656-17-79. 144797/A

PASSAT 1.9 turbo diesel 1994 r. /014/61-017-38. 402/B

PEUGEOT 206, 1999. 0501-452-615. 152023/G

PEUGEOT 306 1.6, 1999, 3-drzwiowy. 0605-455-117. 24937/A

POLONEZ Caro, 1999, gaz, centralny zamek, alarm, pierwszy właściciel. 0602-845-368, 012/659-04-71. 150653/A

POLONEZA Caro kupię. 012/284-11-85. 144058/A

PUNTO II 1.9 diesel, 2000, tanio sprzedam. 0502-056-657. 150256/A

RENAULT 21 TXE 2150 cm³, 135 KM, 1990, srebrny metalik, zadbane, 7.500,- zł. /012/653-91-77, 0501-404-846. 152081/B

RENAULT Megane 1.4, 1996. 0601-460-445. 151991/A

SKODA Favorit 1991. /012/643-50-64, 0605-561-050. 151421/A

SKUP wszystkich samochodów po wypadku. 012/643-09-48. 142656/A

SPRINTER 412 3,5 t bliźniak, 1998, 100.000 km. Zabierzów, Śląska 282. 24905/A

SPRZEDAM Chrysler PT Cruiser 2.0, 2001 rok, 108.000 przebieg, wersja limited. 0603-126-024. 151808/A

SPRZEDAM Gofa diesla. 012/281-88-10. 150929/A

SPRZEDAM Mercedesa diesla. 012/281-88-10. 150930/A

SPRZEDAM Opel Astra 1.4, 1995 r. stan bdb, srebrny metalik, immobilizer, autoalarm, opony zimowe, radioodtwarzacz. /014/68-66-386. 160/A

SPRZEDAM pilnie Peugeot Boxer Maxi 2,5 TDi, 1999. /012/250-68-73, 0501-026-005. 150834/A

SPRZEDAM samochód terenowy 2,5 D. 0501-737-855. 152256/A

SPRZEDAM Uno, 1997. /012/270-85-97. 152091/A

STAR 200, 1981, wywrotka, tanio. 0608-890-948. 24761/B

TICO, 1998. 0501-452-615. 152023/C

TICO, 2000. 0501-452-615. 152023/D

TLUMIKI, 69 złotych, Prądnicka-wiadukt. /012/623-79-44. 145206/A

TOYOTA Avensis kombi 1999. 0605-25-35-30. 151889/B

TOYOTA Rav-4, rok 1996, 5 drzwi, stan b.dobry, pełne wyposażenie, sprzedam, 0505-018-853. 952/A

UAZ 1988, gaz; Niva 1998. 0604-48-55-47. 24926/B

UBEPIECZENIA AC, OC. (najtaniej) Bronowicka 73. /012/638-07-40. 146641/C

UBEZPIECZENIA (najtaniej). 012/655-17-02. 144056/A

VOLKSWAGEN Transporter 1.9 TD, 1996, 0609-620-556. 149049/A

VOLVO części. /012/422-78-18. 21678/A

VW Passat kombi VR6, 1992. 012/658-68-34, 0504-278-266. 24994/A

VW Polo 95 r. sprzedam. /012/284-45-45, 0504-234-822. 403/A

WULKANIZACJA opony bieżnikowane: czynne 8.00-22.00 (Mateczny). 012/267-48-40. 149287/A

WWW.AUTOMARKET.KRAKOW.PL 11867/A

ZŁOMOWANIE - atrakcyjna promocja! Zaświadczenia. Odbiór od klienta. 0603-582-048. 1461/E

ZŁOMOWANIE gratis, tani transport 0609-314-995, 012/278-64-13 106271/A

ZŁOMOWANIE samochodów, promocja. 012/266-79-93. 142612/A

ZŁOMOWANIE. Zabłocie 2. 0601-503-207, 012/656-70-40. 129579/A

ZŁOMOWANIE. Zaświadczenia. Transport gratis. /012/281-60-41. 146791/A

126p 2000. /012/425-51-60. 150538/A

Usługi motoryzacyjne

ALARMY Fox. 012/411-59-12. 128765/A

AUTOGAZ montaż, serwis, homologacje, raty. 012/656-06-64. 142389/A

AUTOGAZ. Hurtownia. Tel. 012/638-15-43. 143982/A

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. 012/410-60-45. 141601/A

AUTOKONSERWACJA „Rust Check” Valvoline. /012/633-00-54. 149765/A

AUTOWYPOŻYCZALNIA korzystnie. 012/292-41-09. 144552/A

BEZGOTÓWKOWE naprawy powypadkowe, auta zastępcze, mechanika. Tanio! 0501-580-780. 151776/A

ELEKTROMECHANIKA. /012/266-81-76. 144853/C

MECHANIKA samochodowa. 0505-125-569. 140375/A

MYJNIA ręczna, tapicerki. 012/278-61-49. 142184/A

RESORY serwis. 012/278-61-49. 141889/A

TLUMIKI katalizatory. 012/655-72-27. 142387/A

WYPOŻYCZALNIA aut. /012/286-32-60, 0604-775-254. 150299/A

WYPOŻYCZALNIA aut. /012/413-04-37. 148878/A

WYPOŻYCZALNIA samochodów, tanio! 012/294-74-93, 0505-63-20-63. 144516/A

Lokale

A. A. A. A. A. Agencja poszukuje pilnie mieszkań. Szybka sprzedaż, wynajem - (www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl), 012/428-13-20 145527/A

A. A. A. A. A. Drażkiewicz (licencja). Poszukujemy lokali do sprzedaży, wynajmu. 012/413-11-22. 98560/A

A. A. A. A. A. Sprzedaż, wynajem. 012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 139015/A

A. A. A. A. Stanis poszukujemy mieszkań - szybka sprzedaż. 012/656-53-13. 149970/A

A. A. A. Nieruchomości Krakowskie. (0-12)623-77-50, (0-12)623-77-55. 151833/A

A. A. Agencja poszukujemy mieszkań do sprzedaży i wynajmu. /012/429-40-66. 151952/A

A. A. Atrakcyjny lokal biurowy 70 m², centrum Dębnie wynajmie właściciel. 0601-482-629, 012/643-20-78. 141486/A

A. A. Mieszkania sprzedaż, wynajmowanie. /012/429-40-66. 151952/B

A. A. Mieszkania, sprzedaż, wynajem. /012/636-60-04. 24928/A

A. Amon sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 129573/A

A. „Aneks”, licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzedaż, wynajmie. 012/638-29-50 www.aneks.krakow.pl 143380/A

A. Apartamenty, atrakcyjne mieszkania wynajmiemy. 012/423-14-00. 145532/A

A. Atrakcyjne superstand. 4-pokojowe centrum Dębnie wynajmie właściciel. 0601-482-629, 012/647-60-22. 147090/A

A. Cielecki Agencja. /012/421-62-05. 24630/C

SM SALWATOR Sp. z o.o. ul. Siewna 18 31-231 Kraków
Oferte nowe mieszkania i domy w następujących lokalizacjach:
- ul. Kuźnicy Kollatajowskiej
- ul. Pilotów
- ul. Wielkanocna
- ul. Emaus
tel (0 12) 614 44 01
(0 12) 634 22 65
ZAPRASZAMY

A. „Dominter”, licencja, kupno, sprzedaż, wynajem. /012/428-16-30. 151242/A

A. Kupimy mieszkanie. 012/658-76-18. 150409/A

A. Prądnik nowe, 235.000,-. 0507-793-227. 145538/A

ABSOLUTNA okazja, własnościowe lub dziedziczne od 23.000. 012/276-59-57, 0505-063-800. 144210/A

ADREM SA tanio wynajmie mieszkania i garaże, ul. Pszczelna, Obozowa, okolice Tesco. 012/425-87-62, 644-81-44, 0600-188-146. 146912/A

ALEKSANDRY jednopokojowe, umeblovane wynajmę. 012/645-68-05. 151888/A

ATRAKCYJNA lokalizacja osiedle „Pod Pergolami” 2 ostatnie mieszkania 39,8 m² - 110 tys. (II piętro), 33,5 m² - 94 tys. (II piętro). Tel. 0602-251-051. 144991/A

ATRAKCYJNE mieszkania: Krowodrza, Prądnik, Ugorek, Dąbie, Płaszów, Kurdwanów, Prokocim, Nowa Huta, sprzedamy. 012/428-13-20. 145534/A

ATRAKCYJNE nowe mieszkania za 29.000. 012/653-04-04, 0505-063-800. 146309/A

ATRAKCYJNE nowe, Grzegórzki, 85-metrowe, Prądnik, sprzedamy. 012/428-13-20. 145539/A

ATRAKCYJNY dom, Niepołomice, sprzedaż właściciel. 0603-498-309. 151990/A

ATRAKCYJNY, handlowy, 140-metrowy, wynajmiemy. 0604-754-202. 152504/A

ATT Piłsudskiego 6, kupujemy, sprzedajemy, wynajmujemy. 012/430-10-13, 0501-248-537. 24085/A

AZORY, ul. Jaremy, garaż sprzedaż właściciel. 0501-45-16-14. 152017/A

BIURA 012/423-11-03. 24745/A

BIURO 15 m², 33 m². Śródmieście, wynajmie właściciel. /012/422-19-61. 151495/A

BIURO klasy B w Podgórzu wynajmę. 0601-74-30-48. 149644/A

DO wynajęcia mieszkanie Kraków Śródmieście, kamienica, pierwsze piętro 100 m², ogrzewanie, winda, piwnica, od 1.2003. Kontakt 0-606-147-361. 704/A

DO wynajęcia nowe mieszkania: Pagórkowa, Seweryna. /012/656-01-17. 150895/E

DO wynajęcia pawilon handlowy, sprzedaż usługi. 0601-48-51-97. 149435/A

DO wynajęcia piętro domu. /012/278-58-77. 151310/A

DO wynajęcia po przystępnych cenach pomieszczenia biurowe, magazynowe KSM „Mitex” ul. Balicka 100. /012/637-14-44. 148844/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią 33m², umeblowane, Armii Krajowej 2 (róg ul. Piastowskiej). Tel. 0601-95-37-50. 24875/A

DO wynajęcia pokój z małą kuchnią. /012/637-18-92 (grzeźniczościowy). 152301/A

DO wynajęcia pokój. /012/632-57-21, 0501-577-307. 24916/A

DO wynajęcia pokój. Tel. 012/645-12-81. 150241/A

DO wynajęcia samodzielny lokal 56-metrowy na salon fryzjerski, gabinet stomatologiczny lub dermatologiczny obok działającego salonu kosmetycznego. /012/632-71-12, 0601-864-344. 150727/A

DO wynajęcia tanio duży dom. 012/647-02-69. 149047/A

DO wynajęcia tanio mieszkanie, poza Hutą. 012/645-03-50. 152264/A

DO wynajęcia trzypokojowe w Śródmieściu, może być na biuro. 0501-207-338. 152129/A

DO wynajęcia trzypokojowe. /012/654-54-05. 149474/A

DO wynajęcia, Azory, dwupokojowe, od 1.01.03. /012/387-10-77. 150132/A

DO wynajęcia, trzypokojowe, 57 m², 5 piętro, oddzielne w.c., Nowy Prokocim, 900 zł + media. 0606-120-528. 152163/B

DOM do wynajęcia, centrum. 0601-52-73-84. 24757/B

DUNAJEWSKIEGO, 34-metrowe, II piętro, 110.000.- /012/422-39-28. 151758/B

DUŻA wystawę, ścisłe centrum, wynajmę. 012/422-12-58. 24985/A

DWU-, trzypokojowe wynajmę. /012/645-71-18. 150988/D

DWUPOKOJOWE 68.000.- 012/632-50-03. 24999/A

DWUPOKOJOWE 70.000. 012/655-92-42. 151420/A

DWUPOKOJOWE 700. 012/632-01-31. 24301/T

DWUPOKOJOWE bezdziejnym. 012/648-45-59, 0504-002-723. 151853/A

DWUPOKOJOWE centrum. /012/632-06-82. 24429/D

DWUPOKOJOWE Chocimska sprzedamy. 012/636-16-77. 149628/A

DWUPOKOJOWE Chopina sprzedamy. 012/636-16-77. 151416/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/291-01-95, 012/276-22-40. 24679/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/422-15-73. 150355/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. 012/658-83-90. 149825/A

DWUPOKOJOWE Hutnicze, 64 m², sprzedam bezpośrednio, 105 tys. 0604-789-406. 144425/A

DWUPOKOJOWE okolica parku Krakowskiego wynajmę właściciel. /012/633-66-30, 0504-827-720. 24931/A

SPRZEDAM DOM SZEREGOWY
wysoki standard
wykończenia
242 m²
ul. Podkowańskiego
tel. 0602 22 65 15
0602 72 00 30

DWUPOKOJOWE, osiedle Teatralne, 36 m², 68.000. 012/386-90-28. 150192/A

DWUPOKOJOWE róg Karmelickiej/ Mickiewicz, parter. Tania sprzedamy. 012/656-53-13. 149973/A

DWUPOKOJOWE umeblowane, os. Wysokie, do wynajęcia. /012/270-27-18. 151552/A

DWUPOKOJOWE Zbrojarzy, Szuwarowa, Białoprądnicka, nowe budownictwo, wynajmie. „ATM” /012/632-06-52. 152000/C

DWUPOKOJOWE Zgody 98.000; Zielone 89.000. 012/285-15-22. 148983/A

DWUPOKOJOWE, 40 m², Bronowice, wynajmie właściciel. 0692-916-494, /012/637-49-57. 151745/A

DWUPOKOJOWE, 48 m², loggia, Fertnera, sprzedam. /012/412-30-66. 0601-49-65-90. 149556/B

DWUPOKOJOWE, Huta (Kolorowe), 700-, wynajmę. 012/421-60-67. 24966/A

DWUPOKOJOWE, komfortowe wynajmę, ul. Augustynka Wichury (Skladowa). /012/278-21-70. 151989/A

DWUPOKOJOWE, okolice Parku Wodnego, miejsce parkingowe, do wynajęcia. 0609-116-375. 150973/A

DWUPOKOJOWE, Sądowa, do wynajęcia. 0606-270-416. 151817/A

DWUPOKOJOWE, umeblowane, Huta, wynajmie właściciel, 500 opłaty. 0607-426-170. 151052/A

DWUPOKOJOWE, urzędzone wynajmę. /012/633-47-34. 151994/A

DYWIZJONU dwupokojowe, 109.000.- /012/4-222-777. 150675/A

FERTNERA dwupokojowe: sprzedamy. 012/266-69-10. 152196/A

FIRMA sprzedaje ostatnie mieszkania parter - 39,5 m², III p. - 38,8 m², biały montaż, do wykończenia, ul. Obozowa - cena atrakcyjna, 93 tys. i 102 tys. Tel. 0602-251-051. 149866/A

FIRMA wynajmie w Krakowie ogrzewane pomieszczenie magazynowo - biurowe z rampą 150 m². /012/257-13-12. 24990/A

GARAŻ do wynajęcia, Nowa Huta. 012/412-05-42. 152127/A

GARAŻ do wynajęcia, ul. Śliczna. 0601-997-454. 152489/A

GARAŻ ogrzewany w domu, murowany wynajmę. 0501-689-186. 152471/A

GARAŻ, Huta, sprzedam. 0501-78-74-63. 151872/A

GARAŻ, Podgórze, wynajmę. /012/654-20-06. 151872/B

GARAŻE sprzedam, wynajmę, Ujastek. 012/647-76-09. 152126/A

GARSONIERA 55.000. 012/655-92-42. 151424/A

GARSONIERA do wynajęcia. /012/415-22-48 po 17.000. 151790/A

GARSONIERA Krowodrza. 012/632-01-31. 24301/S

GARSONIERA nowa wyposażona os. Pod Fortem (kliny). 033/823-35-03, 0604-570-725. 981/A

GARSONIERA superkomfortowa, centrum Krakowa, do wynajęcia. 012/422-65-37 wieczorem. 24955/A

GARSONIERA, Krowodrza, 550.- /012/636-96-83. 150204/A

GARSONIERA, umeblowana, nowa, c.o., klimatyzacja, właściciel 600.- + media. Wola Duchacka. 0609-801-776. 150175/A

GARSONIERĘ 31,3 m², os. Zadworze bez pośredników sprzedam. 0602-176-408. 150206/A

GARSONIERĘ odremontowaną, umeblowaną, właściciel. /012/290-31-19. 151800/A

GARSONIERĘ w centrum zamienię na większe. /012/636-69-20. 24360/A

GARSONIERĘ, Kallinowa, sprzedam lub zamienię na większe. /012/412-92-70. 152327/A

GARSONIERĘ, Krowoderskich Zuchów, sprzedam. /012/421-56-25. 151971/C

GARSONIERĘ, Śródmieście, Krowodrza, kupię. /012/429-45-75. 151960/C

GNIĘZNIĘSKA, 65.000.- „Zawadzki” 012/636-22-44. 152199/A

GRZEGÓRZECKA jednopokojowe, 90.000. 012/266-69-10. 152197/A

JEDNOPOKOJOWE 32 m² sprzedamy. 012/656-53-13. 149978/A

JEDNOPOKOJOWE 60 m², 800.- + media, al. Słowackiego. 0607-441-583. 152516/C

JEDNOPOKOJOWE 66.000. 012/655-92-42. 151413/A

JEDNOPOKOJOWE Królewska Zdrowa sprzedamy. 012/636-16-77. 151411/A

JEDNOPOKOJOWE Kurdwanów. /012/654-32-50. 151343/A

JEDNOPOKOJOWE 120 m², Mistrzejowice do wynajęcia. 0502-27-45-85. 150483/A

JEDNOPOKOJOWE 150 m², Zakopiańska, do wynajęcia. 0601-43-63-18. 151287/A

JEDNOPOKOJOWE 18-metrowy, Wielicka, sprzedam. /012/655-09-38. 150619/A

JEDNOPOKOJOWE 60 m², parter, pełne wykończenie, klimatyzacja, parking, ochrona, 3.900,00 zł/miesiąc, ul. Kazimierza Wielkiego. 0501-370-107. 149859/A

JEDNOPOKOJOWE 80-metrowy, hurt, rzemieślno, okolice „Makra” do wynajęcia. /012/626-46-07. 151986/A

JEDNOPOKOJOWE do 30 m², okolice Królewskiej, poszukuję. 0502-027-727. 152064/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia 17 m². 0607-656-249. 151844/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia. 012/423-43-02. 24993/A

JEDNOPOKOJOWE idealnie nadający się na gastronomię, blisko Akademii Ekonomicznej, ul. Lubomirskiego, do wynajęcia. /012/634-08-23, 0502-572-844. 152601/A

JEDNOPOKOJOWE użytkowy, podpisana umowa dzierżawy na 10 lat, sprzedam. 0604-21-98-52. 152002/A

JEDNOPOKOJOWE, Szkolne, sprzedam. /012/429-41-39. 151975/B

JEDNOPOKOJOWE, Śródmieście, 37 m² sprzedam bez pośredników. /012/412-73-91. 152329/A

JEDNOPOKOJOWE, Urzędnicza, umeblowane, wynajmę od zaraz, właściciel. /012/634-05-59. 0606-41-83-77. 151708/A

JESZCZE wolne miejsca w mieszkaniu studentkim, 150 + media. 012/285-81-67, właściciel. 151984/A

KALWARYJSKA wydzieloną 180-metrową część kamienicy, okazjnie sprzedamy. /012/429-11-36, 0501-433-599. 24745/B

KIOSK handlowy z lokalizacją, Kozłówek. 0606-999-083. 152588/A

KIOSK. 0506-278-686. 151801/B

KOCHAŃSKIEGO 80.000 sprzedamy, 012/636-16-77. 151410/A

KUPIĘ 1-, 2-pokojowe, bezpośrednio. /012/412-72-26, 0507-475-388. 152550/A

KUPIĘ 2-, 3-pokojowe w Krakowie do 100.000.- 0501-691-479. 152036/A

KUPIĘ 2-, 3-pokojowe, Kraków, nie parter. 0608-826-277, po 15.000. 150857/A

KUPIĘ 2-, 3-pokojowe. 012/632-50-03. 24999/C

KUPIĘ 3-pokojowe, nowe z garażem. 0609-444-076, 0602-787-701. 151772/A

KUPIĘ garsonierę lub male mieszkanie, Śródmieście, Krowodrza. Bez pośredników. 0606-92-48-31. 24988/A

KUPIĘ lub wydzierżawię pod produkcję artykułów spożywczych halę 1500 m² z zapleczem biurowym. Telefon 0609-57-65-17. 147895/A

KUPIĘ mieszkanie. 012/643-58-21. 144039/C

KUPIMY mieszkanie. 012/636-16-77. 143169/A

KWATERY przytulne pokoje gościnne również na godziny. /012/42-701-42, 0506-112-610. 151468/A

MAZOWIECKA, 84-metrowe, dwupokojowe, kamienica, 1/ IV, 220.000.- „ATM”. /012/632-06-52. 152000/B

MEBŁOSZCZANĘ okazjnie. /012/411-49-11. 152060/A

MIESZKANIA atrakcyjne oferty sprzedazy. /012/423-11-03. 24745/H

MIESZKANIA kupimy. /012/421-70-04. 151715/A

MIESZKANIA poszukuję. /012/636-60-04. 24928/B

MIESZKANIE 34 m² Kurdwanów, sprzedam. 012/416-27-86. 150047/A

MIESZKANIE 40-metrowe do wynajęcia nowe, z telefonem, umeblowane lub nie, koło kampusu UJ. /018/441-58-36. 150994/A

MIESZKANIE do wynajęcia, parter, ul. Warszawska. 0601-52-73-84. 24757/A

MINIAPARTAMENT 36 m², nowy umeblowany wysoki standard, 1000 zł + media, właściciel. 0604-57-26-67. 24094/A

MYŚLENICE, sklep do wynajęcia. 0605-120-173. 152488/A

NAŁĘCZÓW, atrakcyjne mieszkanie 93 m² sprzedam. /081/882-55-34 po 18.000. 24313/A

NOWE 3-pokojowe 86-metrowe, nadbudowa w kamienicy, Kraków Kazimierz, sprzedam, 298.000.- /012/637-23-42, 0501-380-969. 140772/A

NOWE pomieszczenia biurowe ew. magazyn, dozór, monitoring, parking, Stary Kurdwanów. Tel. 012/654-64-17. 145393/A

NOWE, dwupokojowe, 60-metrowe, w przyziemiu 96.000.- /012/636-98-81, 0604-64-00-61. 151809/A

NOWE, trzypokojowe, umeblowane, wynajmę. /012/626-41-81. 151524/B

ODRZAŃSKA garsoniera, 65.000. 012/266-69-10. 152201/A

ODSTAPIĘ lokal handlowy, centrum, 75 m². 0501-223-623. 152470/A

ODSTAPIĘ lokal okolo 30 m² (niski czynsz) na biuro, usługi, sklep. 012/425-67-91, 0501-580-614. 150071/A

OKAZJA! Ostatnie mieszkanie, parter, 42 m², wykończone (żałuzje), ul. Miłkowskiego (os. Ruczaj), cena atrakcyjna - 115 tys. Tel. 0602-251-051. 144977/A

OKAZJA, Matiz, 8.000.- taniej. /012/644-47-99, 0504-259-883. 152464/A

OKAZJNIE odstąpię sklep na ulicy Floriańskiej, 21 m², oficyna. 0502-052-214. 24967/A

OKOLICA 29 Listopada, 35 m², biuro, gabinet, kancelaria, monitoring, parking, 1.200.- netto. /012/411-50-35, 0609-21-20-34. 151614/A

PAWILON handlowy, 44-metrowy do wynajęcia. 0607-519-102. 152109/B

PIASTOWSKA 3-pokojowe, sprzedamy. /012/4-214-914. 150675/C

PILNIE kupię mieszkanie jednopokojowe do 65.000 zł. 012/638-58-50. 152208/A

PLAC Imbramowski, atrakcyjny pawilon do wynajęcia, 0605-06-91-90. 152300/A

PODGÓRZE, nowe mieszkania (nadbudowa kamienicy), bezpośrednio sprzedaję właściciel. 0501-383-386. 151861/A

PROKOCIM 52 m² sprzedamy. 012/656-53-13. 149975/A

PROMOCJA! Pokoje, 250.-. 0600-575-482. 152592/A

PRZYJMĘ koleżankę do wspólnego pokoju (mieszkanie studenckie). 0505-650-957. 149793/A

PRZYJMĘ tanio do mieszkania pracującą lub studentkę. 0600-104-593, /012/636-42-73. 151848/A

RADZIKOWSKIEGO 2-pokojowe, 56 m² do wynajęcia. 0602-22-41-81. 152113/A

RUCZAJ, 70-metrowe, trzypokojowe, wykończone, budownictwo ceramiczne, sprzedam. 012/451-87-82. 24709/B

RUCZAJ, pokój z kuchnią, 34 m², wynajmę. /012/269-11-78. 151521/A

RYDLA, 37-metrowe, II piętro, balkon, superkomfort, sprzeda „Interwest”. /012/422-39-28. 151758/C

RYNEK Dębnicki, 2 lokale 22 m² i 56 m² do wynajęcia. 0601-40-33-30. 151658/A

TBS INVEST WAWEL grupa CROINS sp. z o.o. **MIESZKANIA CZYNszOWE** ul. KOZIA (rejon zalewu Bagry) pierwszy kwartał 2003 Informacje i sprzedaż: KRAKÓW, ul. Wapienna 2, tel. 656-62-08, 656-01-17

ZABEZPEWNIENIE
DLA SZUKAJĄCYCH MIEJSCA W CENTRUM

DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

INWEST TO **SPRZEDAŻ - BIURO (Budowa)** przy Radzikowskiego 73A tel. 415 47 42, 415 93 00

MIESZKANIA **Świąteczne rabaty!**

NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM „GEO” i „MIESZKANIE I DOM” **NOWE MIESZKANIE W CENIE WYNAJMU!**

M Specjalnie dla Ciebie **REDYT**

ul. RYDLA ul. MAZOWIECKA! ul. GŁOWACKIEGO ul. KORZENIOWSKIEGO ul. DOBREGO PASTERZA ZIELONY STOK

UL. WIEPOLE 17 ♦ TEL.: 422-62-33, 422-93-63 ♦ www.mid.pl

SADOWA lokale pod gabinety wynajmiemy. 012/266-54-52. 152199/A

SKLEP mięsny 35 m² z wyposażeniem odstąpię, ul. Na Kozłowie. 0609-055-303, /012/648-83-05 wieczorem. 150533/A

SPRZEDAM 2-piętrowe 82 m² z garażem, ul. Radzikowskiego, właściciel. 0609-502-355. 152805/A

SPRZEDAM 3-pokojowe 73-metrowe, wysoki parter, wykończone, Żabinek. 0602-245-713. 149356/A

SPRZEDAM lokal użytkowy 67-metrowy. 0502-654-494. 144237/B

SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe 53 m² ul. Kuźnicy Koftajowskiej. 0606-101-013, 0602-310-800. 149791/A

SPRZEDAM mieszkanie 51 m², Kurdwanów Stojalowskiego, parter. 012/643-70-32. 24922/A

SPRZEDAM mieszkanie 55 m². /076/844-57-11. 143725/A

SPRZEDAM nowe 1-pokojowe, ul. Młoty. Tel. 0608-554-053. 150908/A

SPRZEDAM partycypację 33 m², Borowinowa. 0602-76-98-78. 150817/A

SPRZEDAM pawilon handlowy, na placu Imbramowskim, 17 m². Z udziałami. /012/412-30-66. 0601-49-65-90. 149556/A

STALOWE 85.000,- sprzedamy. 012/648-45-37. 147938/A

STALOWE trzypokojowe sprzedam. 012/41-92-350. 144192/A

SZEROKA czteropokojowe, 110 m², 350.000. 012/285-15-22. 149006/A

SZLAK, 120-metrowe. „Zawadzki” 012/636-22-44. 152203/A

SZPITALNA 37-metrowy, Sławkowska 32-metrowy, 115-metrowy, apartamenty sprzedamy. /012/423-11-03, 0501-433-599. 24745/G

SZUKAM lokalu na bar, jadalnię. 012/270-35-08, 0600-458-503. 152211/A

ŚRÓDMIEŚCIE, dwupokojowe, nieumeblowane, do wynajęcia. /012/637-39-97, wieczorem. 152432/B

TANIO wynajmę dwupokojowe. 012/642-09-46, 0604-778-772. 151731/A

TANIO, 73 m², Ruczaj, sprzedam bezpośrednio. /012/266-94-74. 150374/A

TBS 36 m², marzec 2003. 0505-738-255. 152604/A

TBS ul. Halszki. Odsprzedam partycypację. 012/422-43-77, 0502-483-250. 151629/A

TBS, 51 m², 47.000,-. 0505-629-959. 150993/A

TRZYPOKOJOWE 75-metrowe, Łobzowska/ Teresy sprzedam właściciel. /012/422-63-49. 151608/B

TRZYPOKOJOWE 85.000,-. 012/632-50-03. 24999/B

TRZYPOKOJOWE 96.000. 012/655-92-42. 151422/A

TRZYPOKOJOWE do wynajęcia. /012/262-93-17, 0501-392-603. 150722/A

TRZYPOKOJOWE sprzedam, Krupnicza. 0601-505-820. 24630/B

TRZYPOKOJOWE superkomfortowe, Lea sprzedam, 0506-704-351. 149707/A

TRZYPOKOJOWE, komfortowe, kompletnie wyposażone, wynajmie właściciel. 0602-22-84-60. 151944/A

TRZYPOKOJOWE, pięcioletnie, 160.000,-. /012/654-54-05. 149474/B

WIELICZKA KJK-Nieruchomości. 012/291-30-39, www.kjk.pl 145559/A

WŁAŚCICIEL sprzedam bezpośrednio apartament, centrum Krakowa. /012/281-80-89. 150174/A

WŁAŚCICIEL sprzedam nowe 45 m². /012/654-50-73, 0609-533-019. 143517/A

WŁAŚCICIEL wynajmie 2-pokojowe, 70 m², kamienica, centrum Podgórze, 900,- + media. /012/423-67-10. 149612/A

WŁAŚCICIEL wynajmie biura - atrakcyjna lokalizacja, zróżnicowane metraże powierzchni i ceny. Tel. 012/634-45-50, 634-41-20 do 16.30. 148575/A

WŁAŚCICIEL wynajmie lokal użytkowy, dobry punkt, wysoki standard, maksymalnie 220-metrowy. 0604-470-996. 151470/C

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkanie komfortowe, 60 m², 1 piętro, okolica Dobrego Pasterza. /012/413-86-49. 151907/A

WWW.ATM.NIERUCHOMOSCI.PL 152000/A

WWW.PLANER.GRATKA.PL 24745/Y

WWW.TWOJDOM.ICENTER.PL 012/643-76-60, 680-50-30. 144548/B

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 142816/A

WYDZIERŻAWIE lokal usługowo-handlowy 100 m² Kraków Żabinek ul. Konecznego. 0602-457-974. 383/E

WYNAJMĘ garaże w budynku. /012/425-18-77. 150919/A

WYNAJMĘ lokal komfortowy, 100 m², z parkingiem, Azory. 0601-45-35-02. 149231/A

WYNAJMĘ lokal, przychodnia al. Pokoju. /012/260-44-90. 152522/A

WYNAJMĘ lub kupię lokal pod pub (piwnica), lokalizacja centrum, przystosowany lub do remontu pow. 90 m² - 220 m². /012/269-06-86. 152487/A

WYNAJMĘ mieszkania. 0501-737-855. 152252/A

WYNAJMĘ mieszkanie 54-metrowe, Kalwaryjska. /012/655-29-69. 151510/A

WYNAJMĘ mieszkanie. 012/645-12-97. 152119/A

WYNAJMĘ nowe, dwupokojowe, superkomfortowe, Krowodrza. 012/638-03-77. 151022/A

WYNAJMĘ pokój dwóm studentkom. /012/638-72-51, 0603-070-160. 151756/A

WYNAJMĘ pokój. /012/633-68-61. 151999/B

WYNAJMĘ tanio dom, Kraków. /012/275-13-77. 152207/A

WYNAJMĘ trzypokojowe, Zamenhofa. 0602-807-140. 148355/A

ZARZĄDCA wynajmie lokal handlowy ul. Szewska w drodze konkursu ofert. Tel. /012/421-39-52 wewn. 22 w godz. 12.00-16.00. 24524/A

ZDECYDOWANIE kupię 3-pokojowe, os. Ruczaj, Podwawelskie do 120.000,-. /012/267-45-17, 0502-42-39-66. 152054/A

ZDECYDOWANIE kupię czteropokojowe. 012/638-03-77. 150529/A

ŻABINIEC 76 m², 3 pokoje sprzedam. 0600-817-130. 144022/A

2 pokoje z kuchnią do wynajęcia. /012/411-11-69. 24281/B

250 m² na magazyn lub produkcję wynajmie właściciel. Dozór, rampa, pole manewrowe. 012/683-85-16, 0504-14-49-27. 115795/C

3-pokojowe 57 m², IV/IV Wola Duchacka sprzedam właściciel. 0693-32-91-47. 24918/A

Nieruchomości

A. A. Sprzedaż, wynajem. 012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 138942/A

A. Administracja. Tel./fax/012/655-70-22, 0502-530-998. 151384/A

ADMINISTRACJA Domów „Lokla”. /012/421-83-11. 142121/C

ADMINISTRACJA zarządzanie nieruchomościami. 012/680-39-70, 0501-780-951. 146020/A

ADMINISTRACJA, zarządzanie, spółnoty. 0605-49-02-02. 140935/A

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. /012/423-13-12. 24886/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie wspólnymi mieszkaniowymi, budynkami komercyjnymi i nieruchomościami. Licencja państwowa. 012/296-34-57, 012/296-34-58, fax 012/656-64-30. 144819/A

ATRAKCYJNY dom w zabudowie szeregowej, stan surowy, Wola Justowska, sprzedam. 0604-593-200. 24579/A

BIBICE, sprzedam działkę, 11 a, pozwolenie na budowę. /012/413-12-97. 147193/A

BLIŹNIANKI, Klina. /012/430-20-71 po 20.00. 24986/A

BOGATA oferta działek, domów do sprzedaży, na południu Krakowa. 012/654-70-45. 24026/A

BRZESKO nowy dom sprzedam (w rozliczeniu mieszkanie). 0602-133-570, /0-14/66-318-36. 379/E

BUDOWLANE. /012/632-59-79. 149208/G

CHATY- domy z bałi. (0-89)622-68-45 www.wasco.pl 127887/A

CHCESZ odzyskać nieruchomości! Pomogę. Zadzwoń. 0501-521-205 1869/A

DĄBIE, dom do remontu, rozbudowy. „Zawadzki” 012/636-22-44. 152200/A

DO sprzedaży działka budowlana 7-ara, Bronowice Wielkie róg Dzielnej-Walecznej, gaz, prąd, 140.000. 0601-09-66-67. 150895/D

DOM do wykończenia 180.000, w rozliczeniu mieszkanie. 012/292-43-84. 150630/A

DOM do wynajęcia. Wieliczka 012/278-13-28. 152571/A

DOM do wynajęcia. /012/653-01-71. 145184/A

DOM kupię. 0501-46-38-40. 150646/A

DOM w Uhrynju k. Krynicy 130 m na działce 14 a, luksusowo wyposażony. Tel. 0604-40-60-98. 151887/A

LIBERTÓW, dom nowy sprzedam. /012/428-12-91. 151953/C

LIBERTÓW, stan surowy sprzedam. 0606-241-988. 24940/B

MOGILANY. Działka 16 arów. Atrakcyjna, widokowa, pozwolenie. 0602-21-99-04. 147091/A

OS. Klina, działki budowlane do sprzedania. 35.000,-/ ar. /012/26-22-034. 152250/B

PARCELE budowlaną, Czernichów, sprzedam. 0604-915-887 (18.00-21.00). 24764/A

PARCELE z budynkami, atrakcyjne miejsce, rejon Gdowa z gruntami lub bez sprzedam. /012/270-23-71, wieczorem. 152071/A

PAWILON handlowo-usługowy wolno stojący, os. Piastów, 75-metrowy sprzedam. /012/281-62-62. 152109/C

PILNIE nieduży dom, okolice Niepolomice, sprzedamy. /012/432-67-52, 0604-252-617. 152610/B

PIWNICE 180 i 45 m², centrum, sprzedam. 012/280-75-17. 24781/A

PODGÓRZE sprzedam połowę kamienicy z wolnymi mieszkaniami. 0602-25-00-65. 148093/A

POSIADAM 20 a pod stacją, myjnię, gastronomię, oczekuję propozycji. 0601-43-70-80. 24786/A

PROKOCIM 16-ara sprzedamy. 012/266-54-52. 152204/A

RAJSKO 22-ara sprzedamy. 012/266-54-52. 152205/A

RUCZAJ część domu, 158 tys. 0692-624-003. 152110/A

SKOTNIKI, dom w budowie na raty sprzedam. 0601-46-22-30. 146029/A

SPRZEDAM dom w zabudowie szeregowej. /012/635-18-28. 150170/A

SPRZEDAM domek o powierzchni 80 m² z wysokim poddaszem, wielkość działki do uzgodnienia, w Tarnowie, dzielnica Gumńska. Tel. 014/621-19-99, 622-24-42. 142925/A

SPRZEDAM dwuletni dom do zamieszkania. 012/292-54-71. 149824/B

DZIAŁKI 2x12 a, zezwolenie, projekt, Wrząsowice. 0505-995-042. 147122/A

DZIAŁKI budowlane zezwolenie dokumentacja Niepolomice, 1500 m od granicy Gminy Kraków. 0602-133-570, /0-14/66-318-36. 379/F

DZIAŁKI Kraków- Sidzina, sprzedam. /012/262-55-01. 142254/B

EKSKLUZYWNY dom przy ul. Królowej Jadwigi, wynajmę. 012/656-03-01, 012/656-10-55. 24714/A

FILTROWA, 57 a, 18.000 zł/ar. Tel. 012/634-38-44, 0501/261-009. 149777/A

FIRMA wydzierżawi, kupi działki pod stacją LPG. Fax/tel. 012/270-35-08, 0600-459-503. 152214/A

GARAŻ murowany, Dobczyce, os. Jagiellońskie sprzedam. 0600-968-613. 146770/A

GRĘBAŁÓW działki sprzedamy. 0602-637-451. 151226/A

GRĘBAŁÓW uzbrojona. 0501-459-764. 147558/A

KLIMKÓWKA- działka budowlana 2,39 ha bezpośredni dostęp do jeziora. Możliwość budowy przystani wodnej z zapleczem gastronomicznym oraz na 40 a zabudowa pod handel, usługi, 0604-532-895. 1900/A

KLINY szeregówka 166 m², 380 tys. na raty sprzedam. 0505-207-307. 146032/A

KUPIĘ dom do remontu do 30 km od Krakowa. 0504-876-034, /012/251-19-02. 152454/A

KUPIĘ dom okolice Błonia, Wola, Salwator. 0601-51-13-32. 24293/A

KUPIĘ działkę komercyjną. 0502-522-388. 144985/A

KUPIĘ działkę przy głównej drodze. 0604-608-760. 23593/C

KUPIĘ małą działkę, Krowodrza, Śródmieście. /012/633-37-00. 140640/C

KUPIĘ warsztat samochodowy. /012/645-64-74. 150482/A

KUPIĘ ziemię rolną (min. 5 ha) na północ lub na zachód od Krakowa. Oferty: Dante, ul. Wallek-Walewskiego 4, 30-094 Kraków. 152360/A

KURDWANÓW 11-ara. 012/292-02-38. 150652/A

SPRZEDAM działkę przemysłową (kierunek Skala). 0600-070-000. 148079/A

SPRZEDAM obiekt handlowo-usługowy - magazynowo-mieszkalny o pow. 580 m² + 300 m² do zagospodarowania, wysokie poddasze, Kraków Śródmieście /właściciel/. 0601-42-67-78. 150565/A

SPRZEDAMY nowy dom, Książnica k. Gdowa, 165.000. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 145561/B

TOMASZOWICE 7 a sprzeda właściciel. 0692-045-908. 140384/A

WIELICZKA centrum nowe domy jednorodzinne w zabudowie szeregowej. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 145572/A

WIELICZKA KJK-Nieruchomości. 012/291-30-39, 0602-461-722, www.kjk.pl 145567/A

WŁAŚCICIEL sprzedam nowy dom 200 m². Cena 700.000,00 zł. Telefon 012/269-40-67. 151652/A

WOLA Justowska, nowe domy sprzedam właściciel. 0606-32-06-63, 0602-103-332. 24605/A

WRÓBLOWICE, działkę kupię. 0603-946-180, 0694-580-441. 150353/A

WWW.FLAT.PL 150681/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 142816/B

ZABIERZÓW dom 8 a, warsztat samochodowy 4 a, działka 7 a. 012/285-17-04, 503-933-738. 152068/A

ZABIERZÓW, 10 a, 26.000. 012/285-44-28. 149013/B

ZAKOPANE- lokal Krupówki 50 m² na biuro lub gabinet atrakcyjna cena / 18/201-49-91. 887/A

10 arów, bardzo ładna, Wieliczka/ Kraków sprzedam. Tel. 012/281-27-15. 152004/A

Zguby

PROSZE o zwrot dokumentów, które zgubiłem na trasie Oświęcim - Kraków, za swoim wynagrodzeniem. /01

WESELA bankiety, studniówki, sylwester. Motel Jurajski. 012/41-92-879. 138993/A

WESELA od 30 osób. /012/415-13-91, 0601-43-15-80. 144958/A

WESELA oryginalne wnętrza, bogate menu. /012/278-21-46, 0601-098-160. 146848/A

WESELA, bankiety. Restauracja Eufrest. /012/64-66-859. 148520/A

WESELA, przyjęcia, profesjonalnie za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 148604/A

WESELA, restauracja, tanio. 012/267-09-50. 24906/A

WESELA. /012/681-37-23. 144102/A

WIDEOFILMOWANIE, tanio. /012/647-05-29. 146927/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/648-64-90. 151784/A

WIDEOFILMOWANIE. 012/649-51-17. 144078/A

WIDEOFILMOWANIE profesjonalnie. /012/645-91-94. 152102/B

WIDEOFILMOWANIE. 0608-308-764. 139806/A

WIGILIA w karczmie lub w państwa firmie. /012/278-21-46, 0601-098-160. 146848/B

WWW.MERCEDES-OKULARNIK.SLU-BY.PR.VP.PL 012/28-11-811. 149037/A

WYPOŻYCZALNIA „Bankiet”, naczynia. 012/659-05-51. 144711/A

WYPOŻYCZALNIA dziecięcych strojów karnawałowych. /012/412-34-66, 0605-421-178. 149368/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń (arcopal), obrusów. 012/645-66-21. 147922/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń. 012/411-85-90, 0608-187-971. 150947/A

WYPOŻYCZALNIA strojów karnawałowych. 0602-660-984. 147010/A

ZESPÓŁ muzyczny „Amor”. /012/419-49-37, 0501-92-49-48. 146074/A

ALARMOWE instalacje, monitoring, wideo-domofony. Profesjonalne doradztwo. www.cs.krakow.pl /012/420-19-11, 0609-611-918. 147731/A

ALARMOWE systemy. Raty. /012/423-55-44. 145420/A

ALARMY domowe, tv przemysłowa. /012/413-13-33. 146753/B

ALARMY, rolety, kamery. 0502-025-055. 144259/A

ANTENA, montaż, naprawa. /012/423-09-24. 24614/A

ANTENA, montaż, naprawa. /012/632-08-28. 24614/B

ANTENA. /012/422-87-39. 149885/A

ANTENY (Cyfra), domofony. 012/423-38-79, 0504-30-80-61. 150396/A

ANTENY najtaniej. 012/648-30-42. 142665/A

ANTENY Polsat, cyfra. /012/654-39-55. 24722/A

ANTENY, wszystko. 012/647-85-26. 146021/A

ANTENY. /012/656-48-85. 147240/A

ANTENY. Cyfra, Polsat, zbiorcze. /012/430-66-47. 149450/B

ANTYWŁAM. alarmy, zamki, drzwi. 012/387-25-00. 148538/A

ANTYWŁAM. atestowane zamki, blacha. Awaryjnie. Drzwi. 012/632-29-58. 152085/A

ANTYWŁAM, atestowane zamki, tapicerka. Najtaniej. /012/415-42-87. 151847/A

ANTYWŁAM. atestowane zamki, tapicerki. /012/421-83-06. 150572/B

ANTYWŁAM. drzwi. Raty. Promocja. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 143834/A

ANTYWŁAM, atestowane zamki, tapicerki „Tempo”. 012/267-13-00, 649-71-51, 0605-269-211. 143164/A

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 143774/A

ARCHITEKT. /012/633-04-19, 0607-29-28-18. 24002/A

BALUSTRADY ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 143767/A

BRAMY automaty, szlabany. /012/294-22-45. 127646/A

BRAMY garażowe. Automatyka. Promocja! „Bramen”. /012/273-06-62. 146850/A

BRAMY przesuwne, ogrodzenia. /018/332-12-45. 145356/A

BRAMY zwiżane, segmentowe. 012/261-09-46. 144801/A

CYKLIARIKI elektronarzędzia, Fabryczna 7a. /012/412-71-88. 150895/B

CYKLIARIKI, elektronarzędzia wypożyczalnia. /012/285-81-38. 134953/A

DASZKI, zabudowa balkonów. /012/276-48-13. 148128/A

ELEKTROINSTALACJE, awaryjnie. /012/410-31-30. 151995/A

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy. 012/269-71-90. 144823/A

ELEKTROINSTALACJE, tanio. /012/294-19-84. 151695/B

ELEKTRYK domowy. 012/648-44-84, 0505-762-051. 150232/A

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 144974/A

G. Autoryzacja Ariston Junkers (montaż). /012/637-68-57. 24557/A

G. Awaryjnie. Piecyki. 012/636-26-61. 149977/B

GAZ całodobowo, hydraulika, piecyki. 012/637-68-57. 23461/A

GAZ piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 149704/A

GAZ piecyki, uprawnienia, wod. -kan. /012/633-55-15. 24828/B

GAZ, piece łazienkowe. CO, spalanie, szczelność. Uprawnienia. 012/421-09-97. 151228/A

specjalna
PROMOCJA
ŚWIĄTECZNA
GERDA
sklep firmowy:
Czarnowiejska 75, Kraków
tel.(0 12) 633 31 81

DOMOF. Domofony. 012/645-18-97. 139249/A

DOMOFONY, naprawa. /012/294-19-84. 151695/A

DOMOFONY. 012/420-12-01. 985/B

DRZEWA. /012/654-21-50. 146962/A

DYSTRYBUCJA materiałów reklamowych. 012/265-72-67. 134514/A

E. Elektroawaria. 012/647-33-17. 151515/A

E. Elektryk. /012/636-94-41. 148943/A

ELEKTROAWARIA. /012/429-58-68. 150368/A

ELEKTROAWARIA elektroinstalacje. 012/267-69-48. 143654/A

ELEKTROAWARIA. 0501-402-708. 151729/A

ELEKTROAWARIA. 0692-192-549. 24501/A

ELEKTROAWARIA. 0505-737-417, 012/644-12-83. 148346/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 141110/A

ELEKTROINSTALACJE fachowo. 012/647-30-54, 0501-340-279. 150684/A

ELEKTROINSTALACJE kompleksowo. 012/423-38-79, 0504-30-80-61. 150381/A

ELEKTROAWARIA. 0505-737-417, 012/644-12-83. 148346/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 141110/A

ELEKTROINSTALACJE fachowo. 012/647-30-54, 0501-340-279. 150684/A

ELEKTROINSTALACJE kompleksowo. 012/423-38-79, 0504-30-80-61. 150381/A

ELEKTROINSTALACJE, awaryjnie. /012/410-31-30. 151995/A

ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy. 012/269-71-90. 144823/A

ELEKTROINSTALACJE, tanio. /012/294-19-84. 151695/B

ELEKTRYK domowy. 012/648-44-84, 0505-762-051. 150232/A

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 144974/A

G. Autoryzacja Ariston Junkers (montaż). /012/637-68-57. 24557/A

G. Awaryjnie. Piecyki. 012/636-26-61. 149977/B

GAZ całodobowo, hydraulika, piecyki. 012/637-68-57. 23461/A

GAZ piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 149704/A

GAZ piecyki, uprawnienia, wod. -kan. /012/633-55-15. 24828/B

GAZ, piece łazienkowe. CO, spalanie, szczelność. Uprawnienia. 012/421-09-97. 151228/A

HYDRAULICY, awaryjnie, instalacje, wodomierze. /012/637-89-59, 0609-554-557. 151845/A

HYDRAULICY: piecyki, wodomierze. /012/656-23-38. 147104/A

HYDRAULIK. 012/643-08-83. 147083/A

HYDRAULIKA awaryjnie. 012/642-10-22. 145139/A

HYDRAULIKA gaz, uprawnienia, całodobowo. 012/645-94-06. 151724/A

HYDRAULIKA przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. 149700/A

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 23638/A

HYDRAULIKA, awaryjnie. /012/268-63-19. 148982/B

HYDRAULIKA, awaryjnie. 012/636-51-77. 151631/A

HYDRAULIKA, awaryjnie. 012/636-51-77. 151631/A

HYDRAULIKA, awaryjnie. 012/636-51-77. 151631/A

HYDRAULIKA, pogotowie. /012/423-23-95. 150343/A

HYDRAULIKA. Awaryjnie. /012/649-92-60. 148665/A

HYDRAULIKA. Awaryjnie. 012/280-54-58. 23638/D

HYDRAULIKA. Przeróbki. 012/634-40-20. 23638/C

HYDRAULIKA. Przeróbki. Awaryjnie. 0605-599-144. 23638/B

INSTALACJE c.o., gaz, sanitarne. 0602-597-415, /012/657-84-65. 143586/A

Ważna informacja dla firm

Teraz zamieścisz ogłoszenie drobne w niedzielnym wydaniu „Dziennika Polskiego”

za **2,8 zł** netto* (max 15 słów)

DZIENNIK POLSKI

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-76 lub w kasach Biura Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”.

* Nie dotyczy ogłoszeń z rubryki TOWARZYSKIE

INSTALACJE sanitarne wod. kan. c.o. (miedz, plastik). 012/644-07-79, 0501-68-61-62. 115829/A

INSTALACJE wod. kan. c.o.; miedz, plastik, przyłącza wod. kan. /012/649-10-18, 0601-49-49-30. 76658/A

INSTALACJE wod. kan., gaz, c.o.. /012/413-16-60, /012/283-97-25. 142698/A

KOMINKI. 0503-554-879. 148331/A

KOMPUTEROWE pogotowie. 0501-075-200. 148807/A

KRATY. 012/635-21-55. 143761/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 143753/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 143755/A

KRATY rolety. „Metal-Styl”. 012/658-03-93. 143623/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 143757/A

KRATY. 012/420-81-10. 143777/A

LAKIERNIK. /012/643-31-33. 149759/B

MEBLE kuchenne, pokojowe, zabudowy. „Meblirt”, Starowiślna 37, /012/429-52-00. 24780/A

MEBLE na wymiar. 012/411-55-82. 148613/A

MEBLE najtaniej, wnęki, kuchnie. /012/266-81-81. 141563/A

MONTAŻ instalacji gazowej „Jan Gaz”, promocja. 012/645-12-97. 144060/A

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-72-01. 141212/B

MYCIE okien. Sprzątanie. /012/633-02-38. 152157/A

NAGROBKI granitowe. Atrakcyjne ceny. Producent. 012/281-28-96, 0601-51-75-80. 144088/A

NAPĘDY, bramy garażowe, ogrodzeniowe, gwarancja, rachunki, najtaniej. /012/296-02-75, (6). Kraków, Zabłocie 39. inter-sat.com.pl 140416/A

ODNOWA mebli. /012/427-22-21. 24680/A

OKNA, dopasowywanie, uszczelnianie. /012/262-93-17. 150724/A

ROLETY

ZALUZJE

BRAMY - AUTOMATYKA

♦ doradztwo ♦ produkcja ♦ montaż

RATY!

“INTECH” Kraków, ul. Wrocławska 76 tel./fax (012) 634-11-96

Nowy Targ, ul. Na Równi 36a tel./fax (018) 266-21-66, www.intech-krakow.pl

P. Panel podłogowy, ścienny, remonty, adaptacje, szafy, filizy, wylewki. Tanio, szybko. 012/633-35-77, VAT. 145661/A

P. Panelarz, parkiety, schody montaż. /012/413-65-52. 144884/F

PANEL podłogowy, profesjonalnie. /012/655-64-87. 146866/B

PANEL podłogowy, ścienny (piętnastoletnia gwarancja), szafy, filizy, Terakota. Ekspresowo! /012/642-20-48. 152444/A

PANELE, montaż 5 zł. 0600-321-578. 142043/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 144020/A

PARKIETY. Układanie, cyklinowanie bezpyłowe, polerowanie. 012/388-12-84, 0600-92-59-92. 145140/B

PRZEPISUJEMY + rosyjski. 012/266-09-12. 115097/A

PRZEPISUJEMY. /012/656-24-42. 146639/B

PRZEPISUJEMY. 012/413-99-49. 147026/A

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 146813/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 147222/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 140531/A

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 24623/A

PRZEPROWADZA Awia. /012/636-61-63. 23653/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, forteplany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol”. 012/656-29-11, 423-51-50, 0601-439-015. 143463/A

PRZEPROWADZKI. 012/636-47-51, 0609-132-782. 148893/A

RENOWACJA antyków. /012/423-11-49. 149054/B

RENOWACJA antyków. 0604-684-398. 143056/A

ROLETA absolutnie najtaniej. /012/416-12-11. 144788/A

ROLETY kraty, „Metal-Styl”. 012/658-03-93. 143618/A

ROLETY najtaniej. 0-600-701-343. 629/A

ROLETY tekstylne. 012/261-09-65. 144806/A

ROLETY zewnętrzne, blokada w skrzyni gratis. 012/261-09-60. 144830/A

SCHODY drewniane. 0606-182-463. 23782/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/413-65-52. 144884/J

SCHODY, stolarstwo. 0609-472-908. 149852/A

SPRZĄTANIE pomieszczeń, posesji. 0503-763-675. 146505/A

SPRZĄTANIE. /012/415-11-34. 141212/A

SPRZĄTANIE. 012/648-13-18, 0501-46-21-84.

VIDEOANDROMEX. 012/657-21-50. 144005/A

VIDEOANG, wideofilmowanie, komputerowy montaż, DVD. /012/262-04-36. 138428/A

WANNY, odnawianie. 012/656-04-08. 143630/A

WIDEOFILMOWANIA cyfrowo, DVD. /012/632-33-46. 24735/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/648-48-18. 146615/A

WIDEOFILMOWANIE DVD. 012/648-94-75. 140704/A

WIDEOFILMOWANIE. 012/643-02-10. 134304/A

WIDEOFILMOWANIE Logix różne opcje. tel./fax /012/623-71-31. 1692/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/656-17-23. 140496/A

WYCINKA drzew. 0601-539-931. 143739/A

WYKONUJĘ dziewiarstwo ręczne. /012/655-06-91. 150623/A

WYJNIJ. Zachowaj. Usługi krawieckie. Biłny Prązmowski 61. Prowadzone przez wysoko kwalifikowanych fachowców. Wykonują różne przeróbki męskie i damskie jak: zwięzanie, skracanie, wszywanie zamków i inne. Ceny niskie, zapraszamy. 151958/A

ZABUDOWA balkonów, aluminium. /012/276-16-62, 0501-248-975, www.alu-mark.krakow.pl 147408/A

ZABUDOWA balkonów, zadaszienia. /012/685-54-19. 150377/A

ZABUDOWA balkonów. 012/637-82-40, 0605-439-605. 141586/A

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 23981/A

ŻALUZJA absolutnie najtaniej. /012/416-12-11. 144788/B

ŻALUZJA, roleta, folie, montaż, naprawa. /012/655-79-58. 25963/B

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 144042/A

ŻALUZJE poziome, pionowe, plisowane. 012/261-09-62. 144835/A

ŻALUZJE producent „Żalmax”. 012/655-74-74. 143447/A

ŻALUZJE rolety, ekspresowo. /012/425-19-62. 24508/A

ŻALUZJE, absolutnie atrakcyjne wzory. Rolety tekstylne, aluminiowe, inne. Vertena 012/417-12-01. 142582/A

ŻALUZJE, rolety, bramy... Producent „Skalmar”, Wielicka 8. (0-12)656-20-04, (0-12)278-50-58. 120685/A

ŻALUZJE, tanio. /012/636-89-45. 151765/A

ŻALUZJE. 012/633-42-44. 23920/A

Cyklinowanie

A. A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52. 144884/A

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Wójcik. /012/415-33-33, /012/648-29-62. 139648/A

A. Bezpyłowo układanie, flizowanie. 012/648-66-27. 138797/B

ABY ładny parkiet mieć, zadzwoń. Sprzedaż, usługi, najnowocześniejsze cykliniarki, polerki, Kurdziel. /012/655-81-40. 151759/A

ANDRYS. Cyklinowanie, układanie. Promocja! 012/633-42-12. 143382/A

BEPYŁOWE cyklinowanie. 0501-463-613, 012/264-94-52. 146823/A

CYKLINOWANIA, lakierowanie. /012/655-64-87. 146866/A

CYKLINOWANIA. /012/416-25-53. 149371/A

CYKLINOWANIA. 012/638-44-59, 417-36-23. 147069/A

CYKLINOWANIA. 012/647-76-09. 144097/A

CYKLINOWANIA. 0503-802-206. 149371/C

CYKLINOWANIA. Układam parkiety. /012/655-95-75. 112259/A

CYKLINOWANIE, lakierowanie. 012/655-68-50. 144827/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 144699/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkiet „Jarząbek”. Wypożyczalnia cykliniarek, polerek. „Grodex”, Łużycka 27. 012/655-52-77, 0602-249-879. 144008/A

JAK parkiet to tylko „Krak-Parkiet”, parkiety krajowe Dabex, egzotyczne, panele Barlinek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Mapei, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 144009/A

KURDZIEL Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Rakowicka 69, Kraków 012/266-96-16, 0601-66-96-16. 142524/A

PARKIET, schody tanio. 012/637-50-17. 143405/A

PARKIET. /012/285-84-73. 143530/A

PARKIETLAND. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów; ekspozycyjnego, egzotycznego, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalmierza 8. /012/412-52-52, /012/412-90-65. 152541/A

SOLIDNIE. 012/451-83-53. 146607/A

UKŁADANIE, cyklinowanie, przekładanie, (naprawy, szpachlowanie gratis). /012/655-96-15, /012/637-56-95. 148877/A

WWW.PARKIETY.NET. Sprzedaż, montaż. Parkiet krajowy, egzotyczny. 012/296-19-17. 144963/A

ZA pół ceny. 0692-120-904. 148980/A

012/425-83-14. 129834/A

Czyszczenie

A. A. A. A. Absolutne. /012/63-76-776. 146782/H

A. A. A. A. Czyszczenia. 012/681-31-32. 150324/A

A. A. A. A. Czyszczenie dywanów, tapicerek. /012/649-53-44. 151755/A

A. A. Czyszczenie 2,50/ m². /012/654-89-60. 146474/C

A. A. Czyszczenie Karcherem. 012/661-24-18. 147012/A

A. A. Karcher 2,50/ m². /012/654-62-19. 146474/B

A. A. Karcher. /012/292-04-11, 0605-448-986. 149616/A

A. Antyalergicznie. /012/647-19-18. 146671/A

A. Czyszczenia, dywanów, tapicerki, turbogłowicą. /012/412-23-09. 149519/A

A. Czyszczenia. /012/649-00-20. 143504/A

A. Czyszczenie 2,50/ m². 0506-541-058. 146474/A

A. Czyszczenie Karcher głowicą. /012/636-39-41. 144305/A

A. Czyszczenie Karcher. 012/415-57-58. 151430/A

A. Dywany tapicerki, karcherem. /012/412-99-85. 149956/A

A. Karcherem superoferta 1.5 zł/m². 0502-325-772. 144255/A

„ADAM” dywany, tapicerka. 012/649-92-39. 149809/A

ANTYALERGICZNI. /012/659-90-07. 150023/D

„BATER”. Karcherem. /012/644-54-52. 139400/A

BLĄSK gwarantowany, profesjonalizm. 0604-550-006. 149815/A

BLYSKAWICZNI. /012/634-09-78. 150023/E

CZYSZCZENIA, żaluzja. /012/655-79-58. 23095/A

CZYSZCZENIE dywanów. /012/658-80-41. 143647/A

CZYSZCZENIE najtaniej. /012/296-64-91. 151102/A

DYWANÓW Wapem. /012/411-67-36. 150723/A

KARCHER profesjonalnie. /012/411-14-44 wew.44, /012/429-61-12. 147651/A

KARCHER. /012/413-12-97. 147191/A

KARCHER. /012/634-09-78. 150023/C

KARCHER. 012/649-57-59. 144081/A

KARCHER. 0600-380-732. 149781/A

KARCHEREM solidnie. /012/647-46-99. 148134/H

KARCHEREM. /012/413-82-20. 150597/A

KARCHEREM. /012/654-01-96. 150597/B

KARCHEREM, 1,5 m². 0600-021-072. 146054/A

KIRBY. /012/647-19-18. 146654/A

PROFESJONALNIE. 012/636-10-86. 142894/A

PROFESJONALNIE. 0605-379-907. 150023/A

SOLIDNIE. 0506-833-399. 150023/B

TANIO. /012/411-96-40. 150225/D

WSZYSTKO solidnie. 012/654-75-64. 147770/A

WYKŁADZINY. /012/296-64-42. 150352/F

Flizowanie

A. A. Adaptacja wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, kompleksowe remonty, stolarstwo, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, układanie parkietu, paneli, cyklinowanie. Rabaty, rachunki, gwarancja. 012/659-10-65, 012/266-66-84, 0504-22-36-71. 149950/A

A. Flizowanie. /012/658-76-66. 138627/A

A. Flizowanie. 012/287-32-01. 152029/A

FACHOWO. 012/647-82-51. 147073/A

FIRMA flizarska. 0691-501-490. 150733/C

FLIZOWANIA, panele. /012/681-38-51, 0505-276-653. 150699/A

FLIZOWANIE malowanie kompleksowo. /012/262-93-46, 0601-950-633. 150257/B

FLIZOWANIE solidnie. /012/653-23-33. 146147/A

FLIZOWANIE tanio, solidnie. 0503-935-608. 150332/A

FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, cyklinowanie, rachunki, gwarancje. /012/637-74-79. 143310/A

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/417-30-81. 150733/B

FLIZOWANIE. /012/251-50-58, 0609-48-15-38. 142477/A

FLIZOWANIE. /012/422-20-98. 151247/A

FLIZOWANIE. /012/654-39-16. 149164/A

FLIZOWANIE. 0501-510-157. 151685/A

Malowanie

A. A. Gładź, malowanie. /012/657-88-33. 147903/A

AKRYLOWE tapety natryskowe 8,90. /m². /012/281-12-18. 23614/A

CZYSTO, solidnie, niedrogo. /012/421-74-96. 150268/A

GLĄDź, tapetowanie. 012/642-17-64. 24799/A

MALARSKIE, hydrauliczne, flizowanie. /012/655-34-65, 0604-750-351. 151830/A

MALARSKIE, remonty. /012/655-75-34. 149989/A

MALARSKIE, tapeta. /012/415-65-11. 143600/A

MALARSKIE. Tapety natryskowe. 012/451-19-48. 140524/A

MAŁOWANIE gładź, panele. 0503-935-608. 150334/A

MAŁOWANIE tapetowanie. Gładź. VAT. 012/632-17-33. 24443/A

MAŁOWANIE, ekspres tapetowanie, gładź. /012/262-91-29. 147066/A

NAJTANIEJ. /012/268-16-22. 146686/A

REMONTY, wykończenia. 0600-294-824. 138215/A

012/284-26-86. 150077/A

Usługi budowlane

A. Brukarska, Bruk-Pol. 0602-597-415, /012/275-33-79, /012/657-84-65. 143586/B

A. Brygada, budowy, remonty, wylewki, tynki, ocieplenia, adaptacje, solidnie, terminowo. 012/425-81-42, 0608-475-958. 148254/A

A. Remonty mieszkań. /012/648-41-90, 0605-307-145. 146635/A

ADAPTACJA poddaszy, remonty, malowanie, flizowanie, więźby, (018)446-23-69, 0606-102-874, 0600-916-357. 1828/A

ADAPTACJE, remonty, docieplenia. /012/658-26-61, 0501-64-33-10. 146216/B

ADAPTACJE, remonty, tanio. 0505-50-27-45. 143846/A

ARANŻACJE, remonty. 012/262-05-94. 24112/A

ARCHITEKT. /012/422-56-47, 0605-217-433. 23628/A

ARCHITEKT. Projekty, pozwolenia na budowę. Supertanio. 0607-379-970. 129851/A

ARCHITEKT: projekty, pozwolenia, nadzory. /012/278-26-29, 0501-469-965. 151885/A

BALUSTRADY nierdzewne, wyroby kowalskie, metaloplastyka. /012/637-28-17, 0501-014-746. 24609/A

BRUKARSTWO kompleksowe. 012/636-76-73. 144675/A

BUDOWA domów pod klucz, remonty. 012/274-17-10, 0502-512-460. 149016/A

BUDOWA domów, adaptacja poddaszy, solidnie, referencje. 012/294-70-60. 146149/A

BUDOWA domów. /012/417-30-81. 150733/A

BUDOWY domów, dachy, ocieplenie poddaszy, reegipsy. 0602-229-202, /012/451-47-49. 142946/A

BUDOWY. /012/281-78-89. 150620/A

DACH, ekspres naprawy. 0691-888-729. 149888/A

DACHY pełny zakres. /012/658-26-61, 0501-643-310. 146216/A

DACHY. /012/648-18-79. 141933/A

DACHY. 0692-473-482. 150379/A

DACHY: naprawy, remonty, pokrycia. /012/686-10-94, 0504-90-21-45. 147585/A

DOCIEPLANIE poddaszy. 012/262-05-94. 24112/B

DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 24834/A

FLIZOWANIE 14 zł/m² panele 8. 0693-808-071 1844/B

KOMINKI „Mar-Kom” sprzedaż, wykonawstwo, montaż. 0602-82-63-60. 362/D

KOMINKI -wkłady grzewcze najlepszych firm europejskich. Kompleksowa usługa, najniższe ceny. Przy zakupie dodatkowe atrakcje. „Styl Art”, Kraków, ul. Starowińska 95, 012/422-90-71; Nowy Sącz, Grodzka 1, 018/444-26-36; Tarnów, Goldammera 7, 014/622-42-37. 144970/A

KOMINKI, raty. /012/430-29-98, /012/432-65-11, 0503-967-555. 1

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/647-44-30, 0607-46-16-18. 24724/B

POGOTOWIE komputerowe. 501-989-014, 012/643-58-13. 146584/A

PRALEK, /012/283-60-29. 150344/A

RTV, anteny. /012/422-45-25, 0603-773-762. 144577/A

SERWIS „Grundig”, „Philips”. 0601-82-10-31. 23074/D

SERWIS „Sony”, „Sanyo”. 0601-43-72-76. 23075/B

STRAKUJE telewizor? /012/645-47-65. 152076/A

TELEWIZOR (fachowo, tanio). 0600-176-284. 24522/A

TELEWIZOR (wszystkie). 012/656-03-87. 151511/A

TELEWIZORA, /012/636-00-41. 23808/B

TELEWIZORA, /012/638-51-06. 23808/C

TELEWIZORÓW (wszystkie), /012/266-83-44, 0603-327-437. 147457/A

TELEWIZORÓW, magnetowidów, dojazd bezpłatnie. /012/429-32-21. 151354/A

TELEWIZORÓW, magnetowidów, wszystkie typy. /012/430-66-47, 0601-56-37-15. 149450/A

TELEWIZORÓW, /012/412-56-33. 151871/A

TELEWIZORY, magnetowidy. /012/267-61-67. 151612/A

Transport

A. A. Najtaniej. /012/421-07-46. 23690/A

A. A. Najtaniej. 012/636-61-63. 23048/A

A. Tani transport. Wywóz gruzu. 012/267-54-47, 0604-750-519. 147831/A

A. Transport. 0502-136-777. 150589/A

AUTOBUS 20-osobowy, 38-osobowy, mikrobusy, 19-osobowe. VAT. /012/271-33-51, 0601-42-05-54. 144754/A

AUTOTRANSPORT. 012/647-85-20. 144033/A

BAGAŻOWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 146757/A

BAGAŻOWY, tanio, szybko. 0501-778-719. 140588/B

BAGAŻOWY, tanio. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 150025/A

BAGAŻÓWKA. 012/654-13-92, 0600-613-256. 148043/B

BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 149194/A

BUS, /012/648-65-18. 143010/A

BUSY, wynajem. 0504-032-412. 146758/A

DOSTAWCZYM, niedrogo. 0604-057-318. 146047/A

GRUZ oddam. /012/658-28-33. 145413/B

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 144728/A

HDS Jelcz. /012/643-63-36, 0602-17-84-83. 129542/A

HDS wywrotka Star. 012/649-75-64, 0605-109-610. 141056/A

IFA 6 t. 012/644-27-57, 0604-469-580. 144566/A

IVECO Max. 0501-577-922. 147836/A

JELCZ ziemia itp. 012/655-67-86, 0502-02-72-29. 142904/A

KAMAZ wywrotka. /012/269-20-78, 0602-795-240. 24308/A

KAMIENI, piasek, ziemia, gruz. /012/270-31-76, 0502-59-85-95. 144224/A

KRAJ, zagranica. 012/641-00-07. 142556/A

KROWDRZA. 0603-573-508. 140599/A

LUBLINEM /012/269-20-65. 134733/A

MERCEDES 33 m³ transport, przeprowadzki. 012/425-93-71, 0606-555-778. 149881/A

MERCEDES 35 m³, transport, przeprowadzki. /012/634-03-22. 150762/C

MIKROBUS. 0602-31-20-83. 146660/A

NAJTANIEJ transport. 012/650-11-90, 0503-14-22-99. 148778/A

POLONEZ Truck. 012/280-51-97, 0601-48-13-19. 144194/A

POLONEZ Truck. 012/638-37-48. 151518/A

PRZEPROWADZA „Adi”, tanio. 0501-420-424. 143660/A

PRZEPROWADZA „Domus”, /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie. 146498/A

PRZEPROWADZA Abart. /012/685-00-07, /012/634-03-22. 150762/B

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 24623/A

PRZEPROWADZA Avia. /012/636-61-63. 23653/B

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 22809/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/634-03-22, /012/647-90-27. 150762/A

PRZEPROWADZA „King-Pol”. 012/656-29-11, 0601-439-015. 143465/A

PRZEPROWADZA, /012/416-31-66. 151498/A

PRZEPROWADZA, /012/425-59-84. 143076/A

PRZEPROWADZKI, pianina, sejfy. /012/430-65-62, /012/263-05-80, 0601-502-800. 144635/A

PRZEPROWADZKI, transport. 012/644-19-42. 137521/A

PRZEPROWADZKI, transport. 012/685-00-39. 24325/A

PRZYWÓZ piasku, kamienia, wywóz gruzu, śmieci. 012/636-76-73. 144673/A

STAR HDS wywrotka, załadunek, wywóz śmieci, gruzu. 0502-563-855. 133008/A

TANI do 2,5 t. 602-158-443. 149286/A

TANIO, /012/655-44-58. 146623/A

TRANSPORT gruzu, ziemi, śmieci, kontenerami, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 145413/A

TRANSPORT z noszeniem „Lublin”. 0600-462-552. 147602/A

TRANSPORT. 0504-174-051. 146525/A

USŁUGI wszelkie, HDS, wywrotka. 0602-627-135. 151479/H

WYWÓZ gruzu, śmieci, śniegu. /012/655-55-20, 0501-450-960. 151381/A

ŻUK, /012/266-47-47. 138541/A

ŻUK, /012/419-13-49. 24948/A

ŻUK. 012/388-27-42. 146302/A

Biznes

A. A. A. A. A. A. A. Długi, odzysk „Dryl” profesjonalna windykacja. 012/429-37-00. 144822/A

A. A. A. A. A. Agencja egzekucji długów i wywiadu handlowego. „Inkasent”, gwarancja skuteczności. 0503-495-075, /012/425-93-33 wew.26. 142285/A

A. A. A. Biuro Rachunkowe, licencja, kompleksowa księgowość, ZUS, miesiąc gratis, dojazd do klienta. 012/430-00-13, 0-605-311-660. 671/A

A. A. A. „Biuro Rachunkowe” tanio, profesjonalnie, księgi handlowe, podatkowe, VAT, ZUS. 012/421-28-98. 939/A

A.A.A. Przejmę zadłużone spółki lub zarząd, każde, szybko i solidnie, bez s.c. **Zadzwoń 0605-965-781**. 706/B

A. A. Biuro Księgowe. /012/263-72-77, 0502-512-552. 151746/B

A. Biuro Rachunkowe, księgi handlowe, podatkowe (tanio). /012/632-11-19. 23389/A

A. Księgowość, tanio. /012/430-57-82. 149345/B

A. Księgowość, ZUS, tanio. 012/632-57-17. 143781/A

ABAK, „Kraak-Biznes”. Biuro rachunkowe (j. niemiecki, rosyjski). Królewska 47. 012/632-77-13, 012/633-53-14. 143390/A

AGENCJA „Lider”, długi najskuteczniej. Detektywistyka. /012/416-13-68, /012/411-23-38. 148030/A

AGENCJA Detektywistyczna „Prokura”. 012/265-13-91, 0504-041-537. 24352/A

AGENCJA. Windykacja długów. Detektywistyczne. 0507-77-62-02. 152514/A

AKCJE PZU kupię. 0692-345-542. 145327/A

AKCJE PZU sprzedam. 0601-56-12-20. 150917/A

APTEKĘ w przychodni (niski czynsz), sprzedam. 0602-73-75-47, 012/637-03-92 po 17. 24902/A

AS. Biuro Rachunkowe /012/266-11-44. 133101/A

BIURO, księgi, PIT-y, ZUS, VAT. 012/641-07-59. 144528/A

BIURO księgowe z licencją. Pełny zakres usług. Solidnie, tanio. /012/421-60-23, 0602-647-570. 151785/A

BIURO księgowe, licencja. /012/432-73-81. 24600/A

BIURO księgowe. /012/649-12-13. 141192/A

BIURO księgowe. 012/656-15-95. 142876/A

BIURO rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 151333/A

BIURO rachunkowe licencjonowane, pełny zakres usług. /012/634-10-91, 0607-56-78-60. 24310/A

BIURO rachunkowe, licencja, księgi rachunkowe, ZUS, miesiąc gratis. 012/643-55-95. 144053/B

BIURO Rachunkowe, licencja, wszelkie usługi księgowe, możliwość dojazdu do klienta. Tel. 012/411-10-22, 0501-368-568. 141624/A

BIURO rachunkowe: pełna księgowość, książka, ZUS, kadry. Dojazd do klienta. /012/269-27-90. 145378/A

DLUGI kupię. Gotówka. 0501-413-315. 149692/A

DLUGI, natychmiastowo, wywiadownia. 0602-48-39-95. 88561/A

DLUGI, odzysk, windykacja. 012/632-17-31, 632-27-65, 0692-463-439. 144123/A

FIRMĘ zadłużoną przejmę, zrestrukturuję, profesjonalnie, bezproblemowo. 0505-242-626. 152154/C

„GDF” Biuro Rachunkowe, Gertrudy 14. /012/429-51-97. Pierwszy miesiąc gratis. 152445/A

HURTOWNIA odzieży używanej oferuje 40 rodzajów towaru sportowego. Do końca roku upust do 25%. Chocznia koło Wadowic, ul. Kościuszki 209A. 0503-142-555. 914/A

KIOSK murowany. 0600-22-52-18. 151770/A

KIOSK w Nowej Hucie sprzedam. 0608-241-509, 012/266-58-09, po 20.00. 151532/A

KIOSK wynajem. /012/655-28-72. 149433/A

KSIAŻKA przychodów, VAT, ZUS, poprowadzę. 0600-28-53-92. 151245/A

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS, dodatkowo. 012/413-88-42, 0503-824-037. 144099/A

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS, dodatkowo. 012/413-88-42, 0503-824-037. 150897/A

KSIĘGOWOŚĆ. Tanio. 0605-275-426. 149752/A

KUPIĘ kiosk typu Lotto. 012/656-42-92. 151925/A

NA dużym nowym skrzyżowaniu przyjmę reklamę wieloformatową. 0601-43-70-80. 24786/B

NIEMCY, podatek. /012/411-87-73. 150110/A

NOWO otwarta hurtownia wyrobów wiklinowych zaprasza! Ul. Lipska 16. 012/653-04-17. 151674/A

ODSTAPIĘ warsztat ślusarski w centrum Krakowa. Informacja: tel. 012/648-13-78 w godz. 8.00-10.00, 18.00-20.00. 24848/A

OGÓLNOSPÓŻYWCZY sprzedam, centrum. 0692-454-456. 152022/A

PER-SALDO Biuro Rozliczeń Podatkowych. 012/266-70-34. 144809/A

POSZUKUJEMY odbiorców srebrnej biżuterii. 0501-007-901. 146753/A

POSZUKUJĘ cukierni. 0505-108-663. 151251/A

POSZUKUJĘ lokalu handlowego do wynajęcia. 0600-260-810, teksar@poczta.onet.pl 131841/A

PRALNIĘ, magiel wydzierzawię lub sprzedam. 0501-362-895, 012/636-44-76. 24651/A

PRZYJMĘ pożyczkę, zabezpieczenie, procenty. 0501-031-232. 152607/I

PRZYJMĘ przedstawicielstwo, współpracę, własny lokal 45 m² w centrum handlowym. 012/643-58-26 (8.00-11.00). 149880/A

SIGNUM: Biuro Rachunkowe Rybitwy 12. 012/653-45-40. www.rewident.krakow.pl 147100/A

SKLEP spożywczy z wyposażeniem do wynajęcia. 0502-27-45-85. 150489/A

SPRZEDAM niedrogo wiatę na Tandencie. 0501-015-772. 152250/A

SPRZEDAM salon fryzjerski, cena 12.000. 012/653-10-34. 151932/A

TARGET. Pełna obsługa księgowa i audytorska. Kraków, ul. Trębaczka 6/1. Tel. 012/418-10-06, 012/418-10-09. 144557/A

TAX-NET. Kompleksowa obsługa księgową. Kraków, ul. Królewska 1. tel. 012/633-53-10. 140990/A

WWW.PODSLUCHY007.PL 0504-535-070 146860/A

WYDAWNICTWO poszukuje taniej drukarni. 0604-433-103. 152219/A

WYPOSAŻENIE sklepu spożywczego, urządzenie klimatyzacyjne, sprzedam. /012/636-32-65, /012/635-20-10. 151457/A

ZADŁUŻONE spółki przejmę. 0506-873-326. 149568/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo - księgowa, deklaracje PIT, VAT. /012/ 637-09-57, /012/413-05-35. 134978/A

ZAPIEKANKA. „Rimini”, poszukuję odbiorców hurtowych. 0608-655-993. 23395/A

ZUS, place, dojazd. /012/415-95-41, 0691-941-399. 152598/A

Pożyczki

A. A. A. A. A. Lombard „Perla” Wielopole 24 012/422-03-50, Aleja Słowackiego 1 012/431-21-47. 144243/B

A. A. A. A. A. Natchmiastowe lombardowe pożyczki pod zastaw samochodów, nieruchomości, od 0,2% dziennie. „Malczyk”, 0601-33-25-89. 141175/B

A. A. A. A. A. Pożyczki „Desa”. 012/421-89-87, wyłącznie pod zastaw antyków, malarstwa i biżuterii, niski procent. Floriańska 13 (w podwórku). 24182/A

A. A. A. Lombard Grzegorzeczka 12. Solidny, wiarygodny. Oprocentowanie 0,5%. Tel. 012/421-06-31. 139286/A

A. A. A. „Lombard”, Grzegorzeczka 17. Najniższe oprocentowane pożyczki pod zastaw, skup złota, RTV. 012/429-19-92. 144043/A

A. Kredyty z GE Capital Bank. Decyzja w 1 godzinę, bez poręczycieli, bez opłat biurowych. Kraków, Grzegorzeczka 10/303, 012/421-68-95, os. Złotej Jesieni 6/63, 012/640-04-02. 142660/B

A. Kredyty. Błyskawicznie, bez poręczycieli, Starowiśnia 32. 012/431-21-11. 146960/A

A. Lombard. Wolnica 14. /012/430-57-82. 149345/A

ABSOLUTNIE gotówka natychmiast. /012/421-63-63. 142824/A

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne i gotówkowe. 012/422-61-89, 0600-373-054. 144050/A

ATRAKCYJNE, bankowe, zadłużeni. /012/422-33-62. 149908/A

BANKOWE kredyty od 1000,00 do 40000,00. 0-801-800-020. 702/A

BEZ zgody współmałżonka, bez poręczycieli. /012/415-33-80. 146451/A

BEZPORECZENIOWE. /012/429-46-08. 149208/A

BEZPORECZENIOWE. /012/632-59-79. 149208/D

BEZPORECZENIOWO banki, SKOK. 012/296-33-53. 152089/A

BEZWARUNKOWE, lombard, windykacja. /012/656-03-53. 149208/F

BŁYSKAWICZNIE, również zadłużeni, trudne kredyty, emeryci do lat 100. /012/431-23-21. 150521/A

CHWILOWE. /012/429-46-08. 149208/B

CHWILOWE. /012/632-59-79. 149208/C

CHWIŁÓWKI. /012/656-03-53. 149208/E

GOTÓWKA. Kalwaryjska 25. /012/296-36-10. 24621/A

GOTÓWKA. Paderewskiego 4 (Kleparz). 012/421-92-34. 149411/A

HIPOTECZNE, superoferta. /012/422-33-62. 149908/B

KORZYSTNY lombard, Kalwaryjska 18, na przeciwko Korony. /012/65-65-150, www.lombard.l.pl 142060/A

KREDYTU udzieli emerytom oraz zadłużonym. 012/292-64-73. 140274/A

KREDYTY bez poręczycieli. Również zadłużeni. 0601-457-837. 24227/A

KREDYTY dla małych firm oraz osób fizycznych. /012/421-80-44. 24481/A

KREDYTY. /012/411-49-41. 152173/A

KREDYTY. /012/657-65-22. 142392/A

KREDYTY. Zygmunta Augusta 3. 0504-381-199. 152589/A

LOMBARD Celna 3, niskie oprocentowanie. 012/296-31-71. 135727/A

LOMBARD Kazimierzowskie 23 (za ABC). 012/641-13-77. 144082/A

LOMBARD, os. Teatralne 10 (kino Święt) 012/644-58-44. RTV, złota, antyki, samochody. 144072/A

LOMBARD, pl. „Żydowski” 9. /012/292-03-12. 147883/A

LOMBARD, wyprzedaż złota. 012/634-22-12. 140985/A

LOMBARD. 012/643-76-59. 143019/A

NIEKONWENCJONALNE. (0-12)634-32-53. 23046/A

POŻYCZKI bez ZUS i US. 014/67-65-265. 703/A

POŻYCZKI gotówkowe, hipoteczne. 012/634-14-44 wew. 338, 0691-503-677. 147075/A

SHYBKIE. /012/631-28-30. 143898/A

UDZIELANIE pożyczek pod zastaw. Najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, „Lombard”, Kościuski 17, 012/421-80-59. 118436/A

ZADŁUŻONYM. 012/416-22-62. 23288/A

24 godziny i zadłużeni. /012/634-26-85, 0607-817-033. 150992/A

Turystyka

A. Narty, Słowacja, Austria, Włochy, Polska. Pobyty w ciepłych egzotycznych krajach. Centrum Turystyki, Kazimierza Wielkiego 43 012/632-20-10, 633-49-69, Rynek Główny 18 012/430-26-74, 431-05-88. 152079/A

ARION. Obozy narciarskie: Słowacja, Austria, Włochy. www.arion.pl 012/632-01-50. 148987/A

ARION. Sylwester: Praga, Wiedeń, Budapeszt, Paryż. www.arion.pl 012/632-01-50. 148986/A

ARION. Zimowiska młodzieżowe: Krynica, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Mużyna www.arion.pl 012/632-01-50. 148990/A

AUTOBUSY, minibusy, baseny szkolne, termalne. 012/658-27-31. 148813/A

BILETY autobusowe komunikacji międzynarodowej, zniżki! Promocje, Centrum Turystyki, Worcella 1 012/422-29-04; Kazimierza Wielkiego 43 012/423-33-60; 633-01-03; Rynek Główny 18 012/430-26-74, 431-05-88. 152077/A

JEZIORO Czorsztyńskie- Maniowy pokoje, /018/27-507-87. 941/A

MALYSZ, Zakopane 18 i 19 stycznia 2003 r. Małopolskie Centrum Promocji Turystyki. /012/632-69-82, 422-78-23, przejazd autokarem+ bilety. 402/A

RABKA „Sokolica”, zima 2003, tel. /018/267-73-41, www.sokolica.pl 932/A

REJSY 12-metrowym jachtem po Adriatyku, sylwester na jachcie. www.jaroskopper.winteria.pl 0502-491-960. 145421/A

SYLWESTER- góry, /018/26-425-98. 863/A

SYLWESTER, Lwów. /012/624-56-93. 23962/A

SYLWESTER, Podhale. 012/412-47-63, /018/265-63-69. 152378/A

SZCZAWNICA, mieszkanie 2-pokojeowe, wynajme. 0692-880-177. 150053/A

SZCZAWNICA. 0603-644-572. 144621/A

ŚWIĘTA, sylwester. Rytko. /012/636-38-90. 136825/B

ZAKOPANE - góralskie chatki. 012/421-53-13. 130652/A

ZAKOPANE, /018/201-56-02. 948/B

ZAKOPANE, 0607-331-380. 947/B

ZAKOPANE. Puchar Świata, 55./-1 dzień. Tel. 012/642-26-20, 0606-394-103. 152007/A

ZAWOJA, Sylwester, domek. 0608-229-439. 151764/A

ZIMOWISKA, obozy 8 dni Białka Tatrzańska 498., Pieniny 494., Zawoja 499.-. Tel. 012/642-26-20, 0606-394-103. 152005/A

ZIMOWISKO. /012/266-61-67. 149592/A

Towarzystwie

AGENCJA, /012/421-38-74. 150991/C

DOJADĘ. 0693-675-418. 152293/A

DZIEWIĘTNASTOLATKI. /012/656-07-21. 144492/A

MĘŻCZYŹNI. 502-56-11-50. 150991/F

NOWA, /012/421-78-02. 152139/A

PRYWATNIE, /012/633-18-86. 150991/A

PRZYJEDZIEMY. 0501-85-14-62. 150658/A

WIELICZKA. 288-09-25. 25004/A

/012/411-62-36. 151780/A

/012/421-66-09. 151250/A

/012/637-61-63. 152540/A

0502-950-979. 24837/F

0503-588-291. 150991/B

0503-908-660. 25014/A

0504-405-868. 149883/A

0506-692-188. 151138/A

0506-93-83-03. 152393/A

0692-580-094. 150330/A

0693-76-09-82. 149070/A

421-71-60. 24706/A

691-534-011. 150104/A

Różne



KRAK-KREDYT

➤ KREDYTY MIESZKANIOWE

➤ POŻYCZKI NA DOWOLNIE WYBRANY CEL

➤ LEASING

Zadzwoń!

A spotkamy się z Tobą w dowolnym miejscu i o dowolnym czasie i wybierzemy dla Ciebie najlepszą ofertę kredytową bez dodatkowych opłat.

Rynek Główny 45
31-017 Kraków
tel. 429-12-81, 423-74-21, 423-74-20

14486302A



transport

załadunek i rozładunek*
na koszt producenta

*do 10 km od Biegonice Nowy Sącz
33-310 Nowy Sącz
ul. H. Dobrzańskiego 14
tel. (018) 442-94-20, 442-99-69
fax (018) 442-95-85
www.biegonice.com.pl
e-mail:biegonice@biegonice.com.pl

materiał
kupujesz
w tym roku
a odbierasz
w przyszłym

ulga
budowlana

przyjmujemy
przedpłaty
sprzedajemy
na raty

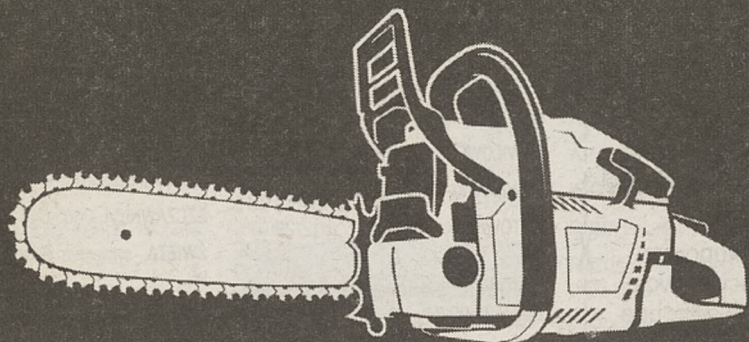
Szczegółowe informacje w Dziale Sprzedaży od 7.00 - 19.00, sobota od 7.00 - 15.00
lub u naszych dystrybutorów

BIEGONICE®

BIEGONICE - Nowy Sącz S.A.

188602ns

Husqvarna



www.husqvarna.com.pl

informacja (22) 833 07 79

Brzesko: Legionów Piłsudskiego 11, (0-14) 686 35 60 • **Dębica:** Rzeszowska 142, (0-14) 670 48 28 • **Gorlice:** Mickiewicza 5, (0-18) 353 74 71 • **Jasło:** Rynek 14, (0-13) 446 53 98 • **Kraków:** Lublańska 34, (0-12) 616 26 06 • **Kraków:** Lwowska 23, (0-12) 296 17 66 • **Kraków:** ul. Powstańców 4, (0-12) 410 18 80 • **Miechów:** Podzamcze 9a, (0-41) 383 23 90 • **Mielec:** Partyzantów 9, (0-17) 788 98 94 • **Młoszowa:** Krakowska 200a, (0-32) 612 23 57 • **Myślenice:** Konopnickiej 1c, (0-12) 272 25 27 • **Nowy Sącz:** Batorego 90, (0-18) 443 82 98 w. 34 • **Nowy Targ:** Kilińskiego 12, (0-18) 266 20 15 • **Nowy Targ:** Kolejowa 35, (0-18) 264 95 60 • **Olkusz:** Górnicza 8, (0-32) 754 41 19 • **Oświęcim:** Górnickiego 11, (0-33) 843 44 28 • **Stary Sącz:** Magazynowa 5, (0-18) 446 07 58 • **Sucha Beskidzka:** Mickiewicza 9, (0-33) 874 12 80 • **Szczawnica:** Główna 162, (0-18) 262 20 39 • **Szczucin:** Piłsudskiego 2, (0-14) 643 64 52 • **Tarnów:** Krakowska 46, (0-14) 621 21 71 w. 23 • **Tylicz:** Pułaskiego 37, (0-18) 473 11 49 • **Wadowice:** Lwowska 46, (0-33) 873 11 99 • **Zakopane:** Szymony 17 b (0-18) 206 83 65

14022902



SKOK IM. F. STEFCZYKA

100 lat tradycji

certyfikat
systemu zarządzania
ISO 9002

Pożyczka Prowizyjna Tęcza

BEZ PORĘCZYCIELI
do kwoty 2 x dochód miesięczny netto

36 miesięcy

13%

oprocentowanie rzeczywiste
dla kwoty 3000 PLN wynosi 23,11%

UPOMINEK I UBEZPIECZENIE
GRATIS!

O/ KRAKÓW, UL. DIETLA 50, TEL. (012) 429 65 38, 428 42 60
O/ KRAKÓW II, UL. KROWODERSKICH ZUCHÓW 14, TEL. (012) 661 29 11
O/ KRAKÓW III, UL. ARMII KRAJOWEJ 93, TEL. (012) 638 69 56
O/ ZAKOPANE, UL. ORKANA 1 E, TEL. (018) 200 00 55



Franciszek
Stefczyk

www.skokstefczyk.pl
Infolinia: 0-801 600 100*

*Koszt połączenia 0,35 zł brutto/ 1 min.

14287902

PROMOCJA* PILARKA MS 260

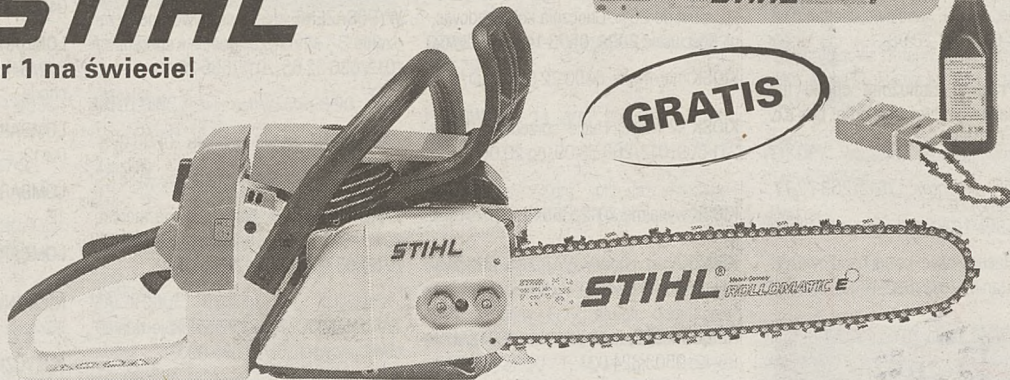
Moc: 3,5 KM
Poj. skokowa: 48,7 cm³
Prowadnica: 32 cm
Ciężar: 4,7 kg

1853,- PLN

* W ofercie promocyjnej również
STIHL MS 230 i STIHL MS 250
- szczegóły u Dealerów

STIHL®

Nr 1 na świecie!



Sprzedaż i obsługę serwisową prowadzą autoryzowani dealerzy firmy STIHL:

Andrychów - Krakowska 146, tel. 875 19 51, Pl. Mickiewicza 3, tel. 87 52 249; **Bielsko-Biała** - Kustronia 92, tel. 8 163 236, Orzeszkowej 40, tel. 811 91 55, Katowicka 19, tel. 816 12 59, Piłsudskiego 15 A, tel. 81 25 466; **Bochnia** - Bracka 10, tel. 61 25 450; **Brzesko** - Ogrodowa 5, tel. 68 62 240; **Chrzanów** - Podwale 31a, tel. 6 237 002; **Czarny Dunajec** - Rynek 5, tel. 265 71 24; **Czechowice** - Dziedzice - Traugutta 4, tel. 738 56 06; **Dąbrowa Tarnowska** - Sucharskiego 7 (C.H. Dąbrowiak), tel. 642 38 50; **Dębica** - Rzeszowska 14, tel. 670 53 14; **Gorlice** - Krzywa 16, tel. 35 37 062; **Gromnik** - Krynicka 19, tel. 651 50 65; **Grybów** - Rynek 5, tel. 44 50 150; **Jasło** - Pl. Bartomieja 17, tel. 0604 775 835; **Jordanów** - Piłsudskiego 41A, tel. 267 51 90; **Kazimierza Wlk.** - Przemysłowa 18, tel. 352 42 99; **Koźłów** - k/Książa 256, tel. 384 10 29; **Kozy** - Szkolna 12, tel. 81 74 286; **Kraków** - Pawia 20, tel. 422 26 15, Kalwaryjska 33, tel. 656 44 66, Koszykarska 27B, tel. 656 11 77, Wielicka 115, tel. 65 56 161, Łowińskiego 9, tel. 644 08 90; **Libiąż** - Beskidzka, tel. 6 274 666, 0601 493 821; **Limanowa** - Jana Pawła II 40, tel. 33 75 353; **Maków Podhalański** - Wolności 13, tel. 87 73 428; **Miechów** - Kilińskiego 3, tel. 38 31 557; **Mszana Dolna** - Starowiejska 23a, tel. 018 33 11 500; **Myślenice** - Reja 11a, tel. 372 01 30; **Nawojowa Góra** 580, tel. 28 26 105; **Nowy Sącz** - Długosza 43G, tel. 442 05 22, Nawojowska 64A, tel. 444 24 14, Zdrojowa 32, tel. 547 56 99; **Nowy Targ** - Waksmundzka 29, tel. 266 68 93, Kolejowa 33, tel. 266 97 96; **Olkusz** - Sikorka 21, tel. 641 16 74, Krakowska 11, tel. 64 32 883; **Oświęcim** - Zaborska 34, tel. 84 22 261; **Pińica** - Pl. Mickiewicza 38, tel. 672 76 88, 673 61 33; **Proszowice** - 3 Maja 84, tel. 386 25 17; **Skawina** - Mickiewicza 36, tel. 276 64 69; **Stara Wieś** - Starowiejskich 20, tel. 84 56 839; **Stary Sącz** - Staszica, tel. 446 23 32; **Sucha Beskidzka** - Piłsudskiego 6, tel. 874 55 60; **Szczucin** - Wolności 39, tel. 64 36 894; **Tarnów** - Romanowicza 1, tel. 627 39 02; **Wadowice** - Nadbrzeźna 25, tel. 87 33 930; **Zakopane** - Tetmajera 2, tel. 201 46 69; **Żywiec** - Dworcowa 1, tel. 861 11 67.

www.stihl.pl

MASZYNY SZWALNICZE

skup + sprzedaż
maszyny i overlocki
domowe - TANIO.

Kraków, ul. Na Szaniec 19,
012/414-10-54.



Reklamy i ogłoszenia
przyjmujemy

w kasach:

DZIENNIK POLSKI

ul. Wiślna 2,
ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:

pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,

sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

14206202

176902c

Różne

OKNA
PCV, drewno, aluminium

JUSTA

tel. (012) 271 71 78,
656 72 43, 623 78 30

SKOK
im. Najświętszej Rodziny
w Krakowie

Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa

**OFERTA OKOLICZNOŚCIOWA
POŻYCZKA „ŚWIĄTECZNA”
KREDYT „MÓJ DOM”
do 100 000 zł**

Serdecznie zapraszamy
do nowego oddziału:
Kraków, ul. Szewska 18,
tel. 425-40-20

pozostałe oddziały:
Kraków, ul. Aleksandry 1, tel. 658-58-38
Kraków, Dywizjonu 303, paw. 1, tel. 649-15-01

MIESZKANIA

ul. Szuwarowa

BLOK nr 7 - III kw. 2003 r.

BASEN KORT FITNESS
PLACE ZABAW
MONITORING PRZEDSZKOLE

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ

Kliny Borkowskie
ul. Komuny Paryskiej

Termin realizacji:
III kw. 2003 r.

INTER-BUD

30-392 Kraków
ul. Czerwone Maki 65,
tel. (012) 25-25-334, 25-25-335
fax (012) 25-25-333

www.mieszkania.inter-bud.com.pl



Radości na Święta nigdy za wiele.

PROVIDENT Polska

szybkie pożyczki od 300 do 5 000 PLN
w 48 godzin w Twoim domu
bez żyrantów

ZADZWOŃ 0 801 124 124

Oplata jak za połączenie lokalne.

SEMACO INVEST GROUP

Spółka z o.o.

ZAPRASZAMY NA ŻABINIEC



- ✓ wiarygodny inwestor
 - ✓ wysoki standard
 - ✓ dogodny warunki płatności
 - ✓ cena stała od 2190 zł/m² netto
- Kraków, Pl. Szepeński 7/3, tel. 012/429 51 29, 429 51 43
* Kraków, os. Szkolne 19 a, tel. 012/643 25 88

Biuro Reklam i Ogłoszeń "Dziennika Polskiego"
oddział w Oświęcimiu
poszukuje kandydatów na stanowisko

PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO

Wymagane:

- wykształcenie minimum średnie,
- kreatywność i komunikatywność,
- obsługa komputera - MS Office,
- mile widziany własny samochód.

Wynagrodzenie:

pensja stała + prowizja

Oferty:

cv oraz list motywacyjny wraz ze zdjęciem
prosimy przesyłać do
Biura Reklam i Ogłoszeń "Dziennika Polskiego";
ul. Dąbrowskiego 11,
32-600 Oświęcim.

DZIENNIK POLSKI

Kredyt 0% - bez odsetek



VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.
Bezpośredni w kontaktach



Škoda Fabia Sedan już od 24 570 zł*

*Przy zakupie płacisz 70% ceny cennikowej z rabatem.
Pozostałą kwotę - 30% - płacisz po roku bez odsetek!

w promocyjnej cenie:

- pakiet ubezpieczeń AC, OC, NW
- pakiet TRIO:
centralny zamek,
radioodtwarzacz,
autoalarm

ŠkodaKredyt



www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon tel. 644-73-43

Serwis tel. 644-08-86

Kredyty tel. 685-51-55

Części i akcesoria tel. 644-78-56

Blacharnia, Lakiernia tel. 644-97-84

Auta używane tel. 680-12-50

24h Assistance
0604/58-40-80

Internet

**Pakiet 15-godzinny:
16 godzin.
Co do sekundy.**

**16 godzin
co miesiąc
za 35 zł + 7% VAT**

Pakiety Internetowe

Tylko teraz w Pakiecie 15
60% taniej niż przy
standardowych połączeniach
z Internetem i dodatkowo
1 godzina gratis!

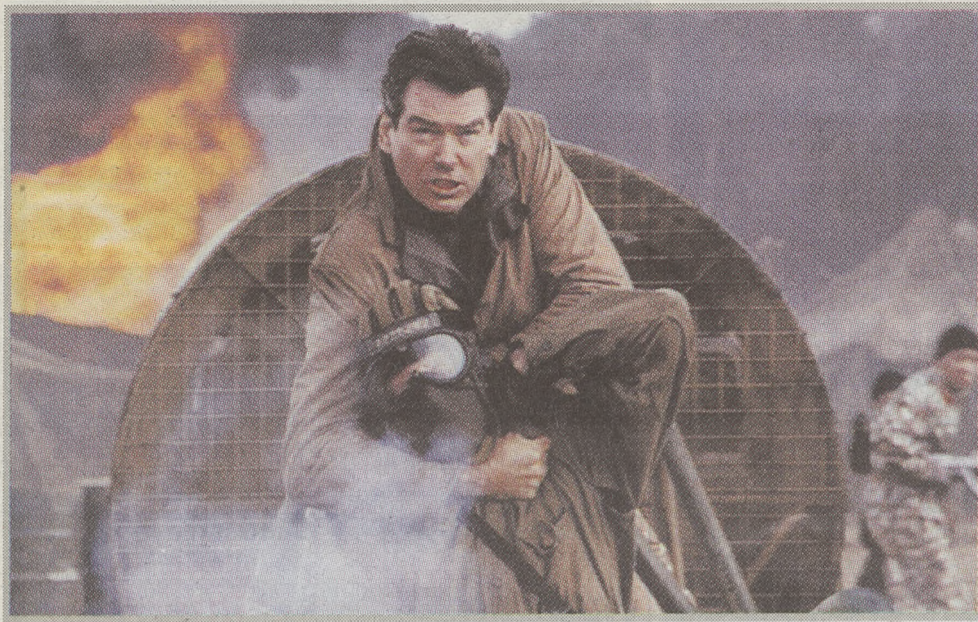
Pakiet 15 to:

- naliczanie czasu dostępu
z dokładnością co do sekundy
 - stała miesięczna opłata
35 zł + 7% VAT
 - dostępność na terenie całej Polski
 - całodobowa pomoc techniczna
Contact Center 0-801 321 123
- Promocja obowiązuje tylko przy
podpisaniu umowy na 12 miesięcy.
Korzystaj z darmowych godzin
i pamiętaj - czas jest po Twojej
stronie. Coraz bardziej.

**TP TELEKOMUNIKACJA
POLSKA**

Infolinia 0-801 321 123

www.telekomunikacja.pl



WŁADYSŁAW CYBULSKI

Zapiski kinomana

„Śmierć nadejdzie jutro”

Bond znów stał się użyteczny - tak mówi się o nim na ekranie w momencie, gdy odzyskuje zaufanie, cofnięte mu przez mocodawców, którzy podejrzewają go o... zdradę. Wymusić ją mogłyby tortury w północnokoreańskim więzieniu wojskowym, gdzie pojmany agent 007 spędzić musi 14 miesięcy. Ten pobyt w celi - zasadniczo zmieniający powierzchowność eleganckiego dżentelmena w jaskiniowego troglodytę - zdaje się czymś nowym w tradycyjnej recepturze tego cyklu opowieści, składnikiem świeżym, zasługującym nawet na osobne opracowanie dramaturgiczne. Nic z tego - dramaturgia budowana jest tu metodą komiksową: od wydarzenia do wydarzenia.

James Bond stał się znów użyteczny, aby w nastroju jubileuszowym wystąpić w kolejnym filmie - dwudziestym! - w równe 40-lecie powołania do życia tej postaci przez angielskiego pisarza i dziennikarza (swego czasu także współpracownika brytyjskiego wywiadu) Iana Fleminga w powieści „Casino Royal”. Zainteresowanie wzbudził wtedy mierne, dopiero kino przez swoją widowiskową specyfikę zapewniło przygodom szpiegowskiego asa wizualną atrakcyjność. Zaczęła się era bondomanii - u nas mocno spóźniona z powodu antykomunistycznych akcentów akcji, intrygi, działalności, wymowy.

Rocznicowy charakter „Śmierci...” sprawił, że na światowej premierze w londyńskim Royal Albert Hall zjawiała się osobiście brytyjska monarchini Elżbieta II, aby oglądać wyczyny najwierniejszego, najważniejszego i niedoścignionego agenta Jej Królewskiej Mości. Poza tym była to też okazja do pewnego podsumowania, do cytowań lub tylko żartobliwych aluzji do poprzednich awantur Bonda, łącznie z przypomnieniem jego bogatego arsenału gadżetów. A więc na przykład Halle Berry wylania się z wodnej toni w taki sposób, jak niegdyś Ursula Andress w „Dr. No”, a w laboratorium wymyślnych wynalazków „zagrał” jako rekwizyt but ze szpikulcem, jakim dęgała Bonda fałszywa pokojówka w „Pozdrowieniach z Moskwy”.

Jak Afrodyta z morskiej piany wylania się Halle Berry, ciemnoskóra piękność (wybory miss!), bajecznie zgrabna, ambitna i aktywna aktorka, choć słabo dotąd dostrzegana - m.in. w „Kodzie dostępu” - aż w ostatnim rozdaniu Oscarów jeden przypadek jej właśnie za rolę w „Czekając na wyrok”. Kontra-

stuje z nią jasna, o łagodnej urodzie Rosamund Pike jako druga tu kobieta Bonda, który - jak wiemy - jest zawołanym uwodzicielem, w smokingu i bez, nonszalanckim i beczelnym „do końca”. Piosenkę śpiewa Madonna, ale nie udało się jej powtórzyć sukcesu Tyny Turner z „GoldenEye”.

Naznaczony kryptonimem 007 jest teraz Pierce Brosnan, zakontraktowany do czterech ostatnich filmów tej serii, który przywrócił blask i ton tej postaci („w nocy miłość, śmierć na śniadanie”), utracone wcześniej przez bezosobowych wykonawców, następców Connery'ego i Moore'a. Działa on „jak zapalnik”. Akrobatyczną ekwilibrystykę przypłacił co prawda kontuzją kolana, ale Bond wybrnie przeciw z każdej opresji. Do góry nogami np., na dachu przewróconego a niewydziałnego samochodu sunie po śniegu jak na saniach. Jego przeciwnik, szaleniec eksperymentujący ze sztucznym słońcem w celu zagłady świata, jest chyba za młody i bez charyzmy; Toby Stephens broni się jedynie drapieżnym uśmiechem.

Reżyserował Nowozelandczyk Lee Tamahori. Zaczął świetną partią wstępną, która oształtowała pożogę, wybuchami isker i strzelaniną, obłądną walką wojenną, a skończył równie obłądną sekwencją walk w samolocie. Pomiędzy nimi rozpiął z rozmachem szeroką panoramę Korei Północnej, Kuby, Falklandów, Londynu, Hongkongu i Islandii. Na zamazniętym jeziorze islandzkim właśnie, na wodzie i lodzie toczą się najdziksze swawole pościgowe, a reszta zwrotów akcji - wewnątrz lodowego pałacu, z zewnątrz przypominającego gmach opery w Sydney, a w środoku architektoniczne fanaberie Ludwiga Bawarskiego.

Sensacyjne dodatki: 1) genetyczne doświadczenia nad zmianą tożsamości i 2) afera z diamentami (jak kryształki lodu, jak „kawałki nieba”). Podobała mi się dynamiczna zmienność obrazów, mniej - dwuznaczności w dialogu. Jestem zresztą odbiorcą niewdzięcznym: jeśli pierwszą połowę uznałbym za lepszą, to w drugiej doznałem już uczucia przesytu. Myślę, że generalnie oglądać trzeba ten film z „dzieciną radością” z powodu pomysłowości i zaskoczeń niewiarygodnymi niespodziankami, nieco podobnie, jak czynili to niegdyś niezblazowani jeszcze widzowie, zadziwieni trickami i magicznymi sztukami dopiero co odkrytego kinematografu.

Kręcąc przełącznikiem TV

Prymusi naszych czasów

Wydawałoby się, że prym tak wybitnego mistrza kiczu i prostactwa, jakim jest niewątpliwie Krzysztof Ibisz, będzie trudny do podważenia. Tymczasem nowe kadry, z pewnością zachęcone łatwym sukcesem prekursora intelektualnych rozważań na temat drzemki wysportowanego piosenkarza na przygodnej panience, nie zasypiają gruszek w popiele.

W minioną niedzielę można było usłyszeć wiele interesujących spostrzeżeń w programie Kuby Wojewódzkiego nadawanym w Polsacie. Pośród rozważań przypisanych na ogół ludziom inteligentnym i z poczuciem humoru warto z pewnością wspomnieć o znajomości tajników motoryzacji przez Marylę Rodowicz, a także o perfekcyjnym wprost refleksie Andrzeja Grabowskiego. Gospodarz programu, czyli pan Wojewódzki zacierał tylko ręce z trafności doboru osób i prowadzonej przez nie otwartej gry z widzami.

I tak od Maryli Rodowicz dowiedzieliśmy się, że porusza się ona samochodem marki Porsche. Świetność tej firmy - jak zapewniała - polega na tym, że mężczyźni uważają ów samochód za przedłużenie pewnej ich części ciała. Wykonawczyni „Kolorowych jarmarków” nazwała oczywiście tę część jak należy, aby mniej rozgarnięci telewizorowi Polsatu nie przypuszczali, że idzie o nos, palec lewej nogi lub ucho. Już tylko po tym fragmencie widać było, że program udał się panu Kubie nad wyraz. Aby jednak jeszcze bardziej utwierdzić wszystkich w przekonaniu, że o żadnym przypadku nie może być mowy, do akcji równie dziarsko wkroczył Andrzej Grabowski. Z podobną co Maryla Rodowicz szczerością zawiadomił, co myśli o niektórych krytykach, mających zwyczaj opisywania premier z jego udziałem. Otóż - jak obrazowo rzecz nakreślił - siedząc w wychodku najpierw miewa te recenzje przed sobą, a w chwilę później pod. I wszystko jest jasne. Trzeba tylko życzyć panu Andrzejowi, aby wymieniona kolejność nigdy mu się nie pomylila, bo mógłby np. spóźnić się na kolejny spektakl lub do telewizyjnego studia na następną rozmowę. I w jakiej atmosferze ta rozmowa by się odbywała?

Oto telewizja naszych czasów. I naszych czasów bohaterowie.

TOMASZ DOMALEWSKI



Rys. HENRYK SAWKA



- Jestem spokojnym facetem. (...) Prywatnie nie mówię o służbie zdrowia.

(MARIUSZ ŁAPIŃSKI, min. zdrowia)

- No, ale gdyby nawet to był koniec mojej kariery, to jaki koniec! Mówiąc słowami Greka Zorby, byłaby to piękna katastrofa.

(LESZEK MILLER)

- (...) Byłbym bardzo zadowolony postawą braci Kaczyńskich, gdyby odrzucili ideę Unii Europejskiej. To by oznaczało ich marginalizację w przyszłości.

(PAWEŁ ŚPIEWAK, historyk idei, o PiS)

- Jeśli nie wejdziemy do parlamentu (w następnych wyborach), to będzie to oznaczać, że historia Unii Wolności została zamknięta.

(WŁADYSŁAW FRASYŃSIUK, przew. UW)

- Polska jest na granicy upadłości przez profesorów. Wykształcenie to nie wszystko. (...)

(MARIAN JURCZYK, prezydent Szczecina)

- Najlepszym rozwiązaniem byłoby zamknięcie nie rentownych hut. (...) Nie okłamujmy się: huty to przemysł XIX wieku, a mamy wiek XXI...

(KRZYSZTOF DZIERŻAWSKI, ekspert Centrum im. Adama Smitha)

- Z Samoobrony odszedłem, bo ja chcę w Sejmie pracować, a nie tylko uprawiać destrukcję, blokować i jątrzyć.

(JERZY MICHALSKI, poseł nie zrzeszony)

- Ja przeczuwałem, że w warszawskim ratuszu musi być bałagan. Ale nie spodziewałem się takiej skali. (...)

(LECH KACZYŃSKI, prezydent Warszawy)

- Staram się być pokorny, ale ostatnio otrzymuję tyle nagród, że jest to dla mnie trudne zadanie. (...)

(JAN NOWAK-JEZIORAŃSKI)



BRUNO MIECUGOW

EUROSZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Ciekaw jestem, jak przyjął Pan wiadomości, które tydzień temu nadeszły z Kopenhagi? Czy znalazł się Pan wśród tych wielu cieszących się z pomyślnego zakończenia negocjacji, czy też w gronie tych (może nie tak licznych, ale też stanowiących sporą część), dla których były to wieści hiobowe? Przypuszczam, że raczej w tej pierwszej grupie, bo choć nie ma Pan hektarów, do których Unia będzie dopłacać, to zawsze był Pan otwarty nie tylko na Europę, ale i na cały świat, o czym świadczą Pańskie upodobania do dalekich podróży. Czy jednak radość ta jest w pełni uzasadniona?

Przyznaję, że powodów do zadowolenia jest sporo, bo w tej ostatniej rundzie wymiana ciosów przyniosła stro-

nie polskiej sporo punktów (a mogła się dla nas skończyć nawet nokautem), ale nie jestem w pełni usatysfakcjonowany. Weźmy na przykład dopłaty dla rolników. Nie kieruję się uczuciem zawiści, lecz poczuciem sprawiedliwości. Dlaczego pieniądze mają dostawać ci, którzy uprawiają rolę, a nie będzie ich dla kogoś, kto uprawia np. satyrę? Mnie osobiście bardzo by się przydała dopłata do każdej strony maszynopisu. Podobnie jest z funduszami na uszczelnienie naszej granicy wschodniej. A co z innymi granicami? Np. z granicą przyzwoitości? Dziś jest tak nieszczerła, że aż roi się od osobników, którzy ją przekraczają zupełnie bezkarnie. W sumie jednak te zastrzeżenia - i ewentualnie jakieś inne, które mogą się pojawić w przyszłości - nie są aż tak dużej wagi, bym gotów był

przylżyć się do zdeklarowanych i zagorzałych przeciwników naszego wejścia do UE.

Przyznam się Panu, że nie bardzo rozumiem ową zaciętość, z jaką integrację europejską zwalcza np. Liga Polskich Rodzin. Przecież już od dość dawna Unię Europejską nazywa się nie tylko wspólnotą, ale też wielką rodziną krajów Europy, co więc przeszkadza rodzinom polskim wejście do rodziny europejskiej? To chyba jak najbardziej prorodzinna zmiana. Podejrzewać można, że niechęć do integracji jest u naszej prawicy cechą wrodzoną, dziedziczną, bo integracja to po polsku łączenie, składanie drobniejszych części w całość, a prawica - zwłaszcza skrajniejsza - ma raczej skłonność do dzielenia się i umie to robić z dużą uprawą. Bo chyba nie można jej podej-

rzewać, iż uległa sowieckiej indoktrynacji i uwieryła w slogany o „zgniłym Zachodzie”.

Nie ma również racjonalnych powodów - o czym już parokrotnie mówiłem - by obawiać się zagrożenia dla naszej tożsamości narodowej. Jeśli Pan pozwoli, to zacytuje tu Gombrowicza: „Europejskość nie polega na zlewniu się z Europą, lecz na tym, aby być jej częścią składową - specyficzną i nie dającą się niczym zastąpić”. Otóż to! Moim zdaniem, ustalenia zamykające nasze negocjacje z Unią w żaden sposób nie zagrażają naszej specyficzności. Nie było np. mowy o podniesieniu obowiązkowo zużycia mydła na głowę (i nie tylko) statystycznego Polaka, niezmienny pozostanie więc ów specyficzny zapach znany choćby z pojazdów komunikacji zbiorowej.

Nikt też nie zmusza nas do modernizacji szaleństw miejskich, więc i ta specyfika pozostanie nienaruszona. Trochę inaczej jest ze śmieciami, bo unijne normy dotyczące wysypisk są dość ostre i trzeba będzie zlikwidować

sporo istniejących obecnie hałd odpadów, ale i to nie odbierze nam specyfiki. Polak - jak wiadomo - niejedno potrafi, nieprędko więc przestanie podrywać śmieci czy to do lasu, czy nad rzeczkę lub brzeg jeziora. Być może na razie nauczą się segregacji - pod jednym krzaczkiem zostawi szkło, a pod innym plastikowe butelki i puszki.

Jest jednak pewien element, który mnie nieco niepokoi. Ktokolwiek bodaj otarł się o mitologię grecką, ten pamięta, że Europę porwał Zeus, przyjąwszy postać byka. Mało kto jednak wie, że potem przeistoczył się w orla i dopiero wówczas zgwałcił Europę, która w efekcie urodziła Minos. Został on potem królem Krety i kazał Dedalowi zbudować labirynt. Orzeł jest naszym ptakiem herbowym, jeśli więc konsekwencją związku orła z Europą jest powstanie labiryntu - to co może dla nas z tego wynikać? Czy jest to jakaś wróżba lub przestroga? A jeśli tak - to dobra czy zła? Można sądzić, że dobra, bo skoro orzeł zgwałcił, to znaczy, że był górą... Ale co znaczy ten labirynt?

KRONIKA KRAKOWSKA

Urząd pełnomocników

Mają myśleć

Prezydent Jacek Majchrowski powołał czwartego zastępcę. Zdecydował też, że będzie miał 8 pełnomocników. Zmienił dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych.

Czwartym wiceprezydentem został 55-letni Józef Winiarski. Do tej pory był dyrektorem Wydziału Szkolnictwa Podstawowego, Gimnazjalnego i Przedszkolnego w Małopolskim Kuratorium Oświaty, przewodniczącym Rady ds. Rodziny przy wojewodzie małopolskim oraz redaktorem naczelnym katolickiego pisma „Wychowawca”, działaczem duszpasterstwa nauczycieli „Ostoją”. Nowy wiceprezydent ma odpowiadać za edukację. Prezydent Majchrowski powiedział nam, że kultura będzie podlegała jemu osobiście.



Wiceprezydent Józef Winiarski

Także wczoraj prezydent Majchrowski zdecydował, że będzie miał 8 pełnomocników. Prezydent przyznał, że pełnomocnicy nie będą mieli kompetencji do podejmowania decyzji (poza jednym – ds. inwestycji strategicznych), a ich zadaniem jest myśleć, opracowywać koncepcje i monitorować podległą dziedzinę. Ich pensje będą różnicowane – najwyższą będzie miał pełnomocnik ds. inwestycji strategicznych (bliska wiceprezydentom, czyli ok. 9 tys. zł), mniej ważni (takich nie ma – zaznacza prezydent) mogą mieć wynagrodzenia niższe niż dyrektorzy wydziałów (nawet ok. 4 tys. zł).

Choć prezydent Majchrowski zapowiedział, że do końca roku będzie robił porządki w magistracie, a dopiero w styczniu zastąpi się miejscowymi jednostkami, to wczoraj zmienił dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych. Ze stanowiska został „przenieiony” Waldemar Wiśniowski, a jego miejsce zajął Marek Hańczek, były radny, kandydat do rady tej kadencji z list Platformy Obywatelskiej. Dotychczasowemu dyrektorowi ZBK powierzono „analizę zadań wykonywanych przez administratorów”, a ma wykonać do końca marca przyszłego roku, obecny dyrektor ma go czasowo zastępować.

Pełnomocnicy prezydenta

• **ds. inwestycji strategicznych** – ma odpowiadać za nadzór na najważniejszych inwestycjach miasta, będzie prezydentowi składał sprawozdania z przebiegu inwestycji, będzie mógł wydawać polecenia urzędnikom i kierownikom miejskich jednostek. Pełnomocnikiem będzie **Krzysztof Adamczyk**, obecny radny, był wiceprezy-

dent, który odpowiadał za inwestycje i gospodarkę komunalną.

• **ds. turystyki** – ma odpowiadać za sprawy turystyki i promocji miasta. Została nim **Grzyzna Leja**, związana z branżą turystyczną, startowała w ostatnich wyborach samorządowych z listy „Przyjaznego Krakowa”, którego kandydatem na prezydenta był Jacek Majchrowski.

• **ds. osób niepełnosprawnych** – został nim **Bogdan Daśal**, który pełni tę funkcję od 2001 roku.

• **ds. zamówień publicznych** – ma odpowiadać za nadzór nad przetargami. To stanowisko prezydent powierzył **Agnieszce Leszczyńskiej**. – *To moja była studentka – przyznał Jacek Majchrowski. Agnieszka Leszczyńska pracowała w UM, ale po konflikcie z prezydentem Andrzejem Gołasiem odeszła z magistratu.*

• **ds. strukturalnych miejskich jednostek organizacyjnych** – jego zadaniem będzie przygotowanie zmian w miejskich jednostkach (np. ZBK, ZDiK, ZCK). Pełnomocnikiem został **Ewa Bielecka**, radna w latach 1994 – 2002, kandydatka na prezydenta w ostatnich wyborach, która w drugiej turze poparła Jacka Majchrowskiego. Prezydent pytał, dlaczego powołał Ewę Bielecką, zapytał: – *A dlaczego nie? Otrzymałem oświadczenie, że rezygnuje z biznesu.*

• **ds. prawnych** – ma przygotować koncepcje obsługi prawnej urzędu i reprezentować miasto w sporach prawnych. Będzie nim **Andrzej Oklejak**, kierownik Katedry Postępowania Cywilnego na Wydziale Prawa i Administracji UJ.

• **ds. tworzenia zasobów nieruchomości miasta Krakowa i skarbu państwa** – ma wypełnić jedną z najważniejszych obietnic wyborczych Jacka Majchrowskiego, czyli zinventaryzować majątek, którym dysponuje miasto. Funkcje tę będzie pełnił **Kazimierz Bujakowski**, główny geodeta kraju w latach 1999 – 2001, były dyrektor Wydziału Geodezji, Kartografii, Katastru i Nieruchomości Urzędu Wojewódzkiego (1991–98).

• **ds. profilaktyki i przeciwdziałania przestępczości** – ma odpowiadać za programy przeciwdziałające przestępczości. Został nim ksiądz **Andrzej Augustyński**, dyrektor generalny Centrum Młodzieży „U Siemachy”, od 2000 roku koordynator miejskiego programu przeciwdziałania przestępczości młodzieży w Krakowie.

Trudno nie oprzeć się wrażeniu, że niektóre nominacje prezydenta to gest lojalności wobec osób, które udzieliły mu poparcia podczas wyborów. Część pełnomocników to znajomi prezydenta, do których zapewne ma zaufanie i wie, czego się może po nich spodziewać. Czy te wybory były trafne, okaże się za kilka miesięcy, gdy będzie można ocenić efekty pracy nowych pełnomocników.

(GEG)

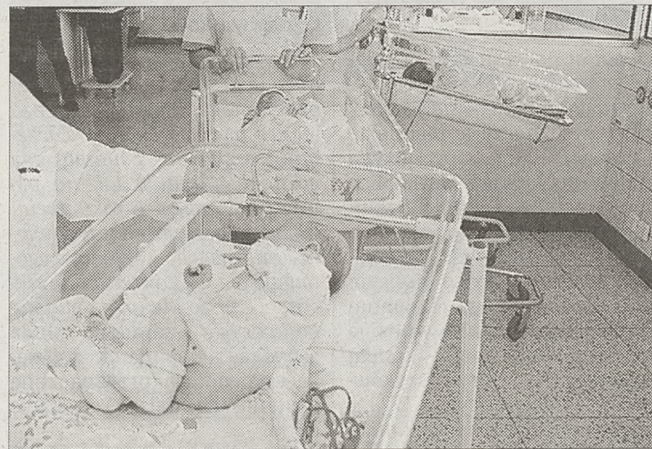
Pilna kontrola

Wczoraj nakazano natychmiastowe sprawdzenie stanu wszystkich placówek, w których są oddziały noworodków

– *Zalecenie otrzymaliśmy w czwartek i zaczęliśmy od razu powiadamiać o tym inspekcje powiatowe i prawdopodobnie już dziś rozpoczną się pierwsze doraźne kontrole w szpitalach. Chcemy, by wszystkie placówki sprawdzono najpóźniej do 13 stycznia, gdyż tydzień później musi być już gotowa kompleksowa ocena sytuacji w naszym regionie – powiedział nam wczoraj Stanisław Kalita, dyrektor Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie.*

Inspektor nakazał

Wczoraj wojewódzki sanepid otrzymał pismo od Andrzeja Trybusza, głównego inspektora sanitarnego kraju. „W związku z przypadkami szerzenia się zakażeń wewnątrzszpitalnych w oddziałach noworodkowych i OIT dla dzieci nakazuje przeprowadzenie przez podległe stacje sanitarno-epidemiologiczne pilnej, doraźnej kontroli stanu sanitarnego wszystkich oddziałów, w których hospitalizowane są noworodki, i oddziałów intensywnej terapii dla dzieci (w tym również oddziałów OIT dla dorosłych, w których są pojedyncze łóżka przewidziane dla hospitalizacji dzieci)” – nakazał główny inspektor. Zalecił on objąć kontrolą: ogólny stan sanitarny oddziału, dokonanie „wymazów czystościowych pomieszczeń i urządzeń ze szczególnym uwzględnieniem inkubatorów, nawilżaczy, ssaków i respiratorów, wymazów czystościowych od personelu (z nosogardzieli, dłoni, fartuchów)”; ma być także sprawdzone stosowanie procedur zapewniających ochronę przed szerzeniem się zakażeń zakładowych. Sanepid ma ponadto przeprowadzić analizę epidemiologiczną przyczyn zgonów noworodków i dzieci do lat 2 w szpitalach („z podaniem częstości w odniesieniu do ogółu liczby hospitalizowanych dzieci do lat 2”). Te nadzwyczajne zalecenia spowodowane są niewątpliwie przypadkami z ostatnich tygodni, w tym zgonem kilku niemowląt (zakażonych prawdopodobnie bakterią *klebsiella pneumoniae*) w jednym z łóż-



Kontrola obejmie wszystkie oddziały noworodków Fot. Anna Kaczmarska

kich szpitali i stwierdzonymi tam zaniedbaniami sanitarnymi.

– *W Krakowie, a także w najbliższych miastach – Proszowicach i Myślenicach, jest w sumie 17 szpitali, które mogą być objęte kontrolą – mówi dyrektor Kalita. – Do części z nich trafią inspektorzy stacji wojewódzkiej, będziemy się także starali, by w zespołach skierowanych ze stacji powiatowych także byli nasi przedstawiciele.*

Nieliczne piątki

Z analizy stanu sanitarno-technicznego placówek służby zdrowia w ubiegłym roku (dane za 2002 rok będą znane w I kwartale przyszłego roku; w ciągu ostatnich miesięcy mogły zajść zmiany zarówno na dobre, ale także na gorsze – z braku pieniędzy) wynikało, że ocenę bardzo dobrą otrzymały: Klinika Nefrologii, II Klinika Kardiologii, II Klinika Chorób Wewnętrznych oraz I Klinika Chirurgii Ogólnej i Gastroenterologii Szpitala Uniwersyteckiego, natomiast na „czwórkę” zasłużyła większość pozostałych, w tym m.in.: Szpital im. Narutowicza, Szpital im. Rydygiera, Uniwersytecka Klinika Stomatologiczna, Centrum Onkologii, Szpital im. Dietla, Zakonu Bonifratrów; były też jednak oceny zaledwie dostateczne. Do problemów liczono m.in.: „brak prawidłowych nawyków higienicznych, w tym przestrzegania prawidłowego przygotowania rąk do pracy

przez personel medyczny, trudności w prawidłowym postępowaniu z brudną bielizną oraz właściwym wyposażeniem materacy i poduszek w zmywalne, łatwe do dezynfekcji pokrowce”.

Stan techniczny placówek – w porównaniu z rokiem wcześniejszym – oceniony został jako gorszy; pod tym względem na tylko dostateczny zasłużyły w 2001 roku aż 24 szpitale w województwie, gdy rok wcześniej 19; zmniejszyła się liczba placówek z oceną dobrą. „Bieżąca czystość i porządek” we wszystkich obiektach oceniono jako dobrą, zwrócono jednak uwagę m.in. na to, że np. baseny, kaczki czy nerki są nadal myte głównie ręcznie, w niektórych szpitalach zastrzeżenia wzbudzał stosowany sprzęt do sprzątania, a do istotnych problemów zaliczono ponadto stan aparatury do sterylizacji; sterylizatory produkowane przed 1980 rokiem stanowiły 15 procent wszystkich takich urządzeń.

Ogólne pogorszenie

Jak stwierdzili kontrolerzy – drastyczne ograniczenia środków finansowych powodują „ogólne pogorszenie stanu technicznego placówek służby zdrowia”, a dalszy brak pieniędzy będzie stanowił poważną przeszkodę w dostosowaniu placówek służby zdrowia do wymogów Ustawy o zakładach służby zdrowia.

Główny inspektor sanitarny kraju nakazał, by w przypadku stwierdzenia zagrożenia dla zdrowia hospitalizowanych dzieci „podjąć stosowne działania administracyjne zgodnie z obowiązującymi przepisami”.

Z danych sanepidu wynika, iż od stycznia do sierpnia tego roku stwierdzono 19 zgonów noworodków w województwie małopolskim.

(J.ŚW)

Notujemy

■ **URATOWANY Z POŻARU.** Tuż po północy w nocy ze środy na czwartek patrol Straży Miejskiej zauważył dym wydobywający się z opuszczonego bunkra (korzystają z niego bezdomni) przy al. Solidarności i usłyszeli męski głos wołający o pomoc. Pierwsza próba wyniesienia mężczyzny z bunkra, w którym się paliło, nie udało się, gdyż dym był gęsty i duszący (nie pomogły szaliki na twarzy). Powoniono ją jednak i wyprowadzono bezdomnego. Jeden ze strażników udzielił mu pierwszej pomocy, wezwano też karetkę, która zabrała 57-letniego przyczadzonego bezdomnego na oddział toksykologii. (jś)

■ **MINIURZĘDY?** Podczas wczorajszego spotkania opłatkowego z zarządami dzielnic prezydent Jacek Majchrowski zapowiedział stworzenie w siedzibach dzielnic punktów obsługi mieszkańca. – *To nie będzie duży koszt – powiedział nam prezydent. – Przecież w dzielnicach już funkcjonują sekretariaty i można je wzmocnić i odesłać tam do pracy dodatkowego urzędnika. Chodzi o to, by mieszkańcy mieli bliżej i nie musieli w każdym podaniem czy wnioskiem jechać do Urzędu Miasta. Te punkty nie muszą być czynne cały tydzień – chodzi o to, by mieszkańcy wiedzieli, że są stałe godziny przyjęcia.* (geg)

■ **USZKODZONY OPEL.** W środę wieczorem na ul. Skotnickiej w opła pełnomocnika prezydenta ds. inwestycji strategicznych Krzysztofa Adamczyka wjechała skoda, która wpadła w poślizg i zjechała na przeciwny pas ruchu. Samochód służbowy został uszkodzony i wczoraj zabrano go do naprawy. Pełnomocnik nie odniósł obrażeń. (geg)

■ **NAJGORZEJ Z HAŁASEM.** Krakowskie powietrze zawiera mniej tlenku węgla, azotu i siarki – wynika z raportu o stanie środowiska za lata 1999 – 2001 (przypomnijmy jednak, że w ostatnich dniach wielokrotnie zostały przekroczone normy pyłu zawieszzonego w powietrzu); to drugi taki materiał przygotowany w ostatnich 10 latach na zlecenie Urzędu Miasta. 23 grudnia raport zostanie udostępniony na stronie internetowej www.krakow.pl. Podano w nim m.in., że poważnym problemem jest hałas komunikacyjny; w wielu miejscach jego poziom znacznie przekracza 60 decybeli dopuszczalnych przez normę. (jś)

■ **PROSZEK I SUSZ.** Na ul. Brzozowej zatrzymano 20-latkę, przy którym znaleziono foliowy woreczek z białym proszkiem i trochę suszu. Proszek okazał się amfetaminą, a susz marihuaną. Za posiadanie narkotyków mężczyźnie może grozić do 3 lat więzienia. (jś)

SYLWESTER W CINEMA CITY ZAKOPIANKA!



„Moje wielkie greckie wesele”

Film niespodzianka

a po północy:

„Harry Potter i Komnata Tajemnic”

Przywitanie Nowego Roku lampką szampana!



Cinema City Zakopianka, ul. Zakopiańska 62, Kraków, tel.: (12) 295 95 95

13353902

MASZ DACH Z BLACHY? ZJEJŻDZA CI ŚNIEG?

ZADZWOŃ! 501 417 460

ZAMONTUJEMY ŁAPACZE ŚNIEGU

URATUJESZ! – RYNNY, AUTO, OGRÓD

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

CENTRUM POKRYW DACHOWYCH

ul. ZAKOPIAŃSKA 56A

REIMS tel./fax 269-25-75

Z TYM KUPONEM 10% RABATU

Fortepian lub koszykówka

Dwudziestu sześciu wybitnych

- Nagrody i stypendia edukacyjne Krakowa przyznajemy od 4 lat. W ciągu roku komisja może przyznać do 10 nagród dla nauczycieli, pedagogów i uczniów mogących się pochwalić wybitnymi osiągnięciami oraz do 10 stypendiów dla szczególnie uzdolnionych uczniów, dla których sytuacja materialna jest barierą dalszego rozwoju - powiedziała Teresa Starmach, przewodnicząca Komisji Edukacji, Kultury Fizycznej i Sportu RMK. - Różne placówki zgłaszają kandydatury, a komisja zapoznaje się z tymi wnioskami.

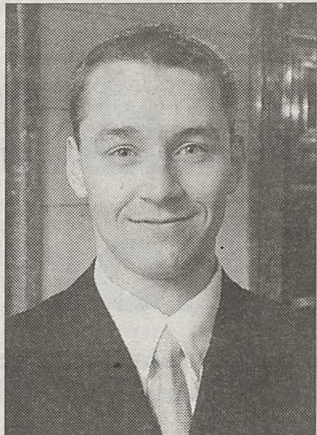
Nagrodzeni w tym roku nauczyciele i uczniowie przybyli wczoraj na uroczystość do magistratu. 10 nauczycielom przyznano nagrody w wysokości 7 tys. zł. - Od 8 już lat działa w naszej szkole teatrzyk „Raz, dwa, trzy”. Jego prowadzenie daje mi wielką satysfakcję. Grupa liczy ponad 30 osób (są to głównie uczniowie klas III i VI). Naszym pierwszym sukcesem było zdobycie I miejsca w konkursie organizowanym przez redakcję „Świetszczyka” - zdradziła Wioletta Antosiewicz, nauczycielka nauczania początkowego w SP nr 123. - Bardzo się cieszę z nagrody, gdyż będę mogła kupić komputer do pracy dla mnie i zabawy dla dzieci. Może wystarczy jeszcze na zimowisko.

Nagrody po 3 tys. zł przyznano natomiast 9 uczniom.



Julia Kociuban

- Poinformowano mnie o tym we wtorek. Jestem zaskoczony, nie zastanawiałem się jeszcze, na co przeznaczę te pieniądze - tłumaczył za pomocą języka migowego Łukasz Markowicz ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Nieśłyszących przy ul. Grochowej; jest on bardzo dobrym uczniem, pomaga kolegom i wyróżnia się aktywnością w pracy społecznej. - Jestem zawodnikiem kadry koszykówki dla niesłyszących. W zeszłym roku zdobyliśmy II miejsce w Pucharze Polski, a w tym roku reprezentowaliśmy nasz kraj na Mistrzostwach Świata dla Nieśłyszących w Atenach. Chciałbym w przyszłości studiować na AWF-ie. Stypendium w wysokości 4 tys. zł przyznano natomiast 7 uczniom, wśród których znalazła się



Łukasz Markowicz

11-letnia Julia Kociuban. Każdy z uczestników wczorajszej uroczystości mógł posłuchać jej gry na fortepianie. - Zaczęłam trochę grać z mamą, gdy miałam 4 lata, a tak na poważnie gram od 6 roku życia. Ostatnio brałam udział w wielu konkursach, a teraz przygotowuję się do koncertu z orkiestrą. Często tworzę własne kompozycje - zdradziła młoda artystka, a jej mama dodała, że stypendium przeznaczone zostanie na dalszą edukację córki.

Laureaci już dziś mogą odbierać swoje nagrody lub stypendia (jednorazowo całą kwotę) w kasie Zespołu Ekonomiki Oświaty Kraków-Południe (ul. Sokolska 13, w godz. 10 - 14).

(PSZ)

Zdjęcia: Anna Kaczmarz

Kasa do sprawdzenia

- Zbyt wiele pieniędzy wyciekło z kasy miasta z winy urzędników - przyznał prezydent Jacek Majchrowski w czasie spotkania z dziennikarzami w klubie „Pod Gruszką”. Nowy władca miasta zapowiedział, że przede wszystkim tą sprawą zajmie się w najbliższym czasie.

Zorganizowane przez krakowski oddział Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich spotkanie miało dotyczyć kwestii rozwoju Krakowa i jego przyszłości. Jednak pytania dotyczyły przede wszystkim spraw aktualnych. Prezydent przyznał, że sprawdzi dokładnie sytuację finansową miasta i stwierdził, że poprzednie, nie tylko ostatnie władze podpisały wiele bardzo niekorzystnych dla Krakowa umów.

W czasie spotkania powrócił temat związany z celowością utrzymywania Straży Miejskiej. Jacek Majchrowski przyznał, że nie jest zwolennikiem jej likwidacji. - Wyznaję zasadę, że policja ma dbać o nasze bezpieczeństwo, a strażnicy o porządek - stwierdził prezydent. - Wiem już niestety, że w związku ze zmianami w finansowaniu policji tylko z budżetu państwa, nie nie wyjdzie z naszych planów zatrudnienia w patrolach ulicznych 140 żołnierzy po trzymiesięcznym przeszkoleniu. Planowaliśmy, że to miasto będzie w przyszłym roku utrzymywało ich policyjne etaty.

(MADE)

Szukano wszędzie

Jasnowidz robi nadzieję



- Wszędzie szukaliśmy, u dalszej rodziny, znajomych. Józefa cierpiąca na zaniki pamięci, była leczona w szpitalu, zdarzało się, że wychodziła z domu, gdzie się chowała w jakichś zabudowaniach. Wszystkie zakamarki, zabudowania zostały jednak sprawdzone, także lasy w okolicy, bez skutku. Policja użyła nawet he-

lioptera - mówi członek rodziny Józefy Pawlik. 62-letnia mieszkanka Bilczyc (gmina Gdów) wyszła z domu 22 października; od tego czasu nikt jej nie widział, nie skontaktowała się też z rodziną.

Gdy wyszła z domu, była sama, więc nawet nie wiadomo dokładnie, jak była ubrana. Prawdopodobnie miała na sobie stylonową, niebieską podomkę, zieloną kurtkę a na nogach tzw. gumofilce. Kobieta ma 160 cm wzrostu i ciemne włosy. Zdesperowani członkowie rodziny skorzystali ostatnio z usług jasnowidza, który twierdzi, że kobieta żyje i przebywa gdzieś w rejonie Mogilan, Skawiny lub Igołomi.

Jeśli ktoś dysponuje informacjami o zaginionej - proszono jest o kontakt z policją (tel. 997) lub rodziną (tel. 254-40-53).

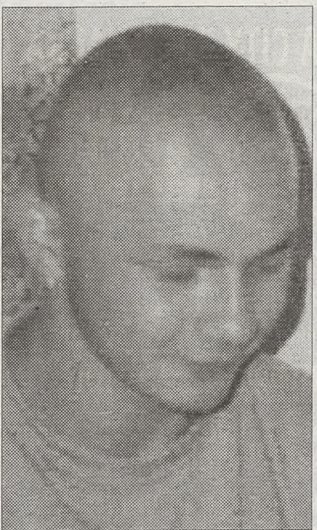
(J.SW)

Bez śladu

Policja poszukuje 20-letniego Damiana Kranca, mieszkańca Krakowa, który ponad dwa miesiące temu zaginął bez śladu; wyszedł z domu 7 października i do dzisiaj nie skontaktował się z rodziną.

Zaginiony ma 178 cm, krępa sylwetkę, włosy krótkie, jasnobłond i widoczne ubytki w uzębieniu (brak dwóch górnych jedynek). W dniu zaginięcia miał na sobie ciemne spodnie od dresu, bluzkę w czerwone pasy, czerwone trampki i czapkę bejsbolówkę. Osoby mogące przyczynić się do odnalezienia 20-lata proszone są o kontakt z komisarzem Prokocim-Biezańów, tel. 615-27-11 lub najbliższą jednostką policyjną (tel. 997).

(EK)



Warto wiedzieć i skorzystać...

❖ DZIŚ - OD GODZINY 8 DO 18 - KURSOWAĆ będzie specjalny tramwaj linii 8 (od Borku Fałęckiego, ul. Kalwaryjska, Krakowska, przez pl. Wszystkich Świętych, ul. Karmelicką do os. Widok). Jazda będzie bezpłatna, natomiast wolontariusze będą zbierali do puszek wolne datki na rzecz bezdomnych zwierząt. W pojeździe będą także dostępne ulotki informujące o działalności Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami, o podatku, który właściciele psów winni uiszczać, oznakowaniu psów. Pasażerowie, którzy wrzucają datki, mogą także liczyć na specjalny kalendarz (na 2003 rok) z imionami psów.

❖ „GEOTURYSTYKA DLA KAŻDEGO” - wycieczkę szlakiem kamiennych pachółków poprowadzi prof. Jacek Rajchel z Wydziału Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska AGH. Zbiórka 21 bm. o godz. 12 na pl. Mariackim.

❖ KONCERT CAPELLI CRACOVENSIS - 21 bm. o godz. 18 w Filharmonii Krakowskiej (ul. Zwirzyńska 1). S. Gałowski - dyrygent, K. Wier - sopran, P. Eastwood - kontratenor, R. Tritschler - tenor, Z. Grygielski - baryton. W programie Mesjasz Georga Friedericha Handla. Bilety w cenie od 10 do 20 zł w kasie CC (budynek filharmonii, wejście od ul. Straszewskiego).

❖ W CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „SOLVAY” (ul. Zakopiańska 62) zaprasza dziś o godz. 19 na koncert chóru gospel pt. „Message from Heaven”.

❖ KONCERTY W KLUBIE MUZYCZNYM „AWARIA” (ul. Mikołajska 9; wstęp wolny) - dziś o godz. 20 Jurek Bożyk. 21 bm. o godz. 19 Quartet Prezesa (jazz).

❖ PLACÓWKA MEDYCZNA „MEDYCINA DLA CIEBIE” (ul. Prądnicka 10) zaprasza do korzystania z bezpłatnych porad laryngologicznych (codziennie; konieczna rejestracja telefoniczna - tel. 633-40-33).

❖ W HARRIS PIANO JAZZ BAR (Rynek Główny 27) - dziś o godz. 21 jam session młodych muzyków. 21 grudnia o godz. 21 opłatek jazzowy połączony z koncertem Marka Stryszowskiego (band).

❖ W CENTRUM KULTURY I SZTUKI „MOLIERE” (ul. Szewska 4) - dziś, 21, 27 i 28 bm. o godz. 20.30 taneczne wieczory w Molierze.

❖ OTWARTE REKOLEKCJE ADWENTOWE Ruchu Kultury Chrześcijańskiej „Odrodzenie” w kościele św. Szczepana (ul. Sienkiewicza) - dziś o godz. 18, 21 bm. o godz. 9 oraz 22 bm. o godz. 9.30. Nauki rekolekcyjne wygłosi O. Leon Knabit.

❖ W KLUBIE „KUŹNIA” (os. Złotego Wieku 14) - dziś o godz. 17 „Hej kołoda, kołoda...”. W programie: otwarcie pokonkursowych wystaw „Moja choinka i ozdoby świąteczne” oraz szopek krakowskich, jasełka w wykonaniu uczniów SP nr 89 i wspólne koledowanie.

❖ KRAKOWSKI KLUB KOLEKCJONERÓW zaprasza 21 bm. (w godz. 9 - 13, ul. Siemiradzkiego 13/6) na giełdę kolekcjonerską. W czasie giełdy komisja KKK udzielać będzie bezpłatnych porad i wycen wszystkich przedmiotów wykonanych do 1945 roku.

❖ W SALI KATOLICKIEGO CENTRUM KULTURY (przy parafii św. Jadwigi, ul. Łokietka 60) - dziś o godz. 11 oraz 22 bm. o godz. 12 pastorałka „Ze skrzypkami do Jezuska” (Studio Teatru Muzyki i Tańca).

Podrabiał zaświadczenia i dowody

Fabryka dokumentów

Od pewnego czasu policja namierzała osoby, które mogą być zamieszane w fałszowanie dokumentów. Jeden z sygnałów o takim procederze pochodził z firm, które prowadzą sprzedaż na raty, gdyż kupujący legitymowali się podejrzanymi papierami. Po pewnym czasie wytypowano mężczyznę, który prawdopodobnie zajmował się podrabianiem dokumentów i po prowadzonej obserwacji zdecydowano się go zatrzymać.

Przeprowadzono też rewizję, w należącem do 40-lataka mieszkaniu przy ul. Heleny. Znalezione tam m.in.: 3 komputery, dwie drukarki, skaner, dwie suche pieczęcie do fałszowania starych dowodów osobistych, prawo jazdy oraz dowód osobisty pochodzące z kradzieży kieszonkowych, fałszywą deklaracją VAT i podobnie specjalistyczne zaświadczenie uprawniające do pracy przy urządzeniach pod wysokim napięciem. W mieszkaniu był również papier o takiej samej gramaturze jak ten, z którego wykonywane są dyplomy wyższych uczelni i papier, z którego wykonywane były stare dowody rejestracyjne i prawa jazdy.

- Będziemy ustalać, ile i jakie dokumenty były podrabiane i w jaki sposób z nich korzystano. Możliwe też jest, że przerabiane były skradzione dokumenty - powiedziała nam podkomisarz Sylwia Bober z Komendy Miejskiej Policji w Krakowie. Zarekwirowany sprzęt zostanie poddany badaniom kryminalistycznym, które mogą pomóc w ustaleniu, do czego był używany. Za fałszowanie dokumentów grozi więzienie do 5 lat.

(J.SW)

Wyprowadzanie i wkładanie dochodów

Budżetowy manewr

W przyszłorocznym budżecie gminy Kraków nie będzie już uwzględnionych pieniędzy przeznaczonych dla policji. Oznacza to zmniejszenie dochodów o 88 mln zł. A to z kolei skutkuje automatycznym przekroczeniem dopuszczalnego wskaźnika skumulowanego zadłużenia. Aby do tego nie doszło w magistracie przygotowuje się rozwiązanie, które zwiększy dochody budżetu, choć rzeczywiste dochody wcale nie wzrosną.

Do tej pory Kraków (jako powiat) otrzymywał pieniądze na powiatowe komendy policji. Kwoty te stanowiły dochód miasta, co miało znaczenie przy zaciąganiu kredytów - dzięki tym pieniądzom można było bardziej zadłużyć miasto. Na koniec roku zadłużenie ma sięgnąć blisko 60 proc. dochodów, ale nie przekroczy. Owe 60 proc. to dopuszczalny wskaźnik skumulowanego zadłużenia, którego samorządy nie mogą przekroczyć (choć tak naprawdę nie wiadomo, jakie należyby skutki złamania tej zasady).

Sytuacja zmieni się w przyszłym roku, choć nie z winy gminy. Rząd postanowił, a Sejm to zaakceptował, w pieniądże dla policji nie przechodziły już

przez budżety powiatów. Ta decyzja spowoduje, że miasto będzie miało w przyszłym roku o 88 mln zł mniej w strukturze dochodów. Prezydent Jacek Majchrowski przyznaje, że to powoduje, iż wskaźnik zadłużenia od razu podskoczy do 62 proc. - Przygotowywane jest rozwiązanie, które temu zapobiegnie - zapewnia prezydent.

Jak się dowiedzieliśmy, zwiększenie dochodów budżetu ma być pozorne, ale pozwoli to utrzymać wskaźnik zadłużenia na dopuszczalnym poziomie. Ten manewr budżetowy to wciągnięcie do budżetu gminy Zarządu Budynków Komunalnych, który dziś jest oddzielną jednostką, która tylko przekazuje część swoich dochodów do budżetu (np. na wypłatę dodatków mieszkaniowych). W ten sposób miasto w taki sam sposób zwiększy swoje dochody, jak rząd je zmniejszył. Innym rozwiązaniem mogłoby być ograniczenie wydatków, ale to wymagałoby zmniejszenia tych wydatków o kilkadziesiąt mln zł, co przy i tak skromnych środkach w wielu dziedzinach byłoby trudne do zaakceptowania przez prezydenta, a później przez Radę Miasta.

(GEG)

Radni sprawdzą sprzęt

Sól poza I obwodnicą

Radni są chętni do pracy; członkowie Komisji Rewizyjnej Rady Miasta będą kontrolować, czy firmy, które wygrały przetargi na utrzymanie zimowe dróg, są rzeczywiście przygotowane do tego zadania i dysponują sprawnym sprzętem.

Taką propozycję rzucił wczoraj na posiedzeniu komisji Józef Burkat, a poparł go Stanisław Rachwał, który stwierdził, że wyszukał już swoich kompetentnych znajomych, którzy pomogą - oczywiście gratis - członkom komisji rozeznąć się w sprawności sprzętu zimowego. Tylko Bogumiłowi Ścirce ten pomysł się nie spodobał. - Możemy zaopatrzyć radnych w czapki uszanki oraz rękawice robocze... My powinniśmy się zajmować raczej ogólnymi sprawami, a nie kontrolować szczegółów - stwierdził radny.

Komisja Rewizyjna wystąpiła wczoraj sprawozdania

dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska o przygotowaniu do akcji „Zima”. Marcin Hanczakowski przypomniał, że do 2 grudnia panowały dodatnie temperatury, więc konieczne było tylko czuwanie dyżurnego. - Na razie opady były niewielkie i akcja przebiega bez kłótni - zapewnił dyrektor. Stwierdził, że zadowolony radnego Burkata, który domagał się wykazu firm, które wygrały przetargi na zimowe utrzymanie dróg, zakresu ich działania, spisów sprzętu.

Paweł Zorski dopytywał, czy i w tym roku ulice będą posypywane solą. - W tym roku w Rynku Głównym padło kilka drzew, które zimą zostały „przesolone”. Marcin Hanczakowski zapewnił, że sól nie będzie używana w pierwszej obwodnicy.

(WT)

RADIO TAXI METROtel. 636 00 00 96-67
636 36 36 96-67

ZADZWOŃ • SPRAWDŹ • PORÓWNAJ

Promocyjny nabór taksówkarzy - radio gratis

15157102

Zmodernizowane obejście operacyjne

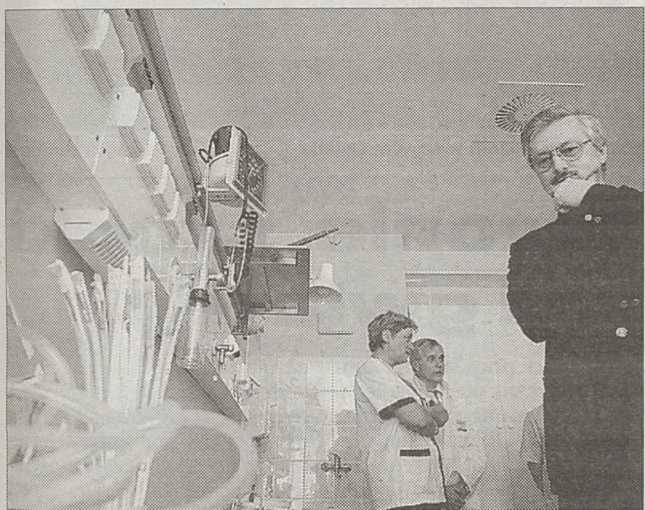
Standardy jak w Unii

- Wreszcie bez problemu możemy stosować zasady i przepisy sanitarne, które nas obowiązują. Wszystko zostało dostosowane do standardów Unii Europejskiej - podkreślał dr Marian Ciążyński, koordynator Zespołu Bloków Operacyjnych, podczas wczorajszej uroczystości zakończenia drugiego etapu modernizacji obejścia operacyjnego w Miejskim Szpitalu Specjalistycznym im. G. Narutowicza. Wczoraj otwarto tam nową wentylatornię oraz salę wybudzeniową.

Pierwszy etap remontu obejścia operacyjnego zakończono w marcu tego roku. Wykonano wtedy podstawowe prace budowlane, nowe instalacje sanitarne, elektryczne i telefoniczne, remont stropu oraz prace wykończeniowe w pomieszczeniach. Sale zabiegowe zyskały wtedy nowoczesne posadzki i tapety, wykonane z tworzyw o działaniu bakteriobójczym.

Wczoraj oddano natomiast wentylatornię - jest to stojący z tyłu szpitala niewielki budynek, w którym mieszczą się urządzenia wentylacyjne i klimatyzacyjne. - Do tej pory nie było ani wentylacji, ani klimatyzacji - mówi dr Ciążyński. - Pracowaliśmy w ciężkich warunkach, było to też duże utrudnienie dla naszych pacjentów. Dzięki tym urządzeniom znacznie poprawi się komfort chorego, a także pracujących lekarzy. Szpital zyskał również nową salę wybudzeniową, czyli miejsce, w którym pacjent pozostaje po operacji do czasu, kiedy może wrócić na oddział. - Sala ma teraz większą powierzchnię, zdecydowanie poprawiły się warunki sanitarne i epidemiologiczne, jest klimatyzacja, a także, co jest ołbrzymim ułatwieniem, sala wybudzeniowa została połączona z blokiem bezpośrednio z blokiem operacyjnym - tłumaczy dr Ciążyński.

Obejście operacyjne szpitala modernizowane jest z dotacji miejskich. Pierwsza część remontu kosztowała 700 tys. złotych, taką samą kwotę wydano na etap obecny zakończony. - To jeszcze nie koniec - zapowiada Renata Godyń-Swędzioł, dyrektor szpitala. - Czeka nas remont obejścia na II piętrze, a także renowacja samego budynku. Na potrzeby szpitala w przyszłorocznym budżecie zapisano 725 tys. złotych. (SIE)



Sala wybudzeń

Fot. Piotr Kędziński

W Szpitalu im. J. Babińskiego

2 oddziały bez pieniędzy

Od 1 stycznia 2 oddziały w Szpitalu Specjalistycznym im. J. Babińskiego zostaną zamknięte. Jak poinformował nas Maciej Bóbr, asystent dyrektora szpitala, stanie się tak, ponieważ Małopolska Regionalna Kasa Chorych nie objęła tych oddziałów przyszłorocznym kontraktem.

Negocjacje w tej sprawie zakończyły się we środę, a wczoraj Andrzej Kowal, dyrektor szpitala, podczas spotkania opłatkowego poinformował pracowników o planowanym zamknięciu Oddziału Neurologicznego i Oddziału Detoksykacyjnego. - Leczenie na obydwu oddziałach było do tej pory zakontraktowane przez Małopolską Regionalną Kasę Chorych, ale, w związku z nowymi przepisami, nasz szpital potraktowany został jako placówka lecząca tylko w zakresie jednej specjalności, psychiatrycznej. Mimo długich negocjacji nie udało się nam przekonać kasy chorych, aby zakontraktowana została również terapia na Oddziałach Neurologicznym i Detoksykacyjnym - tłumaczy Maciej Bóbr.

Obydwa oddziały będą teraz wygaszane, czyli pacjenci będą stopniowo wypisywani i nie będą przyjmowani nowi chorzy. Pracownicy prawdopodobnie zostaną oddelegowani na inne

oddziały. - Nie ma na razie mowy o żadnych nagłych ruchach kadrowych, nie będzie żadnych wypowiedzeń - zapewnia Maciej Bóbr. - Mamy nadzieję, że oddziały szybko zaczną pracować z powrotem.

Małopolska Regionalna Kasa Chorych zaproponowała szpitalowi wzięcie udziału w konkursie na świadczenie usług neurologicznych, który odbędzie się na początku stycznia. Trochę inaczej przedstawia się sprawa z Oddziałem Detoksykacyjnym. - To dosyć drogi oddział. Będziemy jeszcze podejmować negocjacje w tej sprawie i mam nadzieję, że jeśli wzrosną składki na ubezpieczenie zdrowotne, sprawa zostanie rozwiązana - twierdzi Maciej Bóbr. Całkowite zlikwidowanie Oddziału Detoksykacyjnego byłoby bowiem niekonsekwentną wobec planowanego na początek stycznia otwarcia w Szpitalu im. Babińskiego Wojewódzkiego Ośrodka Terapii Uzależnień i Współuzależnień, które finansowane ma być z funduszy samorządu wojewódzkiego. Na razie jednak, od 1 stycznia, w Krakowie funkcjonować będzie tylko jeden oddział detoksykacyjny - w Szpitalu im. Rydygiera.

Asystent dyrektora przyznaje, że Szpital im. Babińskiego

Z próbkami - do Katowic

Likwidacja laboratorium Inspekcji Handlowej

Jeszcze tylko do końca stycznia przyszłego roku będzie działać w Krakowie laboratorium Inspekcji Handlowej, badające artykuły spożywcze i składniki używane do ich produkcji. Pracownicy tej placówki dostali już wypowiedzenia, a od lutego 2003 r. próbki do badania będą wożone do laboratorium IH w Katowicach.

Jak wyjaśnia wojewódzki inspektor IH w Krakowie Marek Jasiński - likwidacja krakowskiego laboratorium jest związana z (trwającą już trzeci rok) reorganizacją laboratoriów IH, które od września ubiegłego roku zostały przez wojewódzkie inspektoraty przekazane w gestię Głównego Inspektoratu IH.

Ponieważ nowe normy prawne (w ramach dostosowywania się do wymogów Unii Europejskiej) nakazują Inspekcji Handlowej częstsze kontrolowanie artykułów nieżywnościowych niż żywnościowych - część laboratoriów trzeba przebrzmować, a część - zwłaszcza tych, których utrzymanie jest zbyt



Krakowskie laboratorium będzie działać jeszcze tylko do końca stycznia 2003 r. Fot. Piotr Kędziński

kosztowne - zlikwidować. Wśród tych ostatnich znalazła się właśnie krakowska placówka, mieszcząca się w wynajmowanym lokalu przy ul. Mazowieckiej 21, za który IH musi opłacać spory czynsz.

- Utrzymywanie wielu laboratoriów na wysokim poziomie jest nieopłacalne. Inspekcji

Handlowej nie stać na wyposażenie kilkudziesięciu laboratoriów w sprzęt najwyższej jakości, a trudno, aby nasze laboratoria miały gorszy sprzęt niż laboratoria zakładów produkcyjnych, których wyroby kontrolujemy - stwierdza dyr. Marek Jasiński.

(WES)

Z kroniki wypadków

Na ul. Dobrego Pasterza, około godz. 16.30, fiat punto potrafił pieszą, która doznała ogólnych obrażeń ciała; przewieziona została do szpitala przy ul. Kopernika 21. W Polanowicach (gm. Słomniki) opel najechał na stojący samochód; ranni zostali kierowcy obu aut. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 129 pacjentom. Policja Drogi na terenie miasta i powiatu interweniowała w 2 wypadkach i 28 kolizjach. (BAR)

Zostały szyldy z wykładzinami

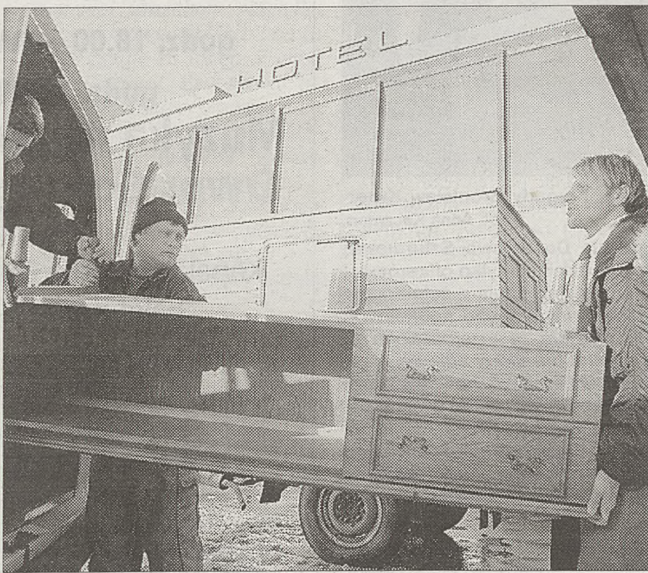
Żukiem po szafki i łyżki

W będącym w stanie likwidacji hotelu „Sofitel” trwała wczoraj akcja przekazywania darowizn dla najbardziej potrzebujących krakowskich instytucji charytatywnych. - Kiedy dowiedziałam się o likwidacji hotelu, zwróciłam się do dyrektora z prośbą o przekazanie części wyposażenia. Szybko uzyskałam pozytywną odpowiedź. Zabieramy więc m.in.: 30 łóżek, po 15 szafek i toaletek, 32 obrusy, a także 300 serwetek oraz po 100 sztućców i talerzy. Cały sprzęt zostanie przekazany na potrzeby internatu dla dzieci upośledzonych - wyjaśniła Anna Skrzywonek, kierownik internatu Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego nr 2 przy ul. Zamojskiego.

W tym czasie grupa młodzieży wynosiła materace i szafki. - Jest nas czworo. Po dary przyjechaliśmy żukiem. Zabrane rzeczy przydadzą nam się do internatu. Bardzo ładne są szafki i sztućce. Szkoda że nie ma telewizorów - stwierdził Adrian Karkocha z Ośrodka dla Młodzieży Nieśłyszącej przy ul. Grochowej. Pozostałymi placówkami obdarowanymi przez hotel były: Fundacja Sacrosong, Ośrodek Terapeutyczno-Szkolny dla Dzieci Autystycznych, Stowarzyszenie Brata Alberta, Zgromadzenie Sióstr Franciszkanek, Zgromadzenie Sióstr Miłosierdzia, Przedszkole „Pod Kasztanami” oraz klasztor oo. Franciszkanów. W sumie z hotelu wywieziono wyposażenie 50 pokoi, 20 tys. naczyń stołowych, a także wyposażenie gastronomiczne. Wartość darów oszacowano na około 80 tys. zł.

- W ciągu miesiąca 60 procent wyposażenia „Sofitelu” przekazaliśmy innym hotelom „Orbisu”. Część sprzętu mogli także, po okazanych cenach, wykupić nasi pracownicy. Z większych rzeczy została centrala telefoniczna, którą przekazaliśmy hotelowi „Cracovia”, oraz pojedyncze egzemplarze mebli i wyposażenia kuchennego, a także m.in.: lampy, wykładziny, szyldy. Po 10 stycznia w jednym pomieszczeniu planujemy urządzić coś w rodzaju marketu, w którym można byłoby zakupić to, co zostanie - wyjaśnił Stanisław Morawski, dyrektor hotelu. Ostateczne zamknięcie placówki przewidziano na 31 bm.; po tym terminie w budynku pozostanie jeszcze wyposażenie pomieszczeń biurowych, które w przyszłości też zostanie rozparcelowane.

(TYM)



Sprzęt dla Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego nr 2

Fot. Piotr Kędziński

Pobili „obcych”

Na kary od 4 lat do 2 lat i 3 miesięcy skazał krakowski sąd siedmiu mieszkańców Nowej Huty, oskarżonych o napaść na kierowcę i trzech pasażerów fiata uno. Zaatakowani mężczyźni zostali obrzuceni płytami chodnikowymi.

Zdarzenie miało miejsce w sierpniu ubiegłego roku, gdy cztery młodzi mężczyźni wyszli z hipermarketu Geant i skierowali się w okolice ul. Dobrego Pasterza, gdzie stał zaparkowany fiat uno, należący do jednego z nich. Tuż po wejściu do samochodu, na kierowcę i pasażerów rzuciła się 20-osobowa grupa pseudokibiców uzbrojonych w kiję bejsbolowe. Zaatakowani próbowali odjechać, jednak kilka metrów samochód dalej wpadł do pobliskiego rowu. Wówczas napastnicy rzucili się ponownie na auto, pobili jednego z mężczyzn płytą chodnikową, innego zaś kijem. Uszkodzili również samochód. Straty oszacowano na ponad 13 tys. zł. Oskarżeni pseudokibice wyjaśniali, że zaatakowali mężczyzn siedzących w fiacie uno, bowiem dostali wcześniej sygnał, że nastąpił „wjazd obcych na teren przeciwnika”.

(STRZ)

Echa orkiestry

Na kary od 1,5 roku do 2 lat więzienia w zawieszeniu skazał wczoraj krakowski sąd sześciu uczestników starć z policją, do których doszło podczas X Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy trzech pozostających oskarżonych zostały wyłączone do odrębnego rozpoznania.

Według prokuratury 13 stycznia przed Klubem 38 w Miasteczku Studenckim kilkudziesięciu pijanych i odurzonych narkotykami uczestników punkowego koncertu „Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy” starło się z policją i ochroniarzami. Czterech policjantów zostało rannych. Policja zatrzymała kilkadziesiąt osób. Uczestnikom zamieszek zarzucono czynną napaść na funkcjonariuszy, dokonanie rozbójów oraz udział w zbiegowisku, którego uczestnicy wspólnymi siłami dopuszczają się gwałtownego zamachu na osobę lub mienie. Większość z uczestników zajęcia przyznaje się do postawionych im zarzutów.

Starcia w Miasteczku Studenckim zostały zarejestrowane przez ekipę szwajcarskiej telewizji. Taśma z nagraniem trafiła do krakowskiej prokuratury. Zdjęcia przedstawiały policjanta w cywilnym ubraniu kopiącego trójkę zatrzymanych ludzi, którzy nie stawiają oporu. Funkcjonariusz ten został zwolniony ze służby. Prokuratura oskarżyła go o przekroczenie uprawnień. Policjant przyznał się do winy. W wyjaśnieniach, jakie składał w prokuraturze, stwierdził, że działał w ogromnym stresie. Tłumaczył, że wielkim obciążeniem było dla niego zapewnienie bezpieczeństwa podczas imprezy, w sytuacji gdy rozwścieczony tłum napierał na policjantów, nie reagując na ich strzały ostrzegawcze. Byłemu policjantowi grozi do 3 lat więzienia, zaś uczestnikom zając kary do 10 lat więzienia.

(STRZ)

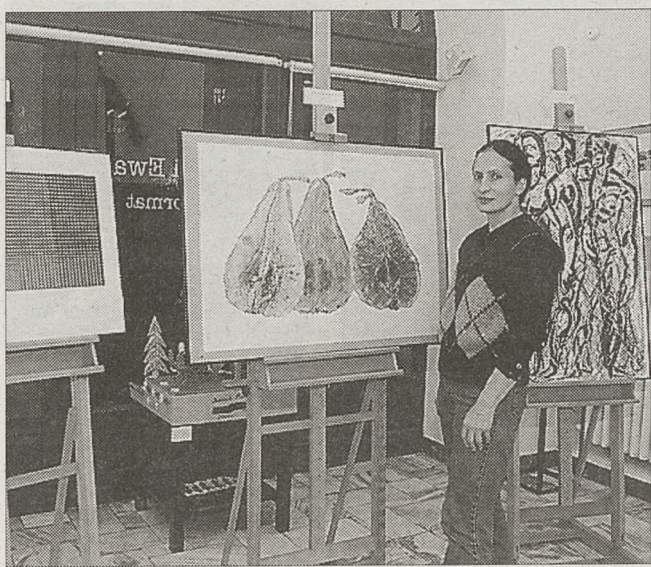
Najlepsza grafika miesiąca

Listopadowe „Przyjaciółki”

W galerii ZPAP w Sukiennicach podsumowano wczoraj przedostatnią w tym roku edycję konkursu „Najlepsza grafika miesiąca”.

Za najlepszą grafikę listopada jury uznało pracę Teresy Frodymy „Przyjaciółki”. Dwa wyróżnienia honorowe otrzymali Marta Bożyk za „Trzy Grace - Oni” i Rafał Pytel za „Elektryczność”. Tradycyjnie już, najlepsze grafiki listopada można oglądać w ciągu najbliższych dni w galerii Sukiennice.

Od kilku miesięcy kolejni laureaci „Najlepszej grafiki miesiąca” po wystawie w Sukiennicach prezentują swoje trzy prace (w tym nagrodzoną) w holu Gmachu Głównego Muzeum Narodowego. Obecnie są tam wystawiane grafiki Jacka Zaborskiego. (AN)



Teresa Frodyma

Fot. Wacław Klag

Dokąd po szkole?

● MDK „DOM HARCERZA” (ul. Reymonta 18, tel. 637-37-61 lub 637-59-35) proponuje dzieciom i młodzieży zajęcia w: pracowni gitarowej, plastycznej, modelarskiej, języka francuskiego, sekcji karate, Teatrze Tańca „Dzieci Krakowa”, Zespole Przedszkolaków „Bąbelki”, Teatryku Małych Form „Baja”, Chatce 6-latków, klubie narciarskim „Wertikal”. Informacje w sekretariacie w godz. 8 - 19.

● SZKOŁA i KLUB NARCIARSKI „LIDER” (PK, ul. Warszawska 24) prowadzi nabór dzieci w wieku 7 - 16 lat. W programie m.in. zajęcia na sali gimnastycznej i na basenie, treningi slalomów, a w zimie - wyjazdy narciarskie, udział w zawodach. Organizowane będą również kursy na stopień demonstratora szkolnego oraz pomocnika instruktora. Informacje tel. 628-29-39 lub 628-21-39.

Iluminowane zabytki

Kościół w nowym świetle

Wczoraj wieczorem mieszkańcy Podgórzka mogli zobaczyć kościół św. Józefa w nowym świetle. Uruchomiona została iluminacja, która oświetla neogotycką świątynię. - Kościół wygląda trochę bajkowo, przypomina mi szopkę krakowską - stwierdził Jan Janczykowski z Oddziału Ochrony Zabytków UMK. Iluminacja kosztowała 123 tys. złotych, świątynię oświetliły 62 reflektory. Z kolei dzisiaj zostanie uruchomiona iluminacja drewnianego kościoła św. Małgorzaty oraz kościoła Najświętszego Salwatora. W pierwszym przypadku świątynię oświeci 8 iluminatorów (koszt iluminacji to 28 tys. złotych), w drugim - jeden z najstarszych krakowskich kościołów zostanie oświetlony przez 24 reflektory (koszt zadania to 63 tys. złotych).

W przyszłym roku na iluminację zabytków zaplanowano 250 tys. złotych. Dzięki tym funduszom oświetlony zostanie kolejny krakowski plac i jego zabytki. Rozstrzygnięty został już przetarg i w pierwszej połowie przyszłego roku iluminowane będą obiekty przy placu św. Ducha, czyli Teatr im. J. Słowackiego oraz kościół św. Krzyża. (WT)



Kościół św. Józefa w nowym świetle

Fot. Anna Kaczmarz

Współzawodnictwo w głosowaniu

Z kliniką dla polityków

Z wyzwaniem do wszystkich miast Polski o współzawodnictwo o miano Europejskiej Stolicy Polski, zwróciło się wczoraj krakowskie Centrum Teorii i Praktyki Wyborczej. Wygraniem będzie miasto o najwyższym procencie głosów za Polską w Europie - podczas referendum decydującego o przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej.

- Apelujemy do organizacji, stowarzyszeń, partii politycznych, byłych sztabów wyborczych kandydatów na prezydentów i burmistrzów, organizatorów kampanii wyborczych, ludzi mediów i reklamy o natychmiastowe organizowanie referendalnych sztabów wyborczych i wzięcie odpowiedzialności za przeprowadzenie kampanii, która w czerwcu wprowadzi nas do Europy. Naszym zdaniem - wydawałoby się do niedawna - oczywiste rezultaty referendum, obecnie stoją pod znakiem zapytania. Nasze obawy wiążemy m.in. z wynikami, jakie uzyskały w wyborach samorządowych LPR i Samoobrona, które są przeciwne rozszerzeniu UE. Niejasne jest też wahliwe stanowisko braci Kaczyńskich, martwi również bezczynność Platformy Obywatel-

skiej - stwierdził Wojciech Modelski, prezes CTiPW, który był związany m.in. z kampanią Twojego Miasta w wyborach na prezydenta Krakowa w 94 r., a ostatnio z kampanią parlamentarną i prezydencką Jana Marii Rokity.

Centrum Teorii i Praktyki Wyborczej działa w Krakowie od tego miesiąca. Działalność CTiPW finansowana jest przez środowiska biznesowe zainteresowane wejściem Polski do UE.

- Jednym z celów naszej działalności jest doradztwo i szkolenie polityków. Stworzymy dla nich klinikę, w której nie będą się leczyć, tylko przejdą szkolenia mające za zadanie poprawienie ich komunikacji z wyborcami, z którą często sobie nie radzą. Chcemy także zajmować się gromadzeniem wiedzy na temat organizacji kampanii wyborczych na całym świecie i przenoszeniem z nich dobrych wzorów - wyjaśniła Natalia de Barbaro, pracownik CMiTW, które jako priorytetowe zadanie na najbliższe pół roku wyznaczyło sobie kampanię zachęcającą krakowian do udziału i głosowania na „tak” w referendum dotyczącym rozszerzenia UE. (TYM)

Mizéria w muzeach

Są pomysły, nie ma pieniędzy

Zespół budżetowy Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków RM Krakowa wysłuchał wczoraj informacji o stanie finansowym i lokalowym czterech miejskich muzeów oraz postulatów do przyszłorocznego budżetu. Andrzej Szczygieł, dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa przypomniał, że przed placówką jest remont pałacu Krzysztofory. - Rozpoczęte są prace projektowe, powstaje nowy program użytkowy budynku, planujemy, że zyskamy dodatkowe piętrowie przez adaptację strychu - stwierdził Andrzej Szczygieł. Remont miałby zacząć się w 2004 roku, a pieniądze powinny płynąć od miasta i Społecznego Komitetu Odnowienia Zabytków Krakowa. Andrzej Szczygieł przypomniał, że muzeum stara się o stworzenie drugiego oddziału poświęconego historii krakowskich Żydów w Bożnicy Wysokiej.

Z kolei Adam Rapalski, dyrektor Muzeum Armii Krajowej poinformował, że od nowego roku podpisana zostanie umowa z Agencją Mienia Wojskowego na użyczenie pomieszczeń zajmowanych przez placówkę, która opiekować będzie na 5 tys. złotych miesięcznie. Trzeba być także przygotowanym do re-

montu kolejnych pomieszczeń muzealnych, co kosztować ma ponad 250 tys. złotych. Adam Rapalski przypomniał, że muzeum otrzymało znakomitą kolekcję broni palnej i białej od Stanisława Wcisło z Kanady i z powodu braku środków finansowych nie może doprowadzić do jej wyekspozowania.

Problemy lokalowe przedstawił Maciej Beiersdorf, dyrektor Muzeum Historii Fotografii, który stwierdził, że w siedzibie przy ul. Józefitów nie ma możliwości pomieszczenia stałej ekspozycji i wystaw czasowych. Starania o przyznanie dodatkowych pomieszczeń w gminnym budynku przy ul. Brackiej skończyły się jak na razie fiaskiem. Dyrektor muzeum myśli ewentualnie o lokalu w budynku „Feniksa” na rogu Rynku i ul. św. Jana.

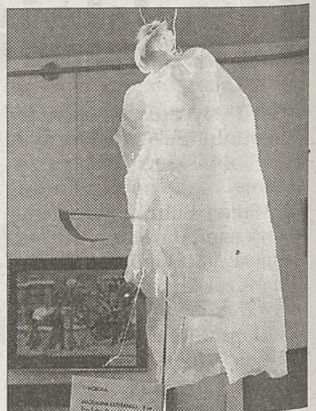
Kłopoty lokalowe ma także Muzeum Inżynierii Miejskiej. Stanisław Pochwała, dyrektor placówki przypomniał, że nieruchomości przy ul. św. Wawrzyńca są zarządzane przez ZBK, mimo że muzeum starało się o przejęcie całego kompleksu, co pozwoliłoby mu zarabiać na wynajęcie budynków. Muzeum chce pozyskać fundusze na uruchomienie w przyszłym roku interaktywnej wystawy stałej. (WT)

Turonie, szopki i gwiazdy

183 prace przysłano na konkurs plastyczny pt. „Hej kołeda, kołeda” zorganizowany przez Dom Kultury „Ruczaj”, pod merytoryczną opieką Muzeum Etnograficznego. Wczoraj odbył się wernisaż pokonkursowej wystawy, połączony z wręczeniem nagród laureatom.

- Podobny konkurs przygotowaliśmy już w zeszłym roku i wtedy poświęcony był samej Wigilii. Teraz chcielibyśmy przybliżyć dzieciom zwyczaj chodzenia po kołedzie. Wydaje nam się, że bardzo ważne jest podtrzymywanie tradycji, szczególnie takiej pięknej i radosnej - mówi Lucyna Materak, dyrektor DK „Ruczaj”. W tegorocznej edycji konkursu udział wzięły dzieci, które chodzą na zajęcia plastyczne w krakowskich ośrodkach i domach kultury. Dla tych, którzy chcieli przed przystąpieniem do pracy zdobyć wiedzę na temat kołedniczych tradycji, jeszcze w listopadzie przygotowano w Muzeum Etnograficznym specjalne konsultacje. Prace oceniane były w kilku kategoriach wiekowych. - Dzieci przedstawiły

zazwyczaj grupy kołednicze, najczęściej wędrujące po zaśnieżonych wiejskich drogach. Tylko jedna osoba pokazała kołedników w mieście, w otoczeniu bloków. Zwracaliśmy też uwagę na technikę, w jakiej wykonana była praca - tłumaczy Lucyna Materak. Osobną kategorię stanowiły tzw. prace przestrzenne, czyli gwiazdy, szopki i maski kołedników, np. turonia. (SIE)



Dzieci nadesłały ponad 180 prac Fot. Anna Kaczmarz



Od lewej: płk Mirosław Knapieński i gen. brygady Bronisław Kwiatkowski Fot. Anna Kaczmarz

Spadochroniarzki opłatek w 6. Brygadzie Desantowo-Szturmowej im. gen. Stanisława Sosabowskiego zgromadził nie tylko oficerów tej jednostki, ale wielu, którzy na co dzień współpracują z żołnierzami z „czerwonych беретów”. - Moim podwładnym życzę spokojnych świąt, ale i większej stabilizacji - mam nadzieję, że w najbliższym roku utrzymamy nasz stan posiadania, czyli 3 bataliony bojowe, 1 zabezpieczający i 3 samodzielne pododdziały logistyczne - stwierdził dowódca brygady płk Mirosław Knapieński. - Nowy rok, to wielkie nadzieje, jakie niesie jeszcze ściślejsza współpraca z NATO. Ale już teraz nasze bataliony bojowe w Krakowie, Bielsku-Białej i Gliwicach współpracują z jednostką amerykańską stacjonującą we Włoszech, żołnierzami niemieckimi oraz międzynarodowym oddziałem cze-sko-polsko-słowackim.

Co do tego, że „czerwone berety” w najbliższym czasie jeszcze bardziej dadzą o sobie znać w strukturach NATO nie miał także wątpliwości uczestniczący w spotkaniu szef sztabu II Korpusu Zmechanizowanego w Krakowie gen. brygady Bronisław Kwiatkowski. (MADE)

VD
VILLA
DECJUS

20 grudnia 2002

godz. 18.00 - zwiedzanie Willi

godz. 19.00 - Koncert

Muzyka na dworach Europy
Dwór Gonzagów w Mantui

Wykonanie:

Kapela dworska Consortium Sedinum
Balet dworski Ardente SoleBilety na koncert do nabycia w Willi Decjusza
ul. 28 lipca 17 a, 30-233 Kraków, tel. 425 36 44, www.villa.org.pl

sponsor główny programu muzycznego:

BANK BPH BANK PBK

Bank Przemysłowo-Handlowy PBK SA

sponsory:

Plus GSM

patronat medialny:

DZIENNIK POLSKI

RADIO KRAKÓW
MałopolskaUrząd Miasta Krakowa • Teatr im. J. Słowackiego
Dom Kultury „Podgórze”
Forderverein Kamerata Krakowska E.V.koncert
noworocznyKAMERATA KRAKOWSKA
Matthias Hermann - dyrygent
Urszula Kryger - mezzosopran
1 stycznia 2003 roku
o godz. 16.00 i 19.30

w programie:

Johann Strauss, Jacques Offenbach, Robert Stolz

Teatr im. J. Słowackiego

Bilety do nabycia w kasie Teatru codziennie z wyjątkiem poniedziałków
w godz. 11.00 - 14.00 i 15.00 - 18.00 tel. 423-17-00Sponsor
cftBank handlowy

BRICS MARCHE

DZIENNIK POLSKI

PATRONAT MEDIALNY
KRAKÓW

Nowe Brzesko

Zielony węgiel nad Wisłą

W wyjeździe do Szwecji, zorganizowanym niedawno przez Małopolską Agencję Energii i Środowiska, wziął udział - jako jedyny przedstawiciel powiatu proszowickiego - wójt Nowego Brzeska Jan Chojka. Najbardziej interesowały go problemy ochrony środowiska, a zwłaszcza wykorzystywanie wierzby energetycznej.

W kilkudniowym wyjeździe udział brali przedstawiciele gmin, Komitetu Badań Naukowych oraz Polskiej Akademii Nauk.

W Szwecji mogliśmy zapoznać się z tamtejszymi sposobami ochrony środowiska. Segregacji odpadów szwedzkie dzieci uczą się już w przedszkolu. Oglądaliśmy też sposoby pozyskiwania ciepła i energii z odpadów drewna, trocin, kory czy wierzby energetycznej - mówi Jan Chojka.

Kilka dni po powrocie w Nowym Brzesku pojawiła się dele-

gacja naukowców i przedsiębiorców, którzy zaproponowali, aby wójt Chojka doprowadził do formalnego powołania związku miast i gmin nadwiślańskich, zainteresowanych uprawą wierzby energetycznej.

„Oczekujemy od wójta Nowego Brzeska, że będzie liderem związku. Zainteresowanie sadzeniem wierzby energetycznej stale rośnie. Przecież, jak wędźmię do Unii Europejskiej, każda elektrociepłownia będzie zobowiązana pozyskiwać od 9 do 12 proc. energii ze środków odnawialnych. Już dzisiaj elektrociepłownie z Łęgu i Bytomia są zainteresowane kontrakcją i odbiorze dużej ilości wierzby energetycznej z Nowego Brzeska - mówi dr Romuald Boniecki z firmy „Prodxim”.

Wśród członków delegacji nie zabrakło naukowców z Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie i Huty Stalowa Wola. Ci pierwsi mają już opracowane urządzenia do brykie-

towania zebranej i pociętej na zrębki (maszynami z Huty Stalowa Wola) wierzby.

„Jesteśmy zainteresowani produkcją dla was maszyn, które posłużą do zbioru wierzby - mówił obecny w Nowym Brzesku inż. Krzysztof Trofina, dyrektor ds. Rozwoju Konstrukcji w Hucie Stalowa Wola.

O tym, że zainteresowanie sadzeniem wierzby przez rolników rośnie z dnia na dzień, świadczy niedawny telefon wójta Ryszarda Kaczmarczyka z gminy Igołomia-Wawrzeńczyce. „Prosiłem wójta Chojkę, aby podał mi, gdzie można kupić sadzonki wierzby, bo jeden z rolników z naszej gminy jest skłonny obsadzić jeden hektar pola wierzwą.”

Tym, który przekonał się o zaletach wierzby, jest rolnik z Hebdowa Krzysztof Siwek. „Od kilku lat ogrzewam dom trocinami. Kiedy jednak do pieca trafiły zrębki drewna, temperatura na piecu podskoczyła o kilkadziesiąt stopni - przekonuje rolnik, prowadzący 90-hektarowe gospodarstwo.

W Szwecji, w tamtejszym zimnym klimacie, wierzba jest produkowana z powodzeniem już od kilku lat. Planujemy wczesną wiosną - wspólnie z wójtami z gmin nadwiślańskich - obsadzić pierwsze kilkadziesiąt hektarów. Sadzenia dokonamy pod nadzorem naukowców z Akademii Rolniczej w Krakowie, którzy zgodzili się patronować przedsięwzięciu. Nad całością czuwać będzie prof. Wiesław Barabasz, kierownik Katedry Mikrobiologii AR - dodaje wójt Jan Chojka.

Pierwsze plantacje wierzby energetycznej w Nowym Brzesku mają powstać w sąsiedztwie oczyszczalni ścieków. Wytwarzany w niej osad ma służyć jako nawóz, stosowany przy uprawie. **Tekst i fot.: (AF)**



Plantacje wierzby mają powstać na błoniach obok oczyszczalni ścieków

Miechów

Po europejsku

Edukacja europejska zadomowała się na dobre w Gimnazjum im. Macieja Miechowity: tym razem zorganizowano tam imprezę pod hasłem „Europejskie wigilijne stoły”.

Jej głównymi pomysłodawczyniami i realizatorami były: Danuta Dudzik-Pycia, Urszula Sobota i Urszula Stańczyk. Demonstrowanie zwyczajów wigilijnych z zastosowaniem oryginalnego słownictwa, nazw potraw, zabaw oraz kołęd przygotowały wykładowcy języków obcych. Były wigilijne stoły z Niemiec, Austrii, Francji i Danii.

„Taka prezentacja to nie tylko poznawanie kuchni

i obyczajów naszych przyszłych partnerów w UE, ale także świetna zabawa. Młodzież bardzo aktywnie włącza się do niej i żywo reaguje na popisy sceniczne swoich koleżanek oraz kolegów - powiedział dyrektor Andrzej Gugała.

Wigilia znaczy z łacińskiego czuwanie. Jak może być przyjemne, przekonano się po zakończeniu wszystkich prezentacji.

Wtedy, bez żadnych przeszkód i ograniczeń, można było degustować tradycyjne potrawy wigilijne prosto z „europejskich” stołów.

Tekst i fot. (WOJ)



Bawarczyki najbardziej lubią takie „posiedzenia”

Wieliczka

CAL dla kultury

Miejski Dom Kultury w Wieliczce był gospodarzem spotkania uczestników programu Centrum Aktywności Lokalnej, „Zadziałaj dla siebie”.

Uczestniczyli w nim przedstawiciele placówek kultury m.in. z Wolbromia, Proszowic, Stryszowa, Brzeszcz, Zawoi. Wieliczka reprezentowali dyr. MDK Jacek Juszkiewicz oraz Hanna Kozioł, pełniącą funkcję kierownika działu merytorycznego. Tematem dwudniowych warsztatów było finansowanie i pozyskiwanie środków na działalność kulturalną. „Finanse to obecnie jeden z najpoważniejszych problemów w naszej pracy. Ogólna sytuacja gminy, która finansuje naszą placówkę, zmiany w sposobie jej zarządzania wymuszają również na nas inne podejście do tego problemu. Sami musimy wykazać się większą aktywnością w zakresie ich pozyskiwania. Stąd zmiana konstrukcji budżetu, realizacja projektów, starania o granty i przede wszystkim przygotowanie dobrej oferty programowej” - podkreśla dyrektor wielickiej placówki.

W tym i wielu innych tematach związanych z zarządzaniem w obszarze kultury ma pomóc udział w programie CAL. **BP**

Myślenice

Wspólna wigilia



400-metrowy „łańcuch pojednania” upletli gimnazjaliści ze szkoły na Zarabiu. Łańcuch został wykonany tradycyjną techniką łączenia ogniw z papieru kolorowego. Wczoraj uczniowie 14 klas na korytarzu śpiewali koledy trzymając go w rękach. Był to gest wspólnoty, którą tworzą podopieczni i wychowawcy.

Świąteczne dekoracje gimnazjaliści przygotowywali na lekcjach sztuki pod opieką Małgorzaty Białoń-Treit. Ona była także pomysłodawcą całej akcji. Po uroczystości kawałki łańcuchów ozdobiły klasowe choinki, a uczniowie zasiedli przy wigilijnych stołach. Dziewczęta z klasy IIb przyniosły własnoręcznie pieczone placki. W klasach nie zabrakło słodkości, pożywnych sałatek, a nawet barszczu.

Łamanie opłatkiem stało się okazją do wyrażenia życzeń i przełamania barier pomiędzy

młodzieżą a pedagogami i obecnymi na uroczystości duszpastorzami. O oprawie artystycznej nie zapomnieli amatorzy scenek teatralnych. Spektakl jasełkowy przeniesiony został we współczesne realia. Uczniowie przygotowali go pod opieką katechetki Renaty Piekarcz. Policjantka, chirurg i wójt znaleźli się na scenie obok postaci świętej rodziny, aniołów i diabłów. Uczniowie popisali się znajomością języka niemieckiego, śpiewając koledy oraz prezentując humorystyczną scenkę ze św. Mikołajem w roli głównej.

Do obcojęzycznych występów zachęciła ich nauczycielka Krystyna Kawecka. „To nasze pierwsze spotkanie na taką skalę, wcześniej nie mieliśmy okazji przygotować wspólnej wigilii, ponieważ uczyliśmy się w różnych budynkach. W tym roku jesteśmy już u siebie - mówi dyrektor gimnazjum Stanisław Stożek.

Tekst i fot.: (JBO)

Bolechowice

Z chlubnymi tradycjami

Ochotnicza Straż Pożarna w Bolechowicach szczyty się 110-letnimi tradycjami. Pierwsze wzmianki o jej istnieniu pochodzą z 1892 r.: do gaszenia pożaru, który wybuchł wtedy w Zabierzowie, wyjechały dwie beczki z Bolechowic. Założycielem straży i prawdopodobnie jej pierwszym prezesem był właściciel majątku ziemskiego Stanisław Ożegalski, zaś naczelnikiem - Wincenty Marek.

Pierwsza, jeszcze drewniana, remiza znajdowała się nad potokiem, drugą wybudowano w latach trzydziestych XX w.

Remizę wznoszono w czynnie społeczny, a ówczesny właściciel Doliny Bolechowickiej i zarazem prezes straży Michał Ożegalski wydał strażakom przywilej, na mocy którego pobierali od turystów opłatę za wstęp w wysokości 5 groszy. Zebrane w ten sposób pieniądze przeznaczono na budowę - opowiada najstarszy spośród druhów honorowych, 84-letni Józef Rumian.

Tę drugą remizę rozbrano w 2000 r. po przeprowadzce do nowej, mieszczącej się w tzw. części wiejskiej siedziby Szkoły Podstawowej.

„Mamy teraz do dyspozycji dwustanowiskowy garaż i zaplecze socjalne, słowem - doskonałe warunki. Szkoda tylko, że podjazd do garażu jest stromy i pokryty kostką brukową: zimą staje się bardzo śliska... Wjazd dodatkowo utrudnia wąska brama na podwórzu, choć było miejsce na zamontowanie szerszej. Bez jej poszerzenia będzie trudno zmieścić się większym samochodem - martwi się Stanisław Macałka.

W okresie międzywojennym jednostka wzbogaciła się o sprzęt - nową sikawkę konną i drabinę - zakupiony z funduszy, uzyskanych dzięki organizacji festynów oraz z dotacji ówczesnej gminy. W 1958 r. zakupiono pierwszą motopompę, a rok później drugą, o znacznie większej wydajności. W 1965 r. straż otrzymała ogumiony wóz konny, którego okucie i resory wykonano w zakładzie ślusarskim Wojciecha Mitońskiego, a pięć lat później - nowy samochód marki „Żuk”, służący chrusz do dziś.

„W tamtych latach do gaszenia pożarów wyjeżdżaliśmy 30-40 razy w roku. Jechaliśmy tam, gdzie było widać lunę pożaru. Dzisiaj, dzięki systemowi selektywnego powiadamiania, wyjeżdżamy do konkretnego miejsca. Oprócz gaszenia pożarów bierzemy udział w akcjach ratowniczych - mówi Bronisław Namysłowski, strażak od 50 lat.

Z okazji 110. rocznicy istnienia bolechowicka straż została odznaczona Medalem Honorowym im. Bolesława Chomicza. 10 maja 1992 r. otrzymała sztandar, ufundowany przez społeczność wsi oraz sponsorów, którzy przekazali również helmy reprezentacyjne. Dziś w jednostce działa społecznie 30 druhów. Prezesem jest Władysław Sendor, naczelnikiem Stanisław Olek, zastępcą naczelnika Józef Rachtań, sekretarzem Tadeusz Marek, skarbnikiem Stanisław Szeleznik. W skład komisji rewizyjnej wchodzi: Stanisław Macałka (wzrodowniczający), Bronisław Namysłowski i Paweł Luberda. **(TAL)**

W powiatach:

krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Gdów

Po ryby i stroiki

Poręczka przedświątecznych zakupów trwa. W wielkich sklepach i małych sklepikach - tłumy. Mieszkańcy Gdowa i okolic w świąteczne przysmaki, choinkowe ozdoby i prezenty „od aniołka” po raz pierwszy będą się mogli w tym roku zaopatrzyć także w tym maszu przed Urzędem Gminy.

Kramy czynne będą dziś i jutro od godz. 9 do 18. A na nich: tradycyjne wypieki i wiejskie wędliny, oczywiście ryby i inne nieodzowne na świątecznych stołach smakołyki, łącznie z trunkami. Nie zabraknie też ozdób choinkowych, a także tradycyjnych stroików, przygotowanych przez Warsztaty Terapii Zajęciowej w Podolanach. Dochód z ich sprzedaży przeznaczony zostanie na potrzeby ośrodka. Uruchomione też zostaną stoiska z odzieżą i atrykułami gospodarstwa domowego. Dodatkową atrakcją będzie Święty Mikołaj i koledowe „tło muzyczne”.

A że na kiermaszach kupuje się nie tylko sympatycznie, lecz i taniej niż w sklepach, klienci pewnie też dopiszą...

(BAR)

Zakliczyn

Rodzinne szopki

Strzeliste wieże ozdobione staniem, okna pobłyskujące światłem i ubogie szopki kryte strzechą oraz oryginalnym liściem dębu można podziwiać na szkolnej wystawie w Zakliczynie. Wczoraj wybierano najpiękniejszą spośród nich.

Kilkanaście symboli Bożego Narodzenia wykonali uczniowie z pomocą rodziców. „Nie tylko dzieci robią szopki. Jeżeli pomagali ojcze, to bardzo dobrze: chcemy wciągnąć całe środowisko w kultywowanie w tradycję - mówi dyrektor szkoły Andrzej Pawlikowski.

Pomysłodawcą konkursu jest ksiądz wikary Robert Jofczyk. „Dzieci i młodzież coraz chętniej pracują nad szopkami. Rozpoczęliśmy konkurs pięć lat temu i wyraźnie się on rozwija.”

Wczoraj dzieła poddane zostały ocenie komisji. Pierwszą nagrodą uhonorowano Tomasz Oramusa za oryginalną szopkę z naturalnych materiałów: drewna i liści. Drugie miejsce zajął Damian Poznański, autor dużej szopki krakowskiej. Chociaż uczeń jest dopiero I-klasista, ksiądz nie ma wątpliwości, że wiele prac wykonał własnoręcznie, bo ma talent manualny. Stajenka, układana naturalnym kamieniem, urządzona przez Angelikę i Klaudię Kwintównę otrzymała III nagrodę.

Najładniejsze szopki będą prezentowane na konkursie, który organizowany jest co roku w starym kościełku w Sieprawiu. **(JBO)**

20 grudnia

piątek

Bogumiły, Dominika



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, OKULISTYCZNY, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY – os. Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** – Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** – Szpitalna 3, **MYŚLENICE** – Szpitalna 2, **PROSZOWICE** – Kopernika 2.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 – wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice: Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieżówka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów, Szpital św. Anny – Pogotowie Ratunkowe,** ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skąta:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„MEDICINA” – wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.
„FALCK” – całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.
SCANMED, całodobowe wizyty domowe, pediatrzy, interniści, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE – całodobowo, ul. Augustańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE – Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE – całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

MAŁOPOLSKIE POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE „VI-TADENT” – całodobowo, ul. Dietla 38, tel. 422-66-00.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE – wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

TRANSPORT MEDYCZNY krajowy i międzynarodowy. Scanmed, 0606 944-360.



Krakowska antena

Radio Alfa, 102,40 FM

6.00 – 9.00 Poranek 6.15 – 9.45 Serwisy drogowe (co pół godziny) 7.15 Autorodeo 8.10 Kwiatnik 9.50 Pieniądze i nowoczesność 9.00 – 11.00 Blok muzyki – przebieg za przebojem 11. – 13.00 Moda, uroda i zdrowie 13.00 – 15.00 Blok muzyki – przebieg za przebojem 15.00 – 16.00 Słuchowisko 13.00 – 18.00 Blok muzyki – przebieg za przebojem 18.00 – 19.00 Komu piosenkę? 19.00 – 20.00 Alfabet filmowy 20.00 Gdzie się podziały tamte prywatki 24.00 – 6.00 Noc z Radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane – Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,00 MHz; Krynica 102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz; Tarnów 101 MHz



Dyżury aptek

Ul. Grodzka 26, niedziele i święta 10 – 17, tel.: 432-07-60; **Rynek Kleparski 14,** niedziela 9 – 14, tel.: 430-04-10; **ul. Długa 88,** tel. 633-42-90, sobota, niedziela 8 – 23; **ul. Dunajewskiego 2,** codziennie 8 – 21, tel. 422-65-04; **ul. Dobrego Pasterza 67,** sobota 8 – 18, niedziela 9 – 15, tel. 412-38-88; **ul. Rusznikarska 14a,** sobota 8 – 18, niedziela 9 – 15, tel.: 632-66-50; **os. Bohaterów Września 2,** sobota 9 – 19, niedziela 9 – 16, tel. 645-83-13, ul. **Mogilska 21,** codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, **ul. Szpitalna 38,** tel. 422-65-34, 8-24 (oprócz niedziel).

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skrót wiadomości od 6.30 do 16.30. **Zaproszenia kulturalne:** 6.30, 7.30. **Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05.** **Autoserwisy:** 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 – 9.00 Chwytaj dzień – Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit 9.05 – 12.00 Przed hejnałem – prow. Justyna Nowicka, Mariusz Bartkiewicz, w tym: 9.15 Konkurs „Słyszę głosy” 9.45 Sportowe życie – Tadeusz Kwaśniak 10.10 Konkurs „Co za dzień” – Grzegorz Bernasik 11.10 Raczej serio – Marta Szostkiewicz 11.45 Z radiowej biblioteki: Ryszard Kapuściński „Szachinszach” – czyta Jerzy Radziwiłowicz (odc. 28) 11.55 Europa za pięć dwunasta 12.05 – 13.00 Grająca szafa – Piotr

Chronowski 13.30 – 16.00 Podglądanie miasta – Paweł Sołtyś, w tym: 13.10 Droga do Unii – Bliżej Europy – Maciej Wiśniewski 16.10 – 17.00 Co niesie dzień – Tomasz Muller 17.05 – 18.00 Alternatywna Lista Przebojów – Antoni Krupa 18.05 – 19.00 Wiadro Kraków – prow. Magdalena Wojewoda, Mariusz Bartkiewicz 19.05 – 20.00 Jesienny wieczór – Agnieszka Barańska, w tym: 19.45 Karol Estreicher „Nie od razu Kraków zbudowano” (odc. 29) – czyta Krzysztof Globisz 20.10 – 22.00 Lista Przebojów Radia Kraków – Paweł Sołtyś 22.00 – 22.50 BBC 22.50 – 23.00 Notatnik europejski 23.05 Z radiowej biblioteki: Ryszard Kapuściński „Szachinszach” – czyta Jerzy Radziwiłowicz (odc. 28) 23.15 – 1.00 Nocny szlak Radia Kraków – Piotr Chronowski 1.00 Karol Estreicher „Nie od razu Kraków zbudowano” (odc. 29) 2.00 „Sportowe życie” – T. Kwaśniak (powt.) 4.20 Notatnik europejski (powt.) 4.55 Europa za pięć dwunasta 5.20 Droga do Unii – Bliżej Europy – Maciej Wiśniewski – Radio Zielona Góra (powt.) 5.50 Agroservis – Anna Balicka.

Opera FM

7.30 **G. Paisiello „Nina albo szalona z miłości”** – J.M. Bima, W. Matteuzzi, G. Banditelli 9.50 **G. Rossini „Kopciuszek”** – A. Noni, F. Cadoni, M. de Gabarain 11.50 **H. Berlioz „Romeo i Julia”** – O. Borodina, T. Moser, A. Miles 13.30 **F.L.A. Kunzen „Holger Danske”** – I. Nielsen, H. Bonde-Hansen, G. Henning-Jensen 15.50 **N. Rimski-Korsakow „Sadko”** – W.

CAŁODOBOWE: ul. **Krowderska 31,** tel.: 430-00-35; **ul. Galla 26,** tel.: 636-73-65; **ul. Kalwaryjska 94,** tel.: 656-18-50; **ul. Kapelanka 56 TESCO,** tel. 296-42-39; **os. Centrum A 3,** tel.: 644-17-36; **pl. Wolnica 12A,** tel.: 430-58-54; **ul. Felicjanek 27,** (róg Zwierzynieckiej), tel.: 431-21-56 (oprócz niedziel).

KRZESZOWICE, ul. **Wyki 6a,** **MIECHÓW,** ul. **Mickiewicza 2 (po godz. 20), MYŚLENICE,** ul. **Parczyńska 12,** **SKAWINA,** ul. **Słowackiego 5,** **WIELICZKA,** ul. **Piłsudskiego 77.**



Telefony

ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, pon. (17 – 21), wt. – pt. (16 – 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 – pon. – pt. (14 – 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 – 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22, pon. – (16 – 19). **TELEFON ZAUFANIA,** choroby weneryczne: 266-09-51, pon. – pt. (9 – 17). **TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA:** 422-03-21 pon. – pt. (18 – 20). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET:** 422-47-50 – pon., śr. (10 – 13), czw. (16 – 19), pt. (20 – 24). **POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ:** 633-33-85, 422-43-78 – codziennie po godz. 20, 431-01-77 – druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 – 17. **TELEFON INFORMACJI INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10 – 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 – 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓL CHORYCH „HOSPICIUM”** – ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 – czynne 10 – 14. **DLA SAMOTNYCH** – Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” – tel.: 634-23-66 (pon. – pt. 10 – 18); również grupy wsparcia. **INFORMACJA** (automatyczna) o AIDS 958. **TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 430-61-35 (pon., pt. 17 – 21). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI** – klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. – pt. 10 – 12.30). **PUBLICZNY OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY** – ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn., śr., pt. 9 – 16, wt., czw. 9

– 18 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawnosocjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓL DZIECI,** ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 – 15, śr., czw. 10 – 18. **DOM OTWARTYCH DRZWI,** ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekają psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz – terapeuta i duszpasterz. **OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA,** ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 – 17.30); tel. 430-35-03. **PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ** oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 – 16). **PUNKT KONTAKTOWY AA,** ul. Dietla 74/6, tel.: 431-22-48 (czynny całą dobę). **PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN,** ul. Rozrywka 1, wt. (12 – 18), śr., czw., pt. (8 – 14.30), tel. 410-56-20. **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **KRAKOWSKIE CENTRUM TERAPII UZALEŻNIEŃ** (pomoc uzależnionym, ich rodzinom oraz ofiarom przemocy domowej), ul. Wielicka 73, pn. – pt. (8 – 20), tel. 425-57-47. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA,** os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ** – Polski Związek Jakających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 422-10-59 pon. 18 – 20. **TELEFON ZAUFANIA „RODZINA”** – 422-03-21 (18 – 20). **STOWARZYSZENIE PRZECIWI PRZE-**

MOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. **Radziwiłowska 8b,** tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30 – 19.30). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE,** Kraków, os. **Krakowiaków 46,** tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). **SZKOŁA RODZENIA** im. dr. J. Beaufre – al. Słowackiego 48, tel. 423-36-66 – zajęcia dla kobiet w ciąży.

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRZYSZOWEJ – bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych – ul. Radziwiłowska 8b: 421-92-82. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. **Lubicz 21** – Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, **Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97,** bezpłatna infolinia 0-800-300-997, **KP Proszowice** – tel. 386-11-10, 386-18-00, **KP Myślenice** – tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **POMOC OFIAROM PRZESTĘPSTW** – Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. **Radziwiłowska 8b,** całodobowo, tel.: 421-92-82. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. **Dobrego Pasterza 116,** Śródmieście – tel. 411-00-45, 986 – telefon alarmowy (całą dobę), **Nowa Huta,** os. **Centrum C 9** – tel. 680-15-00 (pn. – pt. 7 – 22, sob. 7 – 15), **Krowodrza,** ul. **Stachiewicza 3** – tel. 623-96-90 (pn. – pt. 7 – 22), **Podgórze Prokocim,** ul. **Na Kozłowie 25** – tel. 650-07-60 (pn. – pt. 7 – 22), **Podgórze**

Wola Duchacka, ul. **Cechowa 19** – tel. 650-42-80 (całodobowo). **URZĄD CELNY** – tel. 429-25-11 (7 – 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT** – tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 – 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** – tel. 38-317-41 (pon. – sob. 8 – 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** – tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. **Flojańska 53,** pon., śr. – pt. 9 – 15, wt. 11 – 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20)** – tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW – 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa – 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa – 624-15-80, 421-86-64. **PKS** – 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). **SŁUŻBA ZDROWIA** – 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali – czynny całą dobę). **INFORMACJA SZPITALI UNIwersytecki** – 424-70-00 (całodobowa), 430-31-26 (8-15). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. **Kościuszki 22** – 421-85-25. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. **św. Jana 2** – 421-77-87 (poniedziałek – piątek 10 – 18, sobota 10 – 16). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** – 9319 (pon. – pt. 9 – 21, sob. – nd. 9 – 15). **MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** – 423-16-76 (pon. – pt. 9 – 18, sob. 9 – 14). **INFORMACJA**

MORSKA I PROMOWA – 429-17-69 (pon. – pt. 10 – 18, sob. 10 – 14). **PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** – 96-33, 96-88. **MAŁOPOLSKA INFORMACJA O ŚRODOWISKU,** ul. **Sławkowska 12 (III p.)** – 422-22-64 w. 103. **IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ,** ul. **Basztowa 5** – 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 – 14, wtorek – czwartek 13 – 17) – bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, możliwości spędzania czasu wolnego. **ZIELONY TELEFON** – tel. 421-33-64.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA – 998. **POLICJA** – 997. **GAZOWE** – 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 – 7). **DŹWIGOWE** – 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** **Nowa Huta** – 644-19-69. **ENERGETYCZNE** **Śródmieście** – 421-27-49, **Krowodrza** – 633-06-97, **Nowa Huta** – 644-12-10, **Podgórze** – 656-21-55, **Miechów** – 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** – 648-00-84. **C.O.** – 644-38-46, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** – centrum – 424-23-03, **Nowa Huta** – 648-28-61, **Podgórze** – 655-53-98, informacja – 0-800-13-00-60. **CIEPLNE MPEC** – 993.



Skiepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. **Stradom 21,** tel. 421-71-41, ul. **Podwale 6,** 431-14-66.

Galusin, L. Diadkowa, S. Aleksaszkis 18.45 G. Puccini „Tosca” – L. Price, P. Domingo, S. Milnes 20.40 **G. Verdi „Rigoletto”** – M. Callas, T. Gobbi, G. di Stefano 22.45 **J. Ph. Rameau „Dardanus”** – Ch. Eda-Pierre, F. von Stade, J. van Dam 0.45 **Ch. Gounod „Safona”** – M. Command, S. Coste, Ch. Papis 2.50 **J.B. Lully „Phaeton”** – H. Crook, R. Yakar, J. Smith 5.10 **G. Paisiello „Świat na księżycu”** – E. Dara, D. Gaspari, G. Bertagnolli.

Radio Plus, 106,10 FM

Informacje: 6.00 – 22.00 (co godzinę) **Notowania giełdowe:** 12.30 **Waluta Plus/Minus – serwis walutowy:** 9.40 **Informacje lokalne:** 8.40 – 16.40 **Informacje kulturalne:** 8.40, 15.40 **Prognoza pogody:** 6.43 – 17.43 (co godzinę) **Trasa Plus – informacje dla kierowców:** od 6.19 – 8.59 i od 15.19 – 17.59 (co 20 minut) 13.20 **Radio Plus Pomoc:** 7.50, 15.50.

6.00 – 12.00 Plus dobry: aktualne wiadomości, informacje dla kierowców, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 12.00 – 17.00 **Rytm & Plus:** muzyczne popołudnie, koncerty, nowości i zapowiedzi, muzyczne premiery, niespodzianki, a od 15.19 – co 20 minut – aktualne raporty z krakowskich dróg 17.00 – 22.00 **Pasmo muzyczne,** w tym do 20.00 „Radiowy Hyde Park” – program dla wszystkich i o wszystkim, wysypisko ludzkich myśli i spojrzeń na polską rzeczywistość plus muzyka na koniec dnia 22.00 – 24.00 **Nocny odcięcia Plusa.**

TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, 422-32-01, 0602-335-529. **UL. ŚW. ANNY 4,** 422-26-17.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, 0501-522-550.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

OSOBOWE: 638-70-26. **„WIGO”:** ul. **Bora-Komorowski 9,** 413-07-16; 0602-634-088. **„WEGA”:** ul. **Żmujdzka 10a,** 411-00-34. **TANIO:** 292-41-09, 0608-454-062.

OSOBOWE, dostawcze: 626-50-66, 0604-775-254
RUFFI: 427-24-54

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. **Rakowicka 35a,** tel.: 411-47-76, **cm. Podgórski,** ul. **Wapienna 13,** tel.: 656-55-11, **obok cm. Prądnik Czerwony,** ul. **Reduty 1,** tel.: 411-35-26, **cm. Grębałów 6,** tel.: 632-31-77. **Czynne** codziennie w godz. 7 – 16, soboty i święta: ul. **Rakowicka 35a** w godzinach 8 – 14. **Realizujemy zamówienia pogrzebowe. Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.

A & C „Delikatesy”, całodobowo, ul. **Starowiślna 1,** tel. 422-28-29.



Kino

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „8 kobiet” (118', 15 l.) pt. - nd.: 14.15, „Afera poniżej zera” (100', 15 l.) pt. - nd.: 15, „Ali G” (115', 15 l.) pt. - nd.: 10, 14.50, 21.30, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (120', b.o.) pt. - nd.: 9.35, „Bez przedawnienia” (126', 15 l., premiera) pt. - nd.: 10.05, 12.35, 18.05, 20.35, „Czerwony smok” (142', 18 l.) pt. - nd.: 12.25, 17.45, „Dragon Ball” (113', b.o.) pt. - nd.: 9.55, „Edi” (115', 15 l.) pt. - nd.: 14.25, 17.05, 19.15, 21.35, „Epoka lodowcowa” (96', b.o.) pt. - nd.: 12.05, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (158', b.o.) pt. - nd.: 9.30, „K-19” (153', 15 l.) pt. - nd.: 10.25, 16.35, „Mr Deeds - milioner z przypadku” (111', 15 l.) pt. - nd.: 10.15, 15.25, 20.45, „Mustang z Dzikiej Doliny” (105', b.o.) pt. - nd.: 9.45, 12, 14.05, „Pianista” (148', 15 l.) pt. - nd.: 13.25, 19.35, „Planeta skarbów” (105', b.o.) pt. - nd.: 9.40, 11.45, 13.45, 16.05, „Raport mniejszości” (160', 15 l.) pt. - nd.: 15.05, „Skok” (124', 15 l.) pt. - nd.: 18.20, 20.50, sb.: 18.20, „Straż wiejska” (110', 15 l., premiera) pt. - nd.: 11.55, 16.45, 19.05, 21.25, „Stuart Malutki 2” (78', b.o.) pt. - nd.: 10.10, „Śmierć nadejdzie jutro” (149', 15 l.) pt. - nd.: 12.30, 15.20, 18.10, 21, „Śnięty Mikołaj” (120', b.o.) pt. - nd.: 10.30, 13.10, 15.30, 18, „The Ring” (142', 15 l.) pt. - nd.: 12.10, 15.10, 17.50, 20.30, „The Ring - Krag” (142', 15 l.) pt. - nd.: 12.40, 17.10, 19.20, „Transporter” (102', 15 l., premiera) - sb.: 20.50, „Wielbiciele” (142', 15 l.) pt. - nd.: 20.20, „Wielki podryw” (138', 15 l.) pt. - nd.: 12.20, 17, 19.40, „Zemsta” (105', 12 l.) pt. - nd.: 9.50, „Znaki” (121', 15 l.) pt. - nd.: 16.15, 18.35, 21.05; **od 20 - 30.12 bilety na wszystkie seanse kosztują tylko 10 zł!**

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Mr Deeds - Milioner z przypadku” (USA, 12 l.) pt., sb.: 16.15, „Edi” (pol., 15 l.) pt. - nd.: 18, „The Ring” (USA, 15 l.) pt., sb.: 20, nd.: 22.15 (dla pierwszych 50 osób koszulka z filmu), „Przejrzeć Harry'ego” (USA, 15 l.) pt., sb.: 22.15, nd.:

20, Najlepsze bajki - Reksio, Bolek i Lolek i inni” cz. I (pol., b.o.) - sb.: 14.30, „Bolek i Lolek na Dzikim Zachodzie” (pol., b.o.) - nd.: 13.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - nd.: 15.15 (dla każdego dziecka prezent);

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Zemsta” (pol., 12 l.) pt. - nd.: 10, „Planeta skarbów” (USA, b.o.) pt. - nd.: 12, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o., dubbing) pt. - nd.: 14.30, Hity roku: pt.: „Asterix i Obelix: Misja Kleopatra” (fr., b.o., dubbing), sb.: „Raport mniejszości” (USA, 15 l.), nd.: „Kariera Nikosia Dyzmy” (pol., 15 l.) - 17.15, „Śmierć nadejdzie jutro” (USA, 15 l.) pt. - nd.: 20;

APOLLO FILM: ŚWIT: niezycenne;

APOLLO FILM: MIKRO: pt.-nd.: „Gusta i guściki” (fr., 113') - 16, „Gosford Park” (ang./USA, 137') - 18, „Znaki” (USA, 107') - 20.30;

ARS ANEKS SZUKI: „Władca Pierścieni - Drużyna Pierścienia” pt. - nd.: 13.30, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) pt. - nd.: 16.40, „Czerwony smok” (USA, 18 l.) pt. - nd.: 18.30, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) pt. - nd.: 20.45, „Edi” (pol., 15 l.) - pt.: 23.15;

ARS KINIARNIA I: pt.-nd.: „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 16, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 18.45, „Mr Deeds - milioner z przypadku” (USA, 12 l.) - 20.45;

ARS REDUTA: „Lilo i Stich” (USA, b.o.) pt. - nd.: 15.15, „Edi” (pol., 15 l.) pt. - nd.: 17, 19, 20.55, „The Ring” (USA, 15 l.) - pt.: 22.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - sb., nd.: 12.30;

ARS SZUKA: „The Ring” (USA, 15 l.) pt. - nd.: 14.15, 16.30, 18.45, 21, „Lilo i Stich” (USA, b.o.) - sb., nd.: 12.30;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni” pt. - nd.: 14.15, „Zemsta” pt. - nd.: 12, „Czerwony smok” pt. - nd.: 20, „Śmierć nadejdzie jutro” pt. - nd.: 11.45, 14.30, 17.15, 20, „Katedra” pt. - nd.: 16.40, 19.10, 21.25, „Znaki” pt. - nd.: 16.45, 19.15, 21.30, „Epoka lodowco-

wa” pt. - nd.: 11, 13, 14.45, „Planeta skarbów” pt. - nd.: 11.45, 13.45, 15.45, 17.45, „Dzień świra” pt. - nd.: 19.45, „Skok” pt. - nd.: 21.45, „Wielbiciele” pt. - nd.: 13.30, 17.30, 19.30, „Stuart Malutki 2” pt. - nd.: 11.30, 15.30, „K-19” pt. - nd.: 21.30, „Mustang z Dzikiej Doliny” pt. - nd.: 11, 13, 15, 17, „8 kobiet” pt. - nd.: 19, „Raport mniejszości” pt. - nd.: 21.15, „Milioner z przypadku” pt. - nd.: 14, 20.45, „Luzacy” pt. - nd.: 12, 18.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” pt. - nd.: 16, „The Ring” pt. - nd.: 13.45, 16, 18.15, 20.30, „Lilo i Stich” pt. - nd.: 12, „Śnięty Mikołaj 2” pt. - nd.: 11.15, 13.30, 15.45, 18, „Pianista” pt. - nd.: 20.15; **CINEMA CITY ZAKOPIANKA** (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Planeta skarbów” pt. - nd.: 10, 12, 14, 16, „Wielbiciele” pt. - nd.: 18, „Czerwony smok” pt., sb.: 20, 22.30, nd.: 20, „Wojna plemników” pt. - nd.: 11, 21, „Afera poniżej zera” pt. - nd.: 13, 15, 17, 19, „Straż wiejska” (premiera) pt. - nd.: 9.15, 11.15, 13.15, 15.15, 17.30, 19.30, „Femme fatale” pt. - nd.: 21.30, „Wielki podryw” pt. - nd.: 16.15, 20.45, „Jak to się robi z dziewczynami” pt. - nd.: 18.45, „Stuart Malutki 2” pt. - nd.: 9.15, 11, 12.45, 14.30, „Pianista” pt. - nd.: 17.45, „Mustang z Dzikiej Doliny” pt. - nd.: 9.45, 11.45, 13.45, 15.45, „Raport mniejszości” pt. - nd.: 20.45, „Katedra” pt., sb.: 9.25, 13.14, 15.55, 18.10, 20.25, 22.40, nd.: 9.25, 13.14, 15.55, 18.10, 20.25, „Znaki” pt., sb.: 9.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, 22.45, nd.: 9.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, „Potwory i spółka” pt. - nd.: 12, „Ali C.” pt. - nd.: 9.15, 13.30, 17.45, 21.45, „Zemsta” pt. - nd.: 11.15, 15.30, „Dzień świra” pt. - nd.: 19.45, „The Ring” pt. - nd.: 10, 14.15, 16.45, 19.15, 21.30, „Epoka lodowcowa” pt. - nd.: 12.30, „Śnięty Mikołaj 2” pt. - nd.: 9, 11.15, 13.30, 15.45, 18, „K-19” pt. - nd.: 20.15, „Śmierć nadejdzie jutro” pt. - nd.: 15.45, 18.30, 21.15, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” pt. - nd.: 13.30, „Lilo i Stich” pt. - nd.: 9.45, 11.30, „Smoking” (premiera) pt. - nd.: 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Droga przez życie” (3D) pt.: 13.30, 16.45, 20.30, sb., nd.: 13.30, 16.45, 19.15, 20.30, „Stacja kosmiczna” (3D) pt.: 12.15, 14.30, 18, 19.15, 21.30, sb., nd.: 12.15, 14.30, 18, 21.30, „Podwodny las” (3D) pt. - nd.: 10, 15.45, „T-REX” (3D) pt. - nd.: 11;

GRAFFITI KINO ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia):

„Pokój syna” (wł./fr., 99') - pt.: 15.45, sb., nd.: 15.45, 20.30, „Pianista” (fr./pol./niem./ang., 148') pt. - nd.: 17.45, Przegląd filmów Ingmara Bergmana - pt.: 20.30; **GRAFFITI KINO WANDA** (ul. św. Gertrudy 5): niezycenne;

GRAFFITI KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): pt. - nd.: „Edi” (pol., 100') - 12, 20, „Ziemia niczyja” (boś./herc./słow./bel./fr./ang./wł., 98') - 14.15, „The Ring - Krag” (jap., 95') - 16.15, 21.45, „Koniec z Hollywood” (USA, 114') - 18;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Niebo” (niem./amer., 95') pt. - nd.: 16.45, „8 kobiet” (fr., 103') pt. - nd.: 18.30, SPinka 2002: „Kroniki portowe” (USA, 2001) pt. - nd.: 20.30, „Bóg jest wielki, a ja malutka” (fr., 2001) - sb., nd.: 15;

PARADOX (ul. Krowderska 8): „Koniec przemocy” (niem./USA, 122') - pt.: 17.15, nd.: 17.55, „Włoski dla początkujących” (duń., 15 l.) - pt.: 19.25, sb., nd.: 16, „Magnolia” (USA, 15 l.) - sb.: 18, „Million Dollar Hotel” (USA, 15 l.) - nd.: 20;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „8 kobiet” (fr., 15 l.) - pt.: 14.30, 18.20, sb., nd.: 18.20, „Ziemia niczyja” (boś./słoweń./belg., 15 l.) - pt.: 16.30, sb., nd.: 15, „Droga do zatracenia” (USA, 15 l.) pt. - nd.: 20.15, „Anioł w Krakowie” (pol., 15 l.) - sb., nd.: 16.45;

SFINKS (Górali 5): „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - pt.: 19.20, nd.: 19, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (fr./niem., b.o.) - sb.: 17, 19, nd.: 17;

TECZA (ul. Praska 52): pt.: filmy dla szkół - zamówienia na telefon (266-90-80), sb.-nd.: „Śnieżne psy” (USA, b.o.) - 15, „xXx” (USA, 15 l.) - 16.45, „Bad Company” (USA, 15 l.) - 18.45;

WRZOS (ul. Zamojskiego 50): pt.-nd.: „Reksio i inni” cz. II - wybrane filmy dla dzieci z okazji 55 lat Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej - 14.15, „Niewierna” (USA, 18 l.) - 16, „Beczka prochu” (jug./fr., 15 l.) - 18.15, „Ghost Dog - droga samuraja” (USA, 15 l.) - 20;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Śmiertelna wylicznika” (USA, 15 l.) pt. - nd.: 19.



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: s, ś, t, u, v, w, z, ż, z, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

Teatr Groteska zaprasza na recital pt. „Bohemienne”, który odbędzie się 21.12 o godz. 19.00. 5 podwójnych biletów dla czytelników.

Krakowski Teatr - Scena STU zaprasza na spektakl „Kolędy po sąsiedzku”, który odbędzie się 22.12 o godz. 17.00. Jeden podwójny bilet dla czytelników.

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) dwa podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

Cinema City Kraków (Plaza, al. Pokoju 44, tel. 290-90-90) zaprasza na dowolnie wybrany film w kinach Cinema City i IMAX. Bilety dla stałych czytelników.

Restauracja „Staropolskie Jadło” (ul. Zwierzyniecka 29, Pobjednik Wielki 121, tel. 431-15-34, 502-643-196) Organizujemy przyjęcia weselne i okolicznościowe, bankiety, bielsiady do 110 osób (od 70 zł w Pobjedniku Wlk.; od 100 zł na Zwierzynieckiej). Catering do 1000 osób. Jedno podwójne zaproszenie na obiad.

Kawiarnia CEKOLADA (ul. Bracka 4, tel. 430-24-08, www.fastdates.pl) poleca: tarty, czekoladę na gorąco, kawę mrożoną, ciasto domowe, lody, zimne napoje. Bon o wartości 30 zł.

Indyjska Restauracja „INDUS TANDOOR” (ul. Starowiślna 12, godz. 10.00-22.00 tel. 431-27-09) zaprasza na oryginalne i niepowtarzalne hinduskie potrawy z pieca Tandoori, dzięki któremu nasze dania mają niezwykły smak, przez co pożywienie ma nam miastkę Indii w Krakowie. Bon o wartości 30 zł.

Park Wodny - na zdrowie, na stres, na nudę! (ul. D. Pasterza, od 8-22.30, 7 dni w tygodniu). Idealne miejsce dla osób z delikatną i wrażliwą skórą, które dbają o zdrowie i zgrabną sylwetkę.

Woda w 100% ozonowana! Ponad 768 m zjeżdżalni, ściany do wspinaczki, rwąca rzeka, modelujące sylwetkę hydromasaże, relaksujące wanny jakuzzi, oczyszczające z toksyn sauny oraz bieżące wodne - balsam dla obolałych mięśni. Zadzwoń 616-31-90, a dowiesz się więcej. Dwa godzinne bilety dla dwóch osób.

Bar Tlenowy „OXYLIFE” (ul. Pszona 5/78, od pn.-pt. 10-18, sob. 9-13, tel. 417-12-80). Stosowanie terapii tlenowej hamuje procesy starzenia, podnosi odporność organizmu na infekcje, usuwa toksyny po lekach, poprawia nastroj i samopoczucie. Jest również korzystna przy wielu chorobach takich jak niedo- lub nadciśnienie, działa przeciwmiędrzyzycowe, jest pomocnicza we wszystkich formach anemii. Dla naszych klientów oferujemy bezpłatny dostęp do Internetu. Jedno zaproszenie dla czytelnika.

RESTAURANT & PUB BALZAC (ul. św. Tomasza 5 tel. 429-65-78) zaprasza od poniedziałku do soboty w godzinach 12.00 - 24.00, w niedzielę od 12.00 - 22.00. Szef kuchni Joseph P. Seeletko poleca dania kuchni międzynarodowej. Restauracja zaprasza 2 osoby na lunch.

SOLARIUM „EDEN” (ul. św. Agnieszki 9, pn. - pt. 9.00 - 22.00, sb. - ndz. 9.00 - 17.00, tel. 421-00-11) Solaria Ergoline Ultra Turbo Power, UWE, kabina stojąca oraz kosmetyki do opalania firm: Australian Gold, California Tan. Gwarantowana regularna wymiana lamp, absolutna higiena oraz profesjonalna obsługa. Posiadamy certyfikat „Bezpieczne Solarium”. Przestronne wnętrze, bealkoholowy barek, natryski. Happy Hour od 9.00 do 12.00 - 10% taniej, karty - 20% taniej. Zapraszamy również do Nowej Huty (os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02). Dla klubowiczów trzy wejściówki.

FEMINA studio gimnastyczne (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funk, future dance. Najlepszy instruktorzy w Krakowie. Poradnia dietetyczna. Zapraszamy na kurs instruktorów fitness. Karnalet 10 wejść na siłownię.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN STUDIO” (róg ul. Karmelickiej i Dunajewskiego 1, tel. 64-89-555). Makiżaj trwałe, tipsy, odchudzanie kom-

puterowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulitis, ujędrnianie ciała, krioterapia, usuwanie owłosienia-naczyniobrodawk, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądziku i blizn, zabiegi złuszczone, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solaria Ergoline, inne zabiegi. Dwa bony o wartości 20 zł na usługi kosmetyczne.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ ROSA www.rosa.cc.pl (ul. Długa 48, tel. 6-325-325) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium XXI w: VIVA V6, kabinę stojącą turbo. Jeden dzień w miesiacu usługi gratis. Oferujemy najtaniej w największym wyborze kosmetyki do solarium. Bon na wybraną usługę.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE” (ul. Włoczków 6 kl. III, tel. 422-78-87,14-19). Oferuje: gwarantowane odchudzanie metodą drenażu limfatycznego jednym aparatem w Krakowie, likwidacja cellulitu, ujędrnianie, wyszczuplanie nóg, talii i brzucha, (do 10 cm po serii i natychmiast po pierwszym zabiegu do 2 cm!) Zapraszamy też na solarium turbo, masaż leczniczy i relaksujący, makiżaj trwałe-permanentny, świecowanie uszu-poprawa słuchu oraz hit sezonu zabiegi odmładzające lecznicze. Bon o wartości 40 zł.

OKULARY J. BADOCHA (ul. Cieszyńska 12, tel. 632-71-37, godz. 8.00-15.00 - po 15.00 na telefon). Specjalność: superlekkie okulary bezobwódkowe typu panent, oprawy tytanowe waga od 5g! Okulary korekcyjne i przeciwsloneczne, kolekcja Casal. 10% rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 50 zł.

Fitness Club „BODYHIT” (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon.-pt. 9-21, sob. 9-17 na gimnastyki: Body setup - TBC, aerobic, hi/low, BBS, BPU. Doświadczona instruktorka, miła obsługa. Proponujemy też solarium, siłownię, tenis stołowy, (szatnia, natryski). Oferujemy kosmetyki wyszczuplające oraz do opalania. Dwie wejściówki do solarium.

Gabinet Rehabilitacji „BUTTERFLY” (ul. Jana-Sas Zubrzyckiego 10, Wola Duchacka, tel. 0609-673-592, 655-73-21, 655-24-70, pn-sob. 8.00 - 20.00 rejestracja od 17.00-20.00) oferujemy masaże bioenergetyczne, fizykoterapię, chiropatię, gimnastykę leczniczą. Leczymy schorzenia kręgosłupa, osteoporozy, nadwagi. Usprawniamy osób niepełnosprawnych (również w domu pacjenta). Rehabilitacja dzieci oraz porażenia i wadami kończyn oraz porażeniem mózgowym. Bon o wartości 40 zł.

EuroFitnessClub (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza pn.-pt. w godz. 8.00 - 22.00, w sob. 9.00 - 19.00, oraz w nd. 9.00 - 14.00. Prowadzimy aerobik, step reebok, body toning, TBC, thai-robic, hi/low, AFRO, salsa - robic. Prowadzimy kursy dla instruktorów fitness. Karnet na 5 bezpłatnych wejść.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS (tel. 634-19-08) **park Jordana** pon.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, disco-robic, body-toning, TBC, step, slimmastic, TAE-BO, BPU, siłownię, masaże, solarium. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorska.

Kursy instruktorów fitness (upr. państwowe) Zniżki dla studentów. Bon na solarium.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej (ul. Wójtowska 3, tel. 632-83-23, 415-29-47, 0603-677-587) mgr Zbigniew Szczotka zaprasza. Masaż leczniczy, gimnastyka rehabilitacyjna, zabiegi fizykalne (diadynamic, ultradźwięki, sollux). Leczenie schorzeń kręgosłupa, nerwoból i kontuzji. Masaż kręgosłupa dla jednej osoby.

Firma „DomSerwis” wyręczy Cię w pracy. Oferujemy: solidne, fachowe sprzątanie mieszkań i domów, prace ogrodnicze, dochodząca pomoc domową, stałe i doraźne sprzątanie biur. Prowadzimy także pośrednictwo pracy w zakresie tych usług. Zadzwoń tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9-18. Bon na 2 godz. sprzątania.

CENTRUM TLENOTERAPII (al. Grotgera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły witalne i odpornościowe. Bon o wartości 40 zł.

KRAKOWSKA SZKOŁA GOSPODARCA Policealne Studium Zawodowe psychologiczne-socjologiczne (zarządzenie personelem), sekretarsko-asystenckie, dziennikarskie, finansów i rachunkowości, wiedza o biotechnologii. Nauka trwa 1 rok. Informacje i zapisy ul. Lubicz 25, VIIp., tel. 619-73-65.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. **Nasz telefon: 422-07-57.** Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, w pokoju 207. **PIĄTEK**

Galeria

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): Wystawa „Andrzej Pawłowski 1925 - 1986”. Czynna (do 19 stycznia): wt. - nd. 11 - 18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Wystawa „Artyści »Kotła« prezentują swoje najciekawsze dzieła namalowane w 2002 roku” (w tym m.in.: Bronisław Chromy, Danuta Chlebowska, Wacław Jagielski, Jaga Karkoszka, Grażyna Korpala, Ewa Lawrusiewicz, Krystyna i Jerzy Nowakowski, Jan Stopczyński, Janusz Trzebiatowski, Aleksander Żywiecki). W galerii „Jednego dzieła sztuki” - „Martwa natura” Stanisława Puchalika. Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY” (ul. Dolnych Młynów 7): Wystawa rzeźby Karola Badyny „Twarze miasta” (twórcy m.in. pomnika Prof. Jana Karskiego w Wa-

szynгонie). Czynna (do 30 grudnia): wt. - pt. 11 - 13 i 15 - 18; tel. 632-67-78.

GALERIA CENTRUM (NCK, al. Jana Pawła II 232): Ogólnopolskie Triennale Sztuki Nieprofesjonalnej ARS POPULI - Kraków 2002 (do 23 grudnia). Wystawa malarstwa Barbary Parole (do 26 grudnia). Anna Wysocka „Obiekty” (do 26 grudnia). Czynna: pn. - pt. 8 - 20, sob. - niedz. 10 - 18.

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): Wystawa „Grafica Opera Prima”. Czynna: wt. - sb. 11 - 17, nd. 11 - 16.

GALERIA „SIENNA 5” (ul. Sienna 5): Wystawa malarstwa Marii Leśniak i malarstwa i rzeźby Jana Malika. Czynna (do 18 stycznia): wt. - pt. 12 - 18, sob. 11 - 15.

GALERIA „NA PIETERKU” (ul. Mikołajska 2): Wystawa malarstwa i rysunku Waldemara Kozuba pt. „Kwiaty z nie mojego ogrodu”. Czynna (do 31 grudnia): pn. - pt. 11 - 18.

Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19: „Chory z urojenia”.

STARY - DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.15: Trzeci akt według „Szewców” S.I. Witkiewicza.

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 18: „Mistrz i Małgorzata” (wieczór II).

STARY - NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.30: „Ja jestem Żyd z »Wesela»”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Ślub” (premiera).

GROTESKA (ul. Sarmelowa 2) - 9, 11.15: „Pan Twardowski”.

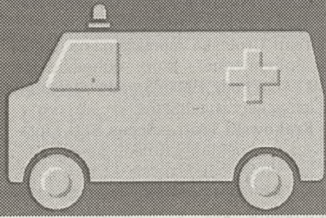
ŁUDOWY (os. Teatralne 34) - 18: „Prywatna klinika”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Gł. 1) - 20.30: „Siostry Parry”.

SCENA STU (al. Krasieńskiego 16) - „Kolędy po sąsiedzku” 17: Tercja Pikardyjska - Ukraina, Makam - Węgry; 20: Wigilia w Teatrze STU.

Informator Medyczny

Wizyty Domowe



ANGINA, grypa. 012/655-61-69. 144683/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 23460/A

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgi. 012/636-27-91. 144649/A

ESPERAL. 0603-925-891. 144229/A

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 132150/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 143496/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 142614/A

MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 24551/A

NEUROLOG, Maria Kania- Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 143141/A

ODTRUCIA poalkoholowe. Terapia. 012/421-71-56. 143780/A

ODTRUWANIE Esperal. 0601-44-71-91. 143775/A

PEDIATRA nocny. 012/425-83-03. 134941/B

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 149225/A

PEDIATRA, alergologia. 0603-245-765. 142644/A

PEDIATRA, specjalności. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 144588/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 143752/A

PEDIATRA. 0501-330-770. 143758/A

PEDIATRA. 0601-52-00-82. 144684/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 149730/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12.24580/A

SPECJALISTA chirurg naczyniowy. 012/647-59-52. 143854/A

Usługi pielęgniarskie

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 142586/A

DOM opieki, 1,100 zł. 0602-75-75-12. 105347/A

DYPLOWANA pielęgniarka. /012/641-58-78, 0501-638-739. 149915/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 142590/A

PIELĘGNIARKA najtaniej. 012/411-69-70, 0600-15-62-73. 143024/A

PIELĘGNIARKA, położna. /012/647-52-62, 0604-502-705. 149096/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 143021/A

PIELĘGNIARKA. 012/422-08-18. 143012/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 143455/A

012/414-11-97. 142616/A

MAXI MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
 - **ODTRUWANIE POALKOHOLOWE**
 - terapia dla osób z problemami alkoholowymi
 - **TERAPIA MAŁŻEŃSKA**
 - chirurg-urazowy, ortopeda
 - **BÓL - LECZENIE**
- tel. 427-02-61 całą dobę 421-71-56

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57

643-59-42

codziennie 9-22

Zgłoszenia z całego Krakowa

„LEKARZ” 657-00-77

WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK

- Pediatra
- Laryngolog
- Reumatolog
- Pulmonolog
- Urolog
- Odtruwanie, Esperal
- Internista
- Okulista
- Neurolog
- Dermatolog
- Chirurgi

EKG
L4

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 150278/A

AKUPUNKTURA, masaż, irydodiagnostyka. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 143108/A

AKUPUNKTURA. „Zdrowie”, Gertrudy 28./012/429-25-23, /012/429-53-99. 150934/H

ALERGIA - testy, odczulanie. Inne schorzenia. Bionix Studio. Gabinet lekarski BRT. Mikołajska 9/7. 012/422-62-56. 143444/A

ALERGIA, biorezonans, al. Pokoju 4, /012/429-61-15, /012/260-44-90. 143313/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 150276/A

ALKOHOLIZM, lęki, depresje, psycholog, hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315. 148928/A

BADANIE włosów. 012/266-97-40. 144662/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 012/266-97-40. 144665/A

DERMATOLOGIZY. 012/423-40-43. 136970/A

DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 144691/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 143768/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0603-616-491. 76487/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-620-397. 76487/B

GINEKOLOG, anesteziolog. 504-934-832. 144047/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 23518/A

GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test ciążyowy. 0501-601-411, /012/415-53-44. 149332/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 142239/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 11810/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 149653/A

GINEKOLOG. Najtaniej. 0503-544-500. 976/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 150531/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 142038/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 144044/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 136628/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

INTERNISTA- PSYCHIATRA. Licencjonowany psychoterapeuta. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 149229/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowińska 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 143503/A

LOGOPEDA, psycholog, pedagog; dysleksja. 012/427-01-93, 0606-912-589, 20.00-22.00. 24083/B

ŁUSZCZYCA bielactwo. 012/266-97-40. 144664/A

MASAŻ antystresowy. 0506-49-83-49. 146893/A

MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84. 142046/A

MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451. 150273/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 142613/A

MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 144591/A

MASAŻ szwedzki. /012/632-58-25. 150378/B

MASAŻ. 0505-804-759. 144293/A

MASAŻ. 0506-500-448. 143661/A

MASAŻ. 503-919-391. 118891/A

MASAŻ. 506-927-306. 118890/A

MASAŻ. 506-927-332. 118889/A

MASAŻ. 609-724-465, 692-68-00-04. 144345/A

MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A

MASAŻE wschodnie. /012/430-12-63. 150378/A

OKULISTYKA: poradnia. /012/266-55-46. 143650/A

OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 982/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie-IN VITRO, mikroinjekcja plemnika do jaja-ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 145185/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 143445/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 143764/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 144037/A

PSYCHOLOG, porady. 0501-410-912. 144481/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 23560/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 149367/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 143343/A

PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatra. Internista. Licencjonowany psychoterapeuta. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 143568/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy. 0602-641-511. 145372/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 143468/A



MACIERZYŃSTWO

Kraków, ul. Białoprądnicka 8
tel/fax: +12 415 88 00, 415 88 22

- OŚRODEK DIAGNOSTYKI I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI
- AMBULATORIUM POŁOŻNICZO - GINEKOLOGICZNE

Czynne codziennie 8⁰⁰ - 20⁰⁰

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczącej Kraków, ul. Długa 31, tel. 633-38-12 (10-17), pn-pt.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.
Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 13870602

ORT TRA

Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorośli i dzieci
Dr med. Julian Dutka
wtorki godz. 15.30-18.00
tel. 619-71-13
Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

GABINET ALERGOLOGICZNY

Prof. dr hab. Ewa Niżankowska-Mogilnicka
Kraków,
ul. Skawińska 27/18,
rej. tel. 012/430-51-00

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA KLINIKA SPES

Bezpłatne KTG dla Pacjentek powyżej 35 tygodnia ciąży.
Rejestracja 427-15-48, 427-15-49.
Uwaga! Bezpłatne porody, bez bólu.
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator).
Świadczenie bezpłatne refundowane przez kasę chorych.

SZPITAL GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

Kraków Nowa Huta, ul. Ujastek 3 (obok bramy głównej HTS)
tel. 685-54-00, 685-56-55, 685-45-55.
Świadczymy pełne usługi w zakresie: POŁOŻNICTWA ♥ GINEKOLOGII ♥ AMBULATORIUM
Bezpłatna szkoła rodzenia - tel. 647-63-44 Gemelli
ŚWIADCZENIA BEZPŁATNE REFUNDOWANE PRZEZ KASĘ CHORYCH

Doktor K + Mediprof

ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14
ULTRASONOGRAFIA MAMMOGRAFIA
www.mediprof-doktor.pl
pon-pt. 8-20, sob. 9-14
GABINETY LEKARSKIE LABORATORIUM DENSYTOLOGIA
Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05
tel./fax: (012) 415 86 60
pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

POPIELA

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.
DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metrią, urodynamicznie).
BADANIA I ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroscopia, drogi żółciowej (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurcu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.
ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycinanie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT) Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarskiej. Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.
KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM.

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, UROLOG, Gabinet Specjalistyczny, USG.

Dr Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 143357/A

SEKSUOLOG specjalista. /012/423-22-94. 144406/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 143766/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 148689/A

UROLOG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 143442/A

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”

ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02

TOMOGRAMIA KOMPUTEROWA

RENTGEN • USG • DOPPLER

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI

- Odrzuwanie poalkoholowe ESPERAL
- Gastroscopia • Rektoskopia • Cytologia
- Osteoporoza • Wizyty domowe

TRANSPORT CHORYCH tel. 416 32 00, 0602 799 053

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA

N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopie, analizy
- Zabiegi operacyjne

SKOL MED GABINETY LECZARSKIE
413-32-14
411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

OSRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ REMED
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne
- EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI
- HOLTER, HOLTER ciśnieniowy

Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anesteziolog
- diabetolog • cukrzyca
- otyłość • geriatra
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki • PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
• GINEKOLOGIA lek. M. Chrzanowski
• STOMATOLOGIA • ORTOPIEDIA

LECZENIE LASEREM
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84

KLINIKA KRAKOWSKA
tel. 638 38 18, ul. Mehoffera 6 (Azory), www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

Umowa z Kasą Chorych na konsultacje laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów
- Badania laboratoryjne, hormony
- Bakteriologia - pełny zakres
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroscopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciężarowe
- Badania okresowe, badania kierowców
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

Ośrodek Diagnostyczno-Lecznicy „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”
Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarńska 11

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE.
NOWOŚĆ! MOŻLIWOŚĆ KREDYTOWANIA USŁUG

Klinika Wideochirurgii
prof. A. Cieniela, dr n. med. R. Mądry
Operacje laparoskopowe

- przepuklin • pęcherzyka żółciowego
- wyrostka robaczkowego • i inne

Klinika Chirurgii Plastycznej i Estetycznej
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyna
Twarz - korekcie zmarszczek, zniekształceń
Piersi - powiększanie, pomniejszanie
Powtórki - nowotwory skóry, znamiona

Operacje w zakresie: • chirurgii ogólnej • naczyniowej • dziecięcej • ortopedycznej - urazowej (artroskopia) • urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki

CENTRUM TERAPII „KONARY” • uzależnienia • otyłość • stres
Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne.

KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE
leczenie bólu przewlekłego

Konsultacje specjalistów
• chirurg ogólny • naczyniowy
• dziecięcy • urazowy - ortopedia
• onkolog • neurochirurg • proktolog
• urolog • ginekolog • laryngolog
• okulista • internista • kardiolog
• endokrynolog • androlog • alergolog
• pulmonolog • dermatolog • neurolog
• neurolog dziecięcy • psychiatra
• psycholog • mikrobiolog kliniczny
• badania profilaktyczne i kierowców
• rehabilitacja - masaże

USG - pełna diagnostyka
biopsje cienkoigłowe, rektoskopia, badania laboratoryjne, wymazy, autosczenia - dobór leków
spirometria, testy skórne
Gabinet laryngologiczny dzieci i dorosłych
choroby nosa, uszu, gardła i krtani
lek. med. Andrzej Kozak
Leczenie zachowawcze i operacyjne
DOMOWE WIZYTY PIELEGNIARSKIE
POBIERANIE KRWI, OPIEKA

SZCZEPNIENIA PRZECIW ŻÓŁTACZCE A, B, A I B
SZCZEPNIENIA PRZECIW GRYPY - CENY PROMOCYJNE!

Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00
tel.: 430 56 56, ; 430 55 00 w. 193 i 203, 430 57 74, e-mail: chirurgiajd@pro.onet.pl

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego
w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-20.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Diagnostyka:
• badania laboratoryjne • cytologia
• RTG • USG • gastroscopia
• rektoskopia • kolonoskopia

Gabinety specjalistyczne:

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, urazowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia • urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia • choroby zakaźne
- hepatologia • gastrologia
- endokrynologia • laryngologia
- neurologia • anestezjologia i leczenie bólu • alergologia
- dermatologia • rehabilitacja
- badania okresowe i kierowców
- szczepienia p. żółtaczce (WZW)

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne
Zabiegi dermatochirurgiczne

O.M. "OSTEOMED" ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8⁰⁰-21⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

- Ginekolog-endokrynolog
- Ginekolog-położnik
- Internista-USG
- Endokrynolog-internista
- Kardiolog-internista
- Dermatolog
- Chirurg-ortopeda
- Gastrolog
- Reumatolog
- Urolog
- Laryngolog
- Neurolog
- Medycyna pracy
- USG: dorośli i dzieci
- Masaże

KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPEŁNOŚĆ, OSTEOPOROZA
KRIOTERAPIA LASER, USG - pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSITOMETR

Badania: HORMONY-pełny zakres, ANALITYKA-pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG - z opisami
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe
SZCZEPNIENIA - WZW, grypa itd. **USG**

KRI-MED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82

PIERWSZY W MAŁOPOLSCIE OSRODEK STOSUJĄCY TECHNIKĘ IVF-ET

Ośrodek Leczenia Niepłodności „Pro Familia” NZOZ
Adres: 30-432 Kraków, ul. Warowna 113
(012) 262-02-75, 421-04-71, (0601) 40-29-20

- IN VITRO FERTYLIZATION - zapłodnienie pozaustrojowe i transfer zarodków (IVF-ET), mikromanipulacja (ICSI) i inne.
- Kompleksowe leczenie niepłodności matczynej (w tym leczenie operacyjne w pełnym zakresie oraz laparoscopia i histeroscopia) z wykorzystaniem technik wspomagananej prokreacji (inseminacje domaciczne (IU)).

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW

Medical Hair,
konsultacje i operacje w Krakowie.

Infolinia: 0-801/321-370
GSM 0-609/202229

LECZENIE:
- depresji
- łuszczycy
- bielactwa

dr. Höhle

LAMPY DO FOTOTERAPII
Wyłącznie dystrybutor: Optimed,
ul. Śliczna 30, Kraków, tel. 417-30-70,
www.optimed.home.pl

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

CHOROBY SKÓRY

- łuszczycy
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybicy
- lasery biostymulujące
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończykowych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet Lekarski
637-95-39, 0501-014-161

DZIENNIK POLSKI *Informatory „Dziennika Polskiego”*
codziennie, tanio, skutecznie

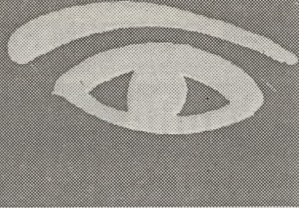
Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Gabinety



COLON - HYDROTERAPIA
lek. med. W. Skamla
Bezbolesne płukanie jelita grubego
- choroby j. grubego, zaparcia, wzdęcia
- choroby pasożytnicze
- grzybnice i drożdżycy
- odtrucie z subst. konserwujących oraz metali ciężkich
Inf.: tel. 637-95-39, 0501-014-316.

Okulistyka



Fundacja „Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
LEKARZE SPECJALISCI I PSYCHOLODZY
Cytologia, biocenoza
USG pełny zakres USG
Szczepienia przeciw grypie
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8-20 sob. 8-12
tel. 422-53-29, 422-53-49
Naturalne Planowanie Rodziny

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe
MEDICINA
NOWA PORADNIA REHABILITACYJNA:
Konsultacje lekarskie specjalistów: neurolog, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaż, fizjoterapia, jontoforeza, biostymulacja laserowa, soluz
Leczenie: bólów kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych, masaż onykalitias, relaksujący, odchudzający
PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA: PSYCHIATRA, PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne
Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5

SCHORZENIA KRĘGOSŁUPA
DR CHARLES JANGDHARI
DYPLOMOWANY W STANACH ZJEDNOCZONYCH
ból kręgosłupa, kończyn, głowy, skolioza, wypadnięcie dysku, rwa kulszowa
Kraków, ul. Westerplatte 12/4
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76
www.chiropraktyka.medi.pl

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00
OKULISTA OPTYK
• badania wzroku • cienkie lekki
• badania dla kierowców • szkła okularowe
(lekarz uprawniony) • szybka obsługa
• dobór okularów • 10% zniżki dla pacjentów gabinetu
• soczewki kontaktowych • gabinet leczenia zaży
• wizyty domowe

Salon Optyczny
dyplomowany optyk dr inż. Jerzy Słomski
Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE
• okulary do komputera
• szkła korekcyjne supercienkie
• fotochromy brązowe, szare, zielone
• okulary słoneczne - kolekcja 2002
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban
• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl

PROFESJONALNY GABINET FONIATRYCZNY
(dla nauczycieli, śpiewaków, pracujących głosem)
oraz gabinety:
• kardiologiczny
• okulistyczny
• endokrynologiczny
• rektoskopia
• laseroterapia
• proktologiczny
• neurologiczny
• choroby naczyń
• psychiatryczny i psychologiczny
• reumatologiczny
• internistyczny
• laryngologiczny
• bad. profilaktyczne
INTER-MEDICUS, ul. Strąkowa 1
(przecznica Koberzyńskiej)
godz. 12.00 - 20.00
tel. 266-71-60, 266-86-89

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98
CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,
DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,
NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG
BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE
Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00

USG
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA POŁOŻNIWSTWO, TARCZYCA, PIERSI
SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

Odnowa Biologiczna

www.consensus.med.pl
Consensus
DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust
KRIOCIRURGIA, NADPOTLIWOŚĆ
Kraków, Zygmunt Augusta 9 (0-112) 411-36-35, 431-21-81

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

DER MED
Gabinet Kosmetyki Laserowej
• trwała depilacja
• najskuteczniejszą laserem diodowym
ŚWIĄTECZNA PROMOCJA do 30%
• makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
• usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
• usuwanie blizn i przebarwień potłuczonych
byliśmy pierwsi! Jesteśmy najlepsi!
Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65 www.dermed.pl

MEDYCINA LASER
GABINETY LEKARSKIE
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG
CYTOLOGIA • ANALITYKA
SOBOTA PROMOCJA 10%
UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA
lek. med. Artur Zawisz
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju
- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp.
tel. kom. 0608 099 939
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica
Posiada jedyny w Europie IPL D-light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajączków), zmian pigmentowych (przebarwienia, piegł, plamy posłoneczne)
FOTOODMŁADZANIE - 50%
DEPILACJA LASEROWA - 20%
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

ODNOWA BIOLOGICZNA
Bio Mas
• Kosmetyka laserowa
• twarzy i ciała
• Usuwanie blizn, rozstępów, oparzeń, naczyń
• Wyszczuplanie i modelowanie Agyptos, Guam
• Biostymulacja, hydromasaż, mas. limfatyczny
• leczenie cellulitis
• leczenie trądzika - młodzieńczego, różowatego
• peeling azjatycki, złuszczenie kwasami, lift
Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 662 800

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI
ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTOTERAPIA
ŚWIĄTECZNA PROMOCJA -20%
wosk nogi całe • tipsy • makijaż kolagen rozpuszczalny
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0..12/ 647-77-04

Aparaty Słuchowe

APARATY SŁUCHOWE INMED
Kraków, ul. Czapińskiego 3, tel. 631-13-80
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej tel. 842-43-42
Olkusz, Gał-Med, ul. Sławkowska 4 tel. 754-34-64

APARATY SŁUCHOWE
♦ dobór komputerowy ♦ badania sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
„FONMED” S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustyjskiej)
Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl
Realizujemy wnioski Kasy Chorych

METAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GEYER
TWINSVELTE
urządzenie modelujące sylwetkę, ujędrniające, likwidujące cellulit i oczyszczające z toksyn
WYKONUJEMY ZABIEGI:
• kosmetyczne i upiększające na twarz i ciało
• usuwanie czerwonych naczynek krwionośnych
• makijaż trwały
• regeneracja włosów kosmetykami Rene Furterer
• fryzury na każdą okazję
• manicure, tepsy, pedicure, pedicure leczniczy
• solarium ERGOLINE
• masaż leczniczy, regeneracyjny drenaż limfatyczny
31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39
www.metamorfoza.krakow.pl

OTYŁOŚĆ!!!
CENTRUM LECZENIA OTYŁOŚCI.
Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie.
Kraków, Garncarska 8, (012) 423-02-38.

JEDYNE AUTORYZOWANE CENTRUM MICROLYSIS
w Krakowie
Bezinwazyjne zamykanie naczynek krwionośnych
Usuwanie owłosienia
- bezbolesnie
- bez blizn
- o każdej porze roku
Zabiegi antycellulitowe i odchudzające trwała na rzęsy
Sztuczne paznokcie (fly - on), zdobienie
Kraków, pl. Mariacki 9 (012) 431-24-48, 422-52-48
0601-520-851

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990
GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ I KOSMETYKI, SOLARIUM
* Zabiegi złuszczone
* Zabiegi odmładzające
* Bezbolesne przekiwanie
* Dieta Cambridge
* Krioterapia
* Kosmetyka
* Usuwanie owłosienia, naczyni, brodawek
* Leczenie trądzika i blizn
* inne

GROTA SOLNA i TLENOWA
PIERWSZA w KRAKOWIE
♦ mikroklimat Wieliczki
♦ inhalacje solne - tężnia!
♦ terapia tlenowa
PRZYJDZ DO NAS PO ZDROWIE
ul. KALWARYJSKA 60, tel. 656 71 81
pon. - pt. 10-21 sob. 11-15

APARATY SŁUCHOWE
Bezpłatnie:
♦ badanie słuchu, dobór
♦ wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacje Kasy Chorych i PFRON

APARATY SŁUCHOWE
refundacja kas chorych i PFRON
♦ szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
♦ raty nieoprocentowane ♦ laryngolog
♦ wideoskopia - diagnostyka szumów usznych ♦ bezpłatne badania słuchu
♦ wizyty domowe
Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bięczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

RZUC PALENIE
Zabiegi aparatem biozonansu:
nałogi * alergię * nerwice * otyłość
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO
KOSMETYKA APARATEM SKIN MASTER PLUS - czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek, przebarwień, rozstępów, blizn.
MAKIAŻ PERMANENTNY, TIPSY, WZMACNIANIE PAZNOKCI NATURALNYCH
DERMATOLOGIA KOSMETYCZNA: wypełnianie zmarszczek, powiększanie ust, mezoterapia, embrioblasty.
Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

Odnowa Biologiczna
20 zł/moduł
Cena netto
Zapraszamy:
gabinety kosmetyczne, sauny, solaria, fitness kluby, gabinety odnowy biologicznej, salony fryzjerskie itp.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

ZAINWESTUJ W ZDROWIE
DZIENNIK POLSKI Codziennie w „Kronice Krakowskiej”
Informator Medyczny
Ceny reklamy: 38 zł/moduł, 1 zł/słowo

Odnowa Biologiczna
Cena reklamy: 20 zł/moduł
Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 619-91-30.
Wszystkie ceny bez VAT.

ROBIMY TO NAJLEPIJ!
PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
♦ fantazyjne fryzury i makijaże
♦ kreacja stylu ubioru
♦ nauka makijażu, tipsy
♦ dieta cambridge
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

www.daphne.pl
Autoryzowany gabinet
THALGO
Morskie zabiegi na twarz i na ciało
Terapia masażem
Głęboki bio-peeling cypryjski
ul. L. Węgierskiego 4 425-20-21
boczna z Królowej Jadwigi tel.

RZUC PALENIE
Zabiegi aparatem biozonansu:
nałogi * alergię * nerwice * otyłość
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28

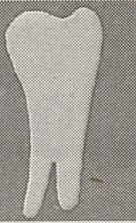
STUDIO KURACJI I KOSMETYKI TLENOWEJ TERAPIA TLENOWA
NOWOŚĆ I KOSMETYKA TLENOWA
STUDIO POSIADA CERTYFIKAT
ul. Kasztelanska 45, tel. 427 04 53
Pon.-pt. od 10-18
pozostałe do uzgodnienia

NOWOŚĆ
KOMPUTEROWA KONTROLA STANU ZDROWIA CAŁEGO ORGANIZMU
WSZYSTKIE NARZĄDY APARATEM „OBERON”
I DOBÓR BIOAKTYWNYCH DODATKÓW ŻYWNOSCIOWYCH „VISION”.
Rejestracja telefoniczna 0501-691-499.

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:
ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2, tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Odnowa Biologiczna
20 zł/moduł
Cena netto
Zapraszamy:
gabinety kosmetyczne, sauny, solaria, fitness kluby, gabinety odnowy biologicznej, salony fryzjerskie itp.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

Stomatologia



BARDZO tania. Protetyka. 012/296-35-55. 15111802

BEZBOLESNE leczenie, protezy bezklamrowe, porcelana, zatrzaśki korzeniowe - paradontoza, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 143348/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19. /012/632-90-24. 149744/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, /012/633-82-50. 144329/A

IMPLANTY zębowe. 0501-601-502. www.implanty.w.pl 1519002

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48 pełny zakres usług stomatologicznych. 144686/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 142288/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 143640/A

PROMOCJE świąteczne! Protezy, naprawy, Kolorowe, 012/425-88-53. 149115/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 143218/A

„WIE-MAR-DENT” - stomatologia protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41. 143277/A

Rentgen zębów

BEZBOLESNA stomatologia. Tania, rabaty! Dyżur: soboty, niedziele, święta. Os. Kazimierzowskie 7 /012/647-02-01, /012/649-03-45 146040/A

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej! 411-92-64. 142886/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1 A/3G. 012/645-93-33. 142563/A

STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel. (012) 4233192 14478202

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA 13095502/A

Całodobowe Centrum Stomatologii

432 86 00

Specjalizacja:
Implanty, leczenie chorób przyzębia

- RTG
- Bezbolesne znieczulenie - the Wand
- Bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego
- Rekonstrukcja złamanych zębów
- Korekta kształtu i koloru zęba
- Kolorowe wypełnienia dla dzieci
- Stomatologia estetyczna - likwidacja przebarwień
- Konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
- Usuwanie zębów, leczenie w narkozie
- Naprawa protez na poczekaniu
- Szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)

31-070 Kraków, ul. Dietla 38

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-18
634-58-93, 634-24-09
-9855401w 14328302

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu
• korony, mosty z porcelany.
• **LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰ 14458202

AGMADENT

STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15 14457502

GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
• pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych
• ortodoncja
• Rtg zębów
• Wybielanie zębów 14458002

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI

DLA DOROSŁYCH I DZIECI
• MAŁGORZATA SZYNDLAR - DUDEK specj. II ORTODONCJI (aparaty stałe i ruchome)
• IWONA SANAK specj. II stomatologii zachowawczej specj. II stomatologii dziecięcej
• JOLANTA KOŁACZYK specj. I stomatologii ogólnej
• JOLANTA WAŚ lek. stomatolog 14328302

PROTEZY

naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS 14293502

DENT AMERICA

www.dentamerica.pl
TROSKLIWA POLSKO - AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA
NOWOŚĆ!!! WYBIELANIE ZĘBÓW W 60 MINUT
PEŁNY ZAKRES USŁUG
• stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
• protetyka • chirurgia • narkozy RTG
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48
430-21-88 - I p. ortodoncja - II p. 421-75-11
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9 - 20 sob. 9 - 14 14325102

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak
• KOMPLESKOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2 Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią 14326602

inter DENTAL

- RTG - PANTOMOGRACJNY
- mosty, licówki, korony i korony pełnoceramiczne
- nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
- szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
- zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
- leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
- implanty, biżuteria nazębna
- radiowizjografia
- kamera wewnątrzustna
lek.stom. Marta Marska
lek.stom. Tadeusz Dudek
lek.stom. Marcin Sielski
lek.stom. Sławomir Karwan
lek.stom. Andrzej Marczyński

BEZBOLESNE znieczulenia - system the Wand

Kraków, ul. Karmelińska 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9⁰⁰, 21⁰⁰, sobota 9⁰⁰ - 14⁰⁰ 14327802

DENTYSTYKA

• Leczenie zachowawcze
• Chirurgia w narkozie 411-56-04
• Protetyka na poczekaniu
• Ortodoncja - RTG
• Usługi w domu u pacjenta
RATY • KARTY PLATNICZE
ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97
Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl 14455302

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15 Kupon rabatowy 14457502

MA - DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu RATY
RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35 14456802

Prywatna Praktyka Stomatologiczna GLOBUS s.c.

Oferujemy pełny zakres usług stomatologicznych:
• stomatologia zachowawcza
• stomatologia dziecięca
• chirurgia stomatologiczna
• periodontologia - leczenie schorzeń przyzębia
• endodoncja - leczenie schorzeń miazgi
• protetyka • ortodoncja, • laseroterapia
• profesjonalna profilaktyka
Kraków al. Pokoju 2A tel. (012) 412 07 99
Całodobowe Pogotowie Nagłych Przypadków tel. 412 36 93 1464402

SPECJALIZACJA PROTETYKA

PORCELANA BEZ METALU NOWOŚĆ!
STOMATOLOGIA
• rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
• implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze
Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035
Prądnik Czerwonny, ul. D. Pasterza 93
tel. (012) 417-33-84
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00 14456202

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty i korony porcelanowe, zatrzaśki
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci
ul. Zacisze 6, koło dworca (przeznaczenia z Baszowej) tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl również w niedziele i święta 24 h 14795002

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta
ORTODONCJA APARATY Stale, Ruchome
LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY CHIRURGIA
BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM
PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI
Wizyty Domowe
STOMATOLOGIA DZIECIĘCA
NAPRAWA PROTEZ RENTGEN
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76 14454702Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34
DZIENNIK POLSKI
STOMATOLOGIA

ZAINWESTUJ W ZDROWIE

DZIENNIK POLSKI Codziennie w „Kronice Krakowskiej”
Informator Medyczny
Ceny reklamy: 38 zł/moduł, 1 zł/słowo
Odnowa Biologiczna
Cena reklamy: 20 zł/moduł
Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 619-91-30.
Wszystkie ceny bez VAT.

Na półmetku rozgrywek I ligi piłkarek ręcznych

Bez bujania w obłokach

Cracovia: Gdyby nie jedna wpadka...

Piłkarki ręczne Cracovii na półmetku rozgrywek II ligi zajmują piąte miejsce w tabeli. W 11 meczach zgromadziły 14 punktów. Przypomnijmy, że wyprzedzają je: Gościbia Meble Ryś Sułkowiec (20 punktów), AZS Katowice (19), Sokół Żary (18) i AZS Wrocław (14).

Będę zadowolony, gdy się utrzymamy, a bardzo zadowolony, jeśli zajmiemy miejsce w środku tabeli - mówi przed rozpoczęciem sezonu trener krakowianek **Boguchwał Fulara**. Gdy w trakcie jesiennej rundy Cracovia była blisko czubka tabeli, pojawiły się opinie, że może nawet powalczyc o awans do ekstraklasy. Realistycznie oceniający potencjał swej drużyny trener Fulara zdecydowanie odcinał się od takich „sugestii”. - Nie stać nas to, nie mamy składu osobowego na awans - podkreślał.

Przed sezonem Cracovia miała zbyt mało gier sparingowych, nie wzięła udziału w żadnym turnieju, w drużynie zaszyły duże zmiany kadrowe (doszło aż 7 nowych zawodniczek), sytuacja finansowa była trudna. Jak w tej sytuacji myśleć o awansie?

- Cel jaki ja sobie założyłem - czyli miejsce w środku tabeli

- został osiągnięty. Żałuję tylko, że przydarzyła się nam wpadka w pierwszym meczu (porażka u siebie z Sokółem - przyp. fil). Nie mam jednak specjalnych pretensji do drużyny. Przy większej koncentracji mogło być jeszcze lepiej. Dwa punkty więcej - to jest to, co powinniśmy osiągnąć. Nie bujamy jednak w obłokach, zejźmy na ziemię. Trzeba twardo patrzeć na rzeczywistość - podkreślił krakowski szkoleniowiec.

Wyniki w I rundzie

Oto wyniki Cracovii w I rundzie: z Sokółem Żary 27-29 (d), z AZS AWF Katowice 19-19 (w), z SMS Gliwice 29-20 (d), ze Słupią Słupsk 25-25 (w), z MKS Zgierz 26-15 (d), z AZS AWF Trójka Poznań 27-21 (w), z Beskidem Wactur Nowy Sącz 20-19 (d), z Gościbią Meble Ryś Sułkowiec 11-19 (w), z Ochotą Warszawą 29-19 (d), z AZS Politechnika Koszalin 30-26 (d), z AZS AWF Wrocław 25-28 (w); d - dom, w - wyjazd.

Za najlepsze mecze Cracovii w minionej rundzie Fulara uważa ostatnie dwie gry

- z AZS Politechnika Koszalin i (mimo przegranej) z AZS AWF Wrocław, a za najgorszy - występ przeciwko Beskidowi Wactur Nowy Sącz. - Siłą mojej drużyny była wyrównana gra pierwszej „siódemki”, natomiast największym mankamentem gra w defensywie. Do poprawienia jest też - gra w kontrataku - powiedział Fulara. Nie chciał wdawać się w indywidualne oceny zawodniczek. - Cała drużyna zasłużyła na pochwały za ambitną grę i serce do walki - dodał.

Kilka bardzo dobrych meczów rozegrała bramkarka **Elżbieta Wójtowicz**, ale i jej zdarzały się wpadki, np. w ostatnim meczu we Wrocławiu. Jej koleżanki prezentowały zmienną dyspozycję, na ogół jednak nie schodząc poniżej pewnego poziomu ligowego.

Krakowianki trenować będą do końca tygodnia. Potem czeka je przerwa świąteczno-noworoczna. Zajęcia wznówią 2 stycznia. W odróżnieniu od poprzednich lat, tym razem przerwa między pierwszą a drugą rundą jest o wiele krótsza. Runda rewanżowa rozpocznie się już 18 stycznia.

(FIL)

Informator Podręczny

Gastronomia

GRAND HOTEL
UROCZYSTY WIECZÓR WIGILIJNY
oraz SYLWESTROWY
Serdecznie zapraszamy
Kraków, ul. Sławkowska 5/7
tel. 421-72-55, fax 421-83-60
hotel@grand.pl, www.grand.pl

Spotkania Opłatkowe
Wyjątkowy świąteczny nastrój
w Wierzyńku lub w Państwa Firmie
Rynek Główny 15, tel. (12) 292 10 88

Best Western Hotel Piast
KOLACJA WIGILIJNA
PRZY ŚWIECACH ORAZ
WIECZÓR SYLWESTROWY
Serdecznie zapraszamy
Kraków, ul. Radzikowskiego 109
tel: 636 46 00, fax: 636 47 74
biuro@hotelpiast.pl, www.hotelpiast.pl

LOT CATERING
USŁUGI GASTRONOMICZNE
W PEŁNYM ZAKRESIE
Uroczyste spotkania wigilijne dla firm
tel. (12) 285 52 61 do 64

BAL SYLWESTROWY
HOTEL LIPSK
Kraków os. Albertyńskie 1-2
tel. 647-33-91, 648-20-04
wesela, komunie, bankiety

DOLCE VITA
zaprasza na wieczory taneczne
codziennie od 18.00
oraz coroczny
BAL SYLWESTROWY.
Szampańska zabawa,
dobra kuchnia,
w bardzo atrakcyjnych cenach.
Kraków, Grodzka 43/1 p.,
421-66-06 od 12.00

RESTAURACJA SREBRNA GÓRA
Wesela Sylwester
tel. 12 / 429 - 71 - 23
www.srebrnagora.home.pl

SYLWESTER NA STARYM KAZIMIERZU
Restauracja "KLIMAT"
oferuje dobrą zabawę,
świetną kuchnię i muzykę
do białego rana.
Rezerwacja:
Plac Wolnica 7
Tel. 012/422-00-46
Serdecznie zapraszamy!

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis
Miłe wieczory w "CAFE SUKIENICE"
SYLWESTER 2002/2003
KARAOKE - każda sobota
wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

Restauracja Hotel*** **Galicya**
WESELA
wigilie firmowe,
studniówki, komunie,
wszelkiego rodzaju imprezy
(z możliwością noclegu)
Lokal klimatyzowany, parking strzeżony.
Kraków, ul. Rzemieślnicza 4,
tel/fax 012/267-34-20,
0501-233-379, 012/267-51-33, 0502-072-740

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje,
przyjęcia okolicznościowe,
szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

CUKIERNIA MICHALSCY
poleca
TORTY PIĘTROWE OKOLICZNOŚCIOWE
ciasta, ciastka bankietowe
kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6
pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

SYLWESTER RESTAURACJA ŚLĄSKA
Kraków, ul. Królewska 1
tel. 12 / 633 -07 -15

BALONY - GWIZDKI CZAPECZKI-GIRLANDY SERPENTYNY KAPELUSZE
Sylwester i karnawał tuż tuż,
zapraszamy do naszej hurtowni.
Rynek Dębicki 5 - godz. 10-18
Tel. 0602 660 984
Tel/fax: 269 19 72

Informator Podręczny
Sprzedaż tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.
Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-78.
Cena 20 zł/moduł
bez podatku VAT

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycja.pl/help
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia,
okulistyka, położnictwo, ultradźwięki
kawe usuwanie kamienia naczyniowego
salon piękności psów
Sprzedaż karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dostęp gratis.

Awans na 85-lecie?

Wawel się odbija

Przed kilkoma dniami prezes sekcji piłki nożnej **Wojciecha Kłopoty** został wieloletni działacz klubu **Marek Podsiadło**, który poza imieniem i nazwiskiem nie ma nic wspólnego z byłym reprezentantem Polski, graczem m.in. Cracovii i Widzewa.

Wawel, założony w 1919 r., największe piłkarskie sukcesy święcił w 1953 r., gdy był wice mistrzem Polski. W nagrodę centralne władze sportu wojskowego... rozwiązały sekcję. Jeszcze w 1999 r. piłkarze grali w II lidze. Po trwających trzy lata degradacjach, obecnie są na 9. miejscu w klasie okręgowej. Prezes Podsiadło podkreśla jednak, że to już koniec degrengolady. Piłkarzy wspomaga fundacja Wawel-Sport kierowana przez **Andrzeja Płaszewskiego**. Co ważne, pomoc dotyczy całej sekcji, nie tylko pierwszej drużyny. A cała sekcja Wawelu to dziś: drużyna seniorów trenowana przez **Andrzeja Mikę**, grająca w lidze okręgowej zespoły juniorów - starszych (trener **Zbigniew Bulek**) i młodszych (trener **Stanisław Nowak**) oraz trzy grupy trampkarzy, z którymi zajęcia prowadzi: **Piotr Wrześniak**, **Wacław Dwernicki** i wspomniany już **Stanisław Nowak**. W sekcji młodzieżowej ćwiczy ok. 200 młodych ludzi. Zresztą młodzież jest największym atutem klubu. W klasyfikacji szkolenia dzieci i młodzieży w 7 działających obecnie sek-

cyjach, zajął on 2. miejsce w mieście, ustępując tylko AZS AWF.

Prezes podkreśla, że toczą się rozmowy z firmami, które chcą niewielkimi kwotami wspomóc zasłużony klub. Dzięki ich pomocy udało się już naprawić dach trybuny, poważnie uszkodzony podczas sierpniowej wichury. Co ważne, z piłkarzami identyfikują się dziś sternicy klubu: prezes **Adam Matyszczak** i dyrektor **Jarosław Kopański**.

Problemem jest skromna, jak na dużą liczbę ćwiczących, baza. Boczne boisko praktycznie nie nadaje się dziś do użytku. Wiosną zostanie poprawione, a gdy znajdą się pieniądze, przystąpić trzeba będzie do generalnego remontu.

Zimą seniorzy Wawelu przygotowywać się będą do rozgrywek na finansowanym przez Wawel-Sport obozie w **Zembrzycach**. Wyjadą też poza Kraków młodszy piłkarze. **Marek Podsiadło** podkreśla ogromne zaangażowanie rodziców, zwłaszcza matek, w działalność najmłodszych zespołów.

Zaś już w sobotę i niedzielę juniorzy wezmą udział w prestiżowym turnieju w **Częstochowie**.

- 80-lecie klubu piłkarze „uczili” spadkiem z drugiej ligi. W 2004 r. na 85. rocznicę wypadałoby wrócić do wyższych klas. Na początek niech to będzie czwarta liga - kończy nowy prezes sekcji piłki nożnej.

(KG)

W Busku Zdroju

Garbarnia najlepsza

Bramkarz Łukasz Krawiec wyróżniony

Zespół trampkarzy **Garbarni**, prowadzony przez **Artura Kaliszkę**, wygrał ogólnopolski halowy turniej piłkarski, który odbył się w **Busku Zdroju**. Najlepszym bramkarzem imprezy został **Łukasz Krawiec z Garbarni**.

Krakowianie pokonali kolejno **Alit Ożarów 1-0** (bramka **Kosmal**), **AKS 1 Kielce 2-1** (**Śmigiel, Wojciechowski**), **Zremisowali z Juventą Starachowice 1-1** (**Wojciechowski**). W półfinale **Garbarnia** wygrała z **Nidą Pińczów 3-0** (**Kosmal 2, Kłopot, Wojciechowski**), a w finale po zaciętej walce okazała się lepsza od **Nowin Kielce** wygrywając **2-1** (**Śmigiel, Wojciechowski**).

- W zawodach w **Kielcach** startujemy rokrocznie, gdyż turniej ten cieszy się renomą i stoi na wysokim poziomie - mówi szkoleniowiec **Garbarni Artur Kaliszka**. - Moi podopieczni wygrali w ładnym stylu, pokazali techniczny futbol i byli bezspornie najlepszą drużyną zawodów.

Garbarnia: **Krawiec**, **Kłopot**, **Wątopek**, **Kopec**, **Zadura**, **Dudek**, **Wilk**, **Wojciechowski**, **Wawryniuk**, **Śmigiel**, **Kosmal**, **Bryndza**, **Moskalewicz**, **Daniel**, **Ulman**.

(PAN)

Najlepsi na kręgielni

W **Brzesku** odbył się **Memoriał Franciszka Czesława Klinika** w kręglach, zorganizowany przez **Małopolski TKKF** i tamtejsze ognisko **TKKF**.

Oto najlepsi: kobiety - indywidualnie: **Małgorzata Biel (Carlsberg Okocim)**, **Bogusława Góra (Jawor Brzesko)**, **Alicja Wątorska (Bipro-**

stal Kraków); drużynowo: **1. Biprostal**, **2. Carlsberg**, **3. Jawor**; mężczyźni - indywidualnie: **1. Waldemar Hebda**, **2. Janusz Tomczyk (obaj Pol Pack Brzesko)**, **3. Wiesław Poprawa (Hydrotrest Kraków)**; drużynowo: **1. Pol Pack**, **2. Maksio Kraków**, **3. Carlsberg**.

(FIL)